SONY

Manuale delle istruzioni della videocamera [IT] / Οδηγός Χρήσης Κάμερας [GR]

SONY®

3-088-337-**42**(1)

Manuale delle istruzioni della videocamera

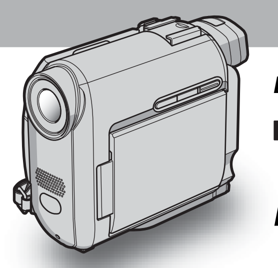
Da leggere subito

IT

Οδηγός Χρήσης Κάμερας

Διαβάστε πρώτα αυτό

GR



Digital Video Camera Recorder

HANDYCAM

DCR-HC16E/HC18E/HC20E

Mini DV Digital Video Cassette

InfoLITHIUM™ P SERIES

Da leggere subito

Prima di utilizzare l’apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per un riferimento futuro.

AVVISO

Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l’apparecchio a pioggia o umidità.

Per evitare il rischio di scosse elettriche, non aprire il rivestimento. Per gli interventi di riparazione, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

PER I CLIENTI IN EUROPA

ATTENZIONE

I campi elettromagnetici alle frequenze specifiche possono influenzare le immagini e l’audio della presente videocamera.

Il presente prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti dalla Direttiva EMC relativa all’uso dei cavi di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

Note sull’uso

Nota sulla Cassette Memory

La presente videocamera si basa sul formato DV. Con la videocamera, è possibile utilizzare solo cassette DV mini. Si consiglia di utilizzare cassette DV mini dotate di Cassette Memory, poiché consentono di utilizzare le funzioni [TITOLO] (p. 55) e [TIT.NASTRO] (p. 57).
Per DCR-HC18E/HC20E:
È inoltre possibile utilizzare le funzioni di ricerca di titoli (p. 42), ricerca di data (p. 43) e ricerca di foto (p. 44).
Le cassette dotate di Cassette Memory sono contrassegnate dal simbolo CM.

Note sulla registrazione

- Prima di procedere alla registrazione vera e propria, effettuare una registrazione di prova per verificare che le immagini e l’audio vengano registrati correttamente.
- Non è possibile risarcire il contenuto delle registrazioni, anche nel caso in cui non sia possibile effettuare la registrazione o la riproduzione a causa di problemi della videocamera e così via.
- I sistemi di colore dei televisori variano a seconda dei paesi/delle regioni. Per vedere le registrazioni su un televisore, è necessario disporre di un apparecchio basato sul sistema di colore PAL.
- È possibile che programmi televisivi, film, videocassette e altro materiale siano protetti da copyright. La registrazione non autorizzata di tale materiale potrebbe contravvenire alle leggi sul copyright.

Note relative a pannello LCD, mirino e obiettivo

- Lo schermo LCD e il mirino sono stati prodotti utilizzando una tecnologia ad altissima precisione che consente ad oltre il 99,99% dei pixel di essere operativo.
  Tuttavia, è possibile che sullo schermo LCD e sul mirino appaiano costantemente piccoli punti neri e/o luminosi (bianchi, rossi, blu o verdi).
  Tali punti sono il prodotto del normale processo di fabbricazione e non influenzano in alcun modo le registrazioni.
- L’esposizione prolungata dello schermo LCD, del mirino o dell’obiettivo alla luce solare diretta potrebbe comportare problemi di funzionamento. Prestare attenzione se la videocamera viene posizionata in prossimità di finestre o in esterni.
- Non riprendere direttamente il sole. Diversamente, la videocamera potrebbe presentare problemi di funzionamento. Effettuare le riprese del sole in condizioni di luce scarsa, ad esempio al crepuscolo.

Nota sul collegamento di un altro apparecchio

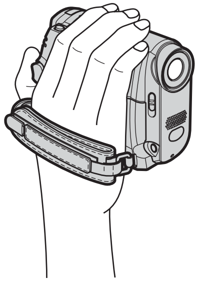
Prima di procedere al collegamento della videocamera ad un altro apparecchio quale un videoregistratore o un computer mediante un cavo USB o i.LINK, assicurarsi di inserire la spina del connettore rispettando la direzione corretta. Se la spina del connettore viene inserita forzatamente nella direzione errata, il connettore potrebbe venire danneggiato o potrebbero verificarsi problemi di funzionamento della videocamera.

Note sull'uso del presente manuale

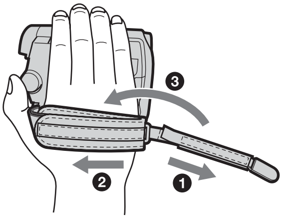
- Le immagini dello schermo LCD e del mirino utilizzate nel presente manuale sono state catturate mediante una macchina fotografica ferma digitale e potrebbero pertanto apparire diverse da quelle effettive.
- Le illustrazioni contenute nel presente manuale si basano sul modello DCR-HC20E.

Note sull'uso della videocamera

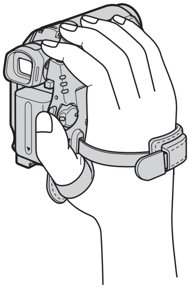
- Tenere la videocamera in modo corretto.



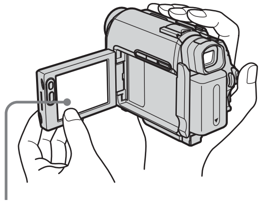
- Se la cinghia dell'impugnatura è eccessivamente lunga, stringerla come indicato nella seguente illustrazione.



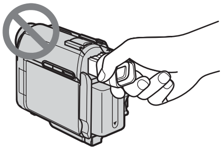
- È inoltre possibile utilizzare la cinghia come impugnatura da polso. Per ulteriori informazioni sulla cinghia dell'impugnatura, vedere a pagina 103.

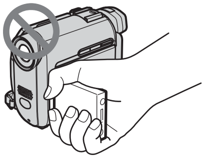


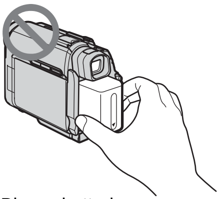
- Se viene utilizzato il pannello a sfioramento, posizionare la mano sul lato posteriore del pannello LCD per sorreggerlo. Quindi, premere i tasti visualizzati sullo schermo.
- I tasti non disponibili vengono visualizzati in grigio.



- È possibile cambiare la lingua da utilizzare per le indicazioni a schermo della videocamera (p. 20).
- Prestare attenzione a non premere accidentalmente i tasti situati a lato dello schermo LCD quando il relativo pannello viene aperto o chiuso oppure durante la regolazione dell'angolatura del pannello LCD.
- Non tenere la videocamera afferrandola dalle parti riportate di seguito.







Indice

Riproduzione

➡continua

Operazioni avanzate

Personalizzazione della videocamera

Duplicazione/Montaggio

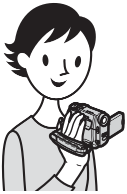
Guida alla soluzione dei problemi

Informazioni aggiuntive

Riferimento rapido

Consultare inoltre le altre istruzioni per l'uso in dotazione con la videocamera:

- Modifica delle immagini mediante il computer
  → Manuale delle applicazioni del computer



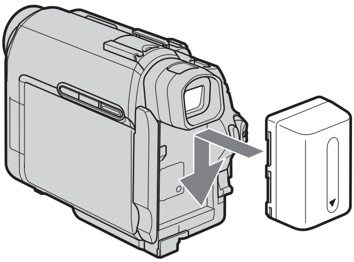
Guida rapida all’uso

Registrazione di filmati

1 Collegare il blocco batteria carico alla videocamera.

Per caricare la batteria, vedere a pagina 12.

Fare scorrere il blocco batteria in direzione della freccia fino a quando non scatta in posizione.

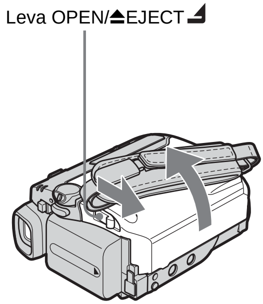


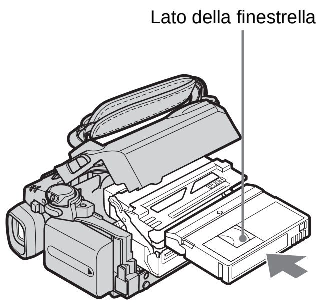
2 Inserire una cassetta nella videocamera.

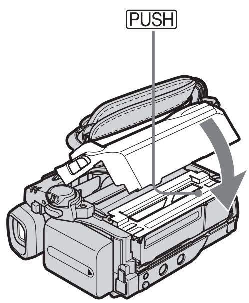
❶ **Fare scorrere la leva OPEN/⏏EJECT◢ in direzione della freccia per aprire il coperchio.**
Lo scomparto cassetta fuoriesce automaticamente.

❷ **Inserire la cassetta con il lato della finestrella rivolto verso l’alto, quindi spingere in corrispondenza del centro del dorso della cassetta.**

❸ **Premere PUSH.**
Chiudere il coperchio dello scomparto cassetta non appena quest’ultimo ritorna automaticamente nella posizione originale.







3 Avviare la registrazione osservando il soggetto visualizzato sullo schermo LCD.

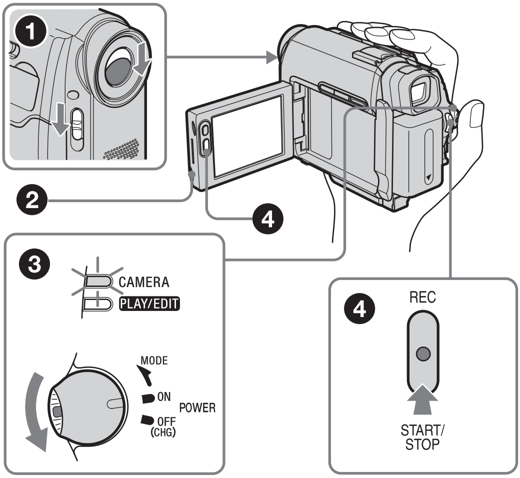
La data e l'ora non sono impostate in fabbrica. Per impostarle, vedere a pagina 18.

❶ **Impostare l'interruttore LENS COVER su OPEN.**

❷ **Aprire il pannello LCD.**

❸ **Tenendo premuto il tasto verde, fare scorrere l'interruttore POWER verso il basso fino a quando la spia CAMERA non si illumina.**
L'alimentazione viene attivata.

❹ **Premere REC START/ STOP.**
La registrazione viene avviata. Per passare al modo di attesa, premere di nuovo REC START/STOP.
È inoltre possibile effettuare le registrazioni premendo REC START/STOP a lato dello schermo LCD.



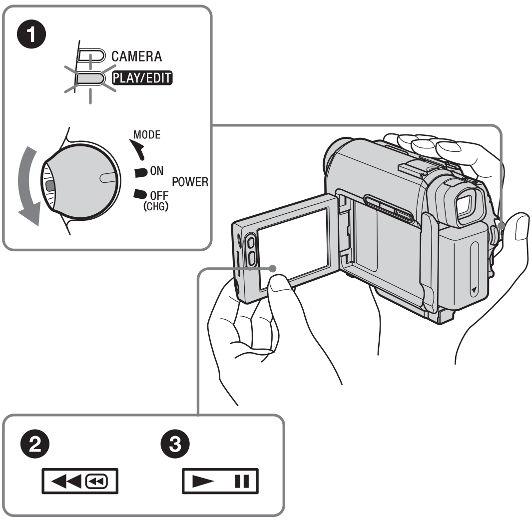
4 Visualizzare l'immagine registrata sullo schermo LCD.

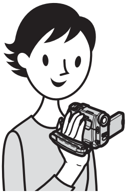
❶ **Fare scorrere più volte l'interruttore POWER fino a quando la spia PLAY/EDIT non si illumina.**

❷ **Premere [◀◀] (riavvolgimento).**

❸ **Premere [▶ ❚❚] (riproduzione) per avviare la riproduzione.**
Per arrestare la riproduzione, premere [■] (arresto).

Per disattivare l'alimentazione, fare scorrere verso l'alto l'interruttore POWER, impostandolo su OFF (CHG), quindi impostare l'interruttore LENS COVER su CLOSE.



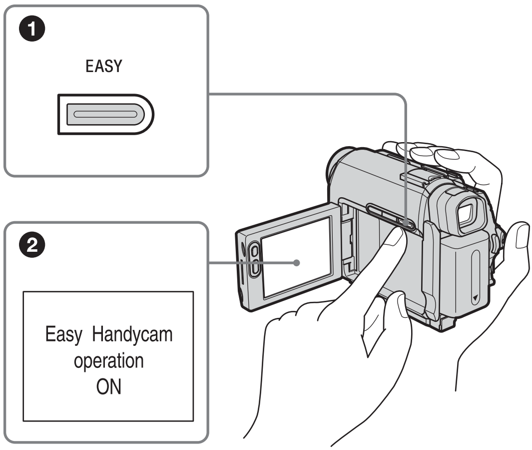


Registrazione/Riproduzione semplificata

Attivando la funzione Easy Handycam, le operazioni di registrazione/riproduzione diventano ancora più semplici.
La funzione Easy Handycam consente anche ad utenti inesperti di eseguire in modo semplice le operazioni di registrazione/riproduzione, fornendo solo le funzioni di base per la registrazione/riproduzione.

Premere EASY se si desidera registrare/riprodurre.

EASY si illumina in blu (❶) e le dimensioni dei caratteri aumentano (❷) durante l’uso della funzione Easy Handycam.

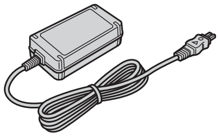


Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni relative a ciascuna operazione.
Vedere a pagina 25 per la registrazione e a pagina 38 per la riproduzione.

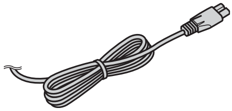
Punto 1: Controllo degli articoli in dotazione

Verificare che con la videocamera siano presenti gli accessori in dotazione riportati di seguito.
Il numero tra parentesi indica il numero di accessori in dotazione.

Alimentatore CA (1)

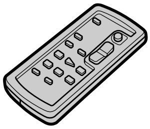


Cavo di alimentazione (1)

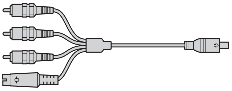


Telecomando senza filo (1)

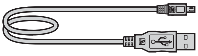
(DCR-HC18E/HC20E)
Nel telecomando è installata una pila al litio piatta.



Cavo di collegamento A/V (1)



Cavo USB (1)



Blocco batteria ricaricabile NP-FP50 (1)

CD-ROM “SPVD-012 USB Driver” (1)

Panno di pulizia (1)

Coperchio dell’attacco (1)

Applicato alla videocamera.

Adattatore a 21 piedini (1)

Solo per i modelli con il simbolo CE stampato nella parte inferiore.

Manuale delle istruzioni della videocamera (il presente manuale) (1)

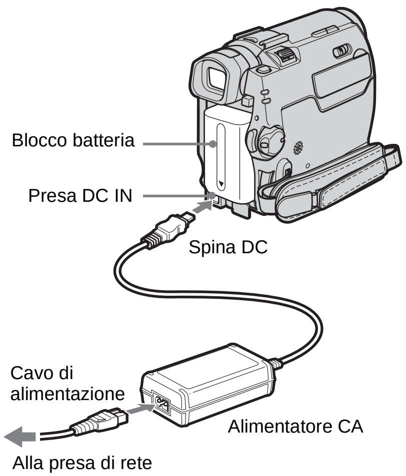
Manuale delle applicazioni del computer (1)

Punto 2: Carica del blocco batteria

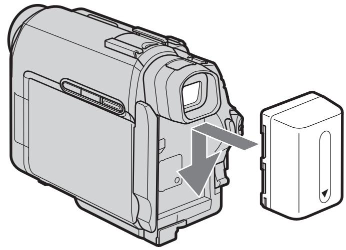
È possibile caricare la batteria collegando il blocco batteria **“InfoLITHIUM” (serie P)** alla videocamera.

Note

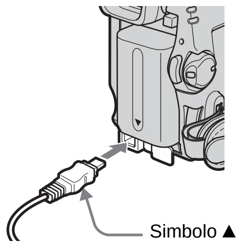
- Non è possibile utilizzare batterie diverse dal blocco batteria “InfoLITHIUM” (serie P) (p. 91).
- Evitare che la spina DC dell’alimentatore CA o i terminali della batteria entrino in contatto con oggetti metallici, onde evitare di causare cortocircuiti. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.
- Collegare l’alimentatore CA ad una presa di rete accessibile. In caso di problemi di funzionamento, scollegare immediatamente l’alimentatore CA dalla presa di rete.



1 **Collegare il blocco batteria facendolo scorrere in direzione della freccia fino a quando non scatta in posizione.**



2 **Collegare l’alimentatore CA alla presa DC IN della videocamera assicurandosi che il simbolo ▲ presente sulla spina DC sia rivolto verso il basso.**

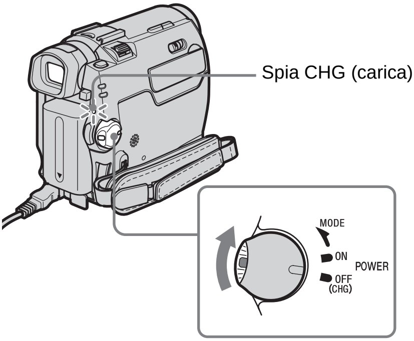


3 **Collegare il cavo di alimentazione all’alimentatore CA.**

4 **Collegare il cavo di alimentazione ad una presa di rete.**

5 **Impostare l’interruttore POWER su OFF (CHG).**

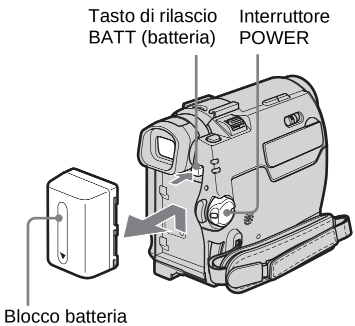
La spia CHG (carica) si illumina e viene avviata la carica.



Dopo avere caricato la batteria

Una volta completata la carica della batteria, la spia CHG (carica) viene disattivata. Scollegare l'alimentatore CA dalla presa DC IN.

Per rimuovere il blocco batteria



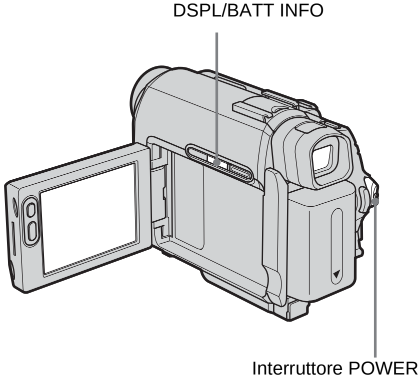
1 **Impostare l'interruttore POWER su OFF (CHG).**

2 **Estrarre il blocco batteria facendolo scorrere in direzione della freccia, tenendo contemporaneamente premuto il tasto di rilascio BATT (batteria).**

Nota

- Se si prevede di non utilizzare il blocco batteria per un periodo di tempo prolungato, scaricare il blocco batteria completamente prima di riporlo. Vedere a pagina 91 per informazioni sulla conservazione del blocco batteria.

Per verificare il tempo residuo della batteria – Info batteria

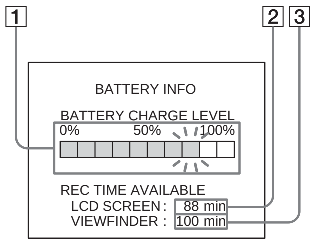


È possibile verificare il livello di carica corrente della batteria, nonché l'attuale tempo di registrazione rimanente sia durante il caricamento che quando l'alimentazione è disattivata.

1 **Impostare l'interruttore POWER su OFF (CHG).**

2 **Aprire il pannello LCD.**

3 **Premere DSPL/BATT INFO.**
Le informazioni relative alla batteria vengono visualizzate per circa 7 secondi. Tenere premuto il tasto per visualizzarle per circa 20 secondi.



1 **Livello di carica della batteria: consente di visualizzare la quantità residua di alimentazione del blocco batteria.**

2 **Tempo di registrazione disponibile approssimativo utilizzando il pannello LCD.**

3 **Tempo di registrazione disponibile approssimativo utilizzando il mirino.**

➡continua

Tempo di carica

Numero approssimativo di minuti necessari per caricare completamente un blocco batteria scarico ad una temperatura pari a 25 °C.
(10 – 30° C consigliati).

Blocco batteria	
NP-FP50 (in dotazione)	125
NP-FP70	155
NP-FP90	220

Tempo di registrazione disponibile nel caso in cui venga utilizzato lo schermo LCD

Numero approssimativo di minuti disponibili nel caso in cui venga utilizzato un blocco batteria completamente carico ad una temperatura pari a 25 °C

Con LCD BACKLIGHT impostato su ON

Blocco batteria	Tempo di registrazione in modo continuo	Tempo di registrazione tipico*
NP-FP50 (in dotazione)	110	60
NP-FP70	235	125
NP-FP90	415	225

Con LCD BACKLIGHT impostato su OFF

Blocco batteria	Tempo di registrazione in modo continuo	Tempo di registrazione tipico*
NP-FP50 (in dotazione)	125	65
NP-FP70	265	145
NP-FP90	475	260

Tempo di registrazione disponibile quando viene utilizzato il mirino

Numero approssimativo di minuti disponibili nel caso in cui venga utilizzato un blocco batteria completamente carico ad una temperatura pari a 25 °C.

Blocco batteria	Tempo di registrazione in modo continuo	Tempo di registrazione tipico*
NP-FP50 (in dotazione)	125	65
NP-FP70	265	145
NP-FP90	475	260

* Numero approssimativo di minuti di registrazione disponibili durante l'uso dei modi di registrazione ripetuta, di avvio/arresto, dell'interruttore POWER per impostare il modo di alimentazione e dello zoom. La durata effettiva della batteria potrebbe essere più breve.

Tempo di riproduzione

Numero approssimativo di minuti disponibili nel caso in cui venga utilizzato un blocco batteria completamente carico ad una temperatura pari a 25 °C.

Blocco batteria	Pannello LCD aperto*	Pannello LCD chiuso
NP-FP50 (in dotazione)	125	150
NP-FP70	265	310
NP-FP90	475	550

* Se LCD BACKLIGHT è impostato su ON.

Note

- Se l'alimentatore CA è collegato alla presa DC IN della videocamera, l'alimentazione non viene fornita dal blocco batteria anche se il cavo di alimentazione è scollegato dalla presa di rete.
- Se la videocamera viene utilizzata a temperature basse, i tempi di registrazione e di riproduzione risultano ridotti.
- La spia CHG (carica) lampeggia durante la carica oppure le informazioni relative alla batteria non vengono visualizzate correttamente nei seguenti casi.
  – Il blocco batteria non è installato correttamente.
  – Il blocco batteria è danneggiato.
  – Il blocco batteria è completamente scarico (solo per le informazioni relative alla batteria).

Uso di una fonte di alimentazione esterna

È possibile utilizzare l'alimentatore CA come fonte di alimentazione per evitare che la batteria si scarichi. Durante l'uso dell'alimentatore CA, il blocco batteria non si scarica, anche se è installato nella videocamera.

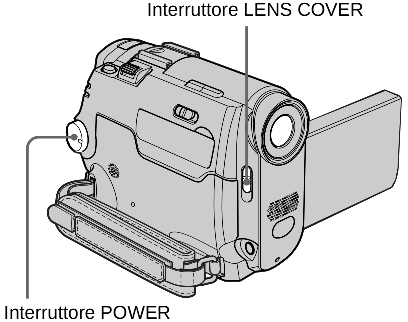
PRECAUZIONE

Anche se disattivata, la videocamera continua a ricevere alimentazione CA (corrente domestica) fintanto che rimane collegata ad una presa di rete mediante l'alimentatore CA.

Collegare la videocamera come illustrato nella sezione "Carica del blocco batteria" (p. 12).

Punto 3: Attivazione dell'alimentazione

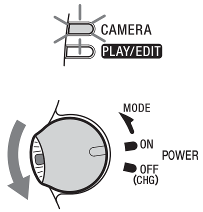
È necessario fare scorrere più volte l'interruttore POWER per selezionare il modo di alimentazione desiderato per la registrazione o la riproduzione.
Se la videocamera viene utilizzata per la prima volta, viene visualizzata la schermata CLOCK SET (p. 18).



1 Impostare l'interruttore LENS COVER su OPEN.

2 Tenendo premuto il tasto verde, fare scorrere l'interruttore POWER verso il basso.

L'alimentazione viene attivata.
Per impostare il modo di registrazione o di riproduzione, fare scorrere più volte l'interruttore fino a quando la spia corrispondente al modo di alimentazione desiderato non si illumina.

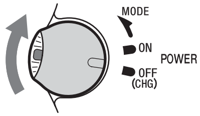


➡continua

- CAMERA: per registrare su un nastro.
- PLAY/EDIT: per riprodurre o modificare le immagini.

Per disattivare l'alimentazione

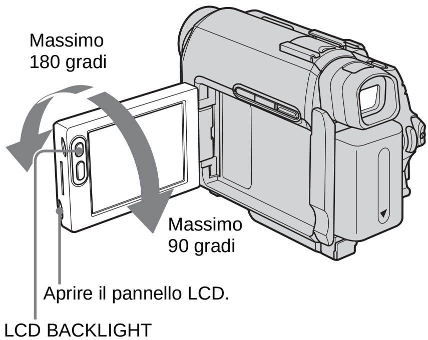
Fare scorrere l'interruttore POWER verso l'alto, impostandolo su OFF (CHG), quindi impostare l'interruttore LENS COVER su CLOSE.



Punto 4: Regolazione del pannello LCD e del mirino

Regolazione del pannello LCD

È possibile regolare l'angolatura e l'illuminazione del pannello LCD per adattarlo a varie condizioni di registrazione. Se durante la registrazione sono presenti ostacoli tra la videocamera e il soggetto ripreso, è comunque possibile controllare quest'ultimo sullo schermo LCD regolando l'angolatura del pannello LCD.



Aprire il pannello LCD di 90 gradi rispetto alla videocamera, quindi ruotarlo per regolarlo sulla posizione desiderata.

Per regolare la luminosità dello schermo LCD

1 **Se l'interruttore POWER è impostato sul modo CAMERA, premere FN, quindi selezionare PAGE2.**
Se l'interruttore POWER è impostato sul modo PLAY/EDIT, premere FN per visualizzare PAGE1.

2 **Premere LCD BRT.**

3 **Regolare la luminosità utilizzando [−]/[+], quindi premere [↩OK].**

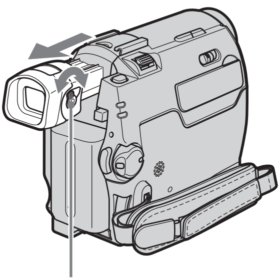
4 **Premere [×].**

Suggerimenti

- L'immagine registrata non viene influenzata da tale regolazione.
- Se il pannello LCD viene fatto ruotare di 180 gradi in direzione dell'obiettivo, è possibile chiudere il pannello LCD mantenendo lo schermo LCD rivolto verso l'esterno.
- Se come fonte di alimentazione viene utilizzato il blocco batteria, è possibile regolare la luminosità selezionando [RTRIL. LCD] nel menu (IMPLCD/MIR) (p. 54).
- Se la videocamera viene utilizzata in luoghi luminosi, impostare LCD BACKLIGHT in modo da disattivare la retroilluminazione del pannello LCD. Viene visualizzato l'indicatore ad indicare che tale impostazione consente di risparmiare l'energia della batteria.
- È possibile disattivare il segnale acustico di conferma delle operazioni sul pannello a sfioramento, impostando [SEGN.ACUST] su [DISATTIV.] nel menu ETC (ALTRO) (p. 64).

Regolazione del mirino

Una volta chiuso il pannello LCD, è possibile visualizzare le immagini utilizzando il mirino. Utilizzare il mirino se la batteria è quasi scarica o le immagini visualizzate sullo schermo non sono chiare.



Leva di regolazione della lente del mirino

1 **Estrarre il mirino.**

2 **Regolare la leva di regolazione della lente del mirino fino a quando l'immagine non appare nitida.**

Per utilizzare il mirino

Durante la registrazione, è possibile regolare l'esposizione (p. 29) e la dissolvenza (p. 33) controllando l'immagine nel mirino. Ruotare il pannello LCD di 180 gradi per chiuderlo con lo schermo rivolto verso l'esterno.

1 **Fare scorrere l'interruttore POWER per selezionare il modo CAMERA. (p. 15)**

2 **Estrarre il mirino, quindi chiudere il pannello LCD con lo schermo rivolto verso l'esterno.**
[OFF] viene visualizzato sullo schermo.

3 **Premere [OFF].**

4 **Premere [OK].**
Lo schermo LCD viene disattivato.

5 **Toccare lo schermo LCD controllando quanto visualizzato nel mirino.**
Vengono visualizzati EXPOSURE e così via.

6 **Premere il tasto relativo all'impostazione che si desidera effettuare.**
- EXPOSURE: regolare mediante [−]/[+], quindi premere [↩OK].
- FADER: premere più volte per selezionare l'effetto desiderato.
- [ON]: lo schermo LCD si illumina.

Per disattivare la visualizzazione dei tasti sullo schermo LCD, premere [↩OK].

Suggerimento

- Per regolare la luminosità della retroilluminazione del mirino, selezionare (IMPLCD/MIR), quindi [RTRIL. MIR] (se viene utilizzato il blocco batteria, p. 54).

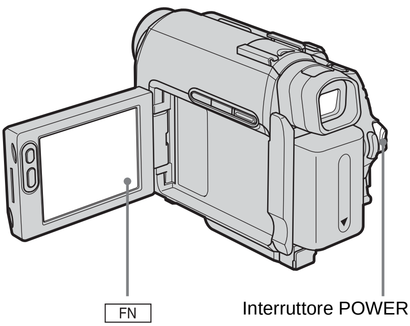
Operazioni preliminari

Punto 5: Impostazione di data e ora

Se la videocamera viene utilizzata per la prima volta, è necessario impostare la data e l'ora. Se la data e l'ora non vengono impostate, ad ogni accensione della videocamera apparirà la schermata CLOCK SET.

Nota

- Se la videocamera non viene utilizzata per circa **3 mesi**, la pila piatta ricaricabile incorporata si scarica e le impostazioni relative a data e ora vengono annullate. In tal caso, caricare la pila piatta ricaricabile (p. 97), quindi impostare di nuovo la data e l'ora.

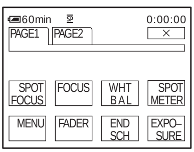


1 Accendere la videocamera (p. 15).

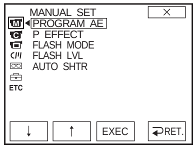
2 Aprire il pannello LCD.

Se l'orologio viene impostato per la prima volta, passare al punto 7.

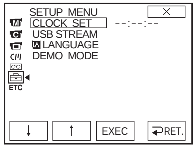
3 Premere FN per visualizzare PAGE1.



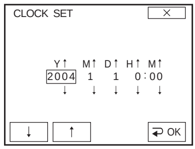
4 Premere MENU.



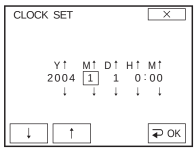
5 Selezionare (SETUP MENU) mediante ↓ / ↑ , quindi premere EXEC.



6 Selezionare CLOCK SET mediante ↓ / ↑ , quindi premere EXEC.



7 Selezionare Y (anno) mediante ↓ / ↑ , quindi premere OK .



È possibile impostare l'anno desiderato non successivo al 2079.

8 Impostare M (mese), D (giorno), H (ora) e M (minuti) seguendo la stessa procedura descritta al punto 7, quindi premere OK .

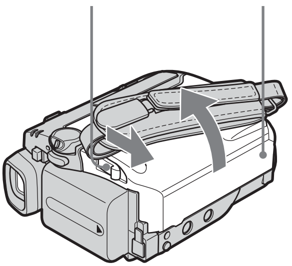
Punto 6: Inserimento di una cassetta

È possibile utilizzare solo cassette DV Mini DV mini. Per ulteriori informazioni su tali cassette (ad esempio, sulla funzione di protezione da scrittura), vedere a pagina 89.

Nota

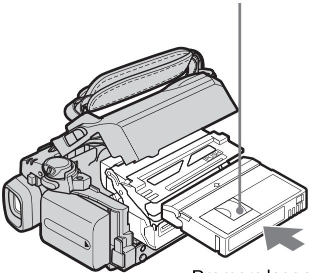
- Non inserire la cassetta nell'apposito scomparto in modo forzato. Diversamente, è possibile che si verifichino problemi di funzionamento della videocamera.

1 Fare scorrere la leva OPEN/⏏EJECT in direzione della freccia per aprire il coperchio.



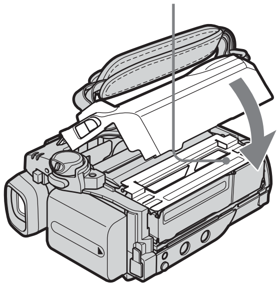
Lo scomparto cassetta fuoriesce automaticamente e si apre.

2 Inserire una cassetta con il lato della finestrella rivolto verso l'alto.



3 Premere PUSH.

Lo scomparto cassetta ritorna automaticamente nella posizione originale.



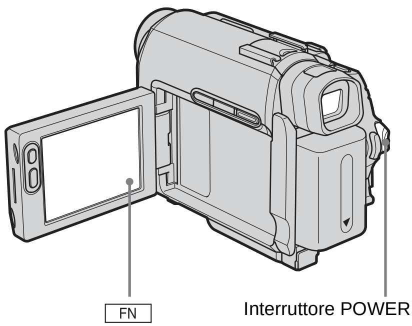
4 Chiudere il coperchio.

Per estrarre la cassetta

1. **Fare scorrere la leva OPEN/⏏EJECT in direzione della freccia per aprire il coperchio.**
   Lo scomparto cassetta fuoriesce automaticamente.
2. **Estrarre la cassetta, quindi premere PUSH.**
   Lo scomparto cassetta ritorna automaticamente nella posizione originale.
3. **Chiudere il coperchio.**

Punto 7: Impostazione della lingua delle indicazioni a schermo

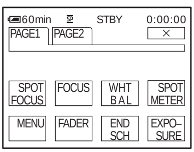
È possibile selezionare la lingua da utilizzare per le indicazioni visualizzate sullo schermo LCD.



1 **Accendere la videocamera.**

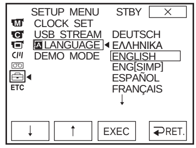
2 **Aprire il pannello LCD.**

3 **Premere [FN] per visualizzare PAGE1.**



4 **Premere MENU.**

5 **Selezionare (SETUP MENU), LANGUAGE mediante [↓] / [↑], quindi premere EXEC.**



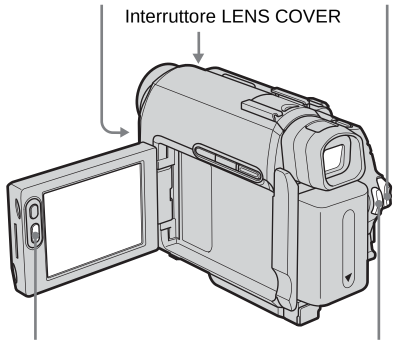
6 **Selezionare la lingua desiderata mediante [↓] / [↑], quindi premere EXEC.**

7 **Premere [×].**

Suggerimento
- La presente videocamera dispone della lingua [ENG[SIMP]] (inglese semplificato), da utilizzare nel caso in cui la propria lingua non sia riportata tra le opzioni disponibili.

Registrazione di filmati

Prima di avviare la registrazione, eseguire la procedura descritta ai punti da 1 a 7 della sezione "Operazioni preliminari" (p. 11 - p. 20).
Durante la registrazione, i filmati vengono registrati con l'audio stereo.



Suggerimento
- Grazie alla funzione Easy Handycam, anche utenti inesperti sono in grado di eseguire registrazioni in modo semplice. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 25.

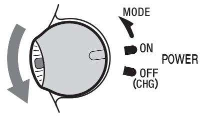
1 Impostare l'interruttore LENS COVER su OPEN.

2 Aprire il pannello LCD.

3 Fare scorrere l'interruttore POWER fino a quando la spia CAMERA non si illumina.

La videocamera viene impostata sul modo di attesa.





Fare scorrere l'interruttore POWER tenendo premuto il tasto verde.

4 Premere REC START/STOP.

La registrazione viene avviata. [REG.] viene visualizzato sullo schermo LCD e la spia di registrazione della videocamera si illumina.
Premere di nuovo REC START/STOP per interrompere la registrazione.

Per disattivare l'alimentazione

Fare scorrere l'interruttore POWER verso l'alto, impostandolo su OFF (CHG), quindi impostare l'interruttore LENS COVER su CLOSE.

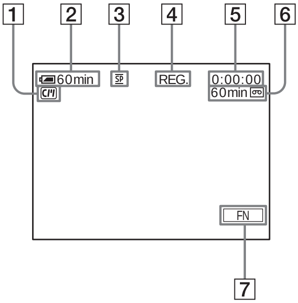
Suggerimenti
- Se si prevede di non utilizzare la videocamera per un periodo di tempo prolungato, rimuovere la cassetta e riporla in modo corretto.
- È inoltre possibile effettuare la registrazioni di filmati premendo REC START/STOP a lato dello schermo LCD. Questa procedura risulta utile per le registrazioni da angolazioni basse o durante la registrazione di se stessi nel modo a specchio.
- Per premere REC START/STOP a lato dello schermo LCD, sorreggere il pannello LCD con una mano.
- Se sulla videocamera viene installato un blocco batteria ad elevata capacità (NP-FP70/FP90), si consiglia di effettuare le registrazioni utilizzando lo schermo LCD.

Indicatori visualizzati durante la registrazione

Gli indicatori non vengono registrati sul nastro.

➡continua

Durante la registrazione, la data, l'ora e i dati di impostazione della videocamera (p. 39) non vengono visualizzati.



1 **Indicatori relativi alle cassette dotate di Cassette Memory**

2 **Capacità residua della batteria**
Il tempo visualizzato potrebbe non essere corretto, a seconda dell'ambiente di utilizzo. Dopo l'apertura o la chiusura del pannello LCD, occorre attendere circa 1 minuto per visualizzare il tempo di funzionamento residuo della batteria corretto.

3 **Modo di registrazione (SP o LP)**

4 **Stato della registrazione ([ATTESA] (modo di attesa) o [REG.] (modo di registrazione))**

5 **Registrazione di foto su nastro/Codice temporale o contatore del nastro (ora: minuti: secondi)**

6 **Capacità di registrazione del nastro (p. 59)**

7 **Tasto funzione**

Note
- Prima di sostituire il blocco batteria, fare scorrere l'interruttore POWER verso l'alto, impostandolo su OFF (CHG).
- Se la videocamera non viene utilizzata per oltre 5 minuti, l'alimentazione viene automaticamente disattivata per impostazione predefinita per motivi di risparmio energetico della batteria ([SPEGN.AUTO], p. 64). Per avviare la registrazione, fare scorrere l'interruttore POWER finché la spia CAMERA non si illumina, quindi premere REC START/STOP.

Suggerimenti
- Per garantire transizioni senza stacchi tra l'ultima scena registrata sul nastro e quella successiva, osservare quanto segue.
  - Non estrarre la cassetta. L'immagine viene registrata in modo continuo senza alcuna interruzione, anche nel caso in cui venga disattivata l'alimentazione.
  - Non registrare immagini utilizzando i modi SP e LP sullo stesso nastro.
  - Evitare di arrestare la registrazione, quindi di registrare un filmato nel modo LP.
- La data e l'ora di registrazione, nonché i dati relativi alle impostazioni della videocamera vengono registrati automaticamente sul nastro senza venire visualizzati sullo schermo. È possibile visualizzare tali informazioni durante la riproduzione selezionando [COD. DATI] sullo schermo (p. 39).

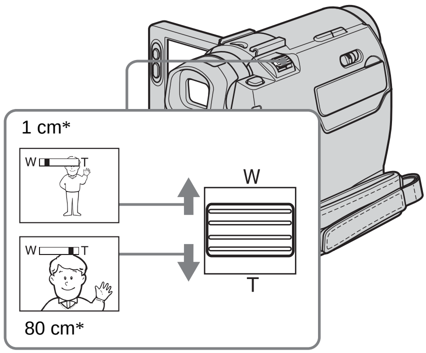
Registrazioni prolungate

Per eseguire registrazioni prolungate

Nel menu (IMP.NASTRO), selezionare [MOD.REG.], quindi [LP] (p. 59).
Nel modo LP, è possibile effettuare registrazioni 1,5 volte più lunghe rispetto al modo SP.
Per la riproduzione di un nastro registrato nel modo LP, occorre utilizzare la presente videocamera.

Uso dello zoom

È possibile selezionare lo zoom per ottenere immagini ingrandite di oltre 10 volte, quindi attivare lo zoom digitale ([ZOOM DIGIT], p. 50).
L'uso occasionale dello zoom è efficace, tuttavia, per ottenere risultati ottimali, si consiglia di non utilizzarlo spesso.



* Distanza minima necessaria tra la videocamera e il soggetto per ottenere una messa a fuoco nitida con la leva impostata in tale posizione.

Per le zoomate graduali, spostare leggermente la leva dello zoom elettrico. Spostarla ulteriormente per le zoomate più rapide.

Per registrare una vista più ampia

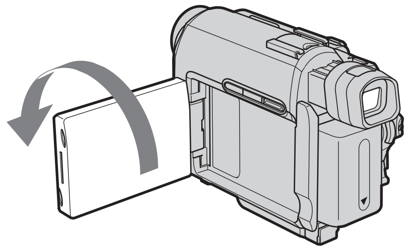
Spostare la leva dello zoom elettrico verso W.
Il soggetto appare più lontano (grandangolo).

Per registrare una vista più ristretta

Spostare la leva dello zoom elettrico verso T.
Il soggetto appare più vicino (teleobiettivo).

Registrazione nel modo a specchio

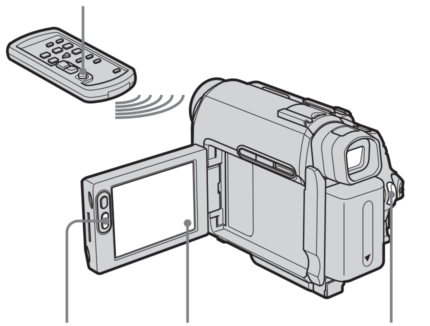
È possibile ruotare il pannello LCD verso il soggetto in modo tale che chi effettua la ripresa e il soggetto stesso condividano l'immagine in fase di registrazione. È inoltre possibile utilizzare questa funzione per registrare la propria immagine o per richiamare l'attenzione dei bambini sulla videocamera mentre vengono ripresi.



Aprire il pannello LCD di 90 gradi rispetto alla videocamera, quindi ruotarlo di 180 gradi in direzione del soggetto.
Sullo schermo LCD viene visualizzata l'immagine speculare del soggetto, sebbene l'immagine registrata sia normale.

Uso del timer automatico

Il timer automatico consente di avviare la registrazione dopo un intervallo di circa 10 secondi.



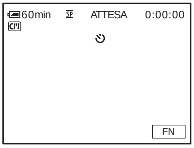
1 **Premere FN , quindi selezionare [PAG.2].**

2 **Premere [AUTO FOTO].**

➡continua

3 Premere [×].

Viene visualizzato ⏲.



4 Premere REC START/STOP.

Viene emesso un segnale acustico per circa 10 secondi ad indicare il conto alla rovescia. La registrazione viene avviata.
Per arrestare la registrazione, premere REC START/STOP.
Per DCR-HC18E/HC20E:
È inoltre possibile effettuare tale operazione premendo REC START/STOP sul telecomando.

Per disattivare il conteggio alla rovescia

Premere REC START/STOP.

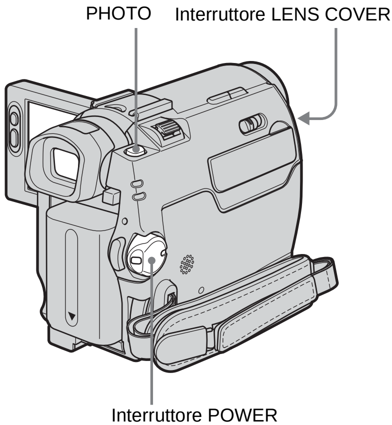
Per disattivare il timer automatico

Seguire le procedure descritte ai punti 1 e 2.

Registrazione di fermi immagine

– Registrazione di foto su nastro

È possibile registrare fermi immagine. Prima di avviare la registrazione, eseguire la procedura descritta ai punti da 1 a 7 della sezione “Operazioni preliminari” (p. 11 - p. 20).

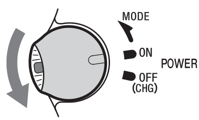


1 Impostare l’interruttore LENS COVER su OPEN.

2 Aprire il pannello LCD.

3 Fare scorrere l’interruttore POWER fino a quando la spia CAMERA non si illumina.

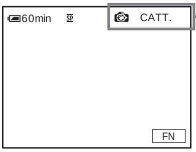




Fare scorrere l’interruttore POWER tenendo premuto il tasto verde.

4 Tenere premuto leggermente PHOTO.

Viene emesso un debole segnale acustico, quindi l'immagine viene visualizzata come fermo immagine. La registrazione non viene ancora avviata.



5 Premere PHOTO a fondo.

Lo scatto dell'otturatore indica il momento in cui il fermo immagine viene registrato con l'audio per 7 secondi.
Il fermo immagine viene visualizzato fino a che la registrazione non è completata.

Per disattivare l'alimentazione

Fare scorrere l'interruttore POWER verso l'alto, impostandolo su OFF (CHG), quindi impostare l'interruttore LENS COVER su CLOSE.

Nota

- 📷⃠ viene visualizzato se la registrazione di foto su nastro non è disponibile.

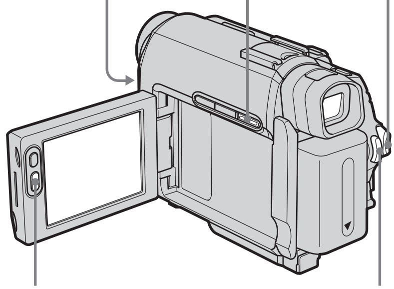
Suggerimenti

- Su un nastro da 60 minuti, è possibile registrare circa 510 immagini nel modo SP e circa 765 nel modo LP.
- È possibile registrare fermi immagine utilizzando la registrazione con timer automatico (p. 23).

Registrazione semplificata

– Easy Handycam

Grazie alla funzione Easy Handycam, la maggior parte delle impostazioni della videocamera viene impostata sul modo automatico, solo le funzioni di base sono disponibili e le dimensioni dei caratteri visualizzati sullo schermo aumentano per risultare più chiaramente leggibili. Anche utenti inesperti sono in grado di eseguire registrazioni in modo semplice. Prima di avviare la registrazione, eseguire la procedura descritta ai punti da 1 a 7 della sezione "Operazioni preliminari" (p. 11 - p. 20).



Suggerimento

- Premendo MENU durante l'uso della funzione Easy Handycam, sullo schermo vengono visualizzate solo le funzioni disponibili.

1 Impostare l'interruttore LENS COVER su OPEN.

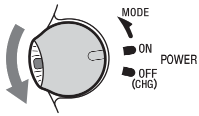
2 Aprire il pannello LCD.

➡continua

3 Fare scorrere l'interruttore POWER per selezionare il modo CAMERA.

È possibile registrare esclusivamente filmati.





4 Premere EASY.

EASY si illumina in blu.



5 Premere REC START/STOP.

La registrazione viene avviata. [REG.] viene visualizzato sullo schermo LCD e la spia di registrazione della videocamera si illumina. Premere di nuovo REC START/STOP per interrompere la registrazione.

Per disattivare l'alimentazione

Fare scorrere l'interruttore POWER verso l'alto, impostandolo su OFF (CHG), quindi impostare l'interruttore LENS COVER su CLOSE.

Per disattivare la funzione Easy Handycam

Premere di nuovo EASY.

Note

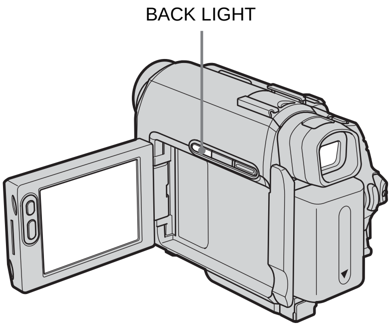
- Non è possibile passare dalla/alla funzione Easy Handycam durante la registrazione.
- Durante l'uso della funzione Easy Handycam, non è possibile collegare il cavo USB alla videocamera.
- Non è possibile utilizzare la funzione Easy Handycam insieme allo streaming USB.
- Durante l'uso del modo Easy Handycam, i tasti riportati di seguito non sono disponibili:
  – LCD BACKLIGHT(p. 16)
  – BACK LIGHT (p. 27)
- Tutte le impostazioni vengono ripristinate sui valori predefiniti durante l'uso della funzione Easy Handycam. Disattivando la funzione Easy Handycam, vengono ripristinate le impostazioni precedentemente effettuate.

Regolazione dell’esposizione

L’esposizione viene regolata automaticamente per impostazione predefinita.

Regolazione dell’esposizione per soggetti in controluce

Se il soggetto ripreso si trova controluce, è possibile regolare l’esposizione in modo da evitare che appaia in ombra.



Con l’interruttore POWER impostato sul modo CAMERA, premere BACK LIGHT.
Viene visualizzato ⊠.
Per disattivare la funzione di retroilluminazione, premere di nuovo BACK LIGHT.

Nota

• La funzione di retroilluminazione viene disattivata nel caso in cui [ESPOSIZ.] sia impostato su [MANUALE] (p. 29) o venga selezionato [ESPOS SPOT] (p. 27).

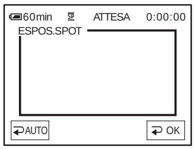
Impostazione dell’esposizione per il soggetto selezionato – Esposimetro flessibile spot

È possibile regolare l’esposizione per il soggetto, in modo tale che quest’ultimo venga registrato con la luminosità corretta anche in presenza di un forte contrasto tra il soggetto e lo sfondo (ad esempio, in caso di soggetti sotto i riflettori di un palcoscenico).

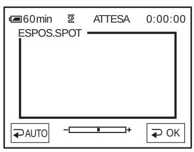
1 Fare scorrere l’interruttore POWER per selezionare il modo CAMERA.

2 Premere FN per visualizzare [PAG.1].

3 Premere [ESPOS SPOT].



4 Premere in corrispondenza del punto che si desidera regolare, quindi impostare l’esposizione sullo schermo.
Mentre la videocamera regola l’esposizione per il punto selezionato, l’indicatore [ESPOS.SPOT] lampeggia.



5 Premere OK .

6 Premere × .

➡continua

Per ripristinare l'impostazione dell'esposizione automatica

Seguire i punti da 1 a 3, quindi premere [AUTO] al punto 4. In alternativa, impostare [ESPOSIZ.] su [AUTO] (p. 29).

Note

- Non è possibile utilizzare l'esposimetro flessibile spot insieme alla funzione NightShot plus.
- Impostando [PROGRAM.AE], [ESPOS SPOT] viene impostato automaticamente su [AUTO].

Suggerimento

- Impostando [ESPOS SPOT], [ESPOSIZ.] viene impostato automaticamente su [MANUALE].

Regolazione manuale del bilanciamento del bianco

È possibile regolare il bilanciamento del colore in base alla luminosità dell'ambiente di registrazione. Selezionando l'impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi.

[AUTO]

Selezionare questa voce affinché il bilanciamento del bianco venga regolato automaticamente durante la registrazione.

[ESTERNI] ( )

Selezionare questa voce durante la registrazione di tramonti/albe, viste notturne, insegne al neon, fuochi d'artificio o in presenza di lampade a fluorescenza diurne.

[INTERNI] ( )

Selezionare questa voce se si effettuano registrazioni in luoghi in cui le condizioni di illuminazione cambiano rapidamente, ad esempio durante una festa o all'interno di teatri di posa. Selezionarla inoltre in presenza di lampade video, ad esempio quelle utilizzate nei teatri di posa, di lampade al sodio, al mercurio o a fluorescenza bianche a luce calda.

[UNA PRESS] ( )

Selezionare questa voce affinché, durante la registrazione, il bilanciamento del bianco venga regolato in base alla sorgente di luce.

1 **Fare scorrere l'interruttore POWER per selezionare il modo CAMERA.**

2 **Premere FN per visualizzare [PAG.1].**

3 **Premere [BILAN BIANC].**

4 **Premere in corrispondenza dell'effetto desiderato.**
Se viene premuto [UNA PRESS]
   1. Nelle stesse condizioni di luce che si desidera utilizzare durante le riprese del soggetto, riprendere un oggetto bianco, quale un foglio di carta, che riempia lo schermo.
   2. Premere .
       lampeggia rapidamente.
      Una volta che il bilanciamento del bianco è stato regolato e memorizzato, l'indicatore smette di lampeggiare.

5 **Premere OK .**

6 **Premere × .**

Note

- Non è possibile utilizzare contemporaneamente le funzioni di bilanciamento del bianco e NightShot plus.
- Se la fonte di alimentazione viene scollegata dalla videocamera per oltre 5 minuti, l'impostazione viene ripristinata su [AUTO].
- Non scuotere né urtare la videocamera durante il lampeggiamento rapido dell'indicatore .
- Se l'indicatore lampeggia lentamente, significa che il bilanciamento del bianco non è impostato o che non è stato possibile regolarlo.
- Se l'indicatore continua a lampeggiare anche dopo avere premuto OK , impostare [BILAN BIANC] su [AUTO].

Suggerimenti

- Per ottenere la regolazione ottimale del bilanciamento del colore quando [BILAN BIANC] è impostato su [AUTO], dopo avere impostato l'interruttore POWER su CAMERA, puntare la videocamera verso un soggetto vicino di colore bianco per circa 10 secondi nei seguenti casi:
  – Il blocco batteria viene rimosso per la sostituzione.
  – La videocamera viene trasportata dall'interno di una casa all'esterno o viceversa durante l'uso dell'esposizione fissa.
- Eseguire di nuovo la procedura relativa a [UNA PRESS] nei seguenti casi:
  – Le impostazioni di [PROGRAM.AE] sono state modificate con [BILAN BIANC] impostato su [UNA PRESS].
  – La videocamera è stata trasportata all'esterno dall'interno di una casa o viceversa.
- Impostare [BILAN BIANC] su [AUTO] o su [UNA PRESS] in presenza di lampade a fluorescenza bianche o bianche a luce fredda.

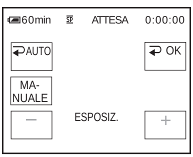
Regolazione manuale dell'esposizione

È possibile impostare la luminosità di un'immagine selezionando l'esposizione ottimale. Se ad esempio si effettuano registrazioni in interni in un giorno di sole, è possibile evitare che i soggetti ripresi in controluce appaiano in ombra impostando manualmente l'esposizione in base a quella della parete della stanza.

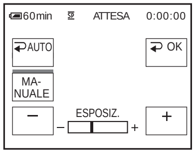
1 **Fare scorrere l'interruttore POWER per selezionare il modo CAMERA.**

2 **Premere [FN] per visualizzare [PAG.1].**

3 **Premere [ESPOSIZ.].**

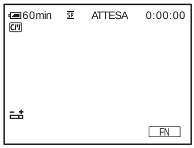


4 **Premere [MANUALE].**



5 **Regolare l'esposizione premendo [–] (per diminuire la luminosità)/ [+] (per aumentarla), quindi premere [OK] .**

6 **Premere [×] .**



Per ripristinare l'impostazione dell'esposizione automatica

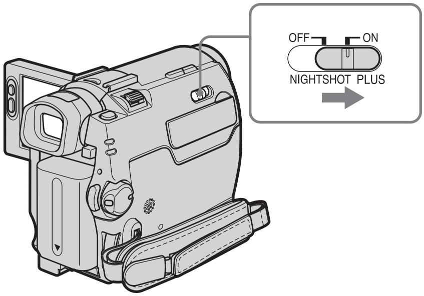
Seguire i punti da 1 a 3, quindi selezionare [AUTO] al punto 4.

Nota

- Non è possibile utilizzare contemporaneamente le funzioni di esposizione manuale e NightShot plus.

Registrazione in luoghi scarsamente illuminati– NightShot plus

È possibile registrare soggetti in luoghi scarsamente illuminati (ad esempio, se si desidera riprendere il viso di un bambino che dorme) utilizzando questa funzione.



Impostare l'interruttore NIGHTSHOT PLUS su ON.

[icona] e "NIGHTSHOT PLUS" vengono visualizzati.
Per disattivare la funzione NightShot plus, impostare l'interruttore NIGHTSHOT PLUS su OFF.

Note

- Non utilizzare la funzione NightShot plus in luoghi luminosi. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.
- Non è possibile utilizzare NightShot plus insieme alle seguenti funzioni:
  – [PROGRAM.AE]
  – Esposizione manuale
  – Esposimetro flessibile spot
  – Bilanciamento del bianco
- Se non è possibile regolare la messa a fuoco in modo automatico, regolarla manualmente.
- Non coprire la porta a infrarossi con le dita o eventuali oggetti. Rimuovere l'obiettivo di conversione (opzionale), se applicato.
- A seconda delle condizioni o situazioni di ripresa, è possibile che i colori non vengano riprodotti correttamente.

Suggerimento

- Se vengono registrati soggetti in luoghi completamente privi di illuminazione, impostare [LUCE R. N.] su [ATTIVATO] nelle impostazioni di menu. La distanza massima di ripresa utilizzando la luce NightShot è di circa 3 m. Se vengono registrati soggetti in luoghi scarsamente illuminati (ad esempio, di notte o alla luce della luna), impostare [LUCE R. N.] su [DISATTIV.] nelle impostazioni di menu. È possibile rendere più intensi i colori delle immagini (p. 52).

Regolazione della messa a fuoco

La messa a fuoco viene regolata automaticamente per impostazione predefinita.

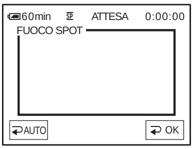
Regolazione della messa a fuoco per un soggetto fuori centro – SPOT FOCUS

È possibile selezionare e regolare il punto di messa a fuoco per un soggetto non situato al centro dello schermo.

1 Fare scorrere l'interruttore POWER per selezionare il modo CAMERA.

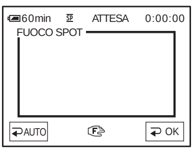
2 Premere [FN] per visualizzare [PAG.1].

3 Premere [FUOCO SPOT].



4 Premere in corrispondenza del soggetto per cui si desidera regolare la messa a fuoco sullo schermo.

Mentre la videocamera effettua la regolazione della messa a fuoco, [FUOCO SPOT] lampeggia.
Viene visualizzato ☞.



5 Premere [OK].

6 Premere [×].

Per regolare la messa a fuoco in modo automatico

Seguire i punti da 1 a 3, quindi premere [AUTO] al punto 4. In alternativa, impostare [FUOCO] su [AUTO] (p. 31).

Nota

• Non è possibile utilizzare SPOT FOCUS e [PROGRAM.AE] contemporaneamente.

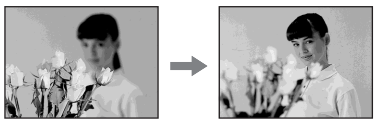
Suggerimento

• Impostando [FUOCO SPOT], [FUOCO] viene impostato automaticamente su [MANUALE].

Regolazione manuale della messa a fuoco

È possibile regolare la messa a fuoco manualmente in base alle condizioni di registrazione.
Utilizzare questa funzione nei casi descritti di seguito.

– Per registrare un soggetto che si trova dietro una finestra coperta da gocce di pioggia.
– Per registrare strisce orizzontali.
– Per registrare un soggetto che presenta poco contrasto con il relativo sfondo.
– Per effettuare la messa a fuoco di un soggetto sullo sfondo.



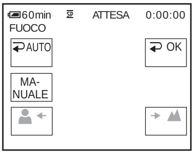
– Per registrare un soggetto immobile utilizzando un treppiede.

1 Fare scorrere l'interruttore POWER per selezionare il modo CAMERA.

➡continua

2 Premere [FN] per visualizzare [PAG.1].

3 Premere [FUOCO].

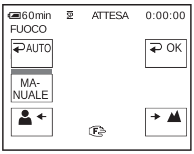


4 Premere [MANUALE].

Viene visualizzato .

5 Premere o per regolare la messa a fuoco.

 : per la messa a fuoco di soggetti vicini.
 : per la messa a fuoco di soggetti lontani.
 viene sostituito da se non è possibile regolare ulteriormente la messa a fuoco. Se non è possibile regolare ulteriormente la messa a fuoco da vicino, viene sostituito da .



Suggerimenti relativi alla messa a fuoco manuale

- Per semplificare la messa a fuoco manuale del soggetto, è possibile utilizzare la funzione di zoom. Spostare la leva dello zoom elettrico verso T (teleobiettivo) per regolare la messa a fuoco, quindi verso W (grandangolo) per regolare lo zoom per la registrazione.
- Se si desidera registrare un soggetto particolarmente vicino, spostare la leva dello zoom elettrico verso W (grandangolo) per ingrandire l'immagine al massimo, quindi regolare la messa a fuoco.

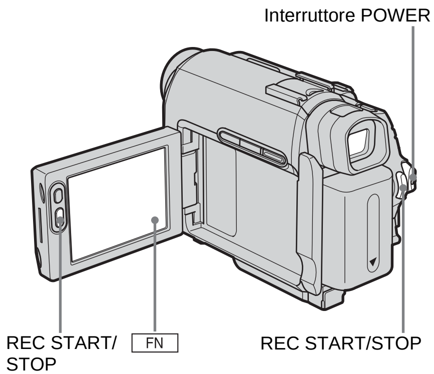
6 Premere [OK] .

7 Premere [×] .

Per regolare la messa a fuoco in modo automatico

Seguire i punti da 1 a 3, quindi premere [AUTO] al punto 4.

Registrazione di un'immagine utilizzando vari effetti



Dissolvenza in apertura e in chiusura di una scena – FADER

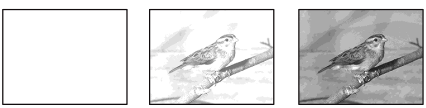
Alle immagini in fase di registrazione è possibile aggiungere gli effetti riportati di seguito.



[NERO] (dissolvenza del nero)



[BIANCO] (dissolvenza del bianco)



[DISS. MSAIC (dissolvenza a mosaico)



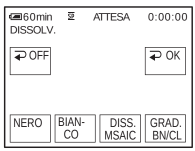
[GRAD. BN/CL]

Quando si esegue la dissolvenza in apertura, l'immagine passa gradualmente dal bianco e nero al colore.
Quando si esegue la dissolvenza in chiusura, l'immagine passa gradualmente dal colore al bianco e nero.

1 **Fare scorrere l'interruttore POWER per selezionare il modo CAMERA.**

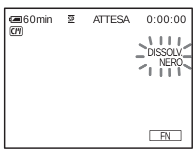
2 **Premere FN per visualizzare [PAG.1] in modo di attesa (per effettuare la dissolvenza in apertura) o durante la registrazione (per effettuare la dissolvenza in chiusura).**

3 **Premere [DISSOLV.].**



4 **Premere in corrispondenza dell'effetto desiderato, quindi premere OK .**

5 **Premere ×.**



➡continua

6 Premere REC START/STOP.
L'indicatore di dissolvenza smette di lampeggiare e scompare non appena la dissolvenza viene completata.

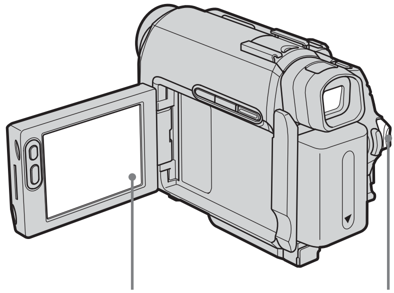
Per annullare l'operazione

Al punto 3, premere [⮐ OFF].

Nota

- Non è possibile utilizzare FADER insieme alle seguenti funzioni:
  – Registrazione di foto su nastro
  – [REG.FOTOGR] (registrazione per fotogrammi)
  – [REG.INTERV] (registrazione a intervalli)

Ricerca del punto di inizio



Ricerca dell'ultima scena della registrazione più recente – END SEARCH

Questa funzione risulta particolarmente utile ad esempio nel caso in cui il nastro sia stato riprodotto ma si desideri avviare la registrazione immediatamente dopo la scena registrata per ultima. Se viene utilizzata una cassetta priva di Cassette Memory, la funzione END SEARCH non è disponibile una volta estratta la cassetta dopo la registrazione su nastro. Se viene utilizzata una cassetta dotata di Cassette Memory, tale funzione è disponibile anche nel caso in cui venga estratta la cassetta.

1 Fare scorrere l'interruttore POWER per selezionare il modo CAMERA.

2 Premere FN per visualizzare [PAG.1].

3 Premere [RIC. FINE].
L'ultima scena della registrazione più recente viene riprodotta per circa 5 secondi, quindi la videocamera entra nel modo di

attesa in corrispondenza del punto finale dell'ultima registrazione.

4 **Premere [×].**

Per annullare l'operazione

Premere di nuovo [RIC. FINE].

Nota

- END SEARCH non funziona correttamente se tra le sezioni registrate sul nastro è presente uno spazio vuoto.

Suggerimento

- Quando è selezionato il modo PLAY/EDIT, è possibile eseguire tale operazione.

Ricerca manuale – EDIT SEARCH

È possibile ricercare il punto di inizio visualizzando le immagini sullo schermo. Durante la ricerca, l'audio non viene riprodotto.

1 **Fare scorrere l'interruttore POWER per selezionare il modo CAMERA.**

2 **Premere [FN] per visualizzare [PAG.1].**

3 **Premere MENU.**

4 **Selezionare (IMPOST.GEN), [RIC.MODIF.] mediante [↓]/[↑], quindi premere [ESEC.].**

5 **Selezionare [ATTIVATO], quindi premere [ESEC.].**

6 **Premere [×].**

7 **Tenere premuto [/−] (per riavvolgere)/[+] (per avanzare), quindi rilasciarlo in corrispondenza del punto in cui si desidera avviare la registrazione.**

Visione delle ultime scene registrate – Controllo della registrazione

È possibile visualizzare alcuni secondi della scena registrata appena prima dell'interruzione del nastro.

1 **Fare scorrere l'interruttore POWER per selezionare il modo CAMERA.**

2 **Premere [FN] per visualizzare [PAG.1].**

3 **Premere MENU.**

4 **Selezionare (IMPOST.GEN), [RIC.MODIF.] mediante [↓]/[↑], quindi premere [ESEC.].**

5 **Selezionare [ATTIVATO], quindi premere [ESEC.].**

6 **Premere [×].**

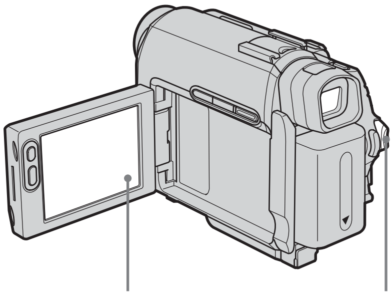
7 **Premere una volta [/−].**

Vengono riprodotti gli ultimi secondi dell'ultima scena registrata. Quindi, la videocamera viene impostata sul modo di attesa.

Registrazione

Visione di immagini registrate su un nastro

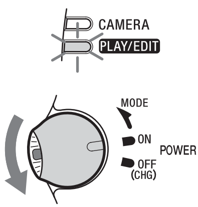
Assicurarsi che nella videocamera sia inserito un nastro registrato.
Se si desidera riprodurre le registrazioni sul televisore, vedere a pagina 41.
Per DCR-HC18E/HC20E:
È possibile controllare la riproduzione mediante il telecomando.



Suggerimento
- Grazie alla funzione Easy Handycam, anche utenti inesperti sono in grado di eseguire la riproduzione in modo semplice. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 38.

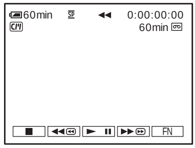
1 Aprire il pannello LCD.

2 Fare scorrere più volte l'interruttore POWER fino a quando la spia PLAY/ EDIT non si illumina.



Fare scorrere l'interruttore POWER tenendo premuto il tasto verde.

3 Premere ◄◄ (riavvolgimento) per passare al punto che si desidera visualizzare.



4 Premere ► II (riproduzione) per avviare la riproduzione.

Per regolare il volume

1. **Premere FN per visualizzare [PAG.1].**
2. **Premere [VOLUME].**
3. **Regolare il volume premendo − (per diminuire) / + (per aumentare), quindi premere OK .**
4. **Premere × .**

Per arrestare la riproduzione

Premere ■ (arresto).

Per effettuare una pausa

Durante la riproduzione, premere ► II (pausa). Premerlo di nuovo per avviare nuovamente la riproduzione.
Se il modo di pausa rimane attivato per oltre 5 minuti, la riproduzione viene arrestata automaticamente.

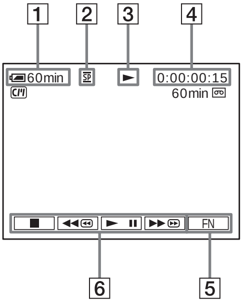
Per avanzare rapidamente o riavvolgere

In modo di arresto, premere ►► (avanzamento rapido) o ◄◄ (riavvolgimento).

Per controllare i filmati mediante il mirino

Chiudere il pannello LCD, quindi estrarre il mirino.

Indicatori visualizzati durante la riproduzione



1 **Indicatore di tempo di funzionamento residuo**

2 **Modo di registrazione (SP o LP)**

3 **Indicatore relativo al trasporto del nastro**

4 **Codice temporale (ore: minuti: secondi: fotogramma) o contatore del nastro (ore: minuti: secondi)**

5 **Tasto funzione**

6 **Tasti di funzionamento video**

Riproduzione in vari modi

Per avanzare rapidamente o riavvolgere durante la riproduzione – Ricerca di immagini

Durante la riproduzione, tenere premuto ▶▶ (avanzamento rapido) o ◀◀ (riavvolgimento).
Per riprendere la riproduzione normale, rilasciare il tasto.

Per visualizzare le immagini durante l'avanzamento rapido o il riavvolgimento – Scorrimento a salto

Durante l'avanzamento rapido o il riavvolgimento del nastro, tenere premuto ▶▶ (avanzamento rapido) o ◀◀ (riavvolgimento).
Per ripristinare l'avanzamento rapido o il riavvolgimento, rilasciare il tasto.

Per riprodurre in vari modi

L'audio registrato non viene emesso. Inoltre, è possibile che sullo schermo vengano visualizzati motivi a mosaico dell'immagine riprodotta precedentemente.

1 Durante la riproduzione o il modo di pausa della riproduzione, premere FN , quindi selezionare [PAG.3].

2 Premere [VEL. RIPR.].

3 Selezionare un modo di riproduzione.

Per tornare al modo di riproduzione normale, premere due volte ▶ ❚❚ (riproduzione/pausa) (una volta durante la riproduzione per fotogrammi).

Per	Premere
modificare la direzione di riproduzione*	◀II< (fotogramma) durante la riproduzione.
riprodurre al rallentatore**	[❚▶ LENTO] durante la riproduzione. Per invertire la direzione ❶ Premere ◀II< (fotogramma). ❷ [❚▶ LENTO].
riprodurre 2 volte più velocemente (velocità doppia)	×2 (velocità doppia) durante la riproduzione. Per invertire la direzione ❶ Premere ◀II< (fotogramma). ❷ ×2 (velocità doppia).
riprodurre fotogramma per fotogramma	>II▶ (fotogramma) durante la pausa di riproduzione. Per invertire la direzione, premere di nuovo ◀II< (fotogramma) durante la riproduzione per fotogrammi.

*È possibile che nelle parti superiore, inferiore o centrale dello schermo appaiano delle linee orizzontali. Non si tratta di un problema di funzionamento.

**Le immagini trasmesse mediante l'interfaccia i DV non possono essere riprodotte in modo omogeneo durante il modo al rallentatore.

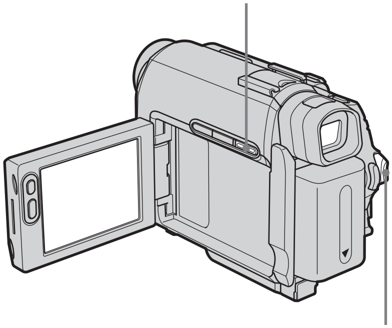
4 Premere [⮐ IND.], quindi ✕ .

Riproduzione

Riproduzione semplificata

– Easy Handycam

La funzione Easy Handycam consente anche ad utenti inesperti di eseguire in modo semplice le operazioni di riproduzione, fornendo solo le funzioni di base per la riproduzione. Inoltre, le dimensioni di tutti i caratteri visualizzati sullo schermo aumentano per risultare più chiaramente leggibili. Assicurarsi che nella videocamera sia inserito un nastro registrato.

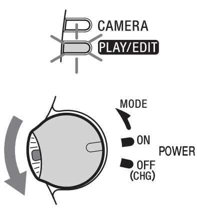


Suggerimento

- Premendo [FN] e MENU durante l'uso della funzione Easy Handycam, sullo schermo vengono visualizzate solo le funzioni disponibili.

1 Aprire il pannello LCD.

2 Fare scorrere più volte l'interruttore POWER per selezionare il modo PLAY/EDIT.



3 Premere EASY.

EASY si illumina in blu.

> Modo Easy Handycam attivato.

4 Avviare la riproduzione di un nastro.

È possibile utilizzare i tasti riportati di seguito.
[►❚❚] (riproduzione/pausa)/ [►►] (avanzamento rapido)/ [■] (arresto)/ [◄◄] (riavvolgimento)
Per DCR-HC18E/HC20E:
È possibile effettuare tali operazioni e utilizzare SLOW ❚► mediante il telecomando.

Per disattivare la funzione Easy Handycam

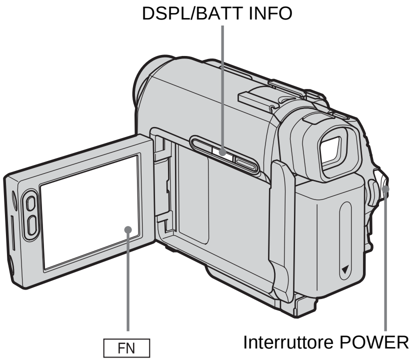
Premere di nuovo EASY.

Note

- Durante l'uso della funzione Easy Handycam, non è possibile collegare il cavo USB alla videocamera.
- Non è possibile utilizzare la funzione Easy Handycam insieme allo streaming USB.

Varie funzioni di riproduzione

È possibile visualizzare la data di registrazione e i dati di impostazione della videocamera.



Visualizzazione degli indicatori a schermo

È possibile visualizzare sullo schermo il codice temporale, il contatore del nastro e altre informazioni.

Premere DSPL/BATT INFO.

Premendo il tasto, gli indicatori vengono attivati o disattivati.

Suggerimenti

- Per DCR-HC18E/HC20E:
  È possibile visualizzare gli indicatori a schermo premendo DISPLAY sul telecomando.
- È possibile visualizzare gli indicatori a schermo durante la riproduzione su un televisore. Selezionare ETC (ALTRO), [DISPLAY], quindi [USC.V./ LCD] (p. 65).

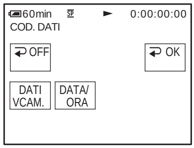
Visualizzazione di data/ora e dei dati di impostazione della videocamera – Codice dati

Durante la riproduzione, è possibile visualizzare i dati relativi a data/ora ([DATA/ ORA]) e alle impostazioni della videocamera ([DATI VCAM.]) registrati automaticamente durante la registrazione di immagini su un nastro.

1 **Fare scorrere più volte l'interruttore POWER per selezionare il modo PLAY/EDIT.**

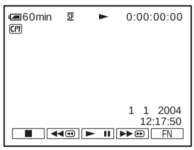
2 **Durante la riproduzione o il modo di pausa della riproduzione, premere FN , quindi selezionare [PAG.2].**

3 **Premere [COD. DATI].**



4 **Selezionare [DATI VCAM.] o [DATA/ ORA], quindi premere OK .**

5 **Premere ×.**



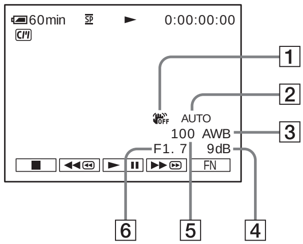
Per non visualizzare data/ora o i dati di impostazione della videocamera

Seguire le istruzioni dei punti 2 e 3, quindi selezionare [OFF] al punto 4.

➡continua

Display dei dati di impostazione della videocamera

Nel display dei dati relativi a data/ora, queste ultime vengono visualizzate nella stessa area.
Se si procede alla registrazione delle immagini senza impostare l'orologio, vengono visualizzati [-- -- ----] e [--:--:--].



1 **SteadyShot disattivato**

2 **ESPOSIZ.**

3 **Bilanciamento del bianco**

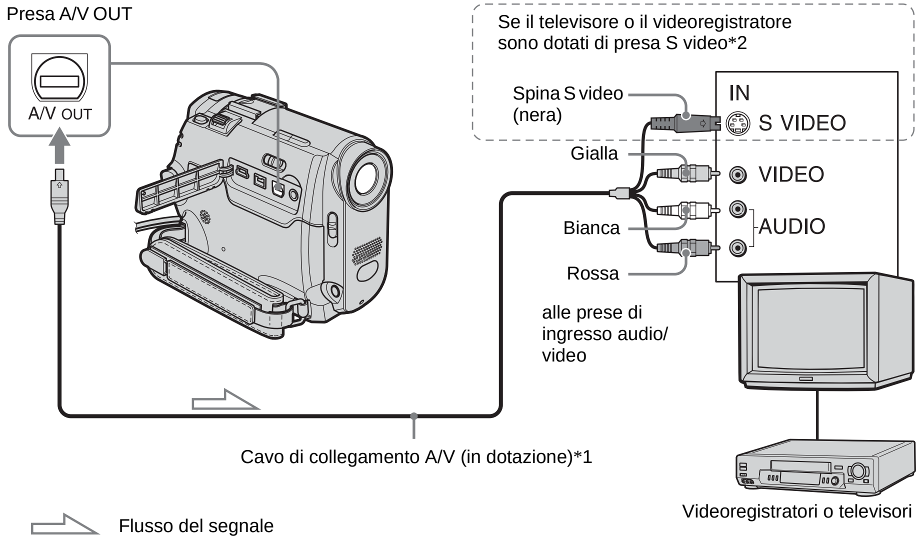
4 **Guadagno**

5 **Velocità dell'otturatore**

6 **Valore di apertura**

Riproduzione delle immagini su un televisore

Collegare la videocamera ad un televisore utilizzando il cavo di collegamento A/V in dotazione, come mostrato nella seguente illustrazione.
Per fornire alimentazione, collegare l'alimentatore CA in dotazione ad una presa di rete (p. 15).
Consultare inoltre i manuali delle istruzioni in dotazione con i dispositivi da collegare.
Per effettuare la copia su un altro nastro, vedere a pagina 67.



*1 Il cavo di collegamento A/V in dotazione dispone di una spina video e di una spina S video per il collegamento video.
*2 Mediante questo collegamento, è possibile ottenere immagini in formato DV di qualità superiore. Se il dispositivo da collegare è dotato di una presa S video, piuttosto che utilizzare la spina video gialla alla suddetta presa collegare la spina S video. Se il collegamento viene effettuato solo tramite la spina S video, l'audio non viene trasmesso.

Se il televisore è collegato ad un videoregistratore

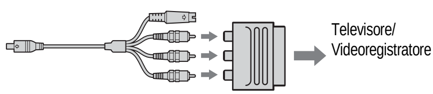
Utilizzando il cavo di collegamento A/V, collegare la videocamera all'ingresso LINE IN del videoregistratore. Impostare il selettore di ingresso del videoregistratore su LINE.

Se il televisore è di tipo monofonico (ossia, se dispone di una sola presa di ingresso audio)

Collegare la spina gialla del cavo di collegamento A/V alla presa di ingresso video e la spina bianca o rossa alla presa di ingresso audio del televisore o del videoregistratore.
Se si desidera riprodurre l'audio in modo monofonico, a tale scopo utilizzare un cavo di collegamento (opzionale).

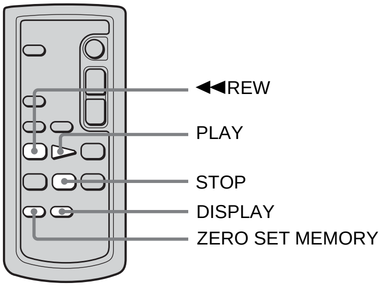
Se il televisore/videoregistratore è dotato di connettore a 21 piedini (EUROCONNECTOR)

Utilizzare l'adattatore a 21 piedini in dotazione con la videocamera (solo per i modelli dotati del simbolo CE nella parte inferiore). L'adattatore è stato progettato esclusivamente per l'uscita dei segnali.

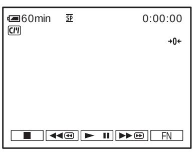


Individuazione di una scena su un nastro per la riproduzione
(DCR-HC18E/HC20E)

Ricerca rapida di una scena desiderata – Memoria del punto zero



1 **Durante la riproduzione, premere ZERO SET MEMORY sul telecomando in corrispondenza del punto che si desidera individuare in un secondo momento.**
Il contatore del nastro viene reimpostato sul valore “0:00:00” e ➔0⬅ appare sullo schermo.



Se il contatore del nastro non viene visualizzato, premere DISPLAY sul telecomando.

2 **Premere STOP se si desidera arrestare la riproduzione.**

3 **Premere ◀◀REW.**
Il nastro si arresta automaticamente quando il relativo contatore raggiunge il valore “0:00:00”.

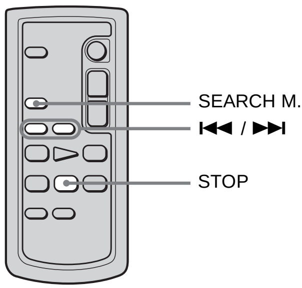
4 **Premere PLAY.**
La riproduzione viene avviata dal punto in corrispondenza del quale il valore del contatore è pari a “0:00:00”.

Per annullare l’operazione
Premere di nuovo ZERO SET MEMORY sul telecomando.

Note
- Tra il codice temporale e il contatore del nastro potrebbe esistere una differenza di svariati secondi.
- Se tra le sezioni registrate sul nastro è presente uno spazio vuoto, la memoria del punto zero non funziona correttamente.

Ricerca di una scena mediante la Cassette Memory – Ricerca di titoli

È possibile ricercare una scena a cui è stato aggiunto un titolo (p. 55).

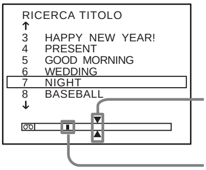


1 **Fare scorrere più volte l’interruttore POWER per selezionare il modo PLAY/EDIT.**

2 Premere più volte SEARCH M. sul telecomando per selezionare [RICERCA TITOLO].

3 Premere ⏮ (precedente)/⏭ (successivo) sul telecomando per selezionare un titolo che si desidera riprodurre.

La riproduzione viene avviata automaticamente a partire dal titolo selezionato.



Per annullare l'operazione

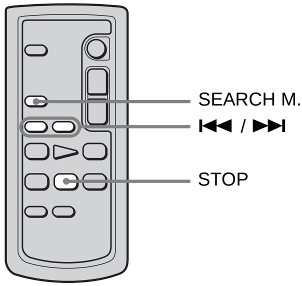
Premere STOP sul telecomando.

Note

- Non è possibile utilizzare la funzione di ricerca di titoli se [RICERCA CM] nel menu (IMPOST. CM) è impostato su [DISATTIV.] (impostato su [ATTIVATO] per impostazione predefinita) (p. 57).
- La funzione di ricerca di titoli non può essere utilizzata correttamente se tra le sezioni registrate di un nastro esistono spazi vuoti.

Ricerca di una scena in base alla data di registrazione – Ricerca di data

Se viene utilizzata una cassetta dotata di Cassette Memory, è possibile individuare una scena in base alla data di registrazione ([RICERCA CM] è impostato su [ATTIVATO] per impostazione predefinita). Se viene utilizzata una cassetta priva di Cassette Memory, è possibile individuare il punto in cui la data di registrazione cambia.



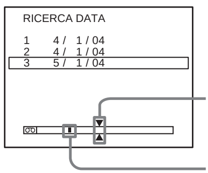
1 Fare scorrere più volte l'interruttore POWER per selezionare il modo PLAY/EDIT.

2 Premere più volte SEARCH M. sul telecomando per selezionare [RICERCA DATA].

3 Premere ⏮ (precedente)/⏭ (successiva) sul telecomando per selezionare una data di registrazione.

Se la cassetta è dotata di Cassette Memory, è possibile selezionare direttamente la data di registrazione. Se la cassetta è priva di Cassette Memory, è possibile selezionare la data precedente o successiva al punto corrente sul nastro. La riproduzione viene avviata automaticamente dal punto in cui la data cambia.

Schermata di esempio (se la cassetta è dotata di Cassette Memory):



Per annullare l'operazione

Premere STOP sul telecomando.

Note

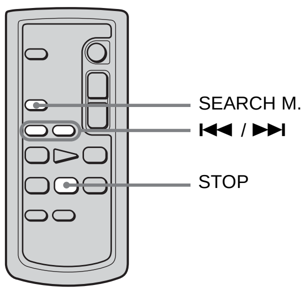
- Se per un dato giorno la durata della registrazione è inferiore a 2 minuti, è possibile che la videocamera

➡continua

non individui con precisione il punto in cui la data di registrazione cambia.
- La funzione di ricerca di data non può essere utilizzata correttamente se tra le sezioni registrate di un nastro esistono spazi vuoti.
- È possibile registrare i dati relativi a data/ora per un massimo di 6 giorni. Se su un nastro esistono registrazioni relative ad oltre 7 giorni, individuare la data senza utilizzare la Cassette Memory. Per disattivare la Cassette Memory, selezionare [CM] (IMPOST. CM), [RICERCA CM], quindi [DISATTIV.] (p. 57).

Ricerca di un fermo immagine – Ricerca di foto

Se viene utilizzata una cassetta dotata di Cassette Memory, è possibile individuare un fermo immagine selezionando la data di registrazione sullo schermo ([RICERCA CM] è impostato su [ATTIVATO] per impostazione predefinita).
Se viene utilizzata una cassetta priva di Cassette Memory, la videocamera ricerca il fermo immagine automaticamente, indipendentemente dalla data di registrazione.



1 **Fare scorrere più volte l'interruttore POWER per selezionare il modo PLAY/EDIT.**

2 **Premere più volte SEARCH M. sul telecomando per selezionare [RICERCA FOTO].**

3 **Premere ⏮ (precedente)/⏭ (successiva) sul telecomando per selezionare la data o la foto che si desidera riprodurre.**

Se la cassetta è dotata di Cassette Memory, è possibile selezionare la data registrata.
Se la cassetta è priva di Cassette Memory, la videocamera seleziona il fermo immagine precedente e quello successivo al punto corrente sul nastro.
La riproduzione di foto viene avviata automaticamente in corrispondenza della scena selezionata.

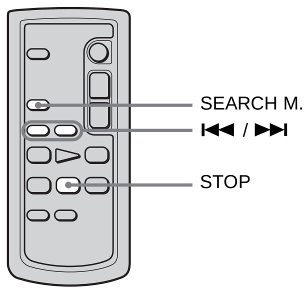
Per annullare l'operazione

Premere STOP sul telecomando.

Nota
- La funzione di ricerca di foto non può essere utilizzata correttamente se tra le sezioni registrate di un nastro esistono spazi vuoti.

Riproduzione di fermi immagine in sequenza – Scorrimento di foto

È inoltre possibile individuare i fermi immagine uno dopo l'altro e visualizzare ciascuna immagine automaticamente per 5 secondi.



1 **Fare scorrere più volte l'interruttore POWER per selezionare il modo PLAY/EDIT.**

2 **Premere più volte SEARCH M. sul telecomando per selezionare [SCORRIM. FOTO].**

3 **Premere ⏮ (precedente)/⏭ (successiva) sul telecomando.**

Ciascuna foto viene riprodotta per circa 5 secondi.

Per annullare l'operazione

Premere STOP sul telecomando.

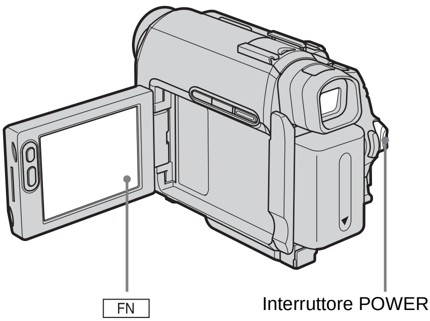
Nota

- La funzione di scorrimento delle foto non può essere utilizzata correttamente se tra le sezioni registrate di un nastro esistono spazi vuoti.

Personalizzazione della videocamera

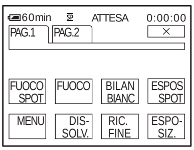
Modifica delle impostazioni di menu

È possibile modificare varie impostazioni o effettuare regolazioni dettagliate utilizzando le voci di menu visualizzate sullo schermo.

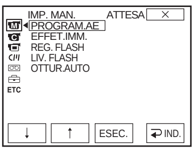


1 **Attivare l'alimentazione (p. 15).**

2 **Premere FN per visualizzare [PAG.1].**

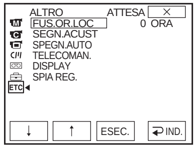


3 **Premere MENU per visualizzare il menu.**



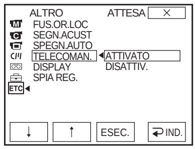
4 **Selezionare l'icona del menu desiderato mediante ↓ / ↑, quindi premere [ESEC.].**

IMP. MAN. (p. 47)
IMPOST. GEN (p. 50)
IMP.LETT. (p. 53) (DCR-HC16E/HC18E)
IMP. VREG. (p. 53) (DCR-HC20E)
IMPLCD/MIR (p. 54)
IMPOST. CM (p. 55)
IMP.NASTRO (p. 59)
MENU IMP. (p. 62)
ALTRO (p. 64)



5 **Selezionare la voce desiderata mediante ↓ / ↑, quindi premere [ESEC.].**

Le voci di menu disponibili variano in base al modo di alimentazione della videocamera. Le voci non disponibili non vengono visualizzate.



6 **Selezionare l'impostazione desiderata mediante ↓ / ↑, quindi premere [ESEC.].**



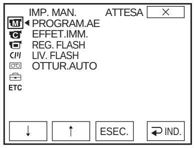
7 **Premere ✕ (chiusura) per disattivare la visualizzazione della schermata del menu.**

Ad ogni pressione di [IND.], viene visualizzata la schermata precedente.

Uso del menu (IMP. MAN.)

– PROGRAM.AE/EFFET.IMM., ecc.

È possibile selezionare le voci elencate nel menu IMP. MAN. Per selezionare le voci, vedere “Modifica delle impostazioni di menu” (p. 46).
Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ▷. Selezionando l’impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi. Le impostazioni che è possibile regolare variano in base al modo di alimentazione della videocamera. Nella schermata vengono visualizzate le voci attualmente disponibili. Le voci non disponibili vengono visualizzate in grigio.



PROGRAM.AE

È possibile registrare le immagini in modo semplice in situazioni che richiedono varie tecniche, selezionando le impostazioni riportate di seguito.

▷ AUTOMATICO	Selezionare questa voce se non viene utilizzato PROGRAM.AE.	
PALCOSCEN.* (palcoscenico) ( )	Selezionare questa voce per impedire che i volti delle persone appaiano eccessivamente bianchi nel caso in cui i soggetti siano illuminati da luci particolarmente potenti, ad esempio all’interno di un teatro o ad un matrimonio.	
RITRATTO (ritratto sfumato) ( )	Selezionare questa voce per riprendere il soggetto, ad esempio persone o fiori, creando uno sfondo sfumato.	
SPORT* (lezione di sport) ( )	Selezionare questa voce per ridurre al minimo le vibrazioni della videocamera durante la ripresa di soggetti in movimento rapido, ad esempio nel corso di partite di tennis o golf.	
MARE&MONT.* (mare e montagna) ( )	Selezionare questa voce per evitare che i volti dei soggetti appaiano scuri in condizioni di luce forte o luce riflessa, ad esempio sulla spiaggia in estate o sulle piste da sci.	
TRAM./LUNA ** (tramonto e luna) ( )	Selezionare questa voce per effettuare riprese mantenendo l’atmosfera di situazioni quali tramonti, viste notturne, fuochi d’artificio e insegne al neon.	

➡continua

PAESAGGIO** (paesaggio) ( )	Selezionare questa voce per riprendere soggetti particolarmente distanti, ad esempio montagne. Questa impostazione consente inoltre di impedire che la videocamera metta a fuoco il vetro o le finiture metalliche di finestre frapposte tra la videocamera e il soggetto ripreso. 

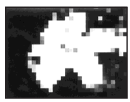
* La videocamera viene regolata in modo da mettere a fuoco solo i soggetti a distanza da media a elevata.
**La videocamera viene regolata in modo da mettere a fuoco solo i soggetti distanti.

Nota

- Se l'interruttore NIGHTSHOT PLUS viene impostato su ON, la funzione [PROGRAM.AE] non è disponibile (l'indicatore lampeggia).

EFFET.IMM.

È possibile aggiungere effetti speciali (come quelli dei film) ad un'immagine prima o dopo la registrazione. Quando viene selezionato l'effetto, viene visualizzato l'indicatore .

▷DISATTIV.	Selezionare questa voce se non viene utilizzata l'impostazione relativa a effetto immagine.
NEGATIVO	Selezionare questa voce per registrare/riprodurre l'immagine invertendone il colore e la luminosità. 
SEPPIA	Selezionare questa voce per registrare/riprodurre l'immagine con l'effetto seppia.
B&N	Selezionare questa voce per registrare/riprodurre l'immagine in modo che appaia monocromatica (bianco e nero).
INTENS.ILL	Selezionare questa voce per registrare/riprodurre l'immagine in modo da conferirle l'aspetto di un'illustrazione con un forte contrasto. 
PASTELLO	Selezionare questa voce per registrare l'immagine in modo da conferirle l'aspetto di un disegno a pastelli sfumato. Questo effetto non è disponibile durante la riproduzione. 
MOSAICO	Selezionare questa voce per registrare l'immagine in modo che appaia con un motivo a mosaico. Questo effetto non è disponibile durante la riproduzione. 

Nota

- Non è possibile aggiungere effetti alle immagini trasmesse esternamente. Inoltre, non è possibile trasmettere le immagini modificate mediante la funzione di effetto immagine tramite l'interfaccia DV.

Suggerimento

- È possibile copiare le immagini modificate mediante la funzione di effetto immagine su un altro nastro (p. 67).

REG. FLASH

Si noti che queste impostazioni non sono disponibili nel caso in cui venga utilizzato un flash esterno che non supporti tali impostazioni.

▷ATTIVATO	Per attivare il flash (opzionale) indipendentemente dalla luminosità dell'ambiente circostante.
AUTOMATICO	Per attivare il flash (opzionale) in modo automatico.

LIV. FLASH

Si noti che queste impostazioni non sono disponibili nel caso in cui venga utilizzato un flash esterno che non supporti tali impostazioni.

ALTO	Per aumentare il livello del flash (opzionale) rispetto all'impostazione normale.
▷NORMALE	Per utilizzare l'impostazione normale.
BASSO	Per ridurre il livello del flash (opzionale) rispetto all'impostazione normale.

Nota

- Se la fonte di alimentazione rimane scollegata dalla videocamera per oltre 5 minuti, l'impostazione viene ripristinata su [NORMALE].

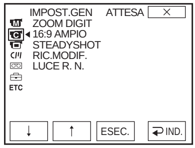
OTTUR.AUTO

▷ATTIVATO	Selezionare questa voce per attivare automaticamente l'otturatore elettronico per la regolazione della velocità dell'otturatore durante la registrazione in condizioni di luminosità.
DISATTIV.	Selezionare questa voce quando si effettua la registrazione senza utilizzare l'otturatore elettronico.

Uso del menu (IMPOST.GEN)

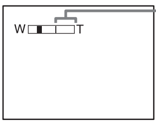
– ZOOM DIGIT/16:9 AMPIO, ecc.

È possibile selezionare le voci elencate nel menu IMPOST. GEN. Per selezionare le voci, vedere “Modifica delle impostazioni di menu” (p. 46).
Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ▷. Selezionando l’impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi. Le impostazioni che è possibile regolare variano in base al modo di alimentazione della videocamera. Nella schermata vengono visualizzate le voci attualmente disponibili. Le voci non disponibili vengono visualizzate in grigio.



ZOOM DIGIT

È possibile selezionare il livello di zoom massimo nel caso in cui si desideri ottenere immagini ingrandite di oltre 10 volte durante la registrazione su nastro. Si noti che l’uso dello zoom digitale implica una riduzione della qualità dell’immagine. Questa funzione risulta particolarmente utile per la registrazione di immagini ingrandite di un soggetto distante, ad esempio un uccello.

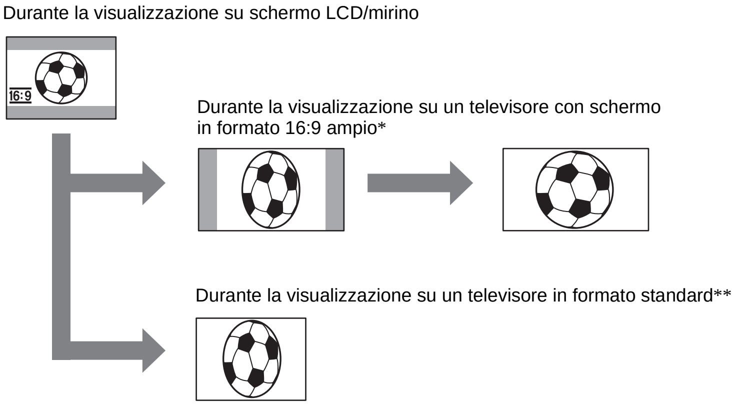


La parte destra della barra indica l’area di zoomata digitale.
La zona di zoom digitale viene visualizzata quando si seleziona il livello di zoom.

▷DISATTIV.	Selezionare questa voce per disattivare lo zoom digitale. Lo zoom pari a un massimo di 10 volte viene eseguito in modo ottico.
20 ×	Selezionare questa voce per attivare lo zoom digitale. Lo zoom da 10 a 20 volte viene eseguito digitalmente.
100 ×	Per DCR-HC16E: Selezionare questa voce per attivare lo zoom digitale. Lo zoom da 10 a 100 volte viene eseguito digitalmente.
120 ×	Per DCR-HC18E/HC20E: Selezionare questa voce per attivare lo zoom digitale. Lo zoom da 10 a 120 volte viene eseguito digitalmente.

16:9 AMPIO

È possibile registrare immagini in formato 16:9 ampio su nastro per riprodurle su un televisore con schermo in formato 16:9 ampio (modo [16:9 AMPIO]).
Utilizzando questa funzione impostata su [ATTIVATO], la videocamera è in grado di effettuare registrazioni impiegando un’angolatura ancora maggiore con la leva dello zoom elettrico spostata verso il lato “W” rispetto alla registrazione con la funzione impostata su [DISATTIV.].
Fare inoltre riferimento al manuale delle istruzioni in dotazione con il televisore.



* Se il televisore a schermo ampio viene impostato sul modo pieno, le immagini vengono visualizzate a schermo intero.

**Riproduzione nel modo 4:3. Se un'immagine viene riprodotta nel modo ampio, viene visualizzata come sullo schermo LCD o nel mirino.

▷DISATTIV.	Impostazione standard (per la registrazione di immagini da riprodurre su un televisore in formato 4:3). L'immagine non viene registrata nel modo ampio.
ATTIVATO (16:9)	Selezionare questa voce per registrare un'immagine da riprodurre su un televisore in formato 16:9 ampio.

STEADYSHOT

È possibile selezionare questa funzione per ridurre al minimo le vibrazioni della videocamera.

▷ATTIVATO	Impostazione standard (consente di attivare la funzione SteadyShot).
DISATTIV. ( )	Selezionare questa voce per disattivare la funzione SteadyShot. Selezionare questa voce per la ripresa di un soggetto immobile utilizzando un treppiede o durante l'uso di un obiettivo di conversione (opzionale). Consente di ottenere immagini naturali.

RIC.MODIF.

▷DISATTIV.	Selezionare questa voce per non visualizzare [ ] / – o + sullo schermo LCD.
ATTIVATO	Selezionare questa voce per visualizzare [ ] / – e + sullo schermo LCD ed utilizzare le funzioni EDIT SEARCH e di controllo della registrazione (p. 35).

➡continua

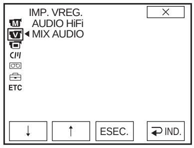
LUCE R. N.

Se per la registrazione viene utilizzata la funzione NightShot plus, è possibile registrare immagini più nitide utilizzando la luce NightShot per l'emissione di raggi infrarossi (invisibili).

▷ATTIVATO	Selezionare questa voce per utilizzare la luce NightShot (p. 30).
DISATTIV.	Selezionare questa voce per disattivare la luce NightShot (p. 30).

Uso del menu (IMP.LETT.)/ (IMP. VREG.) – AUDIO HiFi/MIX AUDIO

È possibile selezionare le voci elencate nel menu (menu IMP.LETT. per DCR-HC16E/HC18E, menu IMP. VREG. per DCR-HC20E). Per selezionare tali voci, vedere “Modifica delle impostazioni di menu” (p. 46).
Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ▷. Selezionando l’impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi. Le impostazioni che è possibile regolare variano in base al modo di alimentazione della videocamera. Nella schermata vengono visualizzate le voci attualmente disponibili. Le voci non disponibili vengono visualizzate in grigio.



AUDIO HiFi

È possibile selezionare la modalità di riproduzione dell’audio registrato sul nastro nel modo stereo.

▷STEREO	Selezionare questa voce per riprodurre un nastro stereo o un nastro a doppia pista sonora dotato di audio principale e secondario.
1	Selezionare questa voce per riprodurre un nastro stereo con audio proveniente dal canale sinistro o un nastro con doppia pista sonora dotato di audio principale.
2	Selezionare questa voce per riprodurre un nastro stereo con audio proveniente dal canale destro o un nastro con doppia pista sonora dotato di audio secondario.

Note

- Con la presente videocamera, è possibile riprodurre una cassetta con doppia pista sonora. Tuttavia, non è possibile registrare un nastro con doppia pista sonora.
- Se la fonte di alimentazione viene scollegata dalla videocamera per oltre 5 minuti, l’impostazione viene ripristinata su [STEREO].

MIX AUDIO

È possibile regolare il bilanciamento audio sul nastro tra l’audio registrato originariamente ([ST 1]) e quello aggiunto in un secondo momento ([ST 2]) (p. 76).

Note

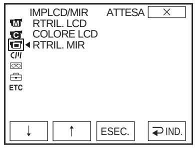
- Non è possibile regolare l’audio registrato nel modo audio a 16 bit.
- Se la fonte di alimentazione viene scollegata dalla videocamera per oltre 5 minuti, viene riprodotto solo l’audio registrato originariamente.

Uso del menu (IMPLCD/MIR)

– RTRIL. LCD/COLORE LCD/RTRIL. MIR

È possibile selezionare le voci elencate nel menu IMPLCD/MIR. Per selezionare le voci, vedere “Modifica delle impostazioni di menu” (p. 46).

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ▷. Nella schermata vengono visualizzate le voci attualmente disponibili. Le voci non disponibili vengono visualizzate in grigio.



RTRIL. LCD

È possibile regolare la luminosità della retroilluminazione dello schermo LCD. L’immagine registrata non viene influenzata da questa impostazione.

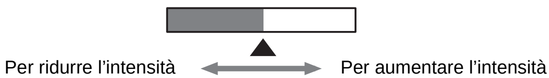
▷LUM. NORM.	Luminosità standard.
LUMINOSO	Selezionare questa voce per aumentare la luminosità dello schermo LCD.

Note

- Se la videocamera viene collegata a fonti di alimentazione esterne, viene automaticamente selezionato [LUMINOSO].
- Selezionando [LUMINOSO], la durata della batteria viene ridotta di circa il 10 percento durante la registrazione.

COLORE LCD

Premere [↓] / [↑] per regolare il colore dello schermo LCD. L’immagine registrata non viene influenzata da questa impostazione.



RTRIL. MIR

È possibile regolare la luminosità del mirino. L’immagine registrata non viene influenzata da questa impostazione.

▷LUM. NORM.	Luminosità standard.
LUMINOSO	Selezionare questa voce per aumentare la luminosità del mirino.

Note

- Se la videocamera viene collegata a fonti di alimentazione esterne, viene automaticamente selezionato [LUMINOSO].
- Selezionando [LUMINOSO], la durata della batteria viene ridotta di circa il 10 percento durante la registrazione.

Uso del menu [CM] (IMPOST. CM)

– TITOLO/TIT.NASTRO/CANC.TUTTO, ecc.

È possibile selezionare le voci elencate nel menu IMPOST. CM. Per selezionare le voci, vedere “Modifica delle impostazioni di menu” (p. 46).

Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ▷. Le impostazioni che è possibile regolare variano in base al modo di alimentazione della videocamera. Nella schermata vengono visualizzate le voci attualmente disponibili. Le voci non disponibili vengono visualizzate in grigio.



TITOLO

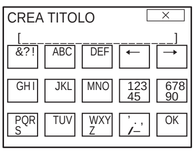
Tutti i titoli sovrapposti utilizzando la presente videocamera possono essere visualizzati solo mediante un apparecchio per videocassette Mini DV dotato della funzione relativa ai titoli di indice.
Per DCR-HC18E/HC20E:
Se un titolo viene sovrapposto, sarà possibile ricercarlo utilizzando la funzione di ricerca di titoli.
Su una cassetta dotata di Cassette Memory, è possibile sovrapporre un massimo di 20 titoli (circa 5 lettere per titolo). Si noti, tuttavia, che è possibile registrare solo 11 titoli nel caso in cui vengano registrati altri dati (6 dati relativi a data/ora/ 1 titolo di cassetta/12 dati relativi alle foto).

1 Selezionare il titolo desiderato tra quelli visualizzati (2 titoli originali creati in precedenza e i titoli preimpostati memorizzati nella videocamera). È possibile creare titoli originali (fino a 2 tipi di titolo ciascuno dei quali composto da un massimo di 20 caratteri) attenendosi alla procedura descritta di seguito.

❶ **Selezionare [T.PERS1””] o [T.PERS2””] mediante [↓] / [↑] , quindi premere [ESEC.].**

❷ **Selezionare [CREAZ/MODIF] mediante [↓] / [↑] , quindi premere [ESEC.].**

❸ **Premere più volte un tasto per selezionare il carattere desiderato presente sul tasto stesso.**



Per cancellare un carattere: premere [←].
Per inserire uno spazio: premere [→].

❹ **Premere [→] per spostare ☐ per selezionare il carattere successivo, quindi immettere il carattere seguendo la stessa procedura.**

➡continua

❺ **Una volta completata l'immissione dei caratteri, premere [OK].**

2 **Selezionare il titolo che si desidera inserire, quindi premere [ESEC.].**
Per inserire un titolo originale, selezionare [OK] quindi premere [ESEC.].

3 **Premere [COLORE], [DIM.], [POS↓] o [POS↑] per selezionare il colore, le dimensioni o la posizione desiderati, se necessario.**

Colore
bianco → giallo → viola → rosso → ciano → verde → blu

Dimensioni
piccolo ←→ grande
È possibile selezionare le dimensioni piccole solo se vengono immessi più di 13 caratteri.

Posizione
È possibile selezionare da 8 a 9 opzioni.

4 **Premere [TITOLO OK], quindi [SALVA TITOLO].**

Durante i modi di riproduzione, pausa della riproduzione o registrazione
[TITOLO SALVATO] viene visualizzato sullo schermo per circa 5 secondi, quindi il titolo viene impostato.

Durante il modo di attesa della registrazione
Viene visualizzato [TITOLO]. Premendo REC START/STOP per avviare la registrazione, [TITOLO SALVATO] viene visualizzato sullo schermo per circa 5 secondi, quindi il titolo viene impostato.

Note
- Il punto in corrispondenza del quale è stato sovrapposto il titolo può venire rilevato come segnale di indice durante la ricerca di una registrazione utilizzando un altro apparecchio video.
- Se la videocamera è alimentata mediante il blocco batteria e non viene utilizzata per 5 minuti, l'alimentazione viene disattivata automaticamente per impostazione predefinita. Se per l'immissione dei caratteri si prevede che occorrano 5 minuti o un tempo superiore, impostare [SPEGN.AUTO] nel menu ETC (ALTRO) su [DISATTIV.] (p. 64). In questo modo, l'alimentazione non viene disattivata. I caratteri immessi rimangono memorizzati anche nel caso in cui l'alimentazione venga disattivata. Riattivare l'alimentazione, quindi iniziare di nuovo dal punto 1 per continuare con la sovrapposizione del titolo.

Suggerimento
- Per modificare un titolo che è stato creato, selezionare il titolo al punto 1, premere [ESEC.], selezionare [CREAZ/MODIF], quindi premere [ESEC.]. Infine, selezionare di nuovo i caratteri.

CANC. TIT.

1 **Selezionare il titolo che si desidera cancellare utilizzando [↓]/[↑], quindi premere [ESEC.].**

2 **Verificare che il titolo selezionato sia quello da cancellare, quindi premere [OK].**
Per annullare l'operazione, premere [ANNULLA].

3 **Premere [×].**

VIS.TITOLO

È possibile visualizzare il titolo durante la riproduzione dell’immagine.

▷ATTIVATO	Selezionare questa voce per visualizzare il titolo non appena viene visualizzata una scena su cui è stato sovrapposto un titolo.
DISATTIV.	Selezionare questa voce se non si desidera visualizzare il titolo.

RICERCA CM

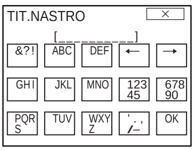
Per DCR-HC18E/HC20E:

▷ATTIVATO	Selezionare questa voce per ricercare una scena, un titolo e così via utilizzando la Cassette Memory (p. 42 - 44).
DISATTIV.	Selezionare questa voce per effettuare la ricerca senza utilizzare la Cassette Memory.

TIT.NASTRO

È possibile assegnare un titolo (fino a 10 lettere) ad una cassetta dotata di Cassette Memory.
Il titolo viene visualizzato per circa 5 secondi se viene selezionato il modo CAMERA e viene inserita una cassetta oppure se viene selezionato il modo PLAY/EDIT. Se sulla cassetta sono sovrapposti dei titoli, vengono visualizzati contemporaneamente fino a 4 titoli.

1 Premere più volte un tasto per selezionare il carattere desiderato presente sul tasto stesso.



Per cancellare un carattere: premere [←].
Per inserire uno spazio: premere [→].

2 Premere [→] per spostare □ per selezionare il carattere successivo, quindi immettere il carattere seguendo la stessa procedura.

3 Una volta completata l’immissione dei caratteri, premere [OK].

4 Premere [×].

Suggerimenti

- Per cancellare il titolo creato, premere più volte [←] per cancellare i caratteri che lo compongono, quindi premere [OK].
- Per modificare il titolo creato, inserire la cassetta nella videocamera, quindi seguire la procedura a partire dal punto 1.

➡continua

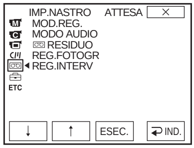
CANC.TUTTO

È possibile cancellare contemporaneamente tutti i dati quali data, titolo, titolo della cassetta e dati relativi alle foto salvati nella Cassette Memory.

1. **Selezionare [OK], quindi premere [ESEC.].**
   Per annullare la cancellazione di tutti i dati, selezionare [INDIETRO].
2. **Selezionare [ESEGUI], quindi premere [ESEC.].**
3. **Premere [×] .**

Uso del menu ▣ (IMP.NASTRO) – MOD.REG./ REG.FOTOGR/REG.INTERV, ecc.

È possibile selezionare le voci elencate nel menu IMP.NASTRO. Per selezionare tali voci, vedere “Modifica delle impostazioni di menu” (p. 46).
Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ▷. Selezionando l’impostazione, vengono visualizzati gli indicatori tra parentesi. Le impostazioni che è possibile regolare variano in base al modo di alimentazione della videocamera. Nella schermata vengono visualizzate le voci attualmente disponibili. Le voci non disponibili vengono visualizzate in grigio.



MOD.REG.

▷SP (SP)	Selezionare questa voce per effettuare registrazioni su nastro nel modo SP (Standard Play, riproduzione normale).
LP (LP)	Selezionare questa voce per ottenere un tempo di registrazione di 1,5 volte superiore a quello del modo SP (Long Play, riproduzione prolungata). Per ottenere prestazioni di livello ottimale della videocamera, si consiglia di utilizzare cassette DV mini Excellence/ Master Sony.

Note
- Non è possibile aggiungere l’audio ai nastri registrati nel modo LP.
- Se la registrazione viene effettuata nel modo LP, è possibile che appaia un disturbo a mosaico o che l’audio venga interrotto durante la riproduzione del nastro mediante altre videocamere o videoregistratori.
- Se sul nastro si uniscono registrazioni nei modi SP e LP, è possibile che l’immagine di riproduzione appaia distorta o il codice temporale non venga visualizzato correttamente tra le scene.

MODO AUDIO

▷12BIT	Selezionare questa voce per effettuare registrazioni nel modo a 12 bit (2 audio stereo).
16BIT (♪16b)	Selezionare questa voce per effettuare registrazioni nel modo a 16 bit (1 audio stereo di alta qualità).

▣ RESIDUO

▷ AUTOMATICO	Selezionare questa voce per visualizzare l’indicatore del nastro residuo per circa 8 secondi nei seguenti casi: • Dopo avere selezionato il modo CAMERA con la cassetta inserita, affinché la videocamera calcoli la quantità di nastro residua. • Se viene premuto ►❚❚ (riproduzione/pausa).

➡continua

Personalizzazione della videocamera

ATTIVATO	Selezionare questa voce per visualizzare l'indicatore del nastro residuo.

REG.FOTOGR

È possibile registrare le immagini aggiungendo un effetto animato con arresto del movimento, effettuando la registrazione per fotogrammi, quindi spostando leggermente il soggetto.
Per DCR-HC18E/HC20E:
Utilizzare la videocamera mediante il telecomando onde evitare eventuali vibrazioni.

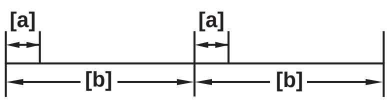
▷DISATTIV.	Selezionare questa voce per effettuare la registrazione nel modo di registrazione standard.
ATTIVATO ( )	Selezionare questa voce per registrare le immagini utilizzando la registrazione per fotogrammi. **1** **Selezionare [ATTIVATO], quindi premere [ESEC.].** **2** **Premere** ✕ **.** **3** **Premere REC START/STOP.** Viene registrata un'immagine (circa 5 fotogrammi), quindi la videocamera entra nel modo di attesa. **4** **Spostare il soggetto, quindi ripetere il punto 3.**

Note

- Se il modo di registrazione per fotogrammi viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, il tempo residuo del nastro non viene indicato correttamente.
- L'ultima scena risulta più lunga delle altre.

REG.INTERV

È possibile registrare le immagini su un nastro ad un intervallo selezionato. Mediante questa funzione, è possibile ottenere registrazioni ottimali di scene quali fioriture e simili. Collegare la videocamera alla presa di rete mediante l'alimentatore CA in dotazione durante il funzionamento.



a. [TEMPO REG]
b. [INTERVAL.]

1. **Selezionare [IMPOSTA], quindi premere [ESEC.].**
2. **Selezionare [INTERVAL.], quindi premere [ESEC.].**
3. **Selezionare l'intervallo di tempo desiderato (30 secondi, 1, 5 o 10 minuti), quindi premere [ESEC.].**
4. **Selezionare [TEMPO REG], quindi premere [ESEC.].**

5 **Selezionare l'intervallo di tempo desiderato per la registrazione (0,5, 1, 1,5 o 2 secondi), quindi premere [ESEC.].**

6 **Premere [⮐ IND.].**

7 **Selezionare [ATTIVATO], quindi premere [ESEC.].**

8 **Premere [×].**
lampeggia.

9 **Premere REC START/STOP.**
La registrazione a intervalli viene avviata.
si illumina sullo schermo durante la registrazione a intervalli.
Per annullare la registrazione a intervalli, impostare la funzione su [DISATTIV.], quindi premere [ESEC.] nelle impostazioni di menu.

Nota

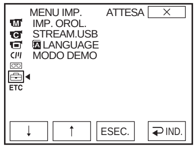
- Tra il tempo di registrazione e il tempo selezionato potrebbe verificarsi una discordanza fino a ± 5 fotogrammi.

Suggerimenti

- Regolando la messa a fuoco manualmente, è possibile registrare immagini chiare anche nel caso in cui si verifichino variazioni di luce (p. 31).
- Durante la registrazione, è possibile disattivare i segnali acustici (p. 64).

Uso del menu (MENU IMP.) – IMP. OROL./ STREAM.USB/LANGUAGE, ecc.

È possibile selezionare le voci elencate nel menu MENU IMP. Per selezionare le voci, vedere “Modifica delle impostazioni di menu” (p. 46).
Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ▷. Le impostazioni che è possibile regolare variano in base al modo di alimentazione della videocamera. Nella schermata vengono visualizzate le voci attualmente disponibili. Le voci non disponibili vengono visualizzate in grigio.



IMP. OROL.

È possibile impostare la data e l’ora (p. 18).

STREAM.USB

Alla videocamera è possibile collegare un cavo USB (in dotazione) per visualizzare sul computer l’immagine che appare sullo schermo della videocamera (streaming USB). Per ulteriori informazioni, fare riferimento al “Manuale delle applicazioni del computer”.

▷DISATTIV.	Selezionare questa voce per disattivare la funzione di streaming USB.
ATTIVATO	Selezionare questa voce per attivare la funzione di streaming USB.

LANGUAGE

È possibile selezionare o modificare la lingua utilizzata per le indicazioni a schermo (p. 20). È possibile selezionare le seguenti lingue: tedesco, greco, inglese, inglese semplificato, spagnolo, francese, italiano, olandese, portoghese, russo, cinese tradizionale, cinese semplificato, arabo o persiano.

MODO DEMO

Estraendo una cassetta dalla videocamera, quindi selezionando il modo CAMERA, è possibile visualizzare la dimostrazione per circa 10 minuti.

▷ATTIVATO	Selezionare questa voce per visualizzare una panoramica delle funzioni disponibili, ad esempio nel caso in cui si utilizzi la videocamera per la prima volta.
DISATTIV.	Selezionare questa voce per non utilizzare MODO DEMO.

Nota
- È possibile visualizzare la dimostrazione solo se l’interruttore NIGHTSHOT PLUS è impostato su OFF.

Suggerimenti

- La dimostrazione verrà sospesa in situazioni simili a quelle descritte di seguito.
  – Se lo schermo viene sfiorato durante la dimostrazione (la dimostrazione viene avviata di nuovo dopo circa 10 minuti).
  – Se viene inserita una cassetta.
  – Se viene selezionato un modo diverso da CAMERA.
- Se [SPEGN.AUTO] è impostato su [5 minuti] e la videocamera viene alimentata mediante il blocco batteria, l'alimentazione viene disattivata dopo circa 5 minuti (p. 64).

Uso del menu ETC (ALTRO) – FUS.OR.LOC, ecc.

È possibile selezionare le voci elencate nel menu ALTRO. Per selezionare tali voci, vedere “Modifica delle impostazioni di menu” (p. 46). Le impostazioni predefinite sono contrassegnate dal simbolo ▷. Le impostazioni che è possibile regolare variano in base al modo di alimentazione delle videocamera. Nella schermata vengono visualizzate le voci attualmente disponibili. Le voci non disponibili vengono visualizzate in grigio.



FUS.OR.LOC

Se la videocamera viene utilizzata all’estero, è possibile regolare la differenza di fuso orario. Per impostare la differenza di fuso orario, premere [↓] / [↑]. L’orologio viene regolato in base alla differenza di fuso orario. Se la differenza di fuso orario viene impostata su 0, l’orologio viene ripristinato sull’orario impostato inizialmente.

SEGN.ACUST

▷MELODIA	Selezionare questa voce per riprodurre una melodia al momento dell’avvio/arresto della registrazione, dell’uso del pannello a sfioramento o nel caso in cui si verifichino problemi di funzionamento della videocamera.
NORMALE	Selezionare questa voce affinché venga emesso un segnale acustico al posto della melodia.
DISATTIV.	Selezionare questa voce per disattivare la melodia, il segnale acustico, lo scatto dell’otturatore o il segnale acustico di conferma delle operazioni sul pannello a sfioramento.

SPEGN.AUTO

▷5 minuti	Selezionare questa voce per attivare la funzione di spegnimento automatico. Se non viene utilizzata per circa 5 minuti, la videocamera viene automaticamente disattivata onde evitare che la batteria si scarichi.
DISATTIV.	Selezionare questa voce per disattivare la funzione di spegnimento automatico.

Nota

- Quando la videocamera viene collegata alla presa di rete, [SPEGN.AUTO] viene impostato automaticamente su [DISATTIV.].

TELECOMAN.

Per DCR-HC18E/HC20E:

▷ATTIVATO	Selezionare questa voce per utilizzare il telecomando in dotazione con la videocamera.
DISATTIV.	Selezionare questa voce per disattivare il telecomando onde evitare che la videocamera risponda ad un comando inviato da un altro telecomando di un videoregistratore.

Nota

- Se la fonte di alimentazione rimane scollegata dalla videocamera per oltre 5 minuti, l'impostazione viene ripristinata su [ATTIVATO].

DISPLAY

▷LCD	Selezionare questa voce per visualizzare le indicazioni a schermo, ad esempio il codice temporale, sullo schermo LCD e nel mirino.
USC.V./LCD	Selezionare questa voce per visualizzare le indicazioni a schermo, ad esempio il codice temporale, sullo schermo del televisore, sullo schermo LCD e nel mirino.

SPIA REG.

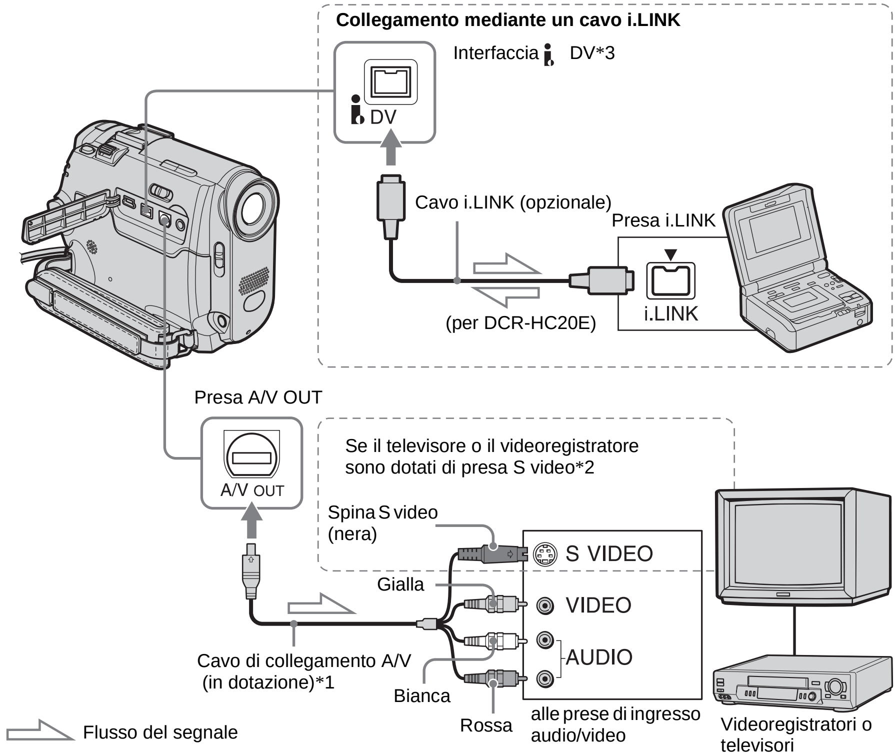
▷ATTIVATO	Selezionare questa voce per attivare la spia di registrazione della videocamera situata nella parte anteriore della videocamera durante la registrazione.
DISATTIV.	Selezionare questa impostazione durante la registrazione nei casi descritti di seguito. La spia di registrazione della videocamera non si illuminerà durante la registrazione. • Se non si desidera che il soggetto si accorga di essere ripreso. • Se il soggetto ripreso è vicino. • Se la spia di registrazione si riflette sul soggetto ripreso.

MOD. VIDEO

Selezionare questa voce per creare programmi e duplicare le scene selezionate su un nastro inserito nel videoregistratore (p. 69).

Collegamento ad un videoregistratore o ad un televisore

È possibile creare una copia delle immagini registrate mediante la videocamera su altri dispositivi di registrazione (p. 67).
Per il modello DCR-HC20E, è inoltre possibile registrare le immagini provenienti da un videoregistratore su un nastro inserito nella presente videocamera (p. 68).
Collegare la videocamera ad un televisore o ad un videoregistratore, come mostrato nella seguente figura.



*1 Il cavo di collegamento A/V in dotazione dispone di una spina video e di una spina S video per il collegamento video.

*2 Mediante questo collegamento, è possibile ottenere immagini in formato DV di qualità superiore. Se il dispositivo da collegare è dotato di una presa S video, piuttosto che utilizzare la spina video gialla, alla suddetta presa collegare la spina S video. Se il collegamento viene effettuato solo tramite la spina S video, l'audio non viene trasmesso.

*3 Per DCR-HC16E/HC18E:
L'interfaccia DV della videocamera è stata progettata esclusivamente per l'uscita dei segnali. La presente videocamera non accetta dati in ingresso provenienti dal dispositivo collegato.
Per DCR-HC20E:
L'interfaccia DV della videocamera è stata progettata per l'uscita/l'ingresso dei segnali.

Note sul cavo di collegamento A/V

• Se la videocamera viene collegata ad altri dispositivi mediante il cavo di collegamento A/V, assicurarsi che [DISPLAY] nel menu ETC (ALTRO) sia impostato su [LCD] (impostazione predefinita) prima di procedere al collegamento (p. 65).

- Per il collegamento della videocamera ad un dispositivo monofonico, collegare la spina gialla del cavo di collegamento A/V alla presa video e la spina rossa o bianca alla presa audio del videoregistratore o del televisore.

Per utilizzare un cavo i.LINK per il collegamento

Utilizzare un cavo i.LINK (opzionale) per collegare la videocamera ad altri dispositivi mediante l'interfaccia i DV. Mediante tale collegamento, i segnali audio e video vengono trasmessi in modo digitale, consentendo così di ottenere immagini di qualità elevata. Si noti che le immagini e l'audio non possono essere registrati separatamente. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 93.

Duplicazione su un altro nastro

È possibile copiare e modificare le immagini riprodotte mediante la videocamera su altri dispositivi di registrazione (ad es., videoregistratori).

1 **Collegare il videoregistratore alla videocamera come dispositivo di registrazione (p. 66).**

2 **Preparare il videoregistratore per la registrazione.**
- Inserire una cassetta per la registrazione.
- Se il videoregistratore è dotato di selettore di ingresso, impostarlo sul modo di ingresso.

3 **Preparare la videocamera per la riproduzione.**
- Inserire la cassetta registrata.
- Fare scorrere più volte l'interruttore POWER per selezionare il modo PLAY/EDIT.

4 **Avviare la riproduzione sulla videocamera, quindi la registrazione sul videoregistratore.**
Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con il videoregistratore.

5 **Una volta terminata la duplicazione, arrestare la videocamera e il videoregistratore.**

Note
- Se la videocamera è collegata al videoregistratore mediante l'interfaccia i DV, non è possibile registrare il titolo, gli indicatori e le informazioni per la Cassette Memory.
- Se si effettua la duplicazione utilizzando il cavo di collegamento A/V, premere DSPL/BATT INFO per

➡*continua*

non visualizzare gli indicatori, ad esempio quello relativo al codice temporale (p. 39). Diversamente, tali indicatori verranno registrati sul nastro.
- Se si effettua la duplicazione utilizzando il cavo di collegamento A/V, per registrare la data/l'ora e i dati di impostazione della videocamera, visualizzarli sullo schermo (p. 39).
- Non è possibile trasmettere mediante l'interfaccia i DV le immagini modificate con l'effetto immagine ([EFFET.IMM.] (p. 48)).
- Se viene effettuato il collegamento mediante il cavo i.LINK, le immagini registrate risultano disturbate se per esse viene impostata la pausa sulla videocamera durante la registrazione su un videoregistratore.

Registrazione di immagini da un videoregistratore

(DCR-HC20E)

Utilizzando un cavo i.LINK, è possibile registrare e modificare le immagini provenienti da un videoregistratore su un nastro inserito nella videocamera.
Inserire una cassetta per la registrazione nella videocamera.

1 **Collegare il videoregistratore alla videocamera (p. 66).**

2 **Fare scorrere più volte l'interruttore POWER per selezionare il modo PLAY/EDIT.**

3 **Impostare la videocamera sul modo di pausa della registrazione.**
   1. Premere FN , quindi selezionare [PAG.3].
   2. Premere [CTRL REG.].
   3. Premere [PAUSA REG.].

4 **Avviare la riproduzione della cassetta mediante il videoregistratore.**
Le immagini riprodotte mediante il dispositivo collegato vengono visualizzate sullo schermo LCD della videocamera.

5 **Premere [AVVIO REG.] in corrispondenza del punto da cui si desidera avviare la registrazione.**

6 **Premere ■ (arresto) per interrompere la registrazione.**

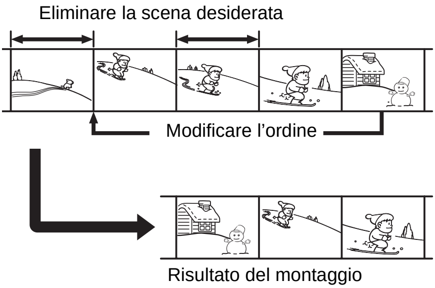
7 **Premere [⮐ IND.], quindi ×.**

Suggerimento
- DV IN viene visualizzato se vengono collegati la videocamera e altri dispositivi.

Duplicazione delle scene selezionate da un nastro

– Montaggio digitale di programmi

È possibile selezionare fino a 20 scene (programmi) e registrarle nell’ordine desiderato su un altro dispositivo di registrazione, quale un videoregistratore.



Punto 1: Preparazione della videocamera e del videoregistratore per il funzionamento

Alla prima esecuzione del montaggio digitale di un programma su un nastro nel videoregistratore, seguire i punti riportati di seguito. È possibile ignorare le seguenti operazioni se il videoregistratore è stato precedentemente impostato mediante la seguente procedura.

Note

- Non è possibile eseguire il montaggio digitale di programmi su un videoregistratore che non supporta i codici [IMPOST.IR].
- Il segnale di funzionamento per il montaggio digitale di programmi non può venire trasmesso mediante la presa LANC.
- Se la videocamera è collegata al videoregistratore mediante l’interfaccia i DV, non è possibile registrare il titolo, gli indicatori e le informazioni per la Cassette Memory.

1 Collegare il videoregistratore alla videocamera come dispositivo di registrazione (p. 66).

Per il collegamento, è possibile utilizzare il cavo di collegamento A/V o il cavo i.LINK. La procedura di duplicazione risulta più semplice mediante il collegamento i.LINK.

2 Preparare il videoregistratore.

- Inserire una cassetta per la registrazione.
- Se il videoregistratore dispone di un selettore di ingresso, impostarlo sul modo di ingresso.

3 Preparare la videocamera (dispositivo di riproduzione).

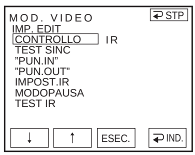
- Inserire una cassetta per il montaggio.
- Fare scorrere più volte l’interruttore POWER per selezionare il modo PLAY/EDIT.

4 Premere [FN] per visualizzare [PAG.1].

5 Premere MENU.

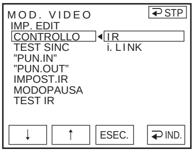
6 Selezionare [ETC] (ALTRO), quindi [MOD. VIDEO] mediante [↓]/[↑], infine premere [ESEC.].

7 Premere [IMP. MODIF].



➡continua

8 Selezionare [CONTROLLO] mediante [↓] / [↑] , quindi premere [ESEC.].



9 Selezionare i.LINK o [IR].

Se il collegamento viene effettuato mediante un cavo i.LINK

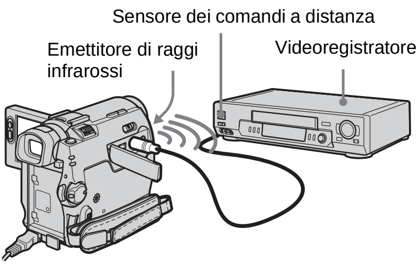
Selezionare i.LINK mediante [↓] / [↑] , quindi [ESEC.]. Passare alla sezione “Punto 2: Regolazione della sincronizzazione del videoregistratore” (p. 71).

Se il collegamento viene effettuato mediante un cavo di collegamento A/V

Selezionare [IR] mediante [↓] / [↑] , quindi [ESEC.]. Seguire la procedura descritta nella sezione “Per impostare il codice [IMPOST.IR]” (p. 70).

Per impostare il codice [IMPOST.IR]

Se il collegamento viene effettuato mediante un cavo di collegamento A/V, è necessario controllare il segnale del codice [IMPOST.IR] per accertarsi che il videoregistratore possa venire utilizzato mediante la videocamera (emettitore di raggi infrarossi).



1. **Selezionare [IMPOST.IR] mediante [↓] / [↑] , quindi premere [ESEC.].**
2. **Selezionare il codice [IMPOST.IR] del videoregistratore mediante [↓] / [↑] , quindi premere [ESEC.].**
   Per il codice [IMPOST.IR] del videoregistratore in uso, consultare la sezione “Elenco dei codici [IMPOST. IR]” (p. 70). Se per il produttore del videoregistratore in uso esiste più di 1 codice, tentare con ognuno di essi fino ad individuare quello appropriato.
3. **Selezionare [MODOPAUSA] mediante [↓] / [↑] , quindi premere [ESEC.].**
4. **Premere [↓] / [↑] per selezionare il modo di disattivazione della pausa di registrazione sul videoregistratore, quindi premere [ESEC.].**
   Per ulteriori informazioni sul funzionamento, consultare le istruzioni per l’uso in dotazione con il videoregistratore.
5. **Puntare l’emettitore di raggi a infrarossi della videocamera in direzione del sensore dei comandi a distanza del videoregistratore, mantenendo una distanza di circa 30 cm ed eliminando eventuali ostacoli.**
6. **Inserire una cassetta nel videoregistratore, quindi impostare quest’ultimo sul modo di pausa della registrazione.**
7. **Selezionare [TEST IR] mediante [↓] / [↑] , quindi premere [ESEC.].**
8. **Selezionare [ESEGUI] mediante [↓] / [↑] , quindi premere [ESEC.].**
   Se l’impostazione è corretta, la registrazione viene avviata sul videoregistratore. Una volta terminata la prova del codice [IMPOST. IR], viene visualizzato [COMPLETATO].
   Passare alla sezione “Punto 2: Regolazione della sincronizzazione del videoregistratore” (p. 71).
   Se la registrazione non viene avviata, selezionare un altro codice [IMPOST. IR] e tentare di nuovo.

Elenco dei codici [IMPOST. IR]

I seguenti codici [IMPOST. IR] sono registrati sulla videocamera per impostazione predefinita. L’impostazione predefinita è il codice “3”.

Produttore	Codice [IMPOST. IR]
Sony	1, 2, 3, 4, 5, 6
Aiwa	47, 53, 54
Akai	50, 62, 74
Alba	73
Amstrad	73
Baird	30, 36
Blaupunkt	11, 83
Bush	74
CGM	36, 47, 83
Clatronic	73
Daewoo	26
Ferguson	76, 83
Fisher	73
Funai	80
Goldstar	47
Goodmans	26, 84
Grundig	9, 83
Hitachi	42, 56
ITT/Nokia Instant	36
JVC	11, 12, 15, 21
Kendo	47
Loewe	16, 47, 84
Luxor	89
Mark	26*
Matsui	47, 58*, 60
Mitsubishi	28, 29
Nokia	36, 89
Nokia Oceanic	89
Nordmende	76
Okano	60, 62, 63
Orion	58*, 70
Panasonic	16, 78
Philips	83, 84, 86
Phonola	83, 84
Roadstar	47
SABA	21, 76, 91
Salora	89

Produttore	Codice [IMPOST. IR]
Samsung	22, 32, 52, 93, 94
Sanyo	36
Schneider	10, 83, 84
SEG	73
Seleco	47, 74
Sharp	89
Siemens	10, 36
Tandberg	26
Telefunken	91, 92
Thomson	76, 100
Thorn	36, 47
Toshiba	40, 93
Universum	47, 70, 84, 92
W.W. House	47
Watoson	58, 83

* Televisore/Videoregistratore

Punto 2: Regolazione della sincronizzazione del videoregistratore

Alla prima esecuzione del montaggio digitale di un programma su un nastro nel videoregistratore, seguire i punti riportati di seguito. È possibile ignorare le seguenti operazioni se il videoregistratore è stato precedentemente impostato mediante la seguente procedura.
È possibile regolare la sincronizzazione della videocamera e del videoregistratore per evitare la mancata registrazione della scena iniziale.

1 **Estrarre la cassetta dalla videocamera e disporre di carta e penna per prendere nota.**

2 **Impostare il videoregistratore sul modo di pausa della registrazione.**

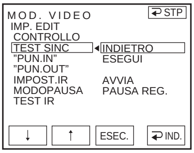
➡*continua*

Se al punto 9 (p. 70) è stato selezionato i.LINK, ignorare il presente punto.

Nota

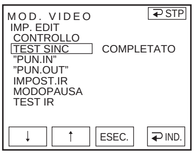
- Lasciare che il nastro giri per circa 10 secondi prima di impostare il modo di pausa. Se la registrazione viene avviata dall'inizio del nastro, è possibile che la scena iniziale non venga registrata.

3 Selezionare [TEST SINC] mediante ↓ / ↑ , quindi premere [ESEC.].



4 Selezionare [ESEGUI] mediante ↓ / ↑ , quindi premere [ESEC.].

[IN ESECUZ.] lampeggia e viene registrata un'immagine (per circa 50 secondi) con 5 indicatori [INIZ.] e 5 indicatori [FINE] per la regolazione della sincronizzazione. Una volta terminata la registrazione, viene visualizzato [COMPLETATO].

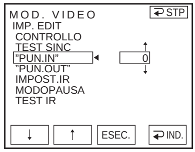


5 Riavvolgere il nastro nel videoregistratore, quindi avviare la riproduzione al rallentatore.

Vengono visualizzati 5 numeri di apertura per ogni [INIZ.] e 5 numeri di chiusura per ogni [FINE].

6 Prendere nota del numero di apertura di ogni [INIZ.] e del numero di chiusura di ogni [FINE], quindi calcolare il valore medio di ogni [INIZ.] e [FINE].

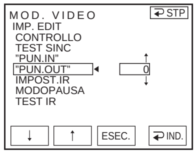
7 Selezionare [”PUN.IN”] mediante ↓ / ↑ , quindi premere [ESEC.].



8 Premere ↓ / ↑ per selezionare il valore medio di [INIZ.], quindi premere [ESEC.].

Viene impostata la posizione di avvio calcolata per la registrazione.

9 Selezionare [”PUN.OUT”] mediante ↓ / ↑ , quindi premere [ESEC.].



10 Premere ↓ / ↑ per selezionare il valore medio di [FINE], quindi premere [ESEC.].

Viene impostata la posizione di arresto calcolata per la registrazione.

11 Premere [STP], quindi ✕ .

Registrazione delle scene selezionate come programmi

Durante la prima esecuzione del montaggio digitale di un programma su un nastro in un videoregistratore, eseguire innanzitutto quanto descritto ai Punti 1 e 2 (p. 69 - p. 71).

1 Preparare una cassetta.

Inserire un nastro da riprodurre nella videocamera, quindi inserire una cassetta per la registrazione nel videoregistratore.

2 Premere [FN] per visualizzare [PAG.1].

3 Premere MENU.

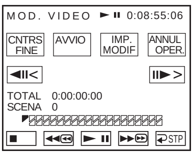
4 Selezionare [ETC] (ALTRO), [MOD. VIDEO] mediante [↓] / [↑] , quindi premere [ESEC.].

5 Ricercare l'inizio della prima scena che si desidera duplicare sulla videocamera, quindi effettuare una pausa della riproduzione.

È possibile regolare la posizione mediante [◄II<] / [II►>] (fotogramma).

6 Premere [CNTRS INIZ.].

Viene impostato il punto iniziale del primo programma e la parte superiore del contrassegno del programma diventa azzurra.

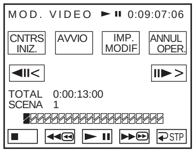


7 Ricercare la fine della prima scena che si desidera registrare sulla videocamera, quindi effettuare una pausa della riproduzione.

È possibile regolare la posizione mediante [◄II<] / [II►>] (fotogramma).

8 Premere [CNTRS FINE].

Viene impostato il punto finale del primo programma e la parte inferiore del contrassegno del programma diventa azzurra.



9 Ripetere i punti da 5 a 8 per creare i programmi.

10 Impostare il videoregistratore sul modo di pausa della registrazione.

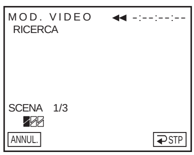
Ignorare questo punto se la videocamera è collegata mediante un cavo i.LINK.

11 Premere [AVVIO].



12 Premere [ESEGUI].

Viene avviata la ricerca dell'inizio del primo programma, quindi la registrazione ha inizio.
Durante la ricerca viene visualizzato [RICERCA], durante il montaggio viene visualizzato [MODIFICA].



Quando un programma viene registrato, il relativo contrassegno smette di lampeggiare e rimane illuminato. Al termine della registrazione di tutti i programmi, l'operazione di montaggio dei programmi si interrompe automaticamente. Per annullare la registrazione, premere [ANNUL.].

➡*continua*

Per terminare il montaggio digitale di programmi

Premere [⮐ STP].

Per salvare un programma senza utilizzarlo per la registrazione

Al punto 9, premere [⮐ STP].
Il programma rimane memorizzato fino all'espulsione della cassetta.

Per cancellare i programmi

1. **Seguire la procedura riportata ai punti da 1 a 4 nella sezione "Registrazione delle scene selezionate come programmi" (p. 72), quindi premere [ANNUL OPER.].**
2. **Premere [CANC. 1CNTR] per cancellare l'ultimo programma impostato. In alternativa, premere [CANC. TUTTO] per cancellare tutti i programmi.**
3. **Premere [ESEGUI].**
   I programmi vengono eliminati.
   Per annullare l'operazione, premere [ANNULLA].

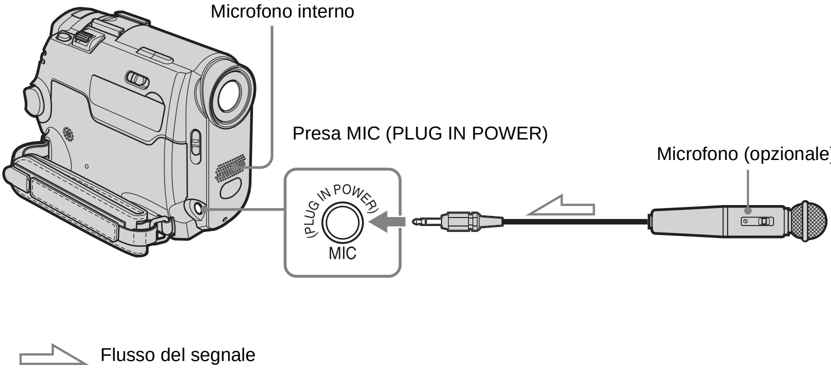
Note

- Non è possibile impostare i punti iniziale o finale per una parte vuota del nastro. Se esiste una sezione vuota, è possibile che il tempo totale non venga visualizzato correttamente.
- Se non è possibile utilizzare correttamente il dispositivo mediante il collegamento tramite cavo i.LINK, al punto 9 a pagina 70 selezionare [IR], quindi impostare il codice [IMPOST.IR].

Duplicazione dell'audio su un nastro registrato

In aggiunta all'audio originale del nastro, è possibile registrare porzioni audio aggiuntive. È possibile aggiungere l'audio ad un nastro già registrato nel modo a 12 bit senza cancellare l'audio originale.

Preparazione della registrazione dell'audio



Registrare l'audio in uno dei modi riportati di seguito.

- Utilizzando il microfono interno (nessun collegamento necessario).
- Collegando un microfono (opzionale) alla presa MIC.

L'audio in ingresso da registrare ha la priorità rispetto agli altri segnali trasmessi nell'ordine: presa MIC → microfono interno.

Note

- Non è possibile registrare audio aggiuntivo:
  – Se il nastro è registrato nel modo a 16 bit.
  – Se il nastro è registrato nel modo LP.
  – Se la videocamera è collegata mediante il cavo i.LINK.
  – Su parti vuote del nastro.
  – Se la linguetta di protezione dalla scrittura della cassetta è impostata su SAVE.
- Se per la registrazione di audio aggiuntivo viene utilizzato il microfono interno, le immagini non verranno trasmesse dalla presa A/V OUT. Controllare le immagini sullo schermo LCD o nel mirino.
- Se viene utilizzato un microfono esterno (opzionale) per registrare audio aggiuntivo, è possibile controllare le immagini e l'audio collegando la videocamera ad un televisore mediante il cavo di collegamento A/V. Tuttavia, l'audio registrato successivamente non viene trasmesso mediante il diffusore. Per il controllo dell'audio, utilizzare il televisore.

Registrazione dell'audio

1 Inserire un nastro registrato nella videocamera.

➡continua

2 Fare scorrere più volte l'interruttore POWER per selezionare il modo PLAY/EDIT.

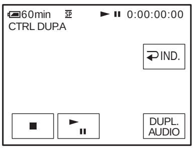
3 Premere ►II (riproduzione) per avviare la riproduzione del nastro.

4 Premere di nuovo ►II (pausa) in corrispondenza del punto da cui si desidera avviare la registrazione dell'audio.

La riproduzione viene impostata sul modo di pausa.

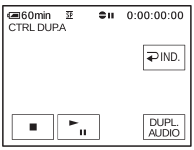
5 Premere FN , quindi selezionare [PAG.3].

6 Premere [CTRL DUP.A].



7 Premere [DUPL. AUDIO].

Sullo schermo LCD viene visualizzato il simbolo ⊖II verde.



8 Premere ►II (riproduzione) e contemporaneamente avviare la riproduzione dell'audio che si desidera registrare.

Durante la registrazione dell'audio, sullo schermo LCD rimane visualizzato il simbolo ⊖ rosso.
Durante la riproduzione del nastro, il nuovo audio viene registrato nel modo stereo 2 ([ST 2]).

9 Premere ■ (arresto) se si desidera arrestare la registrazione.

Per duplicare altre scene, ripetere le istruzioni dei punti 3 e 4 per selezionare altre scene, quindi premere [DUPL. AUDIO].

10 Premere [IND.], quindi ✕ .

Per impostare il punto finale della duplicazione audio

Per DCR-HC18E/HC20E:
Durante la riproduzione, premere ZERO SET MEMORY sul telecomando in corrispondenza della scena alla quale si desidera arrestare la duplicazione audio. Quindi, effettuare quanto riportato ai punti da 4 a 8. La registrazione viene arrestata automaticamente in corrispondenza della scena selezionata.

Nota

- È possibile registrare audio aggiuntivo solo su un nastro registrato mediante la videocamera. È possibile che l'audio risulti disturbato se la duplicazione viene effettuata su un nastro registrato mediante altre videocamere (incluse altre videocamere DCR-HC16E/HC18E/HC20E).

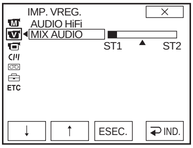
Controllo e regolazione dell'audio registrato

1 Riprodurre il nastro su cui è stato registrato l'audio in base a quanto riportato nella sezione "Registrazione dell'audio" (p. 75).

2 Premere FN per visualizzare [PAG.1].

3 Premere MENU.

4 **Selezionare (IMP.LETT.) per DCR-HC16E/HC18E oppure (IMP. VREG.) per DCR-HC20E, quindi selezionare [MIX AUDIO] mediante ↓ / ↑ , infine premere [ESEC.].**



5 **Premere ↓ / ↑ per regolare il bilanciamento tra l'audio originale ([ST 1]) e l'audio aggiunto successivamente ([ST 2]). Quindi premere [ESEC.].**

Per impostazione predefinita, viene trasmesso l'audio originale ([ST 1]).
La regolazione effettuata per il bilanciamento audio torna all'impostazione predefinita entro circa 5 minuti dalla rimozione del blocco batteria o di altre fonti di alimentazione.

Creazione di DVD o VCD

Se la videocamera è collegata ad un PC Sony serie VAIO, è possibile copiare in modo semplice su un DVD l'immagine registrata sul nastro (Direct Access a "Click to DVD").
Inoltre, collegando la videocamera ad un PC, è possibile copiare in modo semplice l'immagine registrata sul nastro su un CD-R (Direct Access a Video CD Burn).

1 **Premere FN , quindi selezionare [PAG.2].**

2 **Durante la creazione di un DVD, premere [MAST. DVD]; durante la creazione di un VCD, premere [MAST. VCD].**

Per ulteriori informazioni, fare riferimento al "Manuale delle applicazioni del computer".

Guida alla soluzione dei problemi

Se durante l'uso della videocamera si verificano dei problemi, utilizzare la seguente tabella per tentare di risolverli. Se i problemi persistono, scollegare la fonte di alimentazione e contattare un rivenditore Sony.
Se sullo schermo LCD o nel mirino viene visualizzata l'indicazione "C:□□:□□", significa che è attivata la funzione di autodiagnostica. Vedere a pagina 85 per ulteriori informazioni.

Generali

Sintomo	Causa e/o soluzioni
Non è possibile attivare l'alimentazione.	• Il blocco batteria è scarico, si sta scaricando oppure non è collegato alla videocamera. ➔Collegare un blocco batteria carico alla videocamera (p. 12). ➔Utilizzare l'alimentatore CA per il collegamento ad una presa di rete (p. 15).
La videocamera non funziona sebbene l'alimentazione sia attivata.	➔Scollegare l'alimentatore CA dalla presa di rete o rimuovere il blocco batteria, quindi ricollegarli dopo circa 1 minuto. Se la videocamera continua a non funzionare, premere il tasto RESET utilizzando un oggetto appuntito. Premendo il tasto RESET, tutte le impostazioni, inclusa la regolazione dell'orologio, vengono riportate ai valori predefiniti.
Per DCR-HC18E/HC20E: Il telecomando in dotazione non funziona.	➔Impostare [TELECOMAN.] nel menu ETC (ALTRO) su [ATTIVATO] (p. 65). ➔Inserire una pila nell'apposito scomparto rispettando le polarità + e – corrette e facendole corrispondere ai simboli + e – nello scomparto. Se il problema persiste, sostituire la pila con una nuova in quanto è scarica (p. 104). ➔Rimuovere eventuali ostacoli tra il telecomando e il sensore dei comandi a distanza.
La temperatura della videocamera aumenta.	• L'alimentazione è rimasta attivata a lungo. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Blocco batteria/Fonti di alimentazione

Sintomo	Causa e/o soluzioni
Durante la carica del blocco batteria, la spia CHG (carica) non si illumina.	➔Applicare correttamente il blocco batteria alla videocamera. Se la spia non si illumina, significa che dalla presa di rete non viene fornita alimentazione. • La carica della batteria è completata (p. 12).

Sintomo	Causa e/o soluzioni
Durante la carica del blocco batteria, la spia CHG (carica) lampeggia.	➔Applicare correttamente il blocco batteria alla videocamera. Se il problema persiste, scollegare l'alimentatore CA dalla presa di rete e contattare un rivenditore Sony. È possibile che il blocco batteria sia danneggiato (p. 12).
Il blocco batteria si scarica rapidamente.	• La temperatura ambiente è eccessivamente bassa oppure il blocco batteria non è stato caricato in modo corretto. Non si tratta di un problema di funzionamento. ➔Caricare di nuovo completamente il blocco batteria. Se il problema persiste, sostituire il blocco batteria con un altro nuovo in quanto potrebbe essere danneggiato (p. 12, 91).
L'indicatore del tempo residuo del blocco batteria non indica correttamente il tempo.	• La temperatura ambiente è eccessivamente elevata o bassa oppure il blocco batteria non è stato caricato in modo corretto. Non si tratta di un problema di funzionamento. ➔Caricare di nuovo completamente il blocco batteria. Se il problema persiste, sostituire il blocco batteria con un altro nuovo in quanto potrebbe essere danneggiato (p. 12, 92).
L'alimentazione viene disattivata frequentemente sebbene l'indicatore del tempo residuo del blocco batteria indichi che vi è ancora energia a sufficienza.	• Si è verificato un problema con l'indicatore del tempo residuo del blocco batteria oppure il blocco batteria non è stato caricato in modo corretto. ➔Caricare di nuovo completamente il blocco batteria per correggere l'indicazione (p. 12).
L'alimentazione si disattiva improvvisamente.	• [SPEGN.AUTO] nel menu ETC (ALTRO) è impostato su [5 minuti] (p. 64). ➔Se non viene utilizzata per circa 5 minuti, la videocamera viene automaticamente disattivata. Spostare l'interruttore POWER verso il basso per attivare di nuovo l'alimentazione (p. 15). In alternativa, utilizzare l'alimentatore CA.
Si verifica un problema quando la videocamera è collegata all'alimentatore CA.	➔Disattivare l'alimentazione, scollegare l'alimentatore CA dalla presa di rete, quindi collegarlo di nuovo.

Cassette

Sintomo	Causa e/o soluzioni
Non è possibile estrarre la cassetta dal relativo scomparto.	➔Assicurarsi che la fonte di alimentazione (blocco batteria o alimentatore CA) sia collegata correttamente (p. 12). ➔Rimuovere il blocco batteria dalla videocamera, quindi applicarlo di nuovo (p. 12). ➔Collegare un blocco batteria carico alla videocamera (p. 12).
Non è possibile estrarre la cassetta sebbene il relativo scomparto sia aperto.	• Nella videocamera sta cominciando a formarsi della condensa (p. 95).
Durante l'uso di una cassetta dotata di Cassette Memory, l'indicatore di Cassette Memory non viene visualizzato.	➔Pulire il connettore dorato della cassetta (p. 91).

➔*continua*

Sintomo	Causa e/o soluzioni
L'indicatore del nastro residuo non viene visualizzato.	→Impostare [RESIDUO] su [ATTIVATO] nel menu (IMP.NASTRO) in modo che l'indicatore del nastro residuo venga sempre visualizzato (p. 59).
Non è possibile registrare il titolo di una cassetta.	→Utilizzare una cassetta dotata di Cassette Memory (p. 89). →Cancellare i titoli inutili se la Cassette Memory è piena (p. 56). →Impostare la linguetta di protezione dalla scrittura su REC (p. 90).

Schermo LCD/Mirino

Sintomo	Causa e/o soluzioni
Sullo schermo viene visualizzata una lingua sconosciuta.	→Vedere a pagina 20.
Sullo schermo viene visualizzata un'immagine sconosciuta.	• La videocamera si trova nel [MODO DEMO]. Il [MODO DEMO] viene attivato automaticamente se trascorrono 10 minuti dalla selezione del modo CAMERA senza avere inserito una cassetta nella videocamera. →Premere lo schermo LCD oppure inserire una cassetta in modo da disattivare [MODO DEMO]. È inoltre possibile impostare [MODO DEMO] su [DISATTIV.] nel menu (MENU IMP.) (p. 62).
Sullo schermo viene visualizzato un indicatore sconosciuto.	→Consultare l'elenco degli indicatori (p. 106).
I tasti non vengono visualizzati sul pannello a sfioramento.	→Sfiorare il pannello LCD. →Premere DSPL/BATT INFO (o DISPLAY sul telecomando per DCR-HC18E/HC20E) (p. 39).
I tasti del pannello a sfioramento non funzionano correttamente o non funzionano affatto.	→Regolare lo schermo (CALIBRAZ.PANN.TATTILE) (p. 96).
L'immagine nel mirino non è chiara.	→Estrarre il mirino (p. 17). →Per effettuare la regolazione, utilizzare la leva di regolazione della lente del mirino (p. 17).
L'immagine nel mirino non è più visibile.	→Chiudere il pannello LCD. Se il pannello LCD è aperto, l'immagine non viene visualizzata nel mirino (p. 17).
L'immagine rimane visualizzata sullo schermo LCD.	• Tale fenomeno si verifica se durante l'accensione la videocamera viene disattivata forzatamente, ossia rimuovendo il blocco batteria, scollegando la spina DC dalla videocamera o simili. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Registrazione

Sintomo	Causa e/o soluzioni
Alla pressione di REC START/ STOP, il nastro non viene avviato.	➔Fare scorrere l'interruttore POWER per selezionare il modo CAMERA (p. 15). ➔Il nastro ha raggiunto la fine. Riavvolgerlo oppure inserire una nuova cassetta. ➔Impostare la linguetta di protezione dalla scrittura su REC oppure inserire una nuova cassetta (p. 90). ➔Il nastro ha aderito al tamburo in quanto si è formata della condensa. Rimuovere la cassetta e lasciare attivata la videocamera per almeno 1 ora, quindi inserire di nuovo la cassetta (p. 95).
L'alimentazione si disattiva improvvisamente.	• [SPEGN.AUTO] nel menu ETC (ALTRO) è impostato su [5 minuti] (p. 64). ➔Se non viene utilizzata per circa 5 minuti, la videocamera viene automaticamente disattivata. Spostare l'interruttore POWER verso il basso per attivare di nuovo l'alimentazione (p. 15). In alternativa, utilizzare l'alimentatore CA. ➔Caricare il blocco batteria (p. 12).
La funzione SteadyShot non è disponibile.	➔Impostare STEADYSHOT nel menu (IMPOST.GEN) su [ATTIVATO] (p. 51).
La messa a fuoco automatica non funziona.	➔Impostare [FUOCO] su [AUTO] (p. 31). ➔Le condizioni di registrazione non sono adatte alla messa a fuoco automatica. Regolare la messa a fuoco manualmente (p. 31).
Durante la registrazione di luci elettriche o di fiamme in condizioni di luce scarsa viene visualizzata una banda verticale.	• Questo fenomeno si verifica se il contrasto tra il soggetto e lo sfondo è eccessivo. Non si tratta di un problema di funzionamento.
Durante la registrazione di soggetti chiari viene visualizzata una banda verticale.	• Si tratta di un fenomeno denominato effetto di distorsione delle macchie. Non si tratta di un problema di funzionamento.
Il colore delle immagini non viene visualizzato correttamente.	➔Disattivare la funzione NightShot plus (p. 30).
Le immagini risultano eccessivamente chiare sullo schermo e il soggetto non viene visualizzato.	➔Disattivare la funzione NightShot plus nei luoghi luminosi (p. 30). ➔Annullare la funzione di retroilluminazione (p. 27).
Le immagini non sono visibili poiché lo schermo è eccessivamente scuro.	➔Impostare LCD BACKLIGHT in modo tale da attivare la retroilluminazione del pannello LCD (p. 16).
Non è possibile udire il rumore dell'otturatore.	➔Impostare [SEGN.ACUST] su [MELODIA] o su [NORMALE] nel menu ETC (ALTRO) (p. 64).
Se viene effettuata la registrazione di uno schermo televisivo o di un computer vengono visualizzate delle bande nere.	➔Impostare STEADYSHOT nel menu (IMPOST.GEN) su [DISATTIV.] (p. 51).

➡continua

Sintomo	Causa e/o soluzioni
Il flash esterno (opzionale) non funziona.	• L'alimentazione del flash non è attivata oppure il flash non è collegato correttamente. • Sono stati collegati 2 o più flash. È possibile collegare solo 1 flash esterno.
Vengono riscontrati sfarfallii o cambiamenti del colore.	• Questi fenomeni si verificano durante la registrazione di immagini in presenza di lampade a fluorescenza, al sodio o al mercurio nei modi [RITRATTO] o [SPORT]. ➔Impostare [PROGRAM.AE] su [AUTOMATICO] nel menu M (IMP. MAN.) (p. 47).
La funzione END SEARCH non è disponibile.	• La cassetta è stata estratta dopo la registrazione utilizzando una cassetta dotata di Cassette Memory (p. 89). • La cassetta è nuova e pertanto non contiene registrazioni.
La funzione END SEARCH non opera correttamente.	• All'inizio o in altre parti del nastro è presente una sezione vuota. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Riproduzione

Sintomo	Causa e/o soluzioni
Non è possibile effettuare la riproduzione.	➔Se il nastro ha raggiunto la fine, riavvolgerlo (p. 36).
Sull'immagine vengono visualizzate delle linee orizzontali. Le immagini non risultano chiare oppure non vengono visualizzate affatto.	➔Pulire le testine utilizzando la cassetta di pulizia (opzionale) (p. 95).
L'audio non viene emesso oppure il relativo livello è estremamente basso.	➔Impostare [AUDIO HiFi] su [STEREO] nel menu P (IMP.LETT.) per DCR-HC16E/HC18E o nel menu V (IMP. VREG.) per DCR-HC20E (p. 53). ➔Alzare il volume (p. 36). ➔Nel menu P (IMP.LETT.) per DCR-HC16E/HC18E o nel menu V (IMP. VREG.) per DCR-HC20E, regolare [MIX AUDIO] a partire da [ST 2] (audio aggiuntivo) finché l'audio non viene trasmesso correttamente (p. 53). ➔Se viene utilizzata una spina S video, assicurarsi che siano collegate anche le spine rossa e bianca del cavo di collegamento A/V (p. 41).
L'audio viene interrotto.	➔Pulire le testine utilizzando la cassetta di pulizia (opzionale) (p. 95).
Per DCR-HC18E/HC20E: Non è possibile effettuare la ricerca di data con la data di registrazione visualizzata sullo schermo.	➔Utilizzare una cassetta dotata di Cassette Memory (p. 89). ➔Impostare [RICERCA CM] su [ATTIVATO] nel menu C/// (IMPOST. CM) (p. 57). • All'inizio o in altre parti del nastro è presente una sezione vuota. Non si tratta di un problema di funzionamento.
"---" viene visualizzato sullo schermo.	• Il nastro in fase di riproduzione è stato registrato senza che venissero impostate la data e l'ora. • Si sta riproducendo una porzione vuota del nastro. • Non è possibile leggere il codice dati dei nastri graffiati o che risultano disturbati.

Sintomo	Causa e/o soluzioni
La funzione END SEARCH non è disponibile.	• La cassetta è stata estratta dopo la registrazione utilizzando una cassetta dotata di Cassette Memory (p. 89). • La cassetta è nuova e pertanto non contiene registrazioni.
La funzione END SEARCH non è funziona correttamente.	• All'inizio o in altre parti del nastro è presente una sezione vuota. Non si tratta di un problema di funzionamento.
Sullo schermo vengono visualizzati dei disturbi e l'indicazione NTSC .	• Il nastro è stato registrato in un sistema di colore TV diverso da quello della videocamera in uso. Non si tratta di un problema di funzionamento (p. 89).

Duplicazione/Montaggio

Sintomo	Causa e/o soluzioni
Non è possibile effettuare correttamente la duplicazione utilizzando il cavo di collegamento A/V.	➔Assicurarsi che la videocamera sia collegata in modo corretto alla presa di ingresso dell'altro apparecchio mediante il cavo di collegamento A/V. ➔Impostare [DISPLAY] nel menu ETC (ALTRO) su [LCD] (p. 65).
Per DCR-HC20E: Le immagini provenienti dai dispositivi collegati non vengono visualizzate correttamente.	• Il segnale trasmesso non è di tipo PAL (p. 68).
Non è possibile udire il nuovo audio aggiunto ad un nastro registrato.	➔Nel menu P (IMP.LETT.) per DCR-HC16E/HC18E o nel menu V (IMP. VREG.) per DCR-HC20E, regolare [MIX AUDIO] a partire da [ST 1] (audio originale) finché l'audio non viene trasmesso correttamente (p. 53).
Non è possibile registrare un titolo/titolo di una cassetta.	➔Utilizzare una cassetta dotata di Cassette Memory (p. 89). ➔Cancellare i titoli inutili se la Cassette Memory è piena (p. 56). ➔Impostare la linguetta di protezione dalla scrittura su REC (p. 90). • Non è possibile aggiungere un titolo ad una sezione vuota del nastro.
Non è possibile visualizzare il titolo.	➔Impostare [VIS.TITOLO] su [ATTIVATO] nel menu CM (IMPOST. CM) (p. 57). • Durante l'uso del modo Easy Handycam, il titolo non viene visualizzato.
Non è possibile cancellare il titolo.	➔Impostare la linguetta di protezione dalla scrittura su REC (p. 90).
Per DCR-HC18E/HC20E: La funzione di ricerca dei titoli non è disponibile.	➔Se il nastro ne è privo, immettere un titolo (p. 55). ➔Utilizzare una cassetta dotata di Cassette Memory (p. 89). ➔Impostare [RICERCA CM] su [ATTIVATO] nel menu CM (IMPOST. CM) (p. 57). • All'inizio o in altre parti del nastro è presente una sezione vuota. Non si tratta di un problema di funzionamento.

➡continua

Sintomo	Causa e/o soluzioni
Il montaggio digitale di programmi non funziona.	➔Impostare correttamente il selettore di ingresso del videoregistratore, quindi verificare il collegamento tra la videocamera e il videoregistratore (p. 66). ➔Se la videocamera viene collegata ad un dispositivo DV non prodotto da Sony mediante un cavo i.LINK, selezionare [IR] al punto 9 della sezione "Punto 1: Preparazione della videocamera e del videoregistratore per il funzionamento" (p. 69). ➔Regolare la sincronizzazione del videoregistratore (p. 71). ➔Immettere un codice [IMPOST.IR] corretto (p. 70). ➔Selezionare di nuovo il modo utilizzato per annullare la pausa della registrazione (p. 70). ➔Posizionare la videocamera e il videoregistratore ad una distanza di oltre 30 cm l'una dall'altro (p. 70). • Potrebbe risultare impossibile impostare il programma in corrispondenza di una sezione vuota del nastro.
Il videoregistratore non risponde correttamente ai comandi durante il montaggio digitale di programmi se collegato mediante un cavo i.LINK.	• Durante il collegamento mediante un cavo i.LINK, selezionare [IR] al punto 9 della sezione "Punto 1: Preparazione della videocamera e del videoregistratore per il funzionamento" (p. 69).

Indicatori e messaggi di avviso

Indicazioni di autodiagnostica/Indicatori di avviso

Se sullo schermo o nel mirino vengono visualizzati degli indicatori, controllare quanto riportato di seguito. Per ulteriori informazioni, consultare le pagine riportate tra parentesi.

Indicazione	Causa e/o soluzioni
C:□□:□□/E:□□:□□ (indicatore di autodiagnostica)	Alcuni problemi possono essere risolti dall'utente. Se i problemi persistono nonostante l'utente abbia eseguito un paio di tentativi, contattare un rivenditore Sony o un centro assistenza tecnica Sony autorizzato. **C:04:□□** ➔Si sta utilizzando un blocco batteria non di tipo "InfoLITHIUM". Utilizzare un blocco batteria "InfoLITHIUM" (p. 91). **C:21:□□** ➔Si è formata della condensa. Rimuovere la cassetta e lasciare riposare la videocamera per almeno 1 ora, quindi inserire di nuovo la cassetta (p. 95). **C:22:□□** ➔Pulire le testine utilizzando una cassetta di pulizia (opzionale) (p. 95). **C:31□□ / C:32□□** ➔Si è verificato un problema diverso dai suddetti. Rimuovere la cassetta, reinserirla, quindi utilizzare di nuovo la videocamera. Non eseguire tale procedura se comincia a formarsi della condensa (p. 95). ➔Scollegare la fonte di alimentazione. Ricollegarla, quindi utilizzare di nuovo la videocamera. ➔Sostituire il nastro. ➔Premere il tasto RESET (p. 101), quindi utilizzare di nuovo la videocamera. **E:61:□□ / E:62:□□** ➔Contattare un rivenditore Sony o un centro assistenza tecnica Sony autorizzato. Riferire il codice a 5 caratteri che inizia con la lettera "E".
(avviso di livello batteria)	• Il blocco batteria è quasi scarico. • A seconda delle condizioni d'uso, ambientali o del blocco batteria, è possibile che l'indicatore lampeggi anche nel caso siano disponibili ancora 5-10 minuti di carica.
(avviso relativo alla formazione di condensa)*	➔Estrarre la cassetta, fare scorrere l'interruttore POWER su OFF (CHG) e lasciare la videocamera con lo scomparto cassetta aperto per circa 1 ora (p. 95).

➔*continua*

Indicazione	Causa e/o soluzioni
(indicatore di avviso relativo al nastro)	**Lampeggiamento lento:** • La quantità di nastro residua è inferiore a 5 minuti. • Non è stata inserita alcuna cassetta.* • La linguetta di protezione dalla scrittura della cassetta è impostata sulla posizione di blocco (p. 90).* **Lampeggiamento rapido:** • Il nastro ha raggiunto la fine.*
⏏ (indicatore relativo all'espulsione della cassetta)*	**Lampeggiamento lento:** • La linguetta di protezione dalla scrittura della cassetta è impostata sulla posizione di blocco (p. 90). **Lampeggiamento rapido:** • Si è formata della condensa (p. 95). • Viene visualizzato un codice delle indicazioni di autodiagnostica (p. 85).
ϟ (indicatore di avviso relativo al flash esterno)	**Lampeggiamento lento:** • Caricamento in corso. **Lampeggiamento rapido:** • Viene visualizzato un codice delle indicazioni di autodiagnostica (p. 85).* • Vi sono dei problemi relativi al flash esterno (opzionale).

* Quando gli indicatori di avviso vengono visualizzati sullo schermo, viene emessa una melodia o un segnale acustico.

Messaggi di avviso

Se sullo schermo vengono visualizzati dei messaggi, controllare quanto riportato di seguito. Per ulteriori informazioni, consultare le pagine riportate tra parentesi.

Oggetto	Messaggio	Soluzioni/Riferimenti
Batteria	Utilizzare il blocco batteria ”InfoLITHIUM”.	→Vedere a pagina 91.
	La batteria è scarica/quasi scarica.	→Caricare la batteria (p. 12).
	Batteria esaurita. Utilizzarne una nuova.	→Vedere a pagina 91.
	⏏ Ricollegare la fonte di alimentazione.	–
Formazione di condensa	⏏ Formazione di condensa. Estrarre la cassetta.	→Vedere a pagina 95.
	Formazione di condensa. Spegnere per 1 ora.	→Vedere a pagina 95.
Cassetta/nastro	Inserire una cassetta.	→Vedere a pagina 19.
	⏏ Reinserire la cassetta.	→È possibile che la cassetta sia danneggiata, ecc.
	⏏ Nastro protetto. Verificare posizione linguetta.	→Vedere a pagina 90.
	Il nastro ha raggiunto la fine.	–
	Utilizzare una cassetta dotata di Cassette Memory.	→Vedere a pagina 89.
	Carica in corso. Impos. registrare fermi immagine.	• Si è tentato di registrare un'immagine durante la carica del flash. Attendere fintanto che l'indicatore di carica del flash rimane acceso.

→continua

Oggetto	Messaggio	Soluzioni/Riferimenti
Altro	Impos. registrare. Protezione copyright attiva.*	–
	Impos. aggiungere audio. Scollegare cavo i.LINK.	→Vedere a pagina 75.
	Non registrato nel modo SP. Impos. aggiungere audio.	→Vedere a pagina 75.
	Non registrato nel formato 12-bit. Imp.aggiung.audio.	→Vedere a pagina 75.
	Impos. aggiungere audio su una parte vuota del nastro.	→Vedere a pagina 75.
	Cassette Memory piena.	→Vedere a pagina 58.
	⊗ Testina video sporca. Utilizzare nastro di pulizia	→Vedere a pagina 95.
	Imposs. avviare il modo Easy Handycam.	→Vedere a pagina 25, 38.
	Imposs. annullare il modo Easy Handycam.	→Vedere a pagina 25, 38.
	Imposs. passare a Easy Handycam se è in uso USB.	–
	Operaz. non valida nel modo Easy Handycam.	→Vedere a pagina 25, 38.
	Imposs. utilizzare USB nel modo Easy Handycam.	→Premere OK.
	Nastro reg.in HDV. Impos. riprodurre.	→La presente videocamera non è in grado di riprodurre questo formato. Riprodurre il nastro sull'apparecchio mediante cui è stata effettuata la registrazione.
	Nastro registrato in HDV. Imposs. agg. audio.	→La presente videocamera non è in grado di riprodurre questo formato. Aggiungere l'audio utilizzando l'apparecchio mediante cui è stata effettuata la registrazione.
	Copriobiett. chiuso.	→Aprire il copriobiettivo.

* Per DCR-HC20E

Uso della videocamera all'estero

Alimentazione

È possibile utilizzare la videocamera in qualsiasi paese/regione mediante l'alimentatore CA in dotazione con tensione CA da 100 V a 240 V, 50/60 Hz.

Informazioni sui sistemi di colore TV

La presente videocamera è basata sul sistema di colore PAL. Se si desidera visualizzare l'immagine di riproduzione su un televisore, è necessario che questo sia basato sul sistema PAL (vedere l'elenco di seguito) e dotato della presa di ingresso AUDIO/VIDEO.

Sistema	Utilizzato in
PAL	Australia, Austria, Belgio, Cina, Danimarca, Finlandia, Germania, Hong Kong, Italia, Kuwait, Malesia, Norvegia, Nuova Zelanda, Olanda, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica Ceca, Repubblica Slovacca, Singapore, Spagna, Svezia, Svizzera, Tailandia, Ungheria e così via.
PAL - M	Brasile
PAL - N	Argentina, Paraguay, Uruguay
SECAM	Bulgaria, Francia, Guyana, Iran, Iraq, Monaco, Russia, Ucraina e così via.
NTSC	America Centrale, Bolivia, Canada, Corea, Cile, Colombia, Ecuador, Filippine, Guyana, Giamaica, Giappone, Isole Bahama, Messico, Perù, Suriname, Stati Uniti, Taiwan, Venezuela e così via.

Impostazione facilitata dell'orologio in base alla differenza di fuso orario

Se la videocamera viene utilizzata all'estero, è possibile impostare l'orologio in modo semplice sull'ora locale impostando una differenza di orario. Selezionare [FUS.OR.LOC] nel menu ETC (ALTRO), quindi impostare il fuso orario (p. 64).

Nastri che è possibile utilizzare

È possibile utilizzare solo cassette in formato DV mini. Utilizzare una cassetta che presenta il simbolo Mini DV.

Mini DV Digital Video Cassette è un marchio di fabbrica.

Cassette Memory

Esistono 2 tipi di cassette DV mini: con Cassette Memory e senza Cassette Memory. Le cassette dotate di Cassette Memory presentano il simbolo CM (Cassette Memory). Con la presente videocamera, si consiglia di utilizzare cassette dotate di Cassette Memory.

CM Cassette Memory è un marchio di fabbrica.
Questo tipo di cassetta è dotato della memoria IC. La videocamera può leggere e scrivere i dati, ad esempio le date di registrazione o i titoli, da/in questa memoria.
Per le funzioni che utilizzano la Cassette Memory, è necessario che sul nastro siano registrati segnali successivi. Se il nastro presenta una sezione vuota all'inizio o tra sezioni registrate, è possibile che i titoli non vengano visualizzati correttamente o le funzioni di ricerca non funzionino correttamente.

Per evitare di creare sezioni vuote sul nastro

Prima di avviare la registrazione successiva, premere [RIC. FINE] per passare alla fine della sezione registrata nei seguenti casi:
– Se la cassetta è stata estratta durante la registrazione.
– Se il nastro è stato riprodotto.
– Se è stata utilizzata la funzione EDIT SEARCH.

Se sul nastro sono presenti una sezione vuota o dei segnali discontinui, avviare di nuovo la registrazione dall'inizio alla fine del nastro, come descritto in precedenza.

➡continua

Nota

- È possibile che la Cassette Memory non funzioni correttamente se si effettua la registrazione utilizzando una videocamera digitale che non supporta la Cassette Memory, su un nastro su cui sono già state effettuate registrazioni utilizzando una videocamera digitale compatibile con Cassette Memory.

Suggerimento

- La capacità di memoria di una cassetta contrassegnata dal simbolo CM4K è pari a 4 Kbit. La videocamera supporta cassette con capacità di memoria pari a un massimo di 16 Kbit.

Segnale di protezione del copyright

Durante la riproduzione

Se la cassetta riprodotta sulla presente videocamera contiene segnali di protezione del copyright, non è possibile copiarne il contenuto su un nastro in una videocamera esterna collegata.

Per DCR-HC20E:

Durante la registrazione

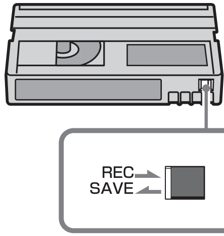
Mediante la presente videocamera, non è possibile registrare materiale contenente segnali di controllo del copyright per la protezione dei diritti di autore del materiale stesso.

Se si tenta di registrare tale tipo di materiale, sullo schermo LCD o su quello del televisore viene visualizzato il messaggio [Impos. registrare. Protezione copyright attiva.]. Durante la registrazione, la videocamera non registra i segnali di controllo del copyright sul nastro.

Note sull'uso

Per evitare cancellazioni accidentali

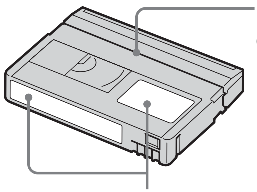
Fare scorrere la linguetta di protezione dalla scrittura della cassetta per impostarla su SAVE.



REC: indica che la cassetta può essere registrata.
SAVE: indica che la cassetta non può essere registrata (protezione da scrittura).

Durante l'applicazione di etichette ad una cassetta

Assicurarsi di posizionare l'etichetta solo nei punti indicati nell'illustrazione riportata di seguito, onde evitare di causare problemi di funzionamento della videocamera.



Dopo avere utilizzato la cassetta

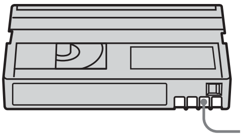
Riavvolgere completamente il nastro onde evitare eventuali distorsioni delle immagini o dell'audio. Quindi, riporre la cassetta nell'apposita custodia e conservarla in posizione verticale.

Se non è possibile utilizzare la Cassette Memory

Inserire di nuovo la cassetta. La Cassette Memory potrebbe non funzionare nel caso in cui il connettore placcato in oro sia sporco o presenti polvere.

Pulizia del connettore placcato in oro

Pulire il connettore placcato in oro di una cassetta utilizzando un batuffolo di cotone dopo ogni 10 estrazioni della cassetta stessa.
Se il connettore placcato in oro della cassetta è sporco o presenta polvere, l'indicazione del nastro residuo potrebbe non essere segnalata correttamente e potrebbe non essere possibile utilizzare le funzioni che si avvalgono della Cassette Memory.



Blocco batteria "InfoLITHIUM"

Il presente apparecchio è compatibile con i blocchi batteria "InfoLITHIUM" (serie P). La videocamera è in grado di funzionare esclusivamente con blocchi batteria "InfoLITHIUM". I blocchi batteria "InfoLITHIUM" serie P sono contrassegnati dal simbolo InfoLITHIUM™ P SERIES .

Informazioni sul blocco batteria "InfoLITHIUM"

Il blocco batteria "InfoLITHIUM" è un blocco batteria agli ioni di litio dotato di funzioni che consentono la comunicazione di informazioni correlate alle condizioni di funzionamento tra la videocamera e un alimentatore CA/ caricabatterie opzionale.
Il blocco batteria "InfoLITHIUM" calcola il consumo energetico in base alle condizioni d'uso della videocamera e visualizza il tempo di funzionamento residuo della batteria in minuti. Utilizzando un alimentatore CA/caricabatterie (opzionale), vengono visualizzati il tempo di funzionamento residuo della batteria e il tempo di carica.

Per caricare il blocco batteria

- Prima di utilizzare la videocamera, assicurarsi di caricare il blocco batteria.
- Si consiglia di caricare il blocco batteria ad una temperatura ambientale compresa tra 10 °C e 30 °C fino a quando la spia CHG (carica) non si spegne. Se il blocco batteria non viene caricato entro questa gamma di temperature, è possibile che la carica non venga effettuata in modo corretto.
- Una volta completata la carica, scollegare il cavo dalla presa DC IN della videocamera o rimuovere il blocco batteria.

➡continua

Per utilizzare il blocco batteria in modo efficiente

- In presenza di temperature pari a 10°C o inferiori, le prestazioni del blocco batteria diminuiscono e il tempo di funzionamento del blocco batteria risulta ridotto. In questo caso, adottare le misure descritte di seguito per aumentare la durata del blocco batteria.
  - Mettere il blocco batteria in una tasca per scaldarlo, quindi inserirlo nella videocamera immediatamente prima dell'avvio delle riprese.
  - Utilizzare un blocco batteria ad elevata capacità: NP-FP70/FP90 (opzionale).
- L'uso frequente dello schermo LCD o dei modi di riproduzione e di avanzamento o riavvolgimento rapidi riduce più velocemente la carica del blocco batteria. Si consiglia di utilizzare un blocco batteria ad elevata capacità: NP-FP70/FP90 (opzionale).
- Se la videocamera non viene utilizzata per la registrazione o la riproduzione, assicurarsi di impostare l'interruttore POWER su OFF (CHG). La carica del blocco batteria diminuisce anche nel caso in cui la videocamera si trovi nel modo di attesa della registrazione o di pausa della riproduzione.
- Si consiglia di tenere a portata di mano blocchi batteria di riserva della durata pari a 2 o 3 volte il tempo di registrazione previsto e di effettuare registrazioni di prova prima di procedere alla registrazione vera e propria.
- Non bagnare il blocco batteria, poiché non è impermeabile.

Informazioni sull'indicatore del tempo di funzionamento residuo della batteria

- Se l'alimentazione viene disattivata anche se l'indicatore del tempo di funzionamento residuo della batteria indica che il blocco batteria dispone di carica sufficiente, caricare di nuovo completamente il blocco batteria. In questo modo, l'indicazione relativa al tempo di funzionamento residuo della batteria viene visualizzata correttamente. Si noti tuttavia che l'indicazione relativa alla carica della batteria non viene ripristinata se il blocco batteria viene utilizzato a temperature elevate per periodi di tempo prolungati, viene lasciato completamente carico o viene utilizzato di frequente.
  Utilizzare l'indicatore del tempo di funzionamento residuo della batteria come riferimento relativo al tempo di ripresa approssimativo disponibile.
- Il simbolo ⌂ indicante il livello di carica basso della batteria lampeggia anche se rimangono da 5 a 10 minuti di carica disponibile, a seconda delle condizioni d'uso o della temperatura e dell'ambiente.

Conservazione del blocco batteria

- Se si prevede di non utilizzare il blocco batteria per un periodo di tempo prolungato, caricarlo completamente e utilizzarlo sulla videocamera una volta all'anno per garantirne il funzionamento corretto.
  Per conservare il blocco batteria, rimuoverlo dalla videocamera, quindi conservarlo in un luogo fresco e asciutto.
- Per fare scaricare completamente il blocco batteria quando è installato sulla videocamera, impostare [SPEGN.AUTO] su [DISATTIV.] nel menu ETC (ALTRO) (p. 64) e lasciare la videocamera nel modo di attesa della registrazione su nastro senza alcuna cassetta inserita fino a quando l'alimentazione non viene disattivata.

Durata della batteria

- La durata della batteria è limitata. Con il passare del tempo, la capacità della batteria diminuisce gradualmente. Se il tempo di funzionamento disponibile della batteria risulta notevolmente ridotto, è possibile che il blocco batteria sia giunto al termine della propria durata. In tal caso, occorre acquistare un blocco batteria nuovo.
- La durata della batteria dipende dalle modalità di conservazione, nonché dalle condizioni e dall'ambiente in cui viene utilizzato il blocco batteria.

Informazioni su i.LINK

L'interfaccia DV del presente apparecchio è un'interfaccia DV compatibile con i.LINK. Nella presente sezione, è contenuta la descrizione dello standard i.LINK e delle relative funzioni.

Informazioni su i.LINK

i.LINK è un'interfaccia seriale digitale per la trasmissione di video digitali, audio digitale e altri dati ad un altro apparecchio compatibile con i.LINK. Mediante la funzione i.LINK, è inoltre possibile controllare l'altro apparecchio.
L'apparecchio compatibile con i.LINK può essere collegato utilizzando un cavo i.LINK. È possibile eseguire operazioni e transazioni di dati con vari apparecchi AV digitali.
Se al presente apparecchio sono collegati in una catena a margherita 2 o più apparecchi compatibili con i.LINK, è possibile eseguire operazioni e transazioni di dati non solo con l'apparecchio collegato, ma anche con altri apparecchi tramite quello direttamente collegato.
Si noti tuttavia che il metodo di funzionamento varia in base alle caratteristiche e alle specifiche tecniche dell'apparecchio da collegare. Inoltre, potrebbe non essere possibile eseguire le operazioni e le transazioni di dati su alcuni apparecchi collegati.

Nota

- Generalmente, è possibile collegare un solo apparecchio alla presente videocamera utilizzando il cavo i.LINK. Per collegare la videocamera ad un apparecchio compatibile con i.LINK dotato di 2 o più interfacce DV, fare riferimento alle istruzioni per l'uso dell'apparecchio da collegare.

Suggerimenti

- i.LINK è il termine più noto del bus di trasporto dati IEEE 1394 proposto da Sony ed è un marchio di fabbrica approvato da numerose aziende.
- IEEE 1394 è uno standard internazionale definito dall'Institute of Electrical and Electronics Engineers.

Velocità di trasmissione di i.LINK

La velocità massima di trasmissione di i.LINK varia in base agli apparecchi. Esistono 3 tipi di velocità.

S100 (circa 100 Mbps*)
S200 (circa 200 Mbps)
S400 (circa 400 Mbps)

La velocità di trasmissione è indicata nella sezione "Caratteristiche tecniche" delle istruzioni per l'uso degli apparecchi. In alcuni apparecchi, è inoltre indicata vicino all'interfaccia i.LINK.
La velocità massima di trasmissione di un apparecchio che non presenta alcuna indicazione (ad esempio la presente videocamera) è "S100".
Se vengono collegati apparecchi dotati di velocità massime di trasmissione diverse, è possibile che la velocità di trasmissione non corrisponda a quella indicata.

* Informazioni su Mbps
Mbps è l'abbreviazione di "megabit al secondo", ovvero la quantità di dati che è possibile inviare o ricevere in 1 secondo. Ad esempio, la velocità di trasmissione pari a 100 Mbps indica che è possibile inviare 100 megabit di dati in 1 secondo.

Per utilizzare le funzioni i.LINK sul presente apparecchio

Per ulteriori informazioni sulle modalità di duplicazione quando la videocamera è collegata ad un altro apparecchio video dotato di interfaccia DV, vedere a pagina 66, 67.
La presente videocamera può inoltre essere collegata ad un apparecchio compatibile con i.LINK (interfaccia DV) di marca Sony (ad esempio, PC della serie VAIO) nonché ad apparecchi video.
Prima di eseguire il collegamento ad un computer, assicurarsi che il software applicativo supportato dal presente apparecchio sia già installato nel computer.
Alcuni apparecchi video compatibili con i.LINK quali televisori digitali, registratori/lettori DVD e registratori/lettori MICROMV non sono compatibili con l'apparecchio DV. Prima di eseguire il collegamento ad un altro apparecchio, assicurarsi di verificare se quest'ultimo sia o meno compatibile con l'apparecchio DV.
Per ulteriori informazioni sulla precauzioni e il software applicativo compatibile, fare inoltre riferimento alle istruzioni per l'uso dell'apparecchio da collegare.

➡continua

Informazioni sul cavo i.LINK necessario

Utilizzare il cavo da 4 piedini a 4 piedini i.LINK di Sony (durante la duplicazione DV).

i.LINK e i sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.

Manutenzione e precauzioni

Cura e manutenzione

- Non utilizzare o conservare la videocamera e i relativi accessori nei seguenti luoghi.
  - In luoghi eccessivamente caldi o freddi. Non esporre la videocamera e gli accessori a temperature superiori a 60 °C, ad esempio alla luce solare diretta, in prossimità di radiatori o all’interno di un’auto parcheggiata al sole. Diversamente, la videocamera e gli accessori potrebbero non funzionare correttamente o deformarsi.
  - In prossimità di forti campi magnetici o di vibrazioni meccaniche. Potrebbero verificarsi problemi di funzionamento della videocamera.
  - In prossimità di onde radio o radiazioni potenti. È possibile che la videocamera non sia in grado di registrare correttamente.
  - In prossimità di ricevitori AM e di apparecchi video. Potrebbero verificarsi disturbi.
  - Sulla spiaggia o in luoghi polverosi. Se la sabbia o la polvere penetrano nella videocamera, potrebbero causare problemi di funzionamento talvolta irreparabili.
  - In prossimità di finestre o in esterni, dove lo schermo LCD, il mirino o l’obiettivo possono essere esposti alla luce diretta del sole. Ciò potrebbe danneggiare le parti interne del mirino o dello schermo LCD.
  - In luoghi eccessivamente umidi.
- Utilizzare la videocamera con alimentazione da 7,2 V CC (blocco batteria) o da 8,4 V CC (alimentatore CA).
- Per il funzionamento con l'alimentazione CC o CA, utilizzare gli accessori consigliati nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Non bagnare la videocamera esponendola, ad esempio, alla pioggia o all’acqua del mare. Diversamente, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento talvolta irreparabili.
- Se oggetti solidi o sostanze liquide dovessero penetrare all’interno della videocamera,

scollegarla e farla controllare da un rivenditore Sony prima di utilizzarla di nuovo.
- Maneggiare la videocamera con cura ed evitare di smontarla, modificarla o sottoporla a vibrazioni meccaniche. Prestare particolare attenzione all'obiettivo.
- Se si prevede di non utilizzare la videocamera, impostare l'interruttore POWER su OFF (CHG).
- Durante il funzionamento, non avvolgere la videocamera, ad esempio, con un asciugamano, onde evitare di causare un eventuale surriscaldamento interno.
- Per scollegare il cavo di alimentazione, tirarlo afferrando la spina e non il cavo stesso.
- Non danneggiare il cavo di alimentazione, ad esempio collocandovi sopra oggetti pesanti.
- Tenere puliti i contatti metallici.
- Tenere il telecomando e la pila piatta fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione accidentale della pila, rivolgersi immediatamente ad un medico.
- In caso di perdite di elettrolita della pila,
  – contattare un centro assistenza tecnica Sony autorizzato.
  – in caso di contatto del liquido con la pelle, lavare accuratamente la parte interessata.
  – in caso di contatto del liquido con gli occhi, lavare con abbondante acqua e rivolgersi ad un medico.

Se la videocamera non viene utilizzata per periodi di tempo prolungati

Accenderla di tanto in tanto e utilizzarla, ad esempio, per riprodurre nastri per circa 3 minuti. Diversamente, scollegarla dalla presa di rete.

Formazione di condensa

Se la videocamera viene trasportata direttamente da un luogo freddo a uno caldo, è possibile che si formi della condensa al suo interno, sulla superficie del nastro o sull'obiettivo. In questo caso, è possibile che il nastro aderisca al tamburo della testina e rimanga danneggiato o la videocamera non funzioni correttamente. Se all'interno della videocamera si forma della condensa, viene visualizzato il messaggio [◙⏏Formazione di condensa. Estrarre la cassetta.] o [◙ Formazione di condensa. Spegnere per 1 ora]. L'indicatore non appare nel caso in cui si formi della condensa sull'obiettivo.

Se si è formata della condensa

Non è disponibile alcuna funzione, ad eccezione dell'espulsione della cassetta. Estrarre la cassetta, spegnere la videocamera e lasciarla con lo scomparto cassetta aperto per circa 1 ora. Se ◙ o ⏏ non vengono visualizzati quando l'alimentazione viene riattivata, è possibile utilizzare di nuovo la videocamera.
Se si sta formando della condensa, la videocamera potrebbe non essere in grado di rilevarla. In questo caso, è possibile che la cassetta non venga espulsa per 10 secondi dall'apertura del relativo scomparto. Non si tratta di un problema di funzionamento. Non chiudere lo scomparto fino a quando la cassetta non viene estratta.

Nota sulla formazione di condensa

È possibile che si formi della condensa se la videocamera viene trasportata da un luogo freddo a uno caldo (o viceversa) o se viene utilizzata in un luogo umido, come illustrato di seguito.
- Se la videocamera viene trasportata da una pista da sci in un luogo riscaldato.
- Se la videocamera viene trasportata da un'auto o una stanza con aria condizionata a un luogo caldo all'esterno.
- Se la videocamera viene utilizzata dopo un temporale.
- Se la videocamera viene utilizzata in un luogo caldo e umido.

Come evitare la formazione di condensa

Se la videocamera viene trasportata da un luogo freddo ad uno caldo, riporla in una busta di plastica e sigillarla ermeticamente. Estrarla dalla busta non appena la temperatura all'interno della busta ha raggiunto la temperatura circostante (dopo circa 1 ora).

Testina video

- Se la testina video è sporca, non è possibile registrare le immagini normalmente oppure è possibile che l'audio o le immagini di riproduzione risultino disturbati.
- Se si verificano i problemi riportati di seguito, pulire le testine video per 10 secondi utilizzando la cassetta di pulizia Sony DVM-12CLD (opzionale).

➡*continua*

- Sull’immagine di riproduzione viene visualizzato un disturbo a mosaico oppure lo schermo diventa blu.



- Le immagini di riproduzione non si muovono.
- Le immagini di riproduzione non vengono visualizzate o l’audio si interrompe.
- [Testina video sporca. Utilizzare nastro di pulizia] viene visualizzato sullo schermo durante la registrazione.

• La testina video si usura dopo un uso prolungato. Se non è possibile ottenere un'immagine più nitida anche dopo avere utilizzato la cassetta di pulizia, è possibile che la testina video sia consumata. In tal caso, rivolgersi al rivenditore Sony o al centro di assistenza Sony locale autorizzato per la sostituzione della testina video.

Schermo LCD

• Non esercitare eccessiva pressione sullo schermo LCD, onde evitare di danneggiarlo.
• Se la videocamera viene utilizzata in un luogo freddo, è possibile che sullo schermo LCD venga visualizzata un’immagine residua. Non si tratta di un problema di funzionamento.
• Durante l’uso della videocamera, è possibile che la parte posteriore dello schermo LCD si surriscaldi. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Pulizia dello schermo LCD

Se sullo schermo LCD sono presenti impronte o polvere, si consiglia di pulirlo utilizzando l’apposito panno di pulizia (in dotazione). Se viene utilizzato il kit di pulizia per schermo LCD (opzionale), non applicare il liquido di pulizia direttamente sullo schermo LCD. Utilizzare la carta di pulizia inumidita con il liquido.

Regolazione dello schermo LCD (CALIBRAZ.PANN.TATTILE)

È possibile che i tasti sul pannello a sfioramento non funzionino correttamente. In questo caso, seguire la procedura descritta di seguito. Durante l’uso della videocamera, si consiglia di collegare quest’ultima alla presa di rete utilizzando l’alimentatore CA in dotazione.

1 **Fare scorrere l’interruttore POWER verso l’alto, impostandolo su OFF (CHG).**

2 **Estrarre la cassetta, quindi scollegare dalla videocamera tutti i cavi di collegamento ad eccezione dell’alimentatore CA.**

3 **Fare scorrere più volte l’interruttore POWER per selezionare il modo PLAY/EDIT e contemporaneamente premere DSPL/BATT INFO sulla videocamera, quindi tenere premuto DSPL/BATT INFO per circa 5 secondi.**

4 **Premere in corrispondenza del simbolo “×” visualizzato sullo schermo con l’angolo della “Memory Stick” o con un oggetto simile.**
La posizione di “×” cambia.



Se non è stato premuto il punto corretto, iniziare di nuovo a partire dal punto 4.

Nota
• Non è possibile calibrare lo schermo LCD se il pannello LCD è stato ruotato in modo da lasciare lo schermo LCD rivolto verso l’esterno.

Pulizia del rivestimento

• Se il rivestimento è sporco, pulire il corpo della videocamera utilizzando un panno morbido leggermente inumidito con acqua, quindi asciugare il rivestimento con un panno morbido asciutto.
• Assicurarsi di osservare quanto riportato di seguito, onde evitare di danneggiare la finitura.
  - Non utilizzare prodotti chimici quali trielina, benzene, alcol, panni trattati chimicamente, sostanze insettifughe e insetticidi.

– Non toccare il rivestimento con le mani su cui siano presenti tracce delle sostanze di cui sopra.
– Evitare che il rivestimento rimanga in contatto con oggetti di gomma o in vinile per un periodo di tempo prolungato.

Cura e manutenzione dell'obiettivo

- Pulire la superficie dell'obiettivo utilizzando un panno morbido nei seguenti casi:
  – Se sulla superficie dell'obiettivo sono presenti impronte.
  – In luoghi caldi o umidi
  – Se l'obiettivo viene utilizzato in ambienti caratterizzati da salsedine, ad esempio al mare.
- Conservare l'obiettivo in un luogo ben ventilato e non esposto a polvere o sporcizia.
- Per evitare la formazione di muffa, pulire regolarmente l'obiettivo come descritto in precedenza.

Si consiglia di utilizzare la videocamera circa una volta al mese per conservarne le prestazioni ottimali a lungo.

Per caricare la pila piatta preinstallata

La videocamera dispone di una pila piatta preinstallata che consente di mantenere la data, l'ora e altre impostazioni anche quando l'interruttore POWER è impostato su OFF (CHG). La pila piatta preinstallata è sempre carica durante l'uso della videocamera, tuttavia si scarica gradualmente se quest'ultima non viene utilizzata. La pila piatta si scarica completamente dopo circa **3 mesi** di inattività della videocamera. Tuttavia, se la pila piatta preinstallata non viene caricata, non influisce sul funzionamento della videocamera se non è in corso la registrazione della data.

Procedure

Collegare la videocamera ad una presa di rete utilizzando l'alimentatore CA in dotazione, quindi lasciarla con l'interruttore POWER impostato su OFF (CHG) per oltre 24 ore.

Caratteristiche tecniche

Videocamera

Sistema

Sistema di registrazione video
2 testine rotanti, sistema a scansione elicoidale

Sistema di registrazione audio
Testine rotanti, sistema PCM
Quantizzazione: 12 bit (Fs 32 kHz, stereo 1, stereo 2), 16 bit (Fs 48 kHz, stereo)

Segnale video
PAL a colori, standard CCIR

Cassetta utilizzabile
Cassetta DV mini contrassegnata dal simbolo Mini DV

Velocità del nastro
SP: circa 18,81 mm/s
LP: circa 12,56 mm/s

Tempo di registrazione/riproduzione (utilizzando una cassetta DVM60)
SP: 60 minuti
LP: 90 minuti

Tempo di avanzamento rapido/riavvolgimento (utilizzando una cassetta DVM60)
Circa 2 minuti e 40 secondi

Mirino
Mirino elettrico (in bianco e nero)

Dispositivo d'immagine
CCD (dispositivo ad accoppiamento di carica) da 3 mm (tipo 1/6)
Numero di pixel approssimativo: circa 800 000
Numero di pixel effettivo (filmati): circa 400 000

Obiettivo
Carl Zeiss Vario Tessar
Obiettivo con zoom elettrico combinato
Diametro del filtro: 25 mm
10 × (ottico), 100 × (digitale, DCR-HC16E), 120 × (digitale, DCR-HC18E/HC20E)
F = 1,7 ~ 2,3

Lunghezza focale
2,3 - 23 mm

➡continua

Se convertita nell'equivalente di una macchina fotografica fotografica ferma da 35 mm
Nel modo CAMERA:
43 - 430 mm

Temperatura di colore
[⮐ AUTO], [UNA PRESS], [INTERNI] (3 200 K), [ESTERNI] (5 800 K)

Illuminazione minima
5 lx (lux) (F 1,7)
0 lx (lux) (nel modo NightShot plus)*
* Gli oggetti che non è possibile vedere al buio possono essere ripresi mediante una luce a infrarossi.

Connettori di ingresso/uscita

Uscita Audio/Video
Connettore a 10 piedini
Segnale video: 1 Vp-p, 75 Ω (ohm), non bilanciato
Segnale di luminanza: 1 Vp-p, 75 Ω (ohm), non bilanciato
Segnale di crominanza: 0,3 Vp-p, 75 Ω (ohm), non bilanciato
Segnale audio: 327 mV (con impedenza di uscita superiore a 47 kΩ (kilohm)), impedenza di uscita inferiore a 2,2 kΩ (kilohm)

Ingresso (per DCR-HC20E)/uscita DV
Connettore a 4 piedini

Presa LANC
Micropresa stereo (ø 2,5 mm)

Presa USB
Mini-B

Presa MIC
Minipresa, impedenza bassa pari a 0,388 mV con 2,5 - 3,0 V CC, impedenza di uscita pari a 6,8 kΩ (kilohm) (ø 3,5 mm), tipo stereo

Schermo LCD

Immagine
6,2 cm (tipo 2,5)

Numero totale di punti
123 200 (560 × 220)

Generali

Requisiti di alimentazione
7,2 V CC (blocco batteria)
8,4 V CC (alimentatore CA)

Consumo energetico medio (se viene utilizzato il blocco batteria)
Durante la registrazione mediante la videocamera utilizzando il mirino
2,2 W
Durante la registrazione mediante la videocamera utilizzando lo schermo LCD
2,5 W

Temperatura di utilizzo
Da 0°C a 40°C (da 32°F a 104°F)

Temperatura di deposito
Da - 20°C a + 60°C (da - 4°F a + 140°F)

Dimensioni (approssimative)
50 × 86 × 112 mm (l/a/p)

Peso (approssimativo)
380 g, solo unità principale
440 g, inclusi il blocco batteria ricaricabile NP-FP50 e la cassetta DVM60.

Accessori in dotazione
Vedere a pagina 11.

Alimentatore CA AC-L25A/L25B

Requisiti di alimentazione
100 - 240 V CA, 50/60 Hz

Consumo di corrente
0,35 - 0,18 A

Consumo energetico
18 W

Tensione di uscita
8,4 V CC, 1,5 A

Temperatura di utilizzo
Da 0°C a 40°C (da 32°F a 104°F)

Temperatura di deposito
Da - 20°C a + 60°C (da - 4°F a + 140°F)

Dimensioni (approssimative)
56 × 31 × 100 mm (l/a/p) escluse le parti sporgenti

Peso (approssimativo)
190 g escluso il cavo di alimentazione

Blocco batteria ricaricabile (NP-FP50)

Tensione di uscita massima
8,4 V CC

Tensione di uscita
7,2 V CC

Capacità
4,9 Wh (680 mAh)

Dimensioni (approssimative)
31,8 × 18,5 × 45,0 mm (l/a/p)

Peso (approssimativo)
40 g

Temperatura di utilizzo
Da 0°C a 40°C (da 32°F a 104°F)

Tipo

Ioni di litio

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

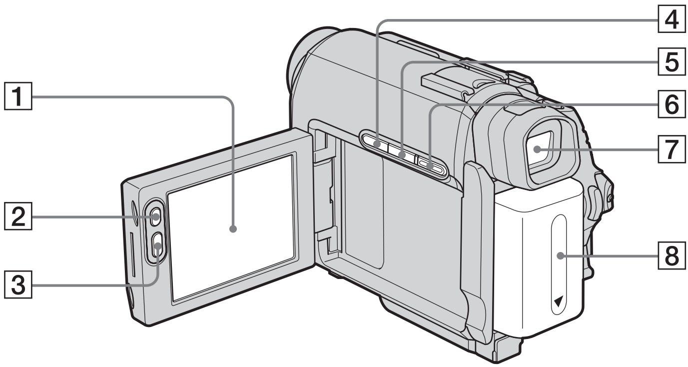
Tipi di differenze

DCR-HC	16E	18E	20E
Interfaccia DV	OUT	OUT	IN/OUT
Sensore dei comandi a distanza	–	●	●

● Disponibile
– Non disponibile

Identificazione delle parti e dei comandi

Videocamera



1 **Schermo LCD/pannello a sfioramento (p. 2, 16)**

2 **Tasto LCD BACKLIGHT* (p. 16)**

3 **Tasto REC START/STOP (p. 21)**

4 **Tasto BACK LIGHT* (p. 27)**

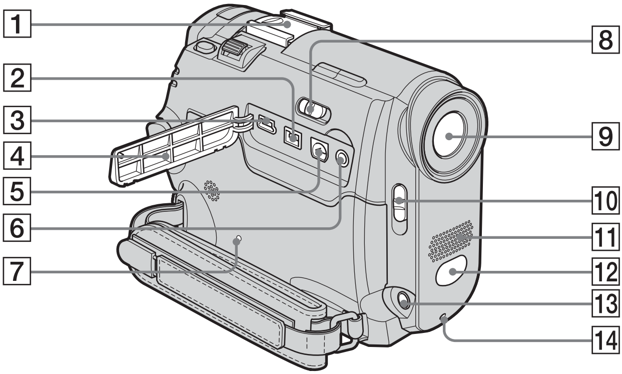
5 **Tasto DSPL/BATT INFO (p. 13, 39)**

6 **Tasto EASY (p. 25, 38)**

7 **Mirino (p. 2, 17)**

8 **Blocco batteria (p. 12)**

* Questi tasti non sono disponibili durante l'uso del modo Easy Handycam (contrassegnati dal simbolo ●).



1 **Attacco accessori/coperchio dell'attacco**
Durante l'applicazione/rimozione dell'accessorio alla/dalla videocamera, rimuovere il coperchio dell'attacco ed estrarre il mirino.
L'attacco accessori è dotato di un dispositivo di sicurezza per fissare in modo sicuro l'accessorio installato. Per collegare un accessorio, premere e portare in posizione l'accessorio stesso, quindi serrare la vite. Per rimuovere un accessorio, allentare la vite, quindi premere ed estrarre l'accessorio stesso.

2 **Per DCR-HC16E/HC18E: Interfaccia i DV OUT (p. 66)**
Per DCR-HC20E: Interfaccia i DV (p. 66)

3 **Presa ψ (USB)**

4 **Copripresa**

5 **Presa A/V OUT (p. 66)**

6 **Presa (LANC) (blu)**
La presa di controllo LANC viene utilizzata per controllare il trasporto del nastro dei dispositivi video e degli apparecchi collegati.

7 **Tasto RESET**
Premendo RESET, tutte le impostazioni incluse la data e l'ora vengono ripristinate sui valori predefiniti.

8 **Interruttore NIGHTSHOT PLUS (p. 30)**

9 **Obiettivo (obiettivo Carl Zeiss)/ copriobiettivo**
La videocamera è dotata di un obiettivo Carl Zeiss in grado di riprodurre immagini estremamente dettagliate.
Tale obiettivo è stato progettato in collaborazione da Carl Zeiss (Germania) e Sony Corporation. Per esso, viene adottato il sistema di misurazione MTF per le videocamere. Questo obiettivo offre la stessa qualità elevata degli obiettivi Carl Zeiss.
MTF è l'acronimo di Modulation Transfer Function (funzione di trasferimento modulare). Il valore numerico indica la quantità di luce proveniente dal soggetto ripreso dall'obiettivo.

10 **Interruttore LENS COVER**

11 **Microfono (p. 75)**

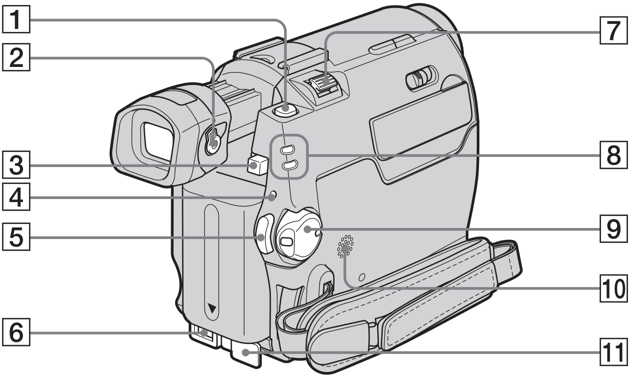
12 **Sensore dei comandi a distanza (per DCR-HC18E/HC20E)/emettitore di raggi infrarossi (p. 70)**

13 **Presa MIC (PLUG IN POWER) (rossa) (p. 75)**
Questa presa funziona da ingresso per il collegamento di un microfono esterno e da presa di alimentazione per un microfono di tipo plug-in-power. Se viene collegato un microfono esterno, questo ha la precedenza.

14 **Spia di registrazione videocamera (p. 21)**

Riferimento rapido

➡*continua*



1 **Tasto PHOTO (p. 24)**

2 **Leva di regolazione della lente del mirino (p. 17)**

3 **Tasto di rilascio BATT (batteria) (p. 13)**

4 **Spie CHG (carica) (p. 12)**

5 **Tasto REC START/STOP (p. 21)**

6 **Presa DC IN (p. 12)**

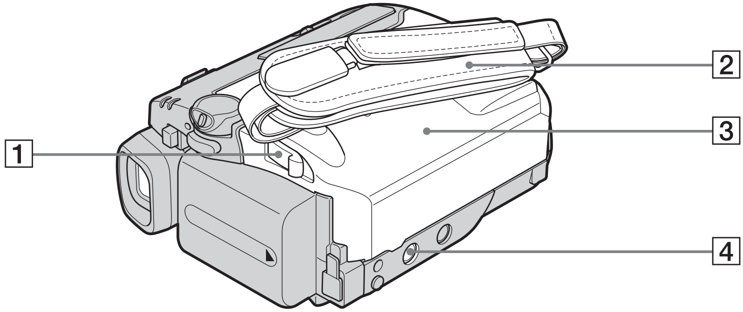
7 **Leva dello zoom elettrico**

8 **Spia relative ai modi CAMERA e PLAY/ EDIT (p. 15)**

9 **Interruttore POWER (p. 15)**

10 **Diffusore**

11 **Coperchio della presa DC IN**



1 **Leva OPEN/⏏EJECT ◢ (p. 19)**

2 **Cinghia dell'impugnatura**

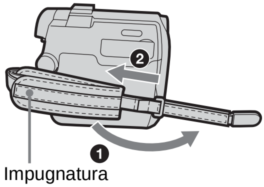
3 **Coperchio dello scomparto cassetta (p. 19)**

4 **Punto di inserimento del treppiede**
Assicurarsi che la lunghezza della vite del treppiede sia inferiore a 5,5 mm. Diversamente, non sarà possibile applicare in modo saldo il treppiede e la vite potrebbe danneggiare la videocamera.

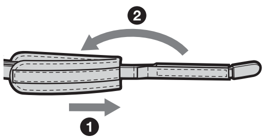
Uso della cinghia come impugnatura da polso

La cinghia risulta utile per il trasporto della videocamera.

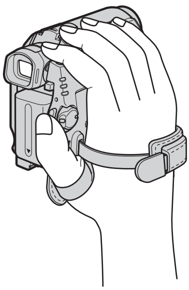
1 **Aprire il gancio e il fermo della parte dell'impugnatura indicata (❶), quindi rimuoverlo dall'anello (❷).**



2 **Spostare completamente verso destra la parte dell'impugnatura indicata (❶), quindi richiudere il gancio e il fermo (❷).**



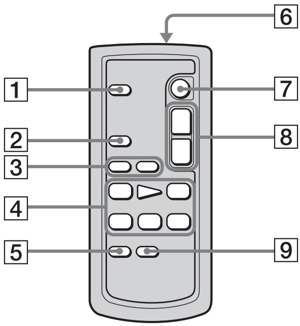
3 **Utilizzare la cinghia dell'impugnatura come indicato.**



Riferimento rapido

Telecomando (DCR-HC18E/HC20E)

Prima di utilizzare il telecomando, rimuovere la protezione.



1 **Tasto PHOTO (p. 24)**

2 **Tasto SEARCH M.* (p. 42)**

3 **Tasti ⏮/⏭* (p. 42)**

4 **Tasti di controllo video (riavvolgimento, riproduzione, avanzamento rapido, pausa, arresto, rallentatore) (p. 37)**

5 **Tasto ZERO SET MEMORY* (p. 42)**

6 **Trasmettitore**
Una volta attivata la videocamera, controllarla mediante il telecomando puntandolo in direzione del sensore dei comandi a distanza.

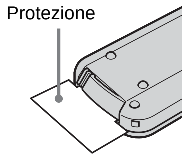
7 **Tasto REC START/STOP (p. 23)**

8 **Tasto dello zoom elettrico (p. 22)**

9 **Tasto DISPLAY (p. 42)**

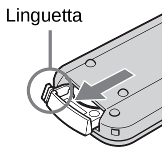
* Questi tasti non sono disponibili durante l'uso del modo Easy Handycam.

Per rimuovere la protezione

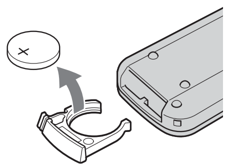


Per sostituire la pila piatta

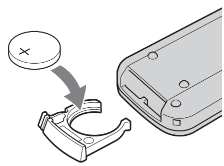
1 **Premendo la linguetta, inserire un'unghia nella scanalatura ed estrarre lo scomparto pila.**



2 **Rimuovere la pila piatta al litio.**



3 **Inserire una pila piatta al litio nuova con il lato contrassegnato da + rivolto verso l'alto.**



4 **Inserire di nuovo lo scomparto pila nel telecomando finché non scatta in posizione.**

AVVISO

Se non viene maneggiata con cura, la pila potrebbe esplodere. Non ricaricare, aprire o gettare nel fuoco.

AVVERTENZA

Se la pila viene sostituita in modo errato, si potrebbero verificare esplosioni.
Sostituirla esclusivamente con una dello stesso tipo o di tipo equivalente consigliato dal produttore.
Smaltire pile usate conformemente alle istruzioni del produttore.

Note sul telecomando

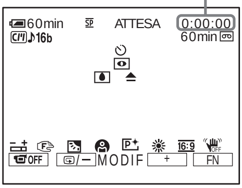
- Per il telecomando viene utilizzata una pila piatta al litio (CR2025). Non utilizzare pile diverse dal modello CR2025.
- Non esporre il sensore dei comandi a distanza a sorgenti luminose forti quali luce solare diretta o illuminazione proveniente dall’alto. Diversamente, il telecomando potrebbe non funzionare correttamente.
- È possibile che il telecomando non funzioni correttamente se il sensore dei comandi a distanza è coperto da un obiettivo di conversione (opzionale).
- Durante l’uso del telecomando in dotazione con la videocamera, è possibile che anche il videoregistratore riceva i comandi. In tal caso, per il videoregistratore selezionare un modo di comando diverso da VTR 2 oppure coprire il sensore dei comandi a distanza del videoregistratore con carta scura.

Indicatori dello schermo LCD e del mirino

Gli indicatori riportati di seguito vengono visualizzati nello schermo LCD e nel mirino ad indicare lo stato della videocamera. Gli indicatori variano in base al modello di videocamera.

Esempio: indicatori nel modo CAMERA

Codice temporale (p. 22)/contatore del nastro (p. 22)/autodiagnostica (p. 85)



Indicatori	Significato
60min	Capacità residua della batteria (p. 21)
SP LP	Modo di registrazione (p. 22)
ATTESA REG.	Modo di attesa della registrazione/modo di registrazione
	Cassette Memory (p. 89)
16b	Modo audio (p. 59)
60min	Tempo residuo del nastro (p. 21)
	Registrazione con timer automatico (p. 23)
	Registrazione di foto su nastro (p. 24)
	Registrazione per fotogrammi (p. 60)
	Registrazione a intervalli (p. 60)
DV IN	Ingresso DV (p. 68)
0	Memoria del punto zero (p. 42)
	NightShot plus (p. 30)

Indicatori	Significato
	Indicatori di avviso (p. 85)
	Effetto immagine (p. 48)
	Esposizione manuale (p. 29)
	Messa a fuoco manuale (p. 31)
	PROGRAM.AE (p. 47)
	Funzione Back light (p. 27)
	Bilanciamento del bianco (p. 28)
16:9	16:9 AMPIO (p. 50)
OFF	SteadyShot disattivato (p. 51)
OFF	Retroilluminazione dello schermo LCD disattivata (p. 16)

Indice analitico

Numerici

A

B

C

D

E

F

G

I

L

M

➡continua

N

O

P

R

S

T

U

V

Z

Διαβάστε πρώτα αυτό

Πριν από τη λειτουργία της συσκευής, σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και να το φυλάξετε για μελλοντική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή σε υγρασία.

Για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία, μην ανοίγετε το κέλυφος. Για τη συντήρηση, απευθυνθείτε μόνο σε ειδικευμένο προσωπικό.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΤΗΣ ΥΠΟΛΟΙΠΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ

Εκτός Μεγάλης Βρετανίας

ΠΡΟΣΟΧΗ

Τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία στις συγκεκριμένες συχνότητες ενδέχεται να επηρεάσουν την εικόνα και τον ήχο της κάμερας.

Το προϊόν αυτό έχει υποστεί δοκιμές που έδειξαν ότι συμμορφώνεται με τα όρια που καθορίζονται από την οδηγία σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα για τη χρήση καλωδίων μήκους μικρότερου από 3 μέτρα.

Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση

Σημείωση σχετικά με Cassette Memory

Η κάμερά σας υποστηρίζει το φορμά DV. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μόνο κασέτες mini DV. Συνιστάται η χρήση κασετών mini DV με την Cassette Memory γιατί θα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες [ΤΙΤΛΟΣ] (σελ. 56), [ΤΙΤΛ ΚΑΣΕΤ] (σελ. 58).
Για τις κάμερες DCR-HC18E/HC20E:
Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Αναζήτηση τίτλου (σελ. 44), Αναζήτηση ημερομηνίας (σελ. 44), Αναζήτηση φωτογραφίας (σελ. 45).
Οι κασέτες με Cassette Memory φέρουν το σήμα C|M.

Σημειώσεις σχετικά με την εγγραφή

- Πριν ξεκινήσετε την εγγραφή, ελέγξτε τη λειτουργία εγγραφής για να βεβαιωθείτε ότι η εικόνα και ο ήχος γράφονται χωρίς προβλήματα.
- Δεν παρέχεται αποζημίωση για τα περιεχόμενα της εγγραφής ακόμη και εάν η εγγραφή ή η αναπαραγωγή δεν καταστεί δυνατή λόγω βλάβης της κάμερας κ.λπ.
- Τα έγχρωμα συστήματα τηλεόρασης διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα/περιοχή. Για να προβάλετε τις εγγραφές σας στην τηλεόραση, η τηλεόραση θα πρέπει να διαθέτει σύστημα PAL.
- Τα πνευματικά δικαιώματα τηλεοπτικών προγραμμάτων, ταινιών, βιντεοκασετών και άλλων υλικών μπορεί να είναι κατοχυρωμένα νομικά. Η μη εξουσιοδοτημένη εγγραφή τέτοιου υλικού μπορεί να είναι αντίθετη με τους νόμους περί προστασίας πνευματικών δικαιωμάτων.

Σημειώσεις σχετικά με την οθόνη LCD, το εικονοσκόπιο και το φακό

- Η οθόνη LCD και το εικονοσκόπιο είναι κατασκευασμένα με τεχνολογία υψηλής ακρίβειας έτσι ώστε πάνω από το 99,99% των εικονοστοιχείων (pixel) να είναι λειτουργικά για αποτελεσματική χρήση.
  Ωστόσο, μικροσκοπικές μαύρες κουκκίδες ή/και έντονες έγχρωμες κουκκίδες (λευκές, κόκκινες, μπλε ή πράσινες) μπορεί να εμφανίζονται συνεχώς στην οθόνη LCD και στο εικονοσκόπιο.
  Αυτές οι κουκκίδες παράγονται με φυσιολογικό τρόπο κατά τη διαδικασία κατασκευής και δεν πρόκειται να επηρεάσουν την εγγραφή με οποιονδήποτε τρόπο.

• Η απευθείας έκθεση της οθόνης LCD, του εικονοσκοπίου ή του φακού στο φως του ηλίου για μεγάλα χρονικά διαστήματα ενδέχεται να προκαλέσει βλάβες. Προσέξτε όταν τοποθετείτε την κάμερα κοντά σε παράθυρα ή σε εξωτερικό χώρο.
• Μην πραγματοποιείτε λήψη απευθείας στον ήλιο. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην κάμερά σας. Πραγματοποιήστε λήψεις του ήλιου μόνο σε συνθήκες χαμηλού φωτισμού, όπως το σούρουπο.

Σημείωση σχετικά με τη σύνδεση άλλων συσκευών

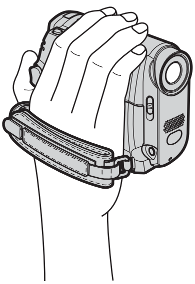
Πριν συνδέσετε την κάμερά σας σε άλλες συσκευές, όπως βίντεο ή υπολογιστή, με καλώδιο USB ή i.LINK, βεβαιωθείτε ότι εισάγετε το βύσμα σύνδεσης με τη σωστή κατεύθυνση. Εάν εισαγάγετε το βύσμα σύνδεσης ασκώντας πίεση με λάθος κατεύθυνση, ενδέχεται να υποστεί βλάβη ο ακροδέκτης ή η κάμερά σας.

Σημείωση για τη χρήση αυτού του εγχειριδίου

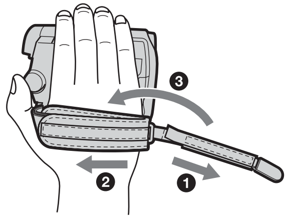
• Οι εικόνες της οθόνης LCD και του εικονοσκοπίου που χρησιμοποιούνται σ'αυτό το εγχειρίδιο έχουν ληφθεί με χρήση ψηφιακής φωτογραφικής μηχανής και μπορεί να διαφέρουν από αυτό που βλέπετε.
• Οι εικόνες σε αυτό το εγχειρίδιο αφορούν το μοντέλο DCR-HC20E.

Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση της κάμερας

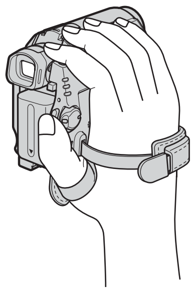
• Κρατάτε την κάμερά σας με ορθό τρόπο.



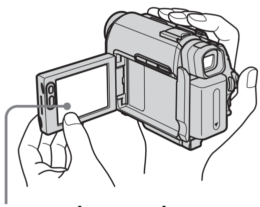
• Εάν ο ιμάντας παλάμης είναι πολύ μακρύς, σφίξτε τον όπως βλέπετε στην παρακάτω εικόνα.



• Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τον ιμάντα παλάμης και ως ιμάντα καρπού. Για λεπτομέρειες σχετικά με τον ιμάντα παλάμης, ανατρέξτε στη σελίδα 105.



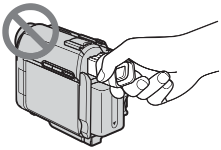
• Όταν χρησιμοποιείτε τα κουμπιά αφής, τοποθετήστε το χέρι σας στην πίσω πλευρά της οθόνης LCD για να την στηρίξετε. Έπειτα, πιέστε τα κουμπιά που εμφανίζονται στην οθόνη.
• Τα μη διαθέσιμα κουμπιά είναι απενεργοποιημένα.



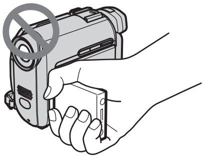
Πιέστε το κουμπί στην οθόνη LCD.

• Μπορείτε να αλλάξετε τη γλώσσα που θα χρησιμοποιείται για τις ενδείξεις στην οθόνη της κάμεράς σας (σελ. 20).
• Προσέξτε να μην πιέσετε κατά λάθος τα κουμπιά στο πλάι της οθόνης LCD όταν ανοίγετε ή κλείνετε την οθόνη LCD ή όταν ρυθμίζετε τη γωνία της οθόνης LCD.
• Μην κρατάτε την κάμερα από τα παρακάτω μέρη.

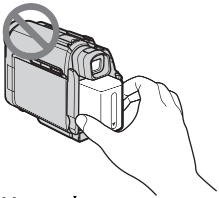
➡*συνεχίζεται*



Εικονοσκόπιο



Οθόνη LCD



Μπαταρία

Περιεχόμενα

Οδηγός γρήγορης έναρξης

Ξεκινώντας

Εγγραφή

➡*συνεχίζεται*

Αναπαραγωγή

Λειτουργίες για προχωρημένους

Προσαρμογή των ρυθμίσεων της κάμεράς σας

Μετεγγραφή/Μοντάζ

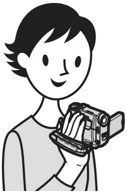
Επίλυση προβλημάτων

Πρόσθετες πληροφορίες

Σύντομος οδηγός αναφοράς

Ανατρέξτε επίσης στις οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται μαζί με την κάμερά σας:

- Επεξεργασία εικόνων με τον υπολογιστή σας
  →Οδηγός εφαρμογών υπολογιστή



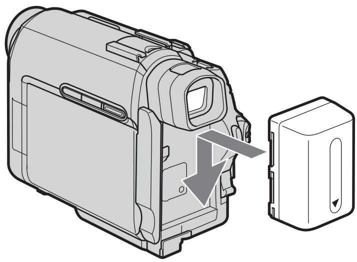
Οδηγός γρήγορης έναρξης

Εγγραφή ταινιών

1 Τοποθετήστε τη φορτισμένη μπαταρία στην κάμερα.

Για να φορτίσετε την μπαταρία, βλέπε σελίδα 12.

Σύρετε την μπαταρία στην κατεύθυνση του βέλους μέχρι να ασφαλίσει.

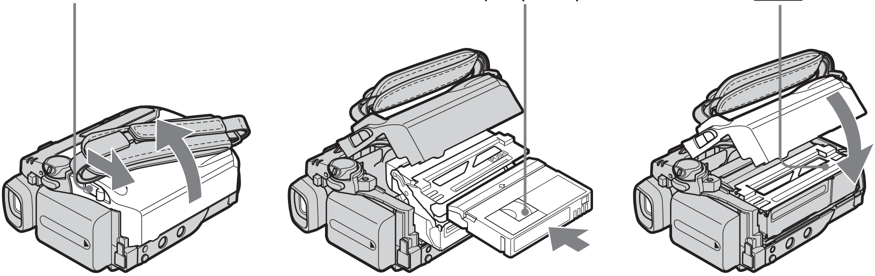


2 Βάλτε μία κασέτα στην κάμερα.

❶ **Σύρετε το μοχλό OPEN/⏏EJECT στην κατεύθυνση του βέλους για να ανοίξετε το καπάκι.**
Η θήκη της κασέτας εξέρχεται αυτόματα.

❷ **Τοποθετήστε την κασέτα με τη διάφανη πλευρά της προς τα επάνω κι έπειτα πιέστε το κάτω μέρος της κασέτας στο κέντρο.**

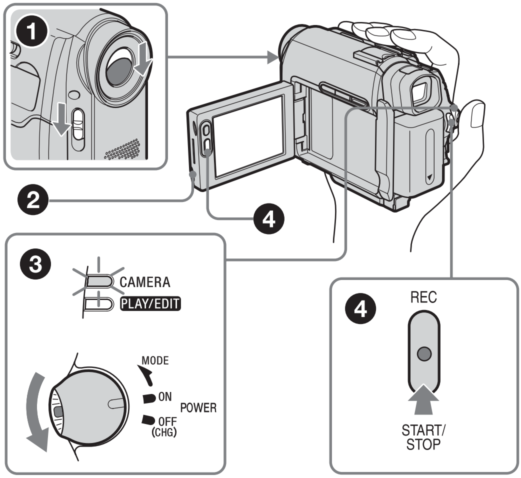
❸ **Πατήστε PUSH.**
Κλείστε το καπάκι, αφού η θήκη της κασέτας επανέλθει στη θέση της αυτόματα.



3 Ξεκινήστε την εγγραφή παρατηρώντας το θέμα σας στην οθόνη LCD.

Η ημερομηνία και η ώρα δεν έχουν καθοριστεί στις ρυθμίσεις προεπιλογής. Για να ρυθμίσετε την ημερομηνία και την ώρα, βλέπε σελίδα 18.

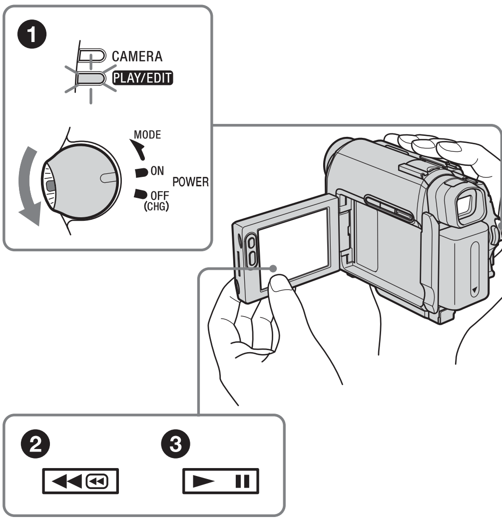
1. **Βάλτε το διακόπτη LENS COVER στη θέση OPEN.**
2. **Ανοίξτε την οθόνη LCD.**
3. **Καθώς πιέζετε το πράσινο κουμπί, μετατοπίστε το διακόπτη POWER προς τα κάτω για να ανάψει η λυχνία CAMERA.**
   Η τροφοδοσία της κάμερας έχει αρχίσει.
4. **Πατήστε REC START/STOP.**
   Η εγγραφή ξεκινάει. Για να μεταβείτε σε κατάσταση αναμονής, πατήστε ξανά REC START/STOP.
   Μπορείτε επίσης να αρχίσετε την εγγραφή πατώντας REC START/STOP δίπλα στην οθόνη LCD.

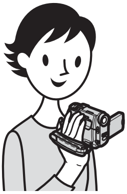


4 Δείτε την εικόνα που γράψατε στην οθόνη LCD.

1. **Μετατοπίστε το διακόπτη POWER επανειλημμένα, μέχρι να ανάψει η λυχνία PLAY/EDIT.**
2. **Πιέστε ◄◄ (περιτύλιξη).**
3. **Πιέστε ► II (αναπαραγωγή) για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.**
   Για να σταματήσει, πατήστε ■ (διακοπή).

Για να απενεργοποιήσετε την κάμερα, μετατοπίστε το διακόπτη POWER στη θέση OFF (CHG), και μετά το διακόπτη LENS COVER στη θέση CLOSE.



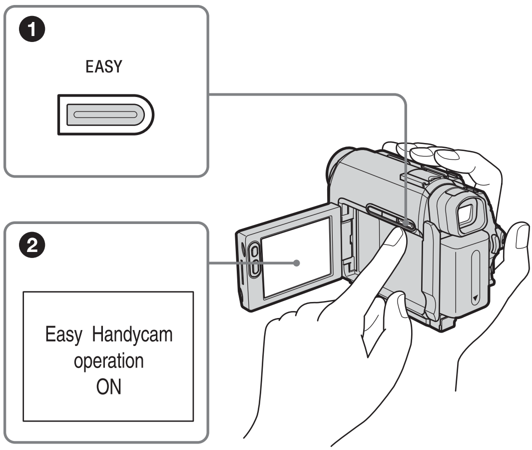


Εγγραφή/Αναπαραγωγή με ευκολία

Επιλέγοντας τη λειτουργία Easy Handycam, η διαδικασία εγγραφής/αναπαραγωγής γίνεται ακόμη ευκολότερη.
Η λειτουργία Easy Handycam επιτρέπει την εύκολη εγγραφή/αναπαραγωγή ακόμα και αν χρησιμοποιείτε την κάμερα για πρώτη φορά παρέχοντας μόνο τις βασικές δυνατότητες εγγραφής/αναπαραγωγής.

Πατήστε EASY κατά την εγγραφή/αναπαραγωγή.

Η ένδειξη EASY ανάβει σε μπλε χρώμα (❶) και το μέγεθος των χαρακτήρων στην οθόνη μεγαλώνει (❷) όταν ενεργοποιείται η λειτουργία Easy Handycam.

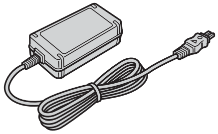


Για περισσότερες λεπτομέρειες, διαβάστε τις οδηγίες για κάθε λειτουργία.
Βλέπε σελίδα 26 για εγγραφή, σελίδα 39 για αναπαραγωγή.

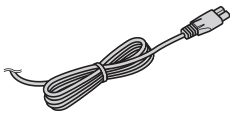
Βήμα 1: Έλεγχος των παρεχόμενων εξαρτημάτων

Βεβαιωθείτε ότι μαζί με την κάμερα περιλαμβάνονται και τα ακόλουθα εξαρτήματα.
Ο αριθμός στις παρενθέσεις υποδεικνύει τον αριθμό του παρεχόμενου εξαρτήματος.

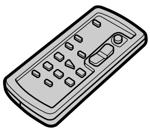
Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος (1)



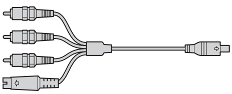
Καλώδιο τροφοδοσίας (1)



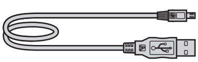
Ασύρματο τηλεχειριστήριο (1)
(DCR-HC18E/HC20E)
Στο τηλεχειριστήριο έχει ήδη τοποθετηθεί μία μπαταρία λιθίου τύπου κουμπιού.



Καλώδιο σύνδεσης A/V (1)



Καλώδιο USB (1)



Επαναφορτιζόμενη μπαταρία NP-FP50 (1)

CD-ROM "SPVD-012 USB Driver" (1)

Πανάκι καθαρισμού (1)

Κάλυμμα της βάσης αξεσουάρ (1)
Προσαρτημένο στην κάμερα.

Προσαρμογέας 21 ακίδων (1)
Μόνο για τα μοντέλα με το σήμα CE στις κάτω επιφάνειές τους.

Οδηγός Χρήσης Κάμερας (Το παρόν εγχειρίδιο) (1)

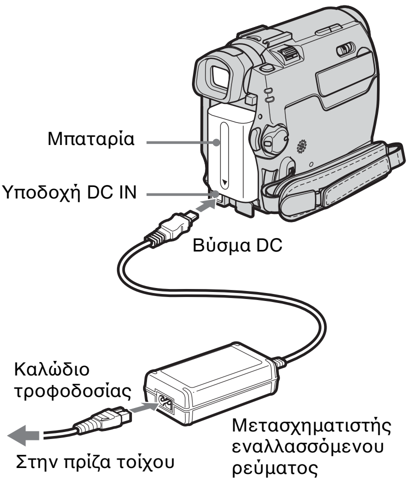
Οδηγός εφαρμογών υπολογιστή (1)

Βήμα 2: Φόρτιση της μπαταρίας

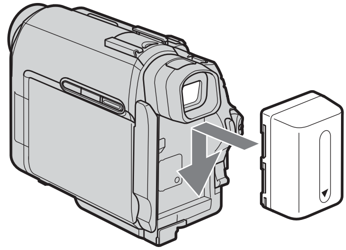
Μπορείτε να φορτίσετε την μπαταρία βάζοντας την μπαταρία **"InfoLITHIUM" (σειράς P)** στην κάμερα.

Σημειώσεις

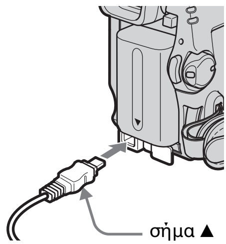
- Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε άλλες μπαταρίες εκτός από την μπαταρία "InfoLITHIUM" (σειράς P) (σελ. 93).
- Μη βραχυκυκλώνετε το βύσμα συνεχούς ρεύματος του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος ή τους πόλους της μπαταρίας με οποιοδήποτε μεταλλικό αντικείμενο. Υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί δυσλειτουργία.
- Χρησιμοποιήστε μία κοντινή πρίζα τοίχου όταν χρησιμοποιείτε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, αποσυνδέστε αμέσως το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος από την πρίζα.



1 Τοποθετήστε την μπαταρία σύροντάς την προς την κατεύθυνση του βέλους μέχρι να ασφαλίσει.



2 Με το σήμα ▲ στο βύσμα DC να βλέπει προς τα κάτω, συνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος στην υποδοχή DC IN της κάμερας.

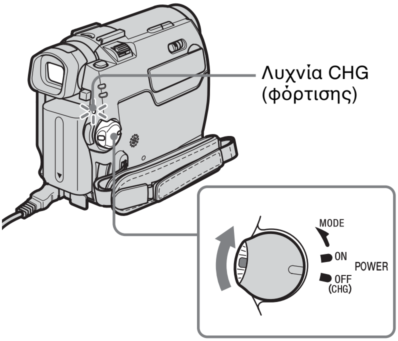


3 Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος.

4 Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα τοίχου.

5 Βάλτε το διακόπτη POWER στη θέση OFF (CHG).

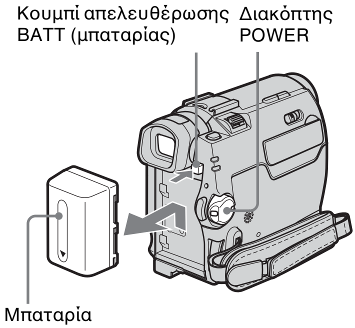
Η λυχνία CHG (φόρτισης) ανάβει και ξεκινάει η φόρτιση.



Αφού φορτίσετε τη μπαταρία

Η λυχνία CHG (φόρτισης) σβήνει όταν έχει ολοκληρωθεί η πλήρης φόρτιση της μπαταρίας. Αποσυνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος από την υποδοχή DC IN.

Αφαίρεση της μπαταρίας



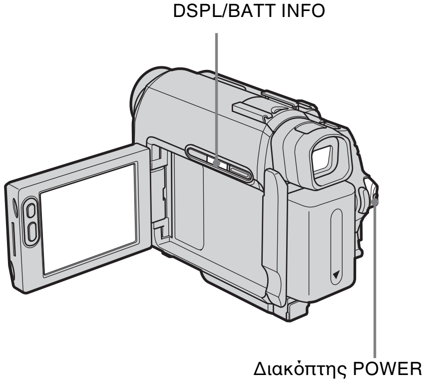
1 Βάλτε το διακόπτη POWER στη θέση OFF (CHG).

2 Σύρετε την μπαταρία προς τα έξω στην κατεύθυνση του βέλους ενώ πιέζετε προς τα κάτω το κουμπί απελευθέρωσης BATT (μπαταρίας).

Σημείωση

- Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε την μπαταρία για μεγάλο χρονικό διάστημα, αδειάστε τελείως την μπαταρία πριν την αποθηκεύσετε. Βλέπε σελίδα 93 για πληροφορίες σχετικά με την αποθήκευση της μπαταρίας.

Για να ελέγξετε την υπολειπόμενη μπαταρία – Πληροφορίες μπαταρίας



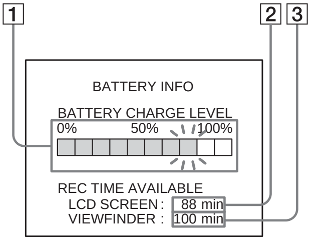
Μπορείτε να ελέγξετε το επίπεδο φορτίου και τον υπολειπόμενο χρόνο εγγραφής οποιαδήποτε στιγμή θελήσετε στη διάρκεια της φόρτισης ή όταν είναι απενεργοποιημένη η κάμερα.

1 Βάλτε το διακόπτη POWER στη θέση OFF (CHG).

2 Ανοίξτε την οθόνη LCD.

3 Πατήστε DSPL/BATT INFO.

Οι πληροφορίες μπαταρίας εμφανίζονται για περίπου 7 δευτερόλεπτα.
Κρατήστε το κουμπί πατημένο για να τις προβάλλετε για 20 δευτερόλεπτα.



➡συνεχίζεται

1 **Επίπεδο φορτίου μπαταρίας: Εμφανίζει κατά προσέγγιση την ποσότητα ενέργειας που έχει απομείνει στην μπαταρία.**

2 **Πιθανός χρόνος εγγραφής κατά προσέγγιση χρησιμοποιώντας την οθόνη LCD.**

3 **Πιθανός χρόνος εγγραφής κατά προσέγγιση χρησιμοποιώντας το εικονοσκόπιο.**

Χρόνος φόρτισης

Απαιτούμενα λεπτά κατά προσέγγιση για την πλήρη φόρτιση μιας πλήρως αποφορτισμένης μπαταρίας στους 25°C. (Συνιστάται η φόρτιση σε θερμοκρασία 10 – 30°C.)

Μπαταρία	
NP-FP50 (παρέχεται)	125
NP-FP70	155
NP-FP90	220

Χρόνος εγγραφής όταν γράφετε με την οθόνη LCD ανοιχτή

Υπολειπόμενα διαθέσιμα λεπτά κατά προσέγγιση όταν χρησιμοποιείτε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία στους 25°C.

Όταν η επιλογή LCD BACKLIGHT έχει τιμή ON

Μπαταρία	Χρόνος συνεχούς εγγραφής	Χρόνος τυπικής* εγγραφής
NP-FP50 (παρέχεται)	110	60
NP-FP70	235	125
NP-FP90	415	225

Όταν η επιλογή LCD BACKLIGHT έχει τιμή OFF

Μπαταρία	Χρόνος συνεχούς εγγραφής	Χρόνος τυπικής* εγγραφής
NP-FP50 (παρέχεται)	125	65
NP-FP70	265	145
NP-FP90	475	260

Χρόνος εγγραφής όταν γράφετε με το εικονοσκόπιο

Υπολειπόμενα διαθέσιμα λεπτά κατά προσέγγιση όταν χρησιμοποιείτε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία στους 25°C.

Μπαταρία	Χρόνος συνεχούς εγγραφής	Χρόνος τυπικής* εγγραφής
NP-FP50 (παρέχεται)	125	65
NP-FP70	265	145
NP-FP90	475	260

* Κατά προσέγγιση ο χρόνος εγγραφής σε λεπτά, ενώ διαρκώς γράφετε, ξεκινάτε/σταματάτε, αλλάζετε τη θέση του διακόπτη POWER για να επιλέξετε διαφορετική κατάσταση λειτουργίας και κάνετε ζουμ. Η πραγματική διάρκεια ζωής της μπαταρίας ενδέχεται να είναι μικρότερη.

Χρόνος αναπαραγωγής

Κατά προσέγγιση ο χρόνος αναπαραγωγής σε λεπτά όταν χρησιμοποιείτε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία στους 25°C.

Μπαταρία	Οθόνη LCD ανοικτή*	Οθόνη LCD κλειστή
NP-FP50 (παρέχεται)	125	150
NP-FP70	265	310
NP-FP90	475	550

* Όταν η επιλογή LCD BACKLIGHT έχει τιμή ON.

Σημειώσεις

- Η μπαταρία δεν θα τροφοδοτεί την κάμερα όταν ο μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος είναι συνδεδεμένος στην υποδοχή DC IN της κάμερας, ακόμη και στην περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι συνδεδεμένο στην ηλεκτρική πρίζα.
- Ο χρόνος εγγραφής και αναπαραγωγής θα είναι μικρότερος όταν χρησιμοποιείτε την κάμερα σε χαμηλή θερμοκρασία.
- Η λυχνία CHG (φόρτισης) αναβοσβήνει στη διάρκεια της φόρτισης. Διαφορετικά, οι πληροφορίες μπαταρίας δεν θα εμφανιστούν σωστά στις ακόλουθες συνθήκες.
  – Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.
  – Η μπαταρία έχει καταστραφεί.

– Η μπαταρία έχει αποφορτιστεί τελείως. (Μόνο για τις πληροφορίες μπαταρίας)

Χρήση εξωτερικής πηγής τροφοδοσίας

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος ως πηγή τροφοδοσίας όταν δεν θέλετε να μείνετε από μπαταρία. Όταν χρησιμοποιείτε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος, η μπαταρία δεν αποφορτίζεται ακόμα και όταν είναι συνδεδεμένη στην κάμερα.

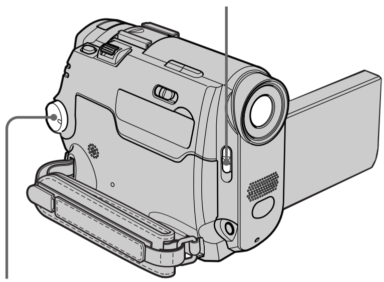
ΠΡΟΣΟΧΗ

Ακόμη και αν η κάμερά σας είναι απενεργοποιημένη, συνεχίζει να γίνεται τροφοδοσία ρεύματος όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα με τον μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος.

Συνδέστε την κάμερα, όπως περιγράφεται στην ενότητα "Φόρτιση της μπαταρίας" (σελ. 12).

Βήμα 3: Ενεργοποίηση της κάμερας

Χρειάζεται να μετατοπίσετε το διακόπτη POWER επανειλημμένα για να επιλέξετε την επιθυμητή κατάσταση λειτουργίας για εγγραφή ή αναπαραγωγή.
Όταν χρησιμοποιείτε αυτή την κάμερα για πρώτη φορά, εμφανίζεται η ένδειξη CLOCK SET στην οθόνη (σελ. 18).



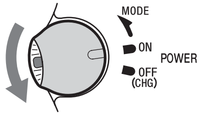
1 **Βάλτε το διακόπτη LENS COVER στη θέση OPEN.**

2 **Καθώς πατάτε το πράσινο κουμπί, μετατοπίστε το διακόπτη POWER προς τα κάτω.**

Η τροφοδοσία της κάμερας έχει αρχίσει.
Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία εγγραφής ή αναπαραγωγής, μετατοπίστε το διακόπτη μέχρι να ανάψει η αντίστοιχη λυχνία της επιθυμητής κατάστασης λειτουργίας.

➡*συνεχίζεται*

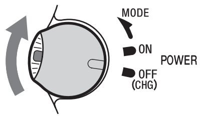




- CAMERA: Για εγγραφή σε κασέτα.
- PLAY/EDIT: Για αναπαραγωγή ή επεξεργασία των εικόνων.

Απενεργοποίηση της κάμερας

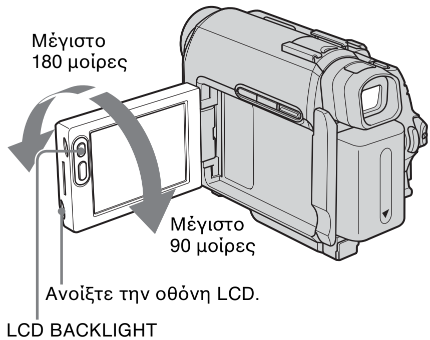
Μετατοπίστε το διακόπτη POWER προς τα πάνω στη θέση OFF (CHG), και κατόπιν το διακόπτη LENS COVER στη θέση CLOSE.



Βήμα 4: Ρύθμιση της οθόνης LCD και του εικονοσκοπίου

Ρύθμιση της οθόνης LCD

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη γωνία και τη φωτεινότητα της οθόνης LCD έτσι ώστε να αντεπεξέλθετε σε διάφορες συνθήκες εγγραφής.
Ακόμα και όταν υπάρχουν εμπόδια ανάμεσα σε εσάς και το θέμα σας, μπορείτε να ελέγχετε το θέμα στην οθόνη LCD σε όλη τη διάρκεια της εγγραφής ρυθμίζοντας τη γωνία της οθόνης LCD.



Ανοίξτε την οθόνη LCD σε γωνία 90 μοιρών ως προς την κάμερα και μετά περιστρέψτε την στην επιθυμητή θέση.

Ρύθμιση της φωτεινότητας της οθόνης LCD

1 Όταν ο διακόπτης POWER βρίσκεται στη θέση CAMERA, πιέστε FN και επιλέξτε PAGE2.

Όταν ο διακόπτης POWER βρίσκεται στη θέση PLAY/EDIT, πιέστε [FN] για να εμφανιστεί η ένδειξη PAGE1.

2 **Πιέστε LCD BRT.**

3 **Ρυθμίστε τη φωτεινότητα με τα [−]/[+] και έπειτα πιέστε [↩OK].**

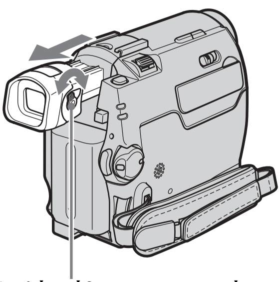
4 **Πιέστε [×].**

Συμβουλές

- Η εικόνα που γράφεται δε θα επηρεαστεί.
- Εάν περιστρέψετε την οθόνη LCD 180 μοίρες ως προς την πλευρά του φακού, μπορείτε να κλείσετε την οθόνη LCD με την όψη της LCD προς τα έξω.
- Εάν χρησιμοποιείτε την μπαταρία ως πηγή τροφοδοσίας, μπορείτε να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα επιλέγοντας [ΦΩΤΙΣ ΟΘΟΝ] στο μενού (ΡΥΘ ΟΘ/ΕΙΚ) (σελ. 55).
- Σε συνθήκες έντονου φωτισμού, χρησιμοποιήστε την επιλογή LCD BACKLIGHT για να απενεργοποιήσετε το φωτισμό της οθόνης LCD. Εμφανίζεται η ένδειξη OFF εξοικονομώντας την ενέργεια της μπαταρίας.
- Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τον ήχο επιβεβαίωσης λειτουργίας της οθόνης αφής επιλέγοντας την τιμή [ΑΠΕΝΕΡΓΟΠ] στην επιλογή [ΒΟΜΒΟΣ] του μενού ETC (ΛΟΙΠΕΣ) (σελ. 65).

Ρύθμιση του εικονοσκοπίου

Μπορείτε να προβάλλετε εικόνες χρησιμοποιώντας το εικονοσκόπιο όταν κλείνετε την οθόνη LCD. Όταν τελειώνει η μπαταρία ή όταν δυσκολεύεστε να δείτε από την οθόνη, χρησιμοποιήστε το εικονοσκόπιο.



Μοχλός ρύθμισης του φακού του εικονοσκοπίου

1 **Εκτείνετε το εικονοσκόπιο.**

2 **Προσαρμόστε το μοχλό ρύθμισης φακού του εικονοσκοπίου έως ότου η εικόνα είναι καθαρή.**

Χρήση του εικονοσκοπίου κατά τη λειτουργία

Κατά την εγγραφή, μπορείτε να ρυθμίσετε την έκθεση (σελ. 30) και τον τρόπο βαθμιαίας εμφάνισης/απόκρυψης μιας σκηνής (fader) (σελ. 34) καθώς ελέγχετε την εικόνα στο εικονοσκόπιο. Περιστρέψτε την οθόνη LCD σε γωνία 180 μοιρών και κρατήστε την κλειστή με την όψη της προς τα έξω.

1 **Μετατοπίστε το διακόπτη POWER για να επιλέξετε τη λειτουργία CAMERA. (σελ. 15)**

2 **Εκτείνετε το εικονοσκόπιο και κλείστε την οθόνη LCD με την όψη της προς τα έξω.**
Η ένδειξη [OFF] εμφανίζεται στην οθόνη.

3 **Πιέστε [OFF].**

4 **Πιέστε [OK].**
Η οθόνη LCD απενεργοποιείται.

5 **Πιέστε την οθόνη LCD ενώ ελέγχετε τις ενδείξεις στο εικονοσκόπιο.**
Εμφανίζονται οι ενδείξεις EXPOSURE κ.λπ.

6 **Πιέστε το κουμπί που θέλετε.**
- EXPOSURE: Ρυθμίστε με [−]/[+] και πιέστε [↩OK].
- FADER: Πιέστε κατ' επανάληψη για να επιλέξετε το εφέ που θέλετε.
- [ON]: Η οθόνη LCD φωτίζεται.

Για να κρύψετε τα κουμπιά στην οθόνη LCD, πιέστε [↩OK].

Συμβουλή

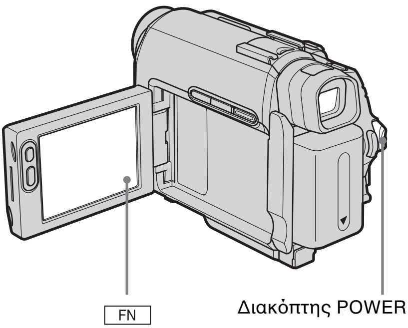
- Για να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα του εικονοσκοπίου, επιλέξτε το μενού (ΡΥΘ ΟΘ/ΕΙΚ), κατόπιν [Π. ΦΩΣ ΕΙΚ] (όταν χρησιμοποιείτε την μπαταρία, σελ. 55).

Βήμα 5: Ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας

Ρυθμίστε την ημερομηνία και την ώρα όταν χρησιμοποιείτε την κάμερα για πρώτη φορά. Εάν δεν ρυθμίσετε την ημερομηνία και την ώρα, θα εμφανίζεται η οθόνη CLOCK SET κάθε φορά που ενεργοποιείτε την κάμερα.

Σημείωση

- Εάν δεν χρησιμοποιήσετε την κάμερα για περίπου **3 μήνες**, η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία τύπου κουμπιού αποφορτίζεται και οι ρυθμίσεις της ημερομηνίας και της ώρας μπορεί να σβηστούν από τη μνήμη. Σε αυτήν την περίπτωση, φορτίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία τύπου κουμπιού (σελ. 99) και μετά ρυθμίστε ξανά την ημερομηνία και την ώρα.

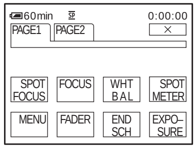


1 Θέστε σε λειτουργία την κάμερα (σελ. 15).

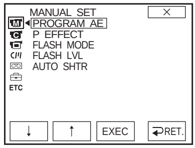
2 Ανοίξτε την οθόνη LCD.

Προχωρήστε στο βήμα 7 όταν ρυθμίζετε την ώρα για πρώτη φορά.

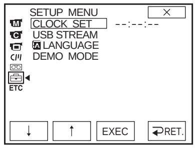
3 Πιέστε FN για να εμφανιστεί η ένδειξη PAGE1.



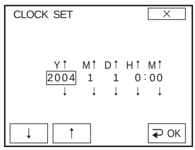
4 Πιέστε MENU.



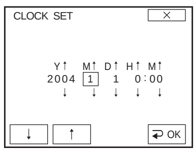
5 Επιλέξτε (SETUP MENU) με τα ↓ / ↑ , και κατόπιν πιέστε EXEC.



6 Επιλέξτε CLOCK SET με τα ↓ / ↑ , και κατόπιν πιέστε EXEC.



7 Ρυθμίστε το έτος Y με τα ↓ / ↑ , και κατόπιν πιέστε OK .



Μπορείτε να ρυθμίσετε οποιοδήποτε έτος μέχρι το έτος 2079.

8 Ρυθμίστε το μήνα M, την ημέρα D , την ώρα H και τα λεπτά M με τον ίδιο τρόπο όπως στο βήμα 7 και πιέστε ⏎OK .

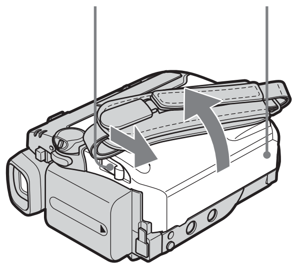
Βήμα 6: Τοποθέτηση κασέτας

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μόνο κασέτες mini DV Mini DV. Για λεπτομέρειες αναφορικά με αυτές τις κασέτες (όπως προστασία από εγγραφή), βλέπε σελίδα 91.

Σημείωση

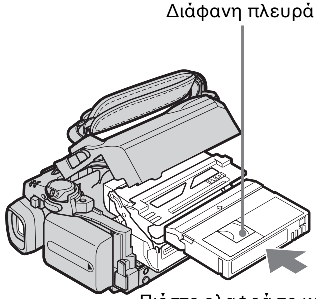
• Μην πιέζετε με δύναμη την κασέτα μέσα στη θήκη της κασέτας. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην κάμερα.

1 Σύρετε το μοχλό OPEN/⏏EJECT στην κατεύθυνση του βέλους για να ανοίξετε το καπάκι.



Η θήκη της κασέτας σηκώνεται αυτόματα και ανοίγει.

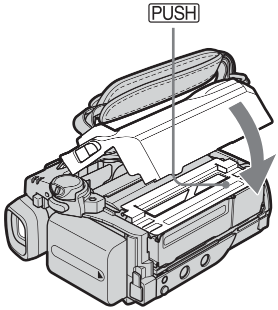
2 Τοποθετήστε μια κασέτα με τη διάφανη πλευρά από πάνω.



➡*συνεχίζεται*

Ξεκινώντας

3 Πατήστε PUSH .
Η θήκη της κασέτας επανέρχεται αυτόματα στη θέση της.



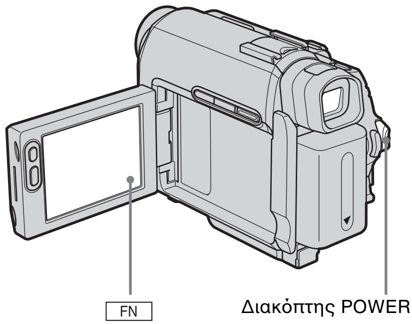
4 Κλείστε το καπάκι.

Για να βγάλετε την κασέτα

1. **Σύρετε το μοχλό OPEN/⏏EJECT στην κατεύθυνση του βέλους για να ανοίξετε το καπάκι.**
   Η θήκη της κασέτας σηκώνεται αυτόματα και βγαίνει από τη θέση της.
2. **Βγάλτε την κασέτα και έπειτα πατήστε PUSH .**
   Η θήκη της κασέτας επανέρχεται αυτόματα στη θέση της.
3. **Κλείστε το καπάκι.**

Βήμα 7: Ρύθμιση της γλώσσας ενδείξεων της οθόνης

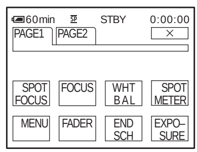
Μπορείτε να επιλέξετε τη γλώσσα που θα χρησιμοποιείται για τις ενδείξεις στην οθόνη LCD.



1 Θέστε σε λειτουργία την κάμερα.

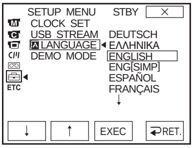
2 Ανοίξτε την οθόνη LCD.

3 Πιέστε FN για να εμφανιστεί η ένδειξη PAGE1.



4 Πιέστε MENU.

5 Επιλέξτε (SETUP MENU), κατόπιν LANGUAGE with ↓ / ↑ και μετά πιέστε EXEC.



6 Επιλέξτε την επιθυμητή γλώσσα με τα ↓ / ↑ και έπειτα πιέστε EXEC.

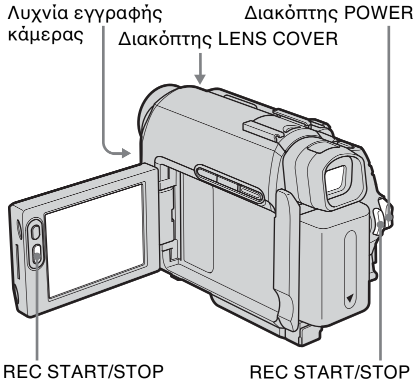
7 Πιέστε ✕ .

Συμβουλή

- Η κάμερα διαθέτει την επιλογή [ENG[SIMP]] (απλουστευμένα Αγγλικά) σε περίπτωση που δεν μπορείτε να βρείτε τη μητρική σας γλώσσα μεταξύ των επιλογών.

Εγγραφή ταινιών

Πριν την εγγραφή, ακολουθήστε τα βήματα 1 έως 7 στην ενότητα "Ξεκινώντας" (σελ. 11 - σελ. 20).
Κατά την εγγραφή, οι ταινίες γράφονται μαζί με στερεοφωνικό ήχο.



Συμβουλή
- Με τη λειτουργία Easy Handycam, μπορείτε να κάνετε εύκολα εγγραφή ακόμα και αν χρησιμοποιείτε την κάμερα για πρώτη φορά. Για περισσότερες λεπτομέρειες, βλέπε σελίδα 26.

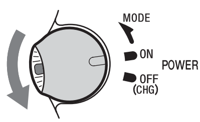
1 Βάλτε το διακόπτη LENS COVER στη θέση OPEN.

2 Ανοίξτε την οθόνη LCD.

3 Μετατοπίστε το διακόπτη POWER μέχρι να ανάψει η λυχνία CAMERA.

Η κάμερα μπαίνει σε κατάσταση αναμονής.





Μετατοπίστε το διακόπτη POWER πατώντας ταυτόχρονα το πράσινο κουμπί.

4 Πατήστε REC START/STOP.

Η εγγραφή ξεκινάει. Στην οθόνη LCD εμφανίζεται η ένδειξη [ΕΓΓΡΑΦ] και η λυχνία εγγραφής της κάμερας ανάβει. Πατήστε REC START/STOP ξανά για να σταματήσει η εγγραφή.

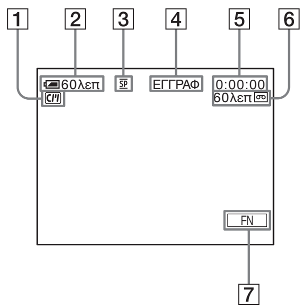
Για να σταματήσετε την τροφοδοσία

Μετατοπίστε το διακόπτη POWER προς τα πάνω στη θέση OFF (CHG), και κατόπιν το διακόπτη LENS COVER στη θέση CLOSE.

Συμβουλές
- Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε την κάμερα για μεγάλο χρονικό διάστημα, βγάλτε την κασέτα και αποθηκεύστε την.
- Μπορείτε επίσης να αρχίσετε την εγγραφή πατώντας REC START/STOP δίπλα στην οθόνη LCD. Είναι χρήσιμο όταν θέλετε να τραβήξετε από χαμηλή γωνία ή να πάρετε λήψεις του εαυτού σας σε λειτουργία καθρέφτη.
- Για να πατήσετε REC START/STOP δίπλα στην οθόνη LCD, πρέπει να στηρίζετε την οθόνη LCD με το χέρι σας.
- Αν στην κάμερα έχετε τοποθετήσει μπαταρία υψηλής χωρητικότητας (NP-FP70/FP90), σας συνιστούμε να γράφετε με την οθόνη LCD.

Ενδείξεις που εμφανίζονται κατά την εγγραφή

Οι ενδείξεις δεν γράφονται στην κασέτα.
Η ημερομηνία/ώρα και τα δεδομένα ρυθμίσεων της κάμερας (σελ. 40) δεν θα εμφανίζονται στη διάρκεια της εγγραφής.



1 Ενδείξεις για κασέτες Cassette Memory

2 **Υπολειπόμενη μπαταρία**
Η ώρα που εμφανίζεται μπορεί να μην είναι σωστή ανάλογα με το περιβάλλον χρήσης. Όταν ανοίγετε ή κλείνετε την οθόνη LCD, χρειάζεται περίπου 1 λεπτό για να εμφανιστεί ο σωστός υπολειπόμενος χρόνος μπαταρίας.

3 **Λειτουργία εγγραφής (SP ή LP)**

4 **Κατάσταση εγγραφής ([ΑΝΑΜΟΝ] (αναμονή) ή [ΕΓΓΡΑΦ] (εγγραφή))**

5 **Εγγραφή φωτογραφίας/ Κωδικός ώρας ή μετρητής ταινίας (ώρα: λεπτό: δευτερόλεπτο)**

6 **Χωρητικότητα εγγραφής της κασέτας (σελ. 60)**

7 **Κουμπί λειτουργίας**

Σημειώσεις
- Πριν αλλάξετε την μπαταρία, μετατοπίστε το διακόπτη POWER προς τα πάνω στη θέση OFF (CHG).
- Στην προεπιλεγμένη ρύθμιση, όταν δεν χρησιμοποιείτε την κάμερα για πάνω από περίπου 5 λεπτά, η τροφοδοσία σταματά αυτόματα για να αποτρέψει την απώλεια φορτίου της μπαταρίας ([ΑΥΤ. ΚΛΕΙΣ.], σελ. 65). Για να αρχίσετε και πάλι την εγγραφή, γυρίστε το διακόπτη POWER μέχρι να ανάψει η λυχνία CAMERA και πατήστε REC START/ STOP.

Συμβουλές
- Για να διασφαλίσετε την ομαλή μετάβαση από την τελευταία εγγεγραμμένη σκηνή της κασέτας στην επόμενη, σημειώστε τα παρακάτω.
  – Μην βγάζετε την κασέτα. (Η εικόνα θα συνεχίσει να γράφεται χωρίς διακοπή ακόμα και όταν διακοπεί η τροφοδοσία.)
  – Μην γράφετε εικόνες σε λειτουργία SP και σε λειτουργία LP στην ίδια κασέτα.
  – Αποφύγετε να σταματάτε και να ξαναρχίζετε την εγγραφή μιας ταινίας σε λειτουργία LP.
- Η ημερομηνία και ώρα εγγραφής καθώς και τα δεδομένα ρυθμίσεων της κάμερας γράφονται αυτόματα στην κασέτα χωρίς να εμφανίζονται στην οθόνη. Μπορείτε να προβάλλετε αυτές τις πληροφορίες κατά την αναπαραγωγή πατώντας [ΚΩΔ ΔΕΔΟΜ] στην οθόνη (σελ. 40).

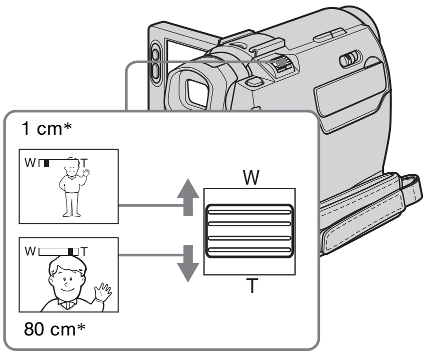
Παρατεταμένη εγγραφή

Για παρατεταμένη εγγραφή

Στο μενού (ΡΥΘΜ ΚΑΣΕΤ), επιλέξτε [ΛΕΙΤ ΕΓΓ] και έπειτα [LP] (σελ. 60).
Στη λειτουργία LP , μπορείτε να γράψετε 1,5 φορές περισσότερο από ότι μπορείτε όταν κάνετε εγγραφή σε λειτουργία SP.
Μία ταινία που γράφεται σε λειτουργία LP θα πρέπει να αναπαράγεται μόνο σε αυτή την κάμερα.

Χρήση του ζουμ

Μπορείτε να επιλέξετε ζουμ σε επίπεδα μεγέθυνσης 10 φορές μεγαλύτερα και από εκείνο τα σημείο ενεργοποιήστε το ψηφιακό ζουμ ([ΨΗΦ ΖΟΥΜ], σελ. 52).
Η περιστασιακή χρήση του ζουμ είναι αποτελεσματική, αλλά για καλύτερα αποτελέσματα χρησιμοποιήστε το χωρίς υπερβολές.



* Η ελάχιστη απόσταση που απαιτείται ανάμεσα στην κάμερα και το θέμα για εστίαση με ακρίβεια σε εκείνη τη θέση του μοχλού.

➡συνεχίζεται

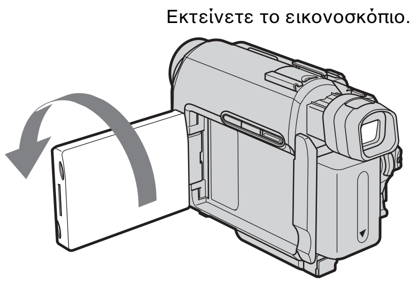
Μετακινήστε το μοχλό ζουμ λίγο για αργό ζουμάρισμα. Μετακινήστε τον περισσότερο για γρηγορότερο ζουμάρισμα.

Για εγγραφή με μεγαλύτερο εστιακό μήκος
Μετακινήστε το μοχλό ζουμ προς τη θέση W.
Το θέμα εμφανίζεται μακρύτερα (Ευρυγώνιος φακός).

Για κοντινά πλάνα
Μετακινήστε το μοχλό ζουμ προς τη θέση T.
Το θέμα εμφανίζεται πιο κοντά (Τηλεφακός).

Εγγραφή σε λειτουργία καθρέφτη

Μπορείτε να στρέψετε την οθόνη LCD προς το θέμα σας έτσι ώστε η εικόνα της λήψης να είναι ορατή και σε σας και στο αντικείμενο. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία όταν βιντεοσκοπείτε εσείς οι ίδιοι, για να διατηρήσετε την προσοχή μικρών παιδιών στραμμένη στην κάμερα ενώ τα βιντεοσκοπείτε.

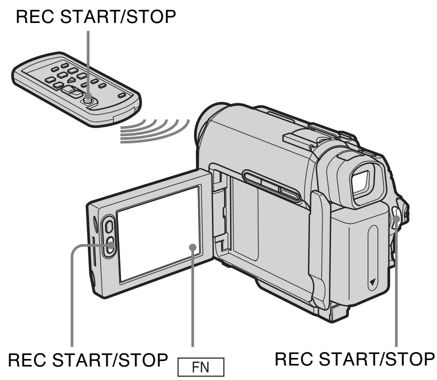


Ανοίξτε την οθόνη LCD σε γωνία 90 μοιρών ως προς την κάμερα και μετά περιστρέψτε την 180 μοίρες προς το θέμα σας.

Μια εικόνα-είδωλο του αντικειμένου εμφανίζεται στην οθόνη LCD, η εγγραφή όμως της εικόνας θα είναι φυσιολογική.

Χρήση του χρονοδιακόπτη

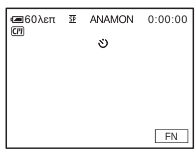
Με το χρονοδιακόπτη, μπορείτε να αρχίσετε την εγγραφή με καθυστέρηση περίπου 10 δευτερολέπτων.



1 **Πιέστε FN και επιλέξτε [ΣΕΛ2].**

2 **Πιέστε [ΧΡΟΝΟΔΙΑΚ].**

3 **Πιέστε ✕ .**
Εμφανίζεται η ένδειξη ⏲.



4 **Πατήστε REC START/STOP.**
Θα ακούσετε έναν προειδοποιητικό ήχο που μετράει αντίστροφα για περίπου 10 δευτερόλεπτα.
Η εγγραφή ξεκινάει.

Για να σταματήσετε την εγγραφή, πιέστε REC START/STOP.
Για τις κάμερες DCR-HC18E/HC20E: Η λειτουργία αυτή ενεργοποιείται επίσης πατώντας REC START/STOP στο τηλεχειριστήριο.

Για να ακυρώσετε την αντίστροφη μέτρηση

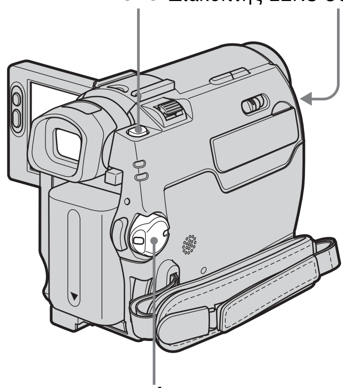
Πατήστε REC START/STOP.

Ακύρωση χρονοδιακόπτη

Ακολουθήστε τα βήματα 1 και 2.

Εγγραφή ακίνητων εικόνων – Εγγραφή φωτογραφίας

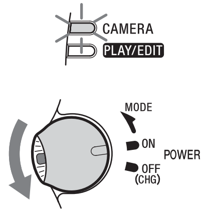
Μπορείτε να κάνετε εγγραφή και εικόνων χωρίς κίνηση. Πριν την εγγραφή, ακολουθήστε τα βήματα 1 έως 7 στην ενότητα "Ξεκινώντας" (σελ. 11 - σελ. 20).



1 **Βάλτε το διακόπτη LENS COVER στη θέση OPEN.**

2 **Ανοίξτε την οθόνη LCD.**

3 **Μετατοπίστε το διακόπτη POWER μέχρι να ανάψει η λυχνία CAMERA.**

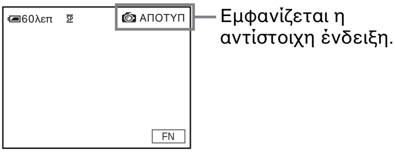


Μετατοπίστε το διακόπτη POWER πατώντας ταυτόχρονα το πράσινο κουμπί.

➡συνεχίζεται

4 Πατήστε και κρατήστε πατημένο ελαφρά το κουμπί PHOTO.

Θα ακούσετε έναν ανεπαίσθητο ήχο και η εικόνα μετατρέπεται σε ακίνητη εικόνα. Η εγγραφή δεν ξεκινάει σε αυτό το σημείο.



5 Πατήστε τέρμα το κουμπί PHOTO.

Ακούγεται ο ήχος του κλείστρου και η εικόνα γράφεται μαζί με ήχο για 7 δευτερόλεπτα.
Η ακίνητη εικόνα εμφανίζεται στην οθόνη μέχρι να ολοκληρωθεί η εγγραφή.

Για να απενεργοποιήσετε την κάμερα

Μετατοπίστε το διακόπτη POWER προς τα πάνω στη θέση OFF (CHG), και κατόπιν το διακόπτη LENS COVER στη θέση CLOSE.

Σημείωση

- Η ένδειξη εμφανίζεται στην οθόνη όταν δεν λειτουργεί η εγγραφή φωτογραφίας.

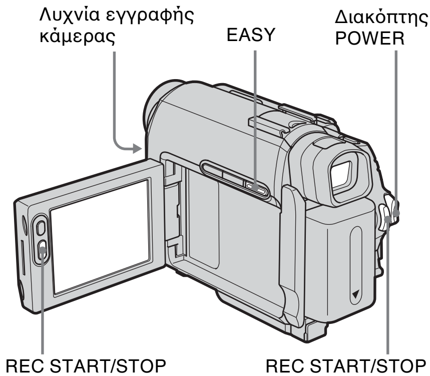
Συμβουλές

- Μπορείτε να γράψετε περίπου 510 εικόνες σε λειτουργία SP και περίπου 765 εικόνες στη λειτουργία LP σε μια κασέτα διάρκειας 60 λεπτών.
- Μπορείτε να κάνετε εγγραφή και εικόνων χωρίς κίνηση χρησιμοποιώντας την εγγραφή με χρονοδιακόπτη (σελ. 24).

Εγγραφή με ευκολία

– Easy Handycam

Με τη λειτουργία Easy Handycam, οι περισσότερες ρυθμίσεις της κάμερας γίνονται αυτόματα, είναι διαθέσιμες μόνο οι βασικές λειτουργίες και το μέγεθος της γραμματοσειράς της οθόνης μεγαλώνει για να διευκολύνει την απεικόνιση. Μπορείτε να απολαύσετε την εγγραφή με την κάμερα από την πρώτη κιόλας πρώτη φορά. Πριν την εγγραφή, ακολουθήστε τα βήματα 1 έως 7 στην ενότητα "Ξεκινώντας" (σελ. 11 - σελ. 20).



Συμβουλή

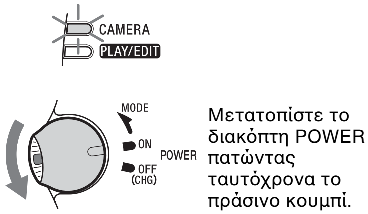
- Όταν πιέζετε MENU ενώ είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Easy Handycam, στην οθόνη εμφανίζονται μόνο οι διαθέσιμες λειτουργίες.

1 Βάλτε το διακόπτη LENS COVER στη θέση OPEN.

2 Ανοίξτε την οθόνη LCD.

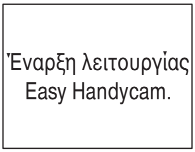
3 **Μετατοπίστε το διακόπτη POWER για να επιλέξετε τη λειτουργία CAMERA.**

Είναι δυνατή μόνο η εγγραφή ταινιών.



4 **Πατήστε EASY.**

Η ένδειξη EASY φωτίζεται σε μπλε χρώμα.



5 **Πατήστε REC START/STOP.**

Η εγγραφή ξεκινάει. Στην οθόνη LCD εμφανίζεται η ένδειξη [ΕΓΓΡΑΦ] και η λυχνία εγγραφής της κάμερας ανάβει. Πατήστε REC START/STOP ξανά για να σταματήσει η εγγραφή.

Για να απενεργοποιήσετε την κάμερα

Μετατοπίστε το διακόπτη POWER προς τα πάνω στη θέση OFF (CHG), και κατόπιν το διακόπτη LENS COVER στη θέση CLOSE.

Για ακύρωση της λειτουργίας Easy Handycam

Πατήστε EASY ξανά.

Σημειώσεις

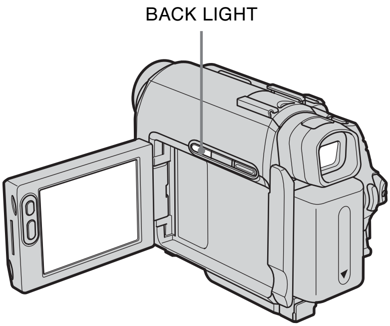
- Στη διάρκεια της εγγραφής, δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της λειτουργίας Easy Handycam.
- Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Easy Handycam, δεν μπορείτε να συνδέσετε το καλώδιο USB στην κάμερα.
- Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Easy Handycam μαζί με τη λειτουργία USB Streaming.
- Κατά τη διάρκεια λειτουργίας της Easy Handycam, τα ακόλουθα κουμπιά δεν είναι διαθέσιμα :
  – LCD BACKLIGHT (σελ. 16)
  – BACK LIGHT (σελ. 28)
- Στη διάρκεια της λειτουργίας Easy Handycam, όλες οι ρυθμίσεις επανέρχονται στις προεπιλεγμένες τιμές τους. Οι ρυθμίσεις που έχετε ορίσει προηγουμένως τίθενται και πάλι σε ισχύ όταν απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Easy Handycam.

Ρύθμιση της έκθεσης

Η έκθεση προσαρμόζεται αυτόματα στη ρύθμιση προεπιλογής.

Ρύθμιση της έκθεσης για θέματα που φωτίζονται από πίσω

Όταν το θέμα σας φωτίζεται από πίσω από τον ήλιο ή άλλη φωτεινή πηγή, μπορείτε να ρυθμίσετε την έκθεση έτσι ώστε να μην βγει σκοτεινή και υποεκτεθειμένη η εικόνα.



Πατήστε BACK LIGHT όταν ο διακόπτης POWER βρίσκεται στη θέση CAMERA.

Εμφανίζεται η ένδειξη .

Για να ακυρώσετε τη λειτουργία του πίσω φωτισμού, πατήστε πάλι BACK LIGHT.

Σημείωση

- Η λειτουργία ακυρώνεται όταν ρυθμίσετε την [ΕΚΘΕΣΗ] στο [ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤ] (σελ. 30) ή επιλέξετε [ΦΩΤΟΜ ΣΗΜ] (σελ. 28).

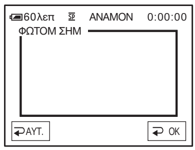
Σταθεροποίηση της έκθεσης για το επιλεγμένο θέμα – Ευέλικτη φωτομέτρηση σημείου

Μπορείτε να ρυθμίσετε και να σταθεροποιήσετε την έκθεση του θέματός σας, έτσι ώστε να αποτυπωθεί με την κατάλληλη φωτεινότητα ακόμα και όταν υπάρχει μεγάλη αντίθεση ανάμεσα στο θέμα και το φόντο (όπως είναι τα αντικείμενα υπό το φως του προβολέα στη σκηνή).

1 **Μετατοπίστε το διακόπτη POWER για να επιλέξετε τη λειτουργία CAMERA.**

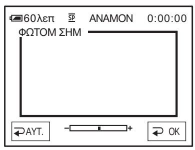
2 **Πιέστε FN για να εμφανιστεί η ένδειξη [ΣΕΛ1].**

3 **Πιέστε [ΦΩΤΟΜ ΣΗΜ].**



4 **Πιέστε το σημείο στην οθόνη στο οποίο θέλετε να ρυθμίσετε και να σταθεροποιήστε την έκθεση.**

Η ένδειξη [ΦΩΤΟΜ ΣΗΜ] αναβοσβήνει καθώς η κάμερα προσαρμόζει την έκθεση για το επιλεγμένο σημείο.



5 **Πιέστε OK .**

6 **Πιέστε × .**

Για επαναφορά στην αυτόματη έκθεση

Ακολουθήστε τα βήματα 1 έως 3, έπειτα πιέστε [⮐ ΑΥΤ.] στο βήμα 4. Ή ρυθμίστε την [ΕΚΘΕΣΗ] σε [⮐ ΑΥΤ.] (σελ. 30).

Σημειώσεις

- Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την ευέλικτη φωτομέτρηση σημείου μαζί με τη λειτουργία NightShot plus.
- Εάν επιλέξετε [PROGRAM AE], η επιλογή [ΦΩΤΟΜ ΣΗΜ] ρυθμίζεται αυτόματα σε [⮐ ΑΥΤ.].

Συμβουλή

- Εάν επιλέξετε [ΦΩΤΟΜ ΣΗΜ], η [ΕΚΘΕΣΗ] ρυθμίζεται αυτόματα σε [ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤ].

Χειροκίνητη ρύθμιση της ισορροπίας λευκού

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ισορροπία των χρωμάτων στη φωτεινότητα των συνθηκών εγγραφής. Οι ενδείξεις στην παρένθεση εμφανίζονται όταν η ρύθμιση είναι επιλεγμένη.

[⮐ ΑΥΤ.]
Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση όταν θέλετε να κάνετε εγγραφή με αυτόματη προσαρμογή της ισορροπίας του λευκού.

[ΕΞΩΤ. ΧΩΡΟΙ] (☀)
Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση για λήψη ηλιοβασιλέματος/ανατολής, γενικών νυχτερινών λήψεων, πινακίδων νέον, πυροτεχνημάτων ή με τεχνητό φως φθορισμού.

[ΕΣΩΤ. ΧΩΡΟΙ] (💡)
Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση για λήψη σε μια γιορτή ή σε στούντιο όπου οι συνθήκες φωτισμού μεταβάλλονται γρήγορα. Επιλέξτε την επίσης όταν κάνετε λήψεις κάτω από προβολείς βίντεο όπως σε ένα στούντιο, λάμπες ατμών νατρίου ή υδραργύρου ή θερμές λευκές λάμπες φθορισμού.

[1 ΠΑΤΗΜΑ] (⊾)
Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση όταν θέλετε να κάνετε λήψεις με προσαρμογή της ισορροπίας του λευκού ανάλογα με την πηγή του φωτός.

1. **Μετατοπίστε το διακόπτη POWER για να επιλέξετε τη λειτουργία CAMERA.**
2. **Πιέστε [FN] για να εμφανιστεί η ένδειξη [ΣΕΛ1].**
3. **Πιέστε [ΙΣΟΡ. ΛΕΥΚ.].**
4. **Πιέστε το επιθυμητό εφέ.**
   Όταν πιέζετε [1 ΠΑΤΗΜΑ]
   1. Καδράρετε στην οθόνη ένα λευκό αντικείμενο όπως ένα κομμάτι χαρτί κάτω από τις ίδιες συνθήκες φωτισμού στις οποίες θα τραβήξετε το θέμα σας.
   2. Πιέστε [⊾].
      Η ένδειξη ⊾ αναβοσβήνει γρήγορα.
      Όταν η ισορροπία του λευκού ρυθμιστεί και αποθηκευτεί στη μνήμη, η ένδειξη σταματάει να αναβοσβήνει.
5. **Πιέστε [⮐OK].**
6. **Πιέστε [×].**

Σημειώσεις

- Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την ισορροπία λευκού μαζί με τη λειτουργία NightShot plus.
- Η ρύθμιση επανέρχεται σε [⮐ ΑΥΤ.] όταν αποσυνδέσετε την παροχή από την κάμερα για περισσότερο από 5 λεπτά.
- Μην κουνάτε και μην χτυπάτε την κάμερα όταν η ένδειξη ⊾ αναβοσβήνει γρήγορα.
- Όταν η ένδειξη ⊾ αναβοσβήνει αργά, η ισορροπία του λευκού δεν ρυθμίστηκε ή δεν ήταν δυνατή η ρύθμισή της.

➡*συνεχίζεται*

- Εάν η ένδειξη ⊾ συνεχίζει να αναβοσβήνει ακόμη και όταν πιέσετε [⮐OK], ρυθμίστε την [ΙΣΟΡ. ΛΕΥΚ.] σε [⮐ ΑΥΤ.].

Συμβουλές

- Για καλύτερη προσαρμογή της ισορροπίας των χρωμάτων, όταν η [ΙΣΟΡ. ΛΕΥΚ.] είναι ρυθμισμένη σε [⮐ ΑΥΤ.], εστιάστε με την κάμερα σε ένα κοντινό λευκό αντικείμενο για περίπου 10 δευτερόλεπτα, αφού πρώτα βάλετε το διακόπτη POWER στη θέση CAMERA όταν:
  – Αφαιρέσετε την μπαταρία για να την αντικαταστήσετε.
  – Μεταφέρετε την κάμερα από το εσωτερικό του σπιτιού σε εξωτερικό χώρο, ενώ χρησιμοποιείτε σταθερή έκθεση, ή αντίθετα.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία [1 ΠΑΤΗΜΑ] όταν:
  – Αλλάξετε τις ρυθμίσεις της επιλογής [PROGRAM AE] όταν η [ΙΣΟΡ. ΛΕΥΚ.] είναι ρυθμισμένη σε [1 ΠΑΤΗΜΑ].
  – Μεταφέρετε την κάμερα από το εσωτερικό του σπιτιού σε εξωτερικό χώρο ή αντίστροφα.
- Ρυθμίστε την [ΙΣΟΡ. ΛΕΥΚ.] σε [⮐ ΑΥΤ.] ή [1 ΠΑΤΗΜΑ] κάτω από λαμπτήρες φθορισμού λευκού ή ψυχρού λευκού φωτός.

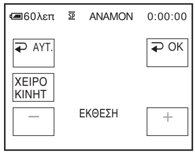
Χειροκίνητη ρύθμιση της έκθεσης

Μπορείτε να σταθεροποιήσετε τη φωτεινότητα μίας εικόνας στην καλύτερη τιμή έκθεσης. Όταν κάνετε λήψεις σε εσωτερικούς χώρους μια καθαρή μέρα, για παράδειγμα, μπορείτε να αποφύγετε τις σκιές που προκαλεί ο φωτισμός από πίσω από ανθρώπους που στέκονται δίπλα στο παράθυρο, καθορίζοντας χειροκίνητα την έκθεση σε εκείνη την πλευρά του δωματίου.

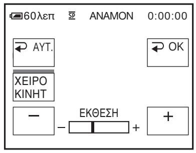
1 Μετατοπίστε το διακόπτη POWER για να επιλέξετε τη λειτουργία CAMERA.

2 Πιέστε [FN] για να εμφανιστεί η ένδειξη [ΣΕΛ1].

3 Πιέστε [ΕΚΘΕΣΗ].

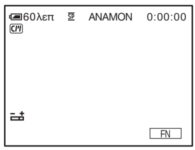


4 Πιέστε [ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤ].



5 Ρυθμίστε την έκθεση πιέζοντας [−] (σκοτεινό)/ [+] (φωτεινό) και έπειτα πιέστε [⮐OK].

6 Πιέστε [×].



Για επαναφορά στην αυτόματη έκθεση

Ακολουθήστε τα βήματα 1 έως 3 και έπειτα επιλέξτε [⮐ ΑΥΤ.] στο βήμα 4.

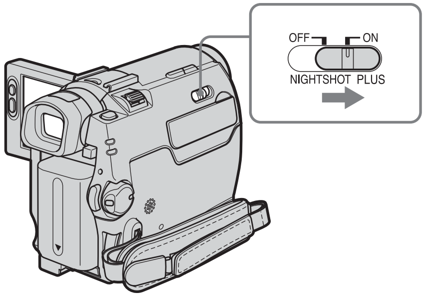
Σημείωση

- Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη χειροκίνητη έκθεση μαζί με τη λειτουργία NightShot plus.

Εγγραφή σε σκοτεινά μέρη

– NightShot plus

Μπορείτε να κάνετε λήψεις σε σκοτεινά μέρη (όπως συμβαίνει όταν τραβάτε το πρόσωπο του μωρού σας όταν κοιμάται) με αυτή τη λειτουργία.



Βάλτε το διακόπτη NIGHTSHOT PLUS στη θέση ON.

Εμφανίζονται οι ενδείξεις ◉ και ”NIGHTSHOT PLUS”.

Για να ακυρώσετε τη λειτουργία NightShot plus, βάλτε το διακόπτη NIGHTSHOT PLUS στη θέση OFF.

Σημειώσεις

- Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία NightShot plus σε φωτεινά μέρη. Υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί δυσλειτουργία.
- Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το NightShot plus μαζί με τις λειτουργίες:
  – [PROGRAM AE]
  – Χειροκίνητη έκθεση
  – Ευέλικτη φωτομέτρηση σημείου
  – Ισορροπία του λευκού
- Ρυθμίστε την εστίαση χειροκίνητα όταν υπάρχει δυσκολία στην αυτόματη εστίαση.
- Μην καλύπτετε την έξοδο υπερύθρων με τα δάκτυλά σας ή άλλα αντικείμενα. Αφαιρέστε το φακό μετατροπής (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία) εάν έχει τοποθετηθεί.
- Ανάλογα με τις συνθήκες λήψεις, ενδέχεται τα χρώματα να μην αναπαραχθούν σωστά.

Συμβουλή

- Αν τραβάτε θέματα σε απόλυτο σκοτάδι, συνιστάται η ρύθμιση [N.S.LIGHT] στο μενού να οριστεί σε [ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ]. Η μέγιστη απόσταση λήψης όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία NightShot είναι περίπου 3 μέτρα. Αν κάνετε λήψεις σε σκοτεινά μέρη (όπως νυχτερινές λήψεις ή λήψεις στο φως του φεγγαριού), ορίστε την επιλογή [N.S.LIGHT] στο μενού σε [ΑΠΕΝΕΡΓΟΠ]. Μπορείτε να σκουρύνετε το χρώμα της εικόνας (σελ. 53).

Ρύθμιση της εστίασης

Η εστίαση προσαρμόζεται αυτόματα στη ρύθμιση προεπιλογής.

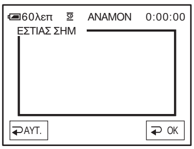
Ρύθμιση της εστίασης όταν το θέμα δεν βρίσκεται στο κέντρο του κάδρου – SPOT FOCUS

Μπορείτε να επιλέξετε και να ρυθμίσετε το σημείο εστίασης εστιάζοντας το φακό σε ένα αντικείμενο που δεν βρίσκεται στο κέντρο του κάδρου.

1 Μετατοπίστε το διακόπτη POWER για να επιλέξετε τη λειτουργία CAMERA.

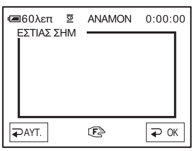
2 Πιέστε [FN] για να εμφανιστεί η ένδειξη [ΣΕΛ1].

3 Πιέστε [ΕΣΤ ΣΗΜ].



4 Πιέστε στην οθόνη στο θέμα για το οποίο θέλετε να ρυθμίσετε την εστίαση.

Η ένδειξη [ΕΣΤΙΑΣ ΣΗΜ] αναβοσβήνει καθώς η κάμερα προσαρμόζει την εστίαση.
Εμφανίζεται η ένδειξη.



5 Πιέστε [OK].

6 Πιέστε [×].

Αυτόματη ρύθμιση της εστίασης

Ακολουθήστε τα βήματα 1 έως 3, έπειτα πιέστε [ΑΥΤ.] στο βήμα 4. Ή ρυθμίστε την επιλογή [ΕΣΤ] σε [ΑΥΤ.] (σελ. 32).

Σημείωση

- Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία SPOT FOCUS μαζί με τη λειτουργία [PROGRAM AE].

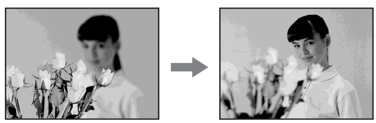
Συμβουλή

- Εάν επιλέξετε [ΕΣΤ ΣΗΜ], η [ΕΣΤ] ρυθμίζεται αυτόματα σε [ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤ].

Χειροκίνητη ρύθμιση της εστίασης

Μπορείτε να ρυθμίσετε χειροκίνητα την εστίαση ανάλογα με τις συνθήκες εγγραφής.
Χρησιμοποιήστε αυτή τη λειτουργία στις ακόλουθες περιπτώσεις.

– Για λήψη θέματος πίσω από ένα παράθυρο που είναι καλυμμένο με σταγόνες βροχής.
– Για λήψη θέματος με οριζόντιες λωρίδες.
– Για λήψη θέματος με μικρή αντίθεση ανάμεσα σε αυτό και το φόντο.
– Όταν θέλετε να εστιάσετε σε ένα θέμα που βρίσκεται στο φόντο.

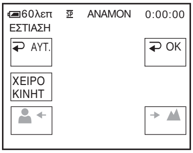


– Για λήψη ακίνητου θέματος με τη χρήση τριπόδου.

1 Μετατοπίστε το διακόπτη POWER για να επιλέξετε τη λειτουργία CAMERA.

2 Πιέστε [FN] για να εμφανιστεί η ένδειξη [ΣΕΛ1].

3 Πιέστε [ΕΣΤ].



4 Πιέστε [ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤ].

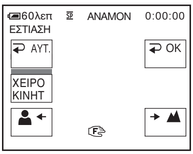
Εμφανίζεται η ένδειξη.

5 Πιέστε [ ] ή [ ] για να ρυθμίσετε την εστίαση.

[ ] : Για να εστιάσετε σε κοντινά θέματα.

[ ] : Για να εστιάσετε σε μακρινά θέματα.

Η ένδειξη μετατρέπεται σε όταν η εστίαση δεν μπορεί να ρυθμιστεί μακρύτερα. Η ένδειξη μετατρέπεται σε όταν η εστίαση δεν μπορεί ρυθμιστεί κοντύτερα.



Συμβουλές για τη χειροκίνητη εστίαση

- Η εστίαση στο θέμα σας είναι πιο εύκολη όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ζουμ. Μετακινήστε το μοχλό ζουμ προς τη θέση T(Τηλεφακός) για να ρυθμίσετε την εστίαση και κατόπιν προς τη θέση W(Ευρυγώνιος φακός) για να ρυθμίσετε το ζουμ της εγγραφής.
- Για να πάρετε κοντινά πλάνα ενός θέματος, μετακινήστε το μοχλό ζουμ προς τη θέση W (ευρυγώνιος φακός) για πλήρη μεγέθυνση της εικόνας και έπειτα ρυθμίστε την εστίαση.

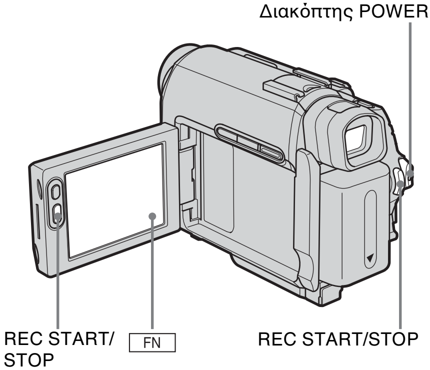
6 Πιέστε [OK].

7 Πιέστε [×].

Για αυτόματη ρύθμιση της εστίασης

Ακολουθήστε τα βήματα 1 έως 3, έπειτα πιέστε [ΑΥΤ.] στο βήμα 4.

Εγγραφή εικόνας με τη χρήση διάφορων εφέ



Βαθμιαία εμφάνιση/απόκρυψη μιας σκηνής – FADER

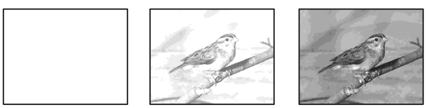
Μπορείτε να προσθέσετε τα ακόλουθα εφέ στις εικόνες που γράφετε.



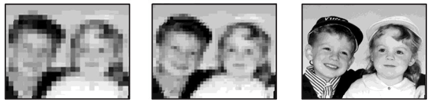
[ΜΑΥΡΟ] (Εμφάνιση/απόκρυψη με μαύρισμα της οθόνης)



[ΛΕΥΚΟ] (εμφάνιση/απόκρυψη με άσπρισμα της οθόνης)



[ΜΩΣΚ.] (εμφάνιση/απόκρυψη με εφέ μωσαϊκού)



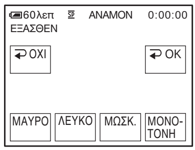
[ΜΟΝΟΤΟΝΗ]

Στη βαθμιαία εμφάνιση, η εικόνα αλλάζει σταδιακά από ασπρόμαυρη σε έγχρωμη. Στη βαθμιαία απόκρυψη, η εικόνα αλλάζει σταδιακά από έγχρωμη σε ασπρόμαυρη.

1 **Μετατοπίστε το διακόπτη POWER για να επιλέξετε τη λειτουργία CAMERA.**

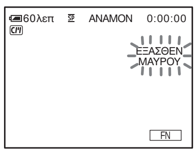
2 **Πιέστε [FN] για να εμφανιστεί η ένδειξη [ΣΕΛ1] σε λειτουργία αναμονής (για βαθμιαία εμφάνιση) ή κατά την εγγραφή (για βαθμιαία απόκρυψη).**

3 **Πιέστε [ΕΞΑΣΘ].**



4 **Επιλέξτε το επιθυμητό εφέ, έπειτα πιέστε [OK] .**

5 **Πιέστε [×] .**



6 **Πατήστε REC START/STOP.**
Η ένδειξη βαθμιαίας εμφάνισης/απόκρυψης σταματάει να αναβοσβήνει και εξαφανίζεται όταν έχει ολοκληρωθεί η διαδικασία.

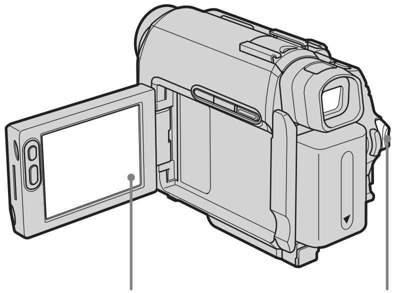
Ακύρωση της λειτουργίας

Στο βήμα 3, πιέστε [⮐ ΟΧΙ].

Σημείωση

- Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία FADER μαζί με:
  – Εγγραφή φωτογραφίας
  – [ΕΓΓΡ ΚΑΡΕ] (Εγγραφή σε καρέ)
  – [ΔΙΑΚΕΚ ΕΓΓ] (Εγγραφή ανά διαστήματα)

Αναζήτηση του σημείου εκκίνησης



Αναζήτηση για την τελευταία σκηνή της πιο πρόσφατης εγγραφής – END SEARCH

Αυτή η λειτουργία είναι χρήσιμη όταν, για παράδειγμα, έχετε αναπαράγει την ταινία αλλά θέλετε να ξεκινήσετε την εγγραφή αμέσως μετά την πιο πρόσφατα εγγεγραμμένη σκηνή. Όταν χρησιμοποιείτε κασέτα χωρίς Cassette Memory, η λειτουργία END SEARCH δεν θα είναι διαθέσιμη από τη στιγμή που κάνετε εξαγωγή την κασέτα μετά την ολοκλήρωση της εγγραφής. Εάν χρησιμοποιείτε κασέτα με Cassette Memory, θα είναι διαθέσιμη ακόμα και αν έχετε βγάλει την κασέτα.

1 **Μετατοπίστε το διακόπτη POWER για να επιλέξετε τη λειτουργία CAMERA.**

2 **Πιέστε FN για να εμφανιστεί η ένδειξη [ΣΕΛ1].**

3 **Πιέστε [ΑΝΑΖ. Τ. ΣΚ.].**

➡*συνεχίζεται*

Η τελευταία σκηνή της πιο πρόσφατης εγγραφής αναπαράγεται για περίπου 5 δευτερόλεπτα και η κάμερα μεταβαίνει σε κατάσταση αναμονής στο σημείο που είχε τελειώσει η τελευταία εγγραφή.

4 Πιέστε [×].

Ακύρωση της λειτουργίας

Πιέστε ξανά [ΑΝΑΖ. Τ. ΣΚ.].

Σημείωση

- Η λειτουργία END SEARCH δεν θα εκτελεστεί σωστά εάν υπάρχει κενό ανάμεσα στις εγγραφές στην κασέτα.

Συμβουλή

- Η λειτουργία αυτή είναι διαθέσιμη όταν είναι επιλεγμένη η λειτουργία PLAY/EDIT.

Χειροκίνητη αναζήτηση – EDIT SEARCH

Μπορείτε να αναζητήσετε το σημείο έναρξης ενώ προβάλετε τις εικόνες στην οθόνη. Ο ήχος δεν αναπαράγεται κατά την αναζήτηση.

1 Μετατοπίστε το διακόπτη POWER για να επιλέξετε τη λειτουργία CAMERA.

2 Πιέστε [FN] για να εμφανιστεί η ένδειξη [ΣΕΛ1].

3 Πιέστε MENU.

4 Επιλέξτε (ΡΥΘΜ ΚΑΜ), κατόπιν [ΑΝΑΖ ΕΓΓΡ] με τα [↓]/[↑] και μετά πιέστε [ΕΚΤΕΛ].

5 Επιλέξτε [ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ] και έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].

6 Πιέστε [×].

7 Εξακολουθήστε να πατάτε [/–] (για να πάτε πίσω)/[+] (για να πάτε μπροστά) και αφήστε το στο σημείο που θέλετε να ξεκινήσει η εγγραφή.

Ανασκόπηση των πιο πρόσφατα εγγεγραμμένων σκηνών – Ανασκόπηση εγγραφής

Μπορείτε να προβάλετε τα τελευταία δευτερόλεπτα της τελευταίας σκηνής που γράφηκε πριν σταματήσετε την κασέτα.

1 Μετατοπίστε το διακόπτη POWER για να επιλέξετε τη λειτουργία CAMERA.

2 Πιέστε [FN] για να εμφανιστεί η ένδειξη [ΣΕΛ1].

3 Πιέστε MENU.

4 Επιλέξτε (ΡΥΘΜ ΚΑΜ), κατόπιν [ΑΝΑΖ ΕΓΓΡ] με τα [↓]/[↑] και μετά πιέστε [ΕΚΤΕΛ].

5 Επιλέξτε [ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ] και έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].

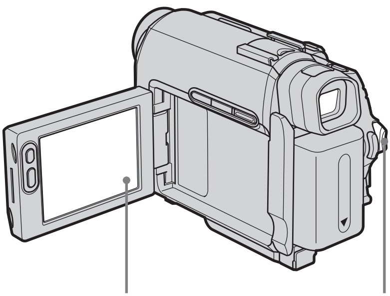
6 Πιέστε [×].

7 Πιέστε [/–] μία φορά.

Τα τελευταία δευτερόλεπτα της πιο πρόσφατα εγγεγραμμένης σκηνής αναπαράγονται. Μετά η κάμερα μπαίνει σε κατάσταση αναμονής.

Προβολή εικόνων γραμμένων σε κασέτα

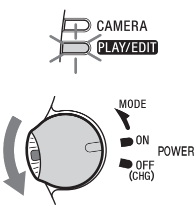
Βεβαιωθείτε ότι έχετε βάλει στην κάμερα μια βιντεοσκοπημένη κασέτα.
Όταν θέλετε να αναπαράγετε εγγραφές στην τηλεόραση, βλέπε σελίδα 42.
Για τις κάμερες DCR-HC18E/HC20E: Μπορείτε να ελέγξετε την αναπαραγωγή με το τηλεχειριστήριο.



Συμβουλή
- Με τη λειτουργία Easy Handycam, μπορείτε να κάνετε εύκολα αναπαραγωγή ακόμα και αν χρησιμοποιείτε την κάμερα για πρώτη φορά. Για περισσότερες λεπτομέρειες, βλέπε σελίδα 39.

1 Ανοίξτε την οθόνη LCD.

2 Μετατοπίστε το διακόπτη POWER μέχρι να ανάψει η λυχνία PLAY/EDIT.



Μετατοπίστε το διακόπτη POWER πατώντας ταυτόχρονα το πράσινο κουμπί.

3 Πιέστε ◄◄ (περιτύλιξη) για να πάτε στο σημείο που θέλετε να δείτε.



4 Πιέστε ►II (αναπαραγωγή) για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.

Για να ρυθμίσετε την ένταση

1. **Πιέστε FN για να εμφανιστεί η ένδειξη [ΣΕΛ1].**
2. **Πιέστε [ΕΝΤΑΣ].**
3. **Ρυθμίστε την ένταση πιέζοντας − (μείωση) / + (αύξηση) και έπειτα πιέστε OK .**
4. **Πιέστε × .**

Για να σταματήσει η αναπαραγωγή

Πιέστε ■ (διακοπή).

Για παύση

Πιέστε ►II (παύση) στη διάρκεια της αναπαραγωγής. Πιέστε ξανά για επανεκκίνηση της αναπαραγωγής.
Η αναπαραγωγή σταματάει αυτόματα όταν η λειτουργία παύσης διαρκεί περισσότερο από 5 λεπτά.

Για γρήγορη προώθηση ή περιτύλιξη

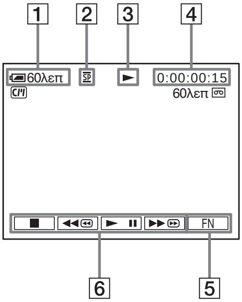
Πιέστε ►► (γρήγορη προώθηση) ή ◄◄ (περιτύλιξη) στη λειτουργία διακοπής.

Επαναπροβολή ταινιών στο εικονοσκόπιο

Κλείστε τον την οθόνη LCD. Έπειτα, εκτείνετε το εικονοσκόπιο.

➡συνεχίζεται

Ενδείξεις που εμφανίζονται κατά την αναπαραγωγή



1 **Υπολειπόμενος χρόνος μπαταρίας**

2 **Λειτουργία εγγραφής (SP ή LP)**

3 **Ένδειξη μεταφοράς κασέτας**

4 **Κωδικός ώρας (ώρα: λεπτό: δευτερόλεπτο: καρέ) ή μετρητής ταινίας (ώρα: λεπτό: δευτερόλεπτο)**

5 **Κουμπί λειτουργίας**

6 **Κουμπιά λειτουργίας βίντεο**

Αναπαραγωγή με διάφορους τρόπους

Γρήγορη προώθηση ή περιτύλιξη κατά την αναπαραγωγή – Αναζήτηση εικόνας

Συνεχίστε να πιέζετε ►► (γρήγορη προώθηση) ή ◄◄ (περιτύλιξη) κατά την αναπαραγωγή.
Για να συνεχιστεί κανονικά η αναπαραγωγή, αφήστε το κουμπί.

Προβολή της εικόνας κατά τη γρήγορη προώθηση ή περιτύλιξη – Διακοπή σάρωσης

Συνεχίστε να πατάτε ►► (γρήγορη προώθηση) ή ◄◄ (περιτύλιξη) κατά τη γρήγορη προώθηση ή την περιτύλιξη της κασέτας.
Για να επιστρέψετε στη γρήγορη προώθηση ή περιτύλιξη, αφήστε το κουμπί.

Αναπαραγωγή με διάφορους τρόπους

Δεν θα ακούτε το μαγνητοφωνημένο ήχο. Επιπλέον, μπορεί να δείτε να παραμένουν στην οθόνη κομμάτια σε μορφή ψηφιδωτού από την προηγούμενη εικόνα που έχει αναπαραχθεί.

1 Πιέστε FN και επιλέξτε [ΣΕΛ3] κατά την αναπαραγωγή ή κατά την παύση της αναπαραγωγής.

2 Πιέστε [Π.ΤΑΧ.ΑΝΑΠ].

3 Επιλέξτε τη λειτουργία αναπαραγωγής.

Για να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία αναπαραγωγής, πιέστε ► II (αναπαραγωγή/παύση) δύο φορές (μία φορά από την αναπαραγωγή καρέ).

Για να	Πιέστε
αλλάξετε την κατεύθυνση αναπαραγωγής*	◄II< (καρέ) κατά την αναπαραγωγή.
εκτελεστεί αργή αναπαραγωγή**	[I► ΑΡΓΗ) κατά την αναπαραγωγή. Για να αντιστρέψετε την κατεύθυνση ❶ Πιέστε ◄II< (καρέ). ❷ [I► ΑΡΓΗ].
γίνει αναπαραγωγή δύο φορές πιο γρήγορα (διπλή ταχύτητα)	×2 (διπλή ταχύτητα) κατά την αναπαραγωγή. Για να αντιστρέψετε την κατεύθυνση ❶ Πιέστε ◄II< (καρέ). ❷ ×2 (διπλή ταχύτητα).
γίνει αναπαραγωγή καρέ-καρέ	>II► (καρέ) κατά την παύση της αναπαραγωγής. Για να αλλάξετε κατεύθυνση, πιέστε ξανά ◄II< (καρέ) κατά την αναπαραγωγή καρέ.

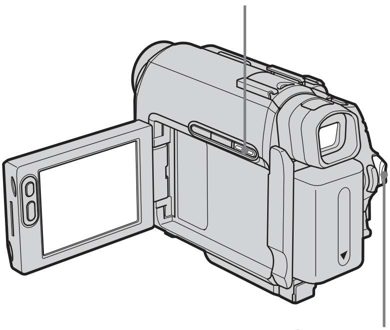
*Ενδέχεται να εμφανιστούν οριζόντιες γραμμές, στο πάνω μέρος, στο κάτω μέρος ή στο κέντρο της οθόνης. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.

**Οι εικόνες που προέρχονται από διασύνδεση i DV δεν μπορούν να αναπαραχθούν ομαλά σε αργή κίνηση.

4 Πιέστε [⮐ ΕΠΙΣ] και έπειτα ✕ .

Αναπαραγωγή με ευκολία – Easy Handycam

Με τη λειτουργία Easy Handycam η αναπαραγωγή γίνεται εύκολη ακόμα και αν χρησιμοποιείτε την κάμερα για πρώτη φορά παρέχοντας μόνο τις βασικές δυνατότητες αναπαραγωγής. Επίσης, αυξάνει το μέγεθος της γραμματοσειράς της οθόνης για να διευκολύνει την απεικόνιση. Βεβαιωθείτε ότι έχετε βάλει στην κάμερα μια βιντεοσκοπημένη κασέτα.

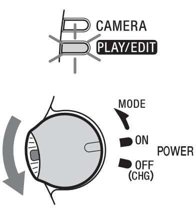


Συμβουλή

- Όταν πιέζετε FN και MENU ενώ είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Easy Handycam, στην οθόνη εμφανίζονται μόνο οι διαθέσιμες λειτουργίες.

1 Ανοίξτε την οθόνη LCD.

2 Μετατοπίστε το διακόπτη POWER για να επιλέξετε τη λειτουργία PLAY/EDIT.



Μετατοπίστε το διακόπτη POWER πατώντας ταυτόχρονα το πράσινο κουμπί.

3 Πατήστε EASY.

Η ένδειξη EASY φωτίζεται σε μπλε χρώμα.

Έναρξη λειτουργίας Easy Handycam.

4 Αναπαραγωγή κασέτας.

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα παρακάτω κουμπιά.
►II (αναπαραγωγή/παύση)/ ►► (γρήγορη προώθηση)/ ■ (διακοπή)/ ◄◄ (περιτύλιξη)
Για τις κάμερες DCR-HC18E/HC20E: Δεν μπορείτε να ενεργοποιήσετε αυτές τις λειτουργίες και τη λειτουργία SLOW I► με το τηλεχειριστήριο.

Για ακύρωση της λειτουργίας Easy Handycam

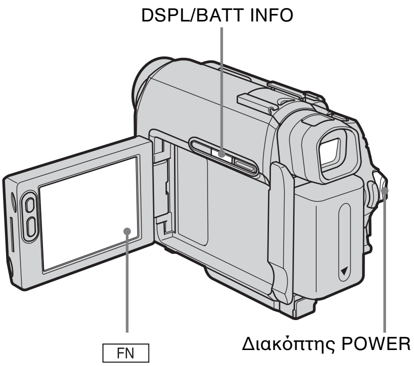
Πατήστε EASY ξανά.

Σημειώσεις

- Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Easy Handycam, δεν μπορείτε να συνδέσετε το καλώδιο USB στην κάμερα.
- Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Easy Handycam μαζί με τη λειτουργία USB Streaming.

Διάφορες λειτουργίες αναπαραγωγής

Μπορείτε να εμφανίσετε την ημερομηνία λήψης και τα δεδομένα ρυθμίσεων της κάμερας.



Εμφάνιση των ενδείξεων της οθόνης

Μπορείτε να επιλέξετε την εμφάνιση της ημερομηνίας και της ώρας, του μετρητή ταινίας και άλλων πληροφοριών στην οθόνη.

Πατήστε DSPL/BATT INFO.

Οι ενδείξεις εμφανίζονται/εξαφανίζονται καθώς πατάτε το κουμπί.

Συμβουλές

- Για τις κάμερες DCR-HC18E/HC20E: Η λειτουργία αυτή ενεργοποιείται πατώντας DISPLAY στο τηλεχειριστήριο.
- Μπορείτε να εμφανίσετε τις ενδείξεις της οθόνης κατά την αναπαραγωγή σε τηλεόραση. Επιλέξτε ETC (ΛΟΙΠΕΣ), [ΕΜΦΑΝΙΣΗ], κατόπιν [V-OUT/LCD] (σελ. 66).

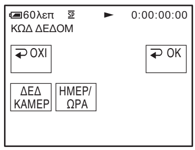
Εμφάνιση ημερομηνίας/ώρας και δεδομένων ρυθμίσεων της κάμερας – Κωδικός δεδομένων

Κατά την αναπαραγωγή, μπορείτε να προβάλλετε τα δεδομένα ημερομηνίας/ώρας [ΗΜΕΡ/ΩΡΑ] και τα δεδομένα ρυθμίσεων της κάμερας ([ΔΕΔ ΚΑΜΕΡ]) τα οποία γράφονται αυτόματα κατά την εγγραφή εικόνων σε κασέτα.

1 **Μετατοπίστε το διακόπτη POWERγια να επιλέξετε τη λειτουργία PLAY/EDIT.**

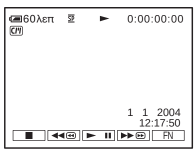
2 **Πιέστε FN και επιλέξτε [ΣΕΛ2] κατά την αναπαραγωγή ή κατά την παύση της αναπαραγωγής.**

3 **Πιέστε [ΚΩΔΙΚ ΔΕΔΟΜ].**



4 **Επιλέξτε [ΔΕΔ ΚΑΜΕΡ] ή [ΗΜΕΡ/ΩΡΑ] και πιέστε OK .**

5 **Πιέστε × .**

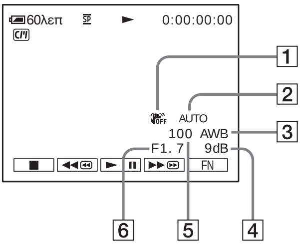


Απόκρυψη ημερομηνίας/ώρας ή των δεδομένων ρυθμίσεων της κάμερας

Ακολουθήστε τα βήματα 2 και 3 και έπειτα επιλέξτε [ΟΧΙ] στο βήμα 4.

Εμφάνιση δεδομένων ρυθμίσεων της κάμερας

Στην οθόνη δεδομένων ημερομηνίας/ώρας, η ημερομηνία και η ώρα εμφανίζονται στην ίδια περιοχή.
Εάν κάνετε εγγραφή χωρίς να ρυθμίσετε το ρολόι, στην οθόνη θα εμφανίζεται [-- -- ----] και [--:--:--].



1 **SteadyShot κλειστό**

2 **ΕΚΘΕΣΗ**

3 **Ισορροπία του λευκού**

4 **Κέρδος**

5 **Ταχύτητα κλείστρου**

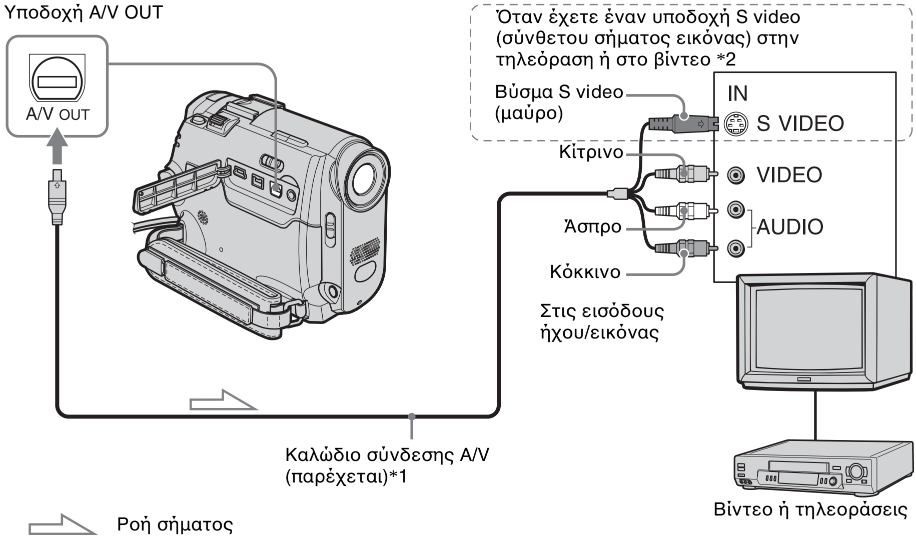
6 **Τιμή διαφράγματος**

Αναπαραγωγή

Αναπαραγωγή της εικόνας σε τηλεόραση

Συνδέστε την κάμερα σε μία τηλεόραση χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο σύνδεσης A/V όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα.

Συνδέστε τον παρεχόμενο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος στην ηλεκτρική πρίζα στον τοίχο για την τροφοδοσία της κάμερας (σελ. 15).
Ανατρέξτε επίσης στα εγχειρίδια χρήσης που παρέχονται μαζί με τις συσκευές που πρόκειται να συνδέσετε.
Για αντιγραφή σε άλλη κασέτα, βλέπε σελίδα 68.



*1 Το παρεχόμενο καλώδιο σύνδεσης A/V έχει ένα βύσμα σήματος εικόνας και ένα βύσμα S-video για τη σύνδεση.

*2 Αυτή η σύνδεση παράγει υψηλότερης ποιότητας εικόνες σε φορμά DV . Όταν υπάρχει ένα υποδοχή S – video στη συσκευή που πρόκειται να συνδεθεί, συνδέστε το βύσμα S – video σε αυτή την υποδοχή αντί να χρησιμοποιήσετε το κίτρινο βύσμα εικόνας. Ο ήχος δε θα παράγεται όταν η σύνδεση γίνεται μόνο με το βύσμα S-video.

Όταν η τηλεόραση είναι συνδεδεμένη σε βίντεο

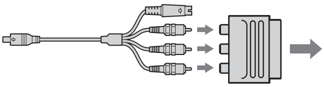
Συνδέστε την κάμερα στην είσοδο LINE IN του βίντεο χρησιμοποιώντας το καλώδιο σύνδεσης A/V. Τοποθετήστε τον επιλογέα εισόδου του βίντεο στη θέση LINE.

Όταν η τηλεόραση είναι μονοφωνική (Όταν έχει μόνο μία είσοδο ήχου)

Συνδέστε το κίτρινο βύσμα του καλωδίου σύνδεσης A/V στην υποδοχή εισόδου εικόνας (video) και το άσπρο ή το κόκκινο βύσμα στην υποδοχή εισόδου ήχου (audio) της τηλεόρασης ή του βίντεο.
Όταν θέλετε μονοφωνική αναπαραγωγή του ήχου, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο σύνδεσης (δεν παρέχεται) για αυτό το σκοπό.

Εάν η τηλεόραση ή το βίντεό σας διαθέτει υποδοχή 21 ακίδων (EUROCONNECTOR)

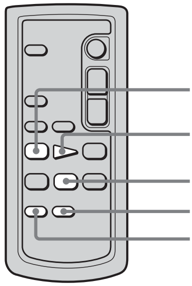
Χρησιμοποιήστε το προσαρμογέα 21 ακίδων που παρέχεται μαζί με την κάμερα (μόνο για τα μοντέλα με το σήμα CE εκτυπωμένο στις κάτω επιφάνειές τους). Αυτός ο προσαρμογέας είναι σχεδιασμένος μόνο για έξοδο.



Εντοπισμός μιας σκηνής στην κασέτα για αναπαραγωγή

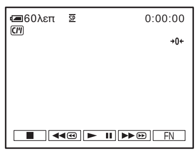
(DCR-HC18E/HC20E)

Ταχεία αναζήτηση μιας επιθυμητής εικόνας – Μηδενισμός μνήμης



1 **Κατά την αναπαραγωγή, πατήστε ZERO SET MEMORY στο τηλεχειριστήριο στο σημείο που θέλετε να εντοπιστεί αργότερα.**

Ο μετρητής ταινίας μηδενίζεται στο "0:00:00" και η ένδειξη ➜0← εμφανίζεται στην οθόνη.



Εάν δεν εμφανιστεί ο μετρητής ταινίας, πατήστε DISPLAY στο τηλεχειριστήριο.

2 **Πατήστε STOP όταν θέλετε να σταματήσει η αναπαραγωγή.**

➜*συνεχίζεται*

3 **Πατήστε ◀◀REW.**

Η κασέτα σταματά αυτόματα όταν ο μετρητής ταινίας φτάσει στο "0:00:00."

4 **Πατήστε PLAY.**

Η αναπαραγωγή ξεκινάει από το καθορισμένο σημείο "0:00:00" στο μετρητή ταινίας.

Ακύρωση της λειτουργίας

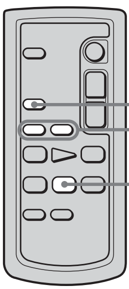
Πατήστε ZERO SET MEMORY στο τηλεχειριστήριο.

Σημειώσεις

- Ενδέχεται να υπάρχει μια ασυμφωνία μερικών δευτερολέπτων, μεταξύ του κωδικού χρόνου και του μετρητή ταινίας.
- Η λειτουργία μηδενισμού μνήμης (zero set memory) δεν λειτουργεί σωστά εάν υπάρχει κενό μέρος ανάμεσα στα εγγεγραμμένα μέρη της κασέτας.

Αναζήτηση σκηνής με τη λειτουργία Cassette Memory – Αναζήτηση τίτλου

Μπορείτε να εντοπίσετε μία σκηνή στην οποία έχετε προσθέσει τίτλο (σελ. 56).



1 **Μετατοπίστε το διακόπτη POWER για να επιλέξετε τη λειτουργία PLAY/EDIT.**

2 **Πατήστε SEARCH M. στο τηλεχειριστήριο όσες φορές χρειάζεται για να επιλέξετε [ΑΝΑΖΗΤ ΤΙΤΛΟΥ].**

3 **Πατήστε ⏮ (προηγούμενο)/⏭ (επόμενο) στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε τον τίτλο που θέλετε να αναπαράγετε.**

Η αναπαραγωγή ξεκινάει αυτόματα από τον επιλεγμένο τίτλο.



Ακύρωση της λειτουργίας

Πατήστε STOP στο τηλεχειριστήριο.

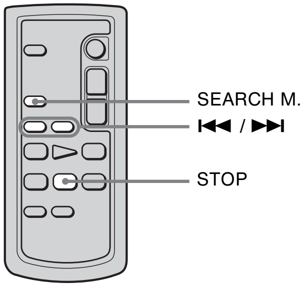
Σημειώσεις

- Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την αναζήτηση τίτλου όταν η επιλογή [ΑΝΑΖΗΤ CM] είναι ρυθμισμένη σε [ΑΠΕΝΕΡΓΟΠ] στο μενού CM (ΡΥΘΜΙΣΗ CM) (προεπιλεγμένη ρύθμιση σε [ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ]) (σελ. 58).
- Η λειτουργία αναζήτησης τίτλου δεν λειτουργεί σωστά εάν υπάρχει κάποιο κενό ανάμεσα στα εγγεγραμμένα μέρη της κασέτας.

Αναζήτηση σκηνής ανά ημερομηνία εγγραφής – Αναζήτηση ημερομηνίας

Όταν χρησιμοποιείτε μία κασέτα με Cassette Memory, μπορείτε να εντοπίσετε μια σκηνή με βάση την ημερομηνία εγγραφής (προεπιλεγμένη ρύθμιση της επιλογής [ΑΝΑΖΗΤ CM] είναι [ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ]). Όταν χρησιμοποιείτε κασέτα η οποία δεν έχει Cassette Memory, μπορείτε να

εντοπίσετε το σημείο όπου αλλάζει η ημερομηνία εγγραφής.



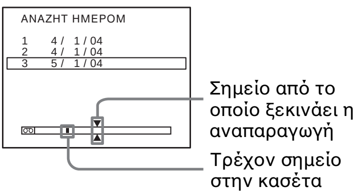
1 **Μετατοπίστε το διακόπτη POWER για να επιλέξετε τη λειτουργία PLAY/EDIT.**

2 **Πατήστε SEARCH M. στο τηλεχειριστήριο όσες φορές χρειάζεται για να επιλέξετε [ΑΝΑΖΗΤ ΗΜΕΡΟΜ].**

3 **Πατήστε ⏮ (προηγούμενο)/⏭ (επόμενο) στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε μία ημερομηνία εγγραφής.**

Όταν η κασέτα έχει Cassette Memory, μπορείτε να επιλέξετε την ίδια την ημερομηνία εγγραφής. Όταν η κασέτα δεν έχει Cassette Memory, μπορείτε να επιλέξετε την προηγούμενη ή την επόμενη ημερομηνία από το τρέχον σημείο στην κασέτα. Η αναπαραγωγή ξεκινάει αυτόματα από το σημείο όπου αλλάζει η ημερομηνία.

Παράδειγμα οθόνης (όταν η κασέτα έχει Cassette Memory):



Ακύρωση της λειτουργίας

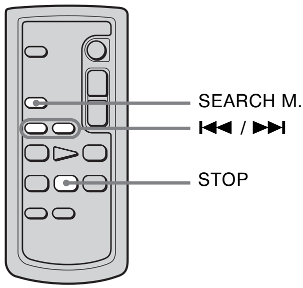
Πατήστε STOP στο τηλεχειριστήριο.

Σημειώσεις

- Εάν η εγγραφή μιας ημέρας έχει διάρκεια μικρότερη από δύο λεπτά, η κάμερα μπορεί να μην εντοπίσει με ακρίβεια το σημείο στο οποίο αλλάζει η ημερομηνία εγγραφής.
- Η λειτουργία αναζήτησης ημερομηνίας δεν λειτουργεί σωστά εάν υπάρχει κάποιο κενό ανάμεσα στα εγγεγραμμένα μέρη της κασέτας.
- Μπορείτε να γράφετε δεδομένα ημερομηνίας/ώρας μέχρι 6 ημερών. Όταν έχετε γράψει για πάνω από 7 ημέρες σε μία κασέτα, εντοπίστε την ημερομηνία χωρίς τη χρήση της Cassette Memory. Για να απενεργοποιήσετε την Cassette Memory, επιλέξτε CM (ΡΥΘΜΙΣΗ CM), [ΑΝΑΖΗΤ CM] και κατόπιν [ΑΠΕΝΕΡΓΟΠ] (σελ. 58).

Αναζήτηση ακίνητης εικόνας – Αναζήτηση φωτογραφίας

Όταν χρησιμοποιείτε κασέτα με Cassette Memory, μπορείτε να εντοπίσετε την εικόνα χωρίς κίνηση διαλέγοντας την ημερομηνία εγγραφής της στην οθόνη.
(Η προεπιλεγμένη ρύθμιση για την επιλογή [ΑΝΑΖΗΤ CM] είναι [ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ]).
Όταν χρησιμοποιείτε κασέτα η οποία δεν έχει Cassette Memory, η κάμερα αναζητά αυτόματα την εικόνα ανεξάρτητα από την ημερομηνία εγγραφής της.



1 **Μετατοπίστε το διακόπτη POWER για να επιλέξετε τη λειτουργία PLAY/EDIT.**

➡*συνεχίζεται*

2 **Πατήστε SEARCH M. στο τηλεχειριστήριο όσες φορές χρειάζεται για να επιλέξετε [ΑΝΑΖΗΤ ΦΩΤΟΓΡ].**

3 **Πατήστε ⏮ (προηγούμενο)/⏭ (επόμενο) στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε την ημερομηνία ή τη φωτογραφία που θέλετε να δείτε.**

Όταν η κασέτα έχει Cassette Memory, μπορείτε να επιλέξετε την ημερομηνία εγγραφής.
Όταν η κασέτα δεν έχει Cassette Memory, η κάμερα επιλέγει τη φωτογραφία πριν και μετά από το τρέχον σημείο της κασέτας.
Η αναπαραγωγή της φωτογραφίας αρχίζει αυτόματα στην επιλεγμένη σκηνή.

Ακύρωση της λειτουργίας

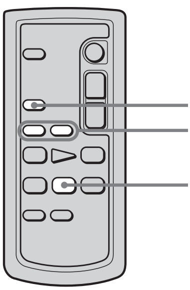
Πατήστε STOP στο τηλεχειριστήριο.

Σημείωση

- Η λειτουργία αναζήτησης φωτογραφίας δεν λειτουργεί σωστά εάν υπάρχει κάποιο κενό ανάμεσα στα εγγεγραμμένα μέρη της κασέτας.

Διαδοχική αναπαραγωγή των ακίνητων εικόνων – Σάρωση φωτογραφιών

Μπορείτε επίσης να προβάλλετε τις ακίνητες εικόνες διαδοχικά τη μία μετά την άλλη για 5 δευτερόλεπτα στην οθόνηαυτόματα.



1 **Μετατοπίστε το διακόπτη POWER για να επιλέξετε τη λειτουργία PLAY/EDIT.**

2 **Πατήστε SEARCH M. στο τηλεχειριστήριο όσες φορές χρειάζεται για να επιλέξετε [ΣΑΡΩΣΗ ΦΩΤΟΓΡ.].**

3 **Πατήστε ⏮ (προηγούμενο)/⏭ (επόμενο) στο τηλεχειριστήριο.**

Κάθε φωτογραφία προβάλλεται αυτόματα για πέντε δευτερόλεπτα.

Ακύρωση της λειτουργίας

Πατήστε STOP στο τηλεχειριστήριο.

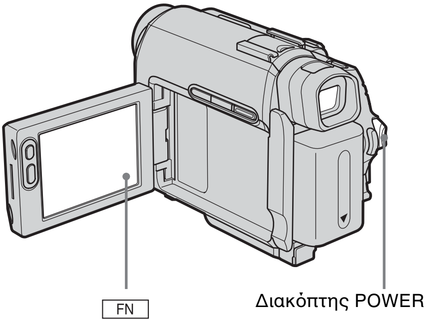
Σημείωση

- Η λειτουργία σάρωσης φωτογραφιών δεν λειτουργεί σωστά εάν υπάρχει κάποιο κενό ανάμεσα στα εγγεγραμμένα μέρη της κασέτας.

Προσαρμογή των ρυθμίσεων της κάμεράς σας

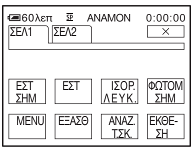
Αλλαγή των ρυθμίσεων μενού

Μπορείτε να αλλάξετε διάφορες ρυθμίσεις και να προβείτε σε λεπτομερείς προσαρμογές χρησιμοποιώντας τα στοιχεία μενού που εμφανίζονται στην οθόνη.

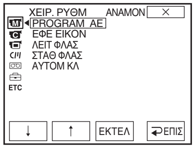


1 **Θέστε την κάμερα σε λειτουργία (σελ. 15).**

2 **Πιέστε [FN] για να εμφανιστεί η ένδειξη [ΣΕΛ1].**

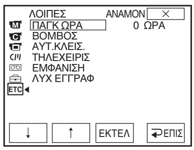


3 **Πιέστε MENU για να εμφανιστεί το μενού.**



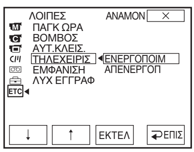
4 **Επιλέξτε το εικονίδιο του επιθυμητού μενού με τα [↓] / [↑] κι έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].**

- ΧΕΙΡ. ΡΥΘΜ (σελ. 49)
- ΡΥΘΜ ΚΑΜ (σελ. 52)
- ΡΥΘ PLAYER (σελ. 54) (DCR-HC16E/HC18E)
- ΡΥΘ ΒΙΝΤΕΟ (σελ. 54) (DCR-HC20E)
- ΡΥΘ ΟΘ/ΕΙΚ (σελ. 55)
- ΡΥΘΜΙΣΗ CM (σελ. 56)
- ΡΥΘΜ ΚΑΣΕΤ (σελ. 60)
- ΜΕΝΟΥ ΡΥΘΜ (σελ. 63)
- ΛΟΙΠΕΣ (σελ. 65)



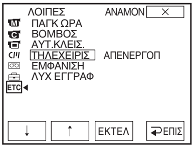
5 **Επιλέξτε το επιθυμητό στοιχείο με τα [↓] / [↑] κι έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].**

Τα διαθέσιμα στοιχεία μενού διαφέρουν ανάλογα με την κατάσταση λειτουργίας της κάμερας. Τα μη διαθέσιμα στοιχεία δεν εμφανίζονται.



➡*συνεχίζεται*

6 Επιλέξτε το επιθυμητό στοιχείο με τα [↓] / [↑] κι έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].



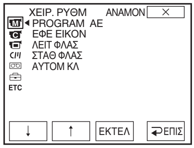
7 Πιέστε [×] (κλείσιμο) για να αποκρύψετε την οθόνη μενού.

Κάθε φορά που πιέζετε [⮐ ΕΠΙΣ], επιστρέφετε στην προηγούμενη οθόνη.

Χρήση του μενού (ΧΕΙΡ. ΡΥΘΜ)

– PROGRAM AE/ΕΦΕ ΕΙΚΟΝ κ.λπ.

Μπορείτε να επιλέξετε τα στοιχεία που παρατίθενται παρακάτω στο μενού ΧΕΙΡ. ΡΥΘΜ. Για να επιλέξετε στοιχεία, ανατρέξτε στην ενότητα "Αλλαγή των ρυθμίσεων μενού" (σελ. 47).
Οι ρυθμίσεις προεπιλογής επισημαίνονται με ▷. Οι ενδείξεις σε παρένθεση εμφανίζονται όταν η ρύθμιση είναι επιλεγμένη. Οι ρυθμίσεις που μπορείτε να προσαρμόσετε διαφέρουν ανάλογα με την κατάσταση λειτουργίας της κάμεράς σας. Η οθόνη εμφανίζει τα στοιχεία που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε εκείνη τη στιγμή. Τα μη διαθέσιμα στοιχεία είναι απενεργοποιημένα.



PROGRAM AE

Μπορείτε να γράψετε γρήγορα εικόνες σε μια κατάσταση που απαιτεί διάφορες τεχνικές επιλέγοντας τις παρακάτω ρυθμίσεις.

▷ ΑΥΤΟΜΑΤΗ	Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση όταν δεν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία PROGRAM AE.	
SPOTLIGHT* (φωτισμός σποτ) ( )	Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση για να αποφύγετε να εμφανίζονται τα πρόσωπα των θεμάτων σας "ξεπλυμένα" όταν φωτίζονται με πολύ δυνατό φως, όπως στο θέατρο ή σε μια τελετή γάμου.	
ΠΟΡΤΡΑΙΤΟ (σε θαμπό φόντο) ( )	Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση για να απομονωθεί οπτικά το θέμα σας, όπως πρόσωπα ή λουλούδια, σε θολό φόντο.	
ΑΘΛΗΜΑΤΑ* (σπορ) ( )	Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση για να ελαχιστοποιήσετε το "κούνημα" κατά τη λήψη θεμάτων που κινούνται γρήγορα, όπως στο τένις ή το γκολφ.	
ΠΛΑΖ&ΣΚΙ* (παραλία & χιόνι) ( )	Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση για να αποφύγετε να φαίνονται τα πρόσωπα των ανθρώπων πολύ σκοτεινά όταν το φως είναι πολύ έντονο ή ανακλώμενο, όπως στην παραλία το καλοκαίρι ή σε μια πίστα σκι.	
ΔΥΣ&ΦΕΓΓ **(ηλιοβασίλεμα & φεγγαρόφωτο) ( )	Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση για να αποτυπώσετε την ατμόσφαιρα όταν κάνετε λήψεις το ηλιοβασίλεμα ή τη νύχτα, όταν θέλετε να τραβήξετε σκηνές με πυροτεχνήματα και πινακίδες νέον.	

➡συνεχίζεται

ΤΟΠΙΟ** (τοπίο) ( )	Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση όταν κάνετε λήψη απομακρυσμένων θεμάτων όπως βουνά. Με τη ρύθμιση αυτή επίσης η κάμερα δεν εστιάζει στο γυαλί ή το μεταλλικό πλέγμα των παραθύρων που βρίσκεται ανάμεσα στην κάμερα και το θέμα. 

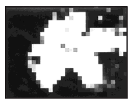
* Η κάμερα είναι ρυθμισμένη για εστίαση μόνο σε θέματα που βρίσκονται σε μεσαία ή μακρινή απόσταση από το φακό (μεσαία και μακρινά πλάνα).
**Η κάμερα είναι ρυθμισμένη για εστίαση μόνο σε απομακρυσμένα θέματα (μακρινά πλάνα).

Σημείωση

- Όταν ο διακόπτης NIGHTSHOT PLUS βρίσκεται στη θέση ON, η λειτουργία [PROGRAM AE] δεν είναι διαθέσιμη. (Η ένδειξη αναβοσβήνει.)

ΕΦΕ ΕΙΚΟΝ

Μπορείτε να προσθέσετε ειδικά εφέ (όπως φιλμ) σε μια εικόνα πριν ή μετά από την εγγραφή. Η ένδειξη εμφανίζεται όταν η ρύθμιση αυτή είναι επιλεγμένη.

▷ΑΠΕΝΕΡΓΟΠ	Όταν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τα Εφέ εικόνας.
ΑΡΝΗΤΙΚΟ	Για εγγραφή/αναπαραγωγή της εικόνας με αντιστροφή της φωτεινότητας και των χρωμάτων. 
ΣΕΠΙΑ	Για εγγραφή/αναπαραγωγή της εικόνας με απόχρωση σέπια.
Α/Μ	Για εγγραφή/αναπαραγωγή της εικόνας σε άσπρο-μαύρο.
SOLARIZE	Για εγγραφή/αναπαραγωγή της εικόνας με τη μορφή εικονογράφησης σε έντονο κοντράστ. 
ΠΑΣΤΕΛ	Για την εγγραφή της εικόνας με τη μορφή ενός αχνού παστέλ σχεδίου. (Το εφέ αυτό δεν είναι διαθέσιμο στην αναπαραγωγή.) 
ΜΩΣΑΪΚΟ	Για την εγγραφή της μορφή με μορφή ψηφιδωτού. (Το εφέ αυτό δεν είναι διαθέσιμο στην αναπαραγωγή.) 

Σημείωση

- Δεν μπορείτε να προσθέσετε εφέ σε εικόνες που προέρχονται από άλλες συσκευές. Επίσης, δεν μπορείτε να κάνετε εξαγωγή εικόνων που έχουν υποστεί επεξεργασία με τα εφέ εικόνας μέσω της διασύνδεσης DV.

Συμβουλή

- Μπορείτε να αντιγράψετε εικόνες που υπέστησαν επεξεργασία με χρήση των εφέ εικόνας σε μια άλλη κασέτα (σελ. 68).

ΛΕΙΤ ΦΛΑΣ

Σημειώστε ότι οι ρυθμίσεις αυτές δεν θα λειτουργούν με εξωτερικά φλας που δεν υποστηρίζουν τις ακόλουθες ρυθμίσεις.

▷ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ	Για ενεργοποίηση του φλας (προαιρετικό) ανεξάρτητα από τη φωτεινότητα του περιβάλλοντος χώρου.
ΑΥΤΟΜΑΤΗ	Για αυτόματη ενεργοποίηση του φλας (προαιρετικό).

ΣΤΑΘ ΦΛΑΣ

Σημειώστε ότι οι ρυθμίσεις αυτές δεν θα λειτουργούν με εξωτερικά φλας που δεν υποστηρίζουν τις ακόλουθες ρυθμίσεις.

ΥΨ ΦΩΤΕΙΝ	Για να αυξήσετε το επίπεδο του φλας (προαιρετικό) από το κανονικό.
▷ΚΑΝΟΝΙΚΗ	Για να χρησιμοποιήσετε την κανονική ρύθμιση.
ΧΑΜ ΦΩΤΕΙΝ	Για να χαμηλώσετε το επίπεδο του φλας (προαιρετικό) από το κανονικό.

Σημείωση

- Η ρύθμιση επανέρχεται στην τιμή [ΚΑΝΟΝΙΚΗ] όταν αποσυνδέσετε την πηγή τροφοδοσίας από την κάμερα για περισσότερο από 5 λεπτά.

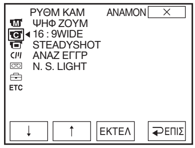
ΑΥΤΟΜ ΚΛ

▷ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ	Για αυτόματη ενεργοποίηση του ηλεκτρονικού κλείστρου ώστε να προσαρμόζεται η ταχύτητα του κλείστρου όταν κάνετε λήψεις με έντονο φως.
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠ	Για εγγραφή χωρίς τη χρήση του ηλεκτρονικού κλείστρου.

Χρήση του μενού (ΡΥΘΜ ΚΑΜ)

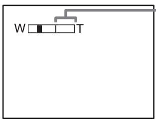
– ΨΗΦ ΖΟΥΜ/16:9WIDE κ.λπ.

Μπορείτε να επιλέξετε τα στοιχεία που παρατίθενται παρακάτω στο μενού ΡΥΘΜ ΚΑΜ. Για να επιλέξετε στοιχεία, ανατρέξτε στην ενότητα "Αλλαγή των ρυθμίσεων μενού" (σελ. 47).
Οι ρυθμίσεις προεπιλογής επισημαίνονται με ▷. Οι ενδείξεις σε παρένθεση εμφανίζονται όταν η ρύθμιση είναι επιλεγμένη. Οι ρυθμίσεις που μπορείτε να προσαρμόσετε διαφέρουν ανάλογα με την κατάσταση λειτουργίας της κάμεράς σας. Η οθόνη εμφανίζει τα στοιχεία που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε εκείνη τη στιγμή. Τα μη διαθέσιμα στοιχεία είναι απενεργοποιημένα.



ΨΗΦ ΖΟΥΜ

Μπορείτε να επιλέξετε το μέγιστο επίπεδο ζουμ σε περίπτωση που θέλετε να κάνετε ζουμ σε επίπεδο μεγαλύτερο από 10 φορές κατά την εγγραφή σε κασέτα. Σημειώστε ότι η ποιότητα της εικόνας μειώνεται όταν χρησιμοποιείτε το ψηφιακό ζουμ. Η λειτουργία αυτή είναι χρήσιμη για την εγγραφή ενός απομακρυσμένου θέματος, όπως ένα πουλί, σε μεγέθυνση.

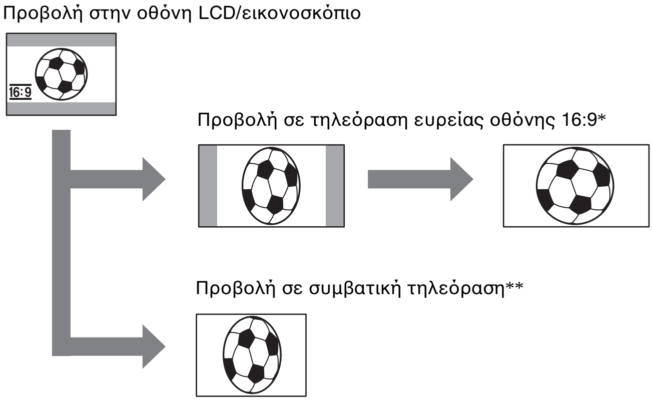


Η δεξιά πλευρά της μπάρας δείχνει τη ζώνη ψηφιακού ζουμ.
Η ζώνη του ζουμ εμφανίζεται όταν επιλέγετε το επίπεδο ζουμ.

▷ΑΠΕΝΕΡΓΟΠ	Για την απενεργοποίηση τουψηφιακού ζουμ. Το ζουμ εκτελείται οπτικά μέχρι και το 10πλάσιο.
20 ×	Για την ενεργοποίηση του ψηφιακού ζουμ. Το ζουμ από το 10πλάσιο ως το 20πλάσιο εκτελείται ψηφιακά.
100 ×	Για τις κάμερες DCR-HC16E: Για την ενεργοποίηση του ψηφιακού ζουμ. Το ζουμ από το 10πλάσιο ως το 100πλάσιο εκτελείται ψηφιακά.
120 ×	Για τις κάμερες DCR-HC18E/HC20E: Για την ενεργοποίηση του ψηφιακού ζουμ. Το ζουμ από το 10πλάσιο ως το 120πλάσιο εκτελείται ψηφιακά.

16:9WIDE

Μπορείτε να γράψετε μια ευρεία εικόνα 16:9 στην κασέτα για να την παρακολουθήσετε σε μια τηλεόραση ευρείας οθόνης 16:9 (16:9WIDE).
Με τη λειτουργία αυτή ενεργοποιημένη [ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ], η κάμερα σάς προσφέρει τη δυνατότητα ακόμη μεγαλύτερων γωνιών λήψης όταν μετακινείτε το μοχλό ζουμ προς τη θέση "W" από ότι κατά την εγγραφή με τη λειτουργία απενεργοποιημένη [ΑΠΕΝΕΡΓΟΠ].
Ανατρέξτε επίσης στα εγχειρίδια που συνοδεύουν την τηλεόρασή σας.



* Η εικόνα εμφανίζεται σε ολόκληρη την οθόνη όταν η τηλεόραση ευρείας οθόνης μεταβαίνει σε λειτουργία πλήρους οθόνης.

**Αναπαραγωγή σε λειτουργία 4:3. Όταν η αναπαραγωγή της εικόνας γίνεται σε λειτουργία ευρείας οθόνης, προβάλλεται όπως φαίνεται στην οθόνη LCD ή στο εικονοσκόπιο.

▷ΑΠΕΝΕΡΓΟΠ	Βασική ρύθμιση (για εγγραφή εικόνων προς αναπαραγωγή σε τηλεόραση 4:3). Η βιντεοσκοπημένη εικόνα δεν θα είναι ευρεία.
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ (16:9)	Για εγγραφή προς αναπαραγωγή σε τηλεόραση ευρείας οθόνης 16:9.

STEADYSHOT

Μπορείτε να επιλέξετε αυτή τη λειτουργία για να αντισταθμίσετε το κούνημα της κάμερας.

▷ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ	Βασική ρύθμιση (ενεργοποίηση της λειτουργίας SteadyShot).
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠ (OFF)	Για την απενεργοποίηση της λειτουργίας SteadyShot. Κατάλληλη για λήψη ενός στατικού αντικειμένου με χρήση τριπόδου ή όταν χρησιμοποιείτε φακό μετατροπής (προαιρετικό). Οι εικόνες είναι φυσικές.

ΑΝΑΖ ΕΓΓΡ

▷ΑΠΕΝΕΡΓΟΠ	Για να μην εμφανίζεται η ένδειξη / – ή + στην οθόνη LCD.
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ	Για να εμφανίζεται η ένδειξη / – και + στην οθόνη LCD, και για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία EDITSEARCH και τη λειτουργία ανασκόπησης εγγραφής (σελ. 36).

N.S.LIGHT

Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία NightShot plus για εγγραφή, μπορείτε να τραβήξετε καθαρότερες λήψεις χρησιμοποιώντας το φωτισμό NightShot για την εκπομπή υπέρυθρης ακτινοβολίας (αόρατη).

▷ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ	Για να χρησιμοποιήσετε το φωτισμό NightShot (σελ. 31).
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠ	Για να απενεργοποιήσετε το φωτισμό NightShot (σελ. 31).

Χρήση του μενού (ΡΥΘ PLAYER)/ (ΡΥΘ ΒΙΝΤΕΟ)

– ΗΧΟΣ HiFi/ΜΙΞΗ ΗΧΟΥ

Μπορείτε να επιλέξετε τα παρακάτω στοιχεία στο μενού (το μενού ΡΥΘ PLAYER για τις κάμερες DCR-HC16E/ HC18E, το μενού ΡΥΘ ΒΙΝΤΕΟ για την κάμερα DCR-HC20E). Για να επιλέξετε αυτά τα στοιχεία, ανατρέξτε στην ενότητα "Αλλαγή των ρυθμίσεων μενού" (σελ. 47).

Οι ρυθμίσεις προεπιλογής επισημαίνονται με ▷. Οι ενδείξεις σε παρένθεση εμφανίζονται όταν η ρύθμιση είναι επιλεγμένη. Οι ρυθμίσεις που μπορείτε να προσαρμόσετε διαφέρουν ανάλογα με την κατάσταση λειτουργίας της κάμεράς σας. Η οθόνη εμφανίζει τα στοιχεία που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε εκείνη τη στιγμή. Τα μη διαθέσιμα στοιχεία είναι απενεργοποιημένα.



ΗΧΟΣ HiFi

Μπορείτε να επιλέξετε πώς θα αναπαράγεται ο ήχος που γράφτηκε σε κασέτα σε λειτουργία στερεοφωνικής εγγραφής.

▷ΣΤΕΡ ΗΧΟΣ	Για την αναπαραγωγή μιας κασέτας στερεοφωνικού ήχου ή ήχου δύο καναλιών με κύριο και δευτερεύοντα ήχο.
1	Για την αναπαραγωγή μιας κασέτας στερεοφωνικού ήχου με το αριστερό κανάλι ήχου ή μιας κασέτας ήχου δύο καναλιών με κύριο ήχο.
2	Για την αναπαραγωγή μιας κασέτας στερεοφωνικού ήχου με το δεξιό κανάλι ήχου ή μιας κασέτας ήχου δύο καναλιών με δευτερεύοντα ήχο.

Σημειώσεις

- Σε αυτήν την κάμερα είναι δυνατή η αναπαραγωγή κασέτας με ήχο δύο καναλιών. Ωστόσο, δεν είναι δυνατή η εγγραφή κασέτας με ήχο δύο καναλιών.
- Η ρύθμιση επανέρχεται στην τιμή [ΣΤΕΡ ΗΧΟΣ] όταν αποσυνδέσετε την πηγή τροφοδοσίας από την κάμερα για περισσότερο από 5 λεπτά.

ΜΙΞΗ ΗΧΟΥ

Μπορείτε να ρυθμίσετε στην κασέτα την ισορροπία μεταξύ του αρχικά μαγνητοφωνημένου ήχου ([ΣΤ1]) και του ήχου που προστέθηκε στη συνέχεια ([ΣΤ2]) (σελ. 77).

Σημειώσεις

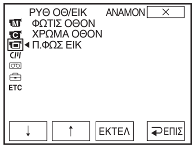
- Δεν μπορείτε να ρυθμίσετε τον ήχο που έχει εγγραφεί σε λειτουργία ήχου 16 bit.
- Όταν αποσυνδέετε την πηγή τροφοδοσίας από την κάμερα για περισσότερο από 5 λεπτά, θα ακούγεται μόνο ο αρχικά μαγνητοφωνημένος ήχος.

Χρήση του μενού (ΡΥΘ ΟΘ/ΕΙΚ)

– ΦΩΤΙΣ ΟΘΟΝ/ΧΡΩΜΑ ΟΘΟΝ/ Π.ΦΩΣ ΕΙΚ

Μπορείτε να επιλέξετε τα στοιχεία που παρατίθενται παρακάτω στο μενού ΡΥΘ ΟΘ/ΕΙΚ. Για να επιλέξετε στοιχεία, ανατρέξτε στην ενότητα "Αλλαγή των ρυθμίσεων μενού" (σελ. 47).

Οι ρυθμίσεις προεπιλογής επισημαίνονται με ▷. Η οθόνη εμφανίζει τα στοιχεία που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε εκείνη τη στιγμή. Τα μη διαθέσιμα στοιχεία είναι απενεργοποιημένα.



ΦΩΤΙΣ ΟΘΟΝ

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα του πίσω φωτισμού της οθόνης LCD. Η εικόνα που γράφεται δεν επηρεάζεται από αυτή τη ρύθμιση.

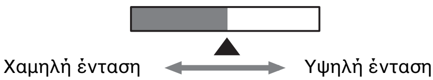
▷ΚΑΝ ΦΩΤΕΙΝ	Κανονική φωτεινότητα.
ΑΥΞ ΦΩΤΕΙΝ	Για να αυξήσετε τη φωτεινότητα της οθόνης LCD.

Σημειώσεις

- Όταν συνδέετε την κάμερα σε εξωτερικές πηγές τροφοδοσίας, η ρύθμιση [ΑΥΞ ΦΩΤΕΙΝ] επιλέγεται αυτόματα.
- Όταν επιλέγετε [ΑΥΞ ΦΩΤΕΙΝ], η διάρκεια ζωής της μπαταρίας μειώνεται περίπου κατά 10% στη διάρκεια της εγγραφής.

ΧΡΩΜΑ ΟΘΟΝ

Πιέστε [↓] / [↑] για να ρυθμίσετε το χρώμα στην οθόνη LCD. Η εικόνα που γράφεται δεν επηρεάζεται από αυτή τη ρύθμιση.



Π.ΦΩΣ ΕΙΚ

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα του εικονοσκοπίου. Η εικόνα που γράφεται δεν επηρεάζεται από αυτή τη ρύθμιση.

▷ΚΑΝ ΦΩΤΕΙΝ	Κανονική φωτεινότητα.
ΑΥΞ ΦΩΤΕΙΝ	Για να αυξήσετε τη φωτεινότητα του εικονοσκοπίου.

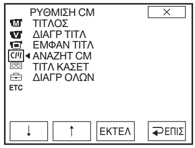
Σημειώσεις

- Όταν συνδέετε την κάμερα σε εξωτερικές πηγές τροφοδοσίας, η ρύθμιση [ΑΥΞ ΦΩΤΕΙΝ] επιλέγεται αυτόματα.
- Όταν επιλέγετε [ΑΥΞ ΦΩΤΕΙΝ], η διάρκεια ζωής της μπαταρίας μειώνεται περίπου κατά 10% στη διάρκεια της εγγραφής.

Χρήση του μενού (ΡΥΘΜΙΣΗ CM) – ΤΙΤΛΟΣ/ΤΙΤΛ ΚΑΣΕΤ/ΔΙΑΓΡ ΟΛΩΝ κ.λπ.

Μπορείτε να επιλέξετε τα στοιχεία που παρατίθενται παρακάτω στο μενού ΡΥΘΜΙΣΗ CM. Για να επιλέξετε στοιχεία, ανατρέξτε στην ενότητα "Αλλαγή των ρυθμίσεων μενού" (σελ. 47).

Οι ρυθμίσεις προεπιλογής επισημαίνονται με ▷. Οι ρυθμίσεις που μπορείτε να προσαρμόσετε διαφέρουν ανάλογα με την κατάσταση λειτουργίας της κάμεράς σας. Η οθόνη εμφανίζει τα στοιχεία που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε εκείνη τη στιγμή. Τα μη διαθέσιμα στοιχεία είναι απενεργοποιημένα.



ΤΙΤΛΟΣ

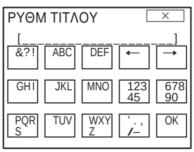
Τυχόν τίτλοι που έχετε προσθέσει στις λήψεις σας με τη βοήθεια της κάμερας μπορούν να προβληθούν μόνο σε συσκευή Mini DV βίντεο με τη λειτουργία ευρετηρίου τίτλων.
Για τις κάμερες DCR-HC18E/HC20E:
Εάν προσθέσετε έναν τίτλο, θα μπορείτε να τον αναζητήσετε χρησιμοποιώντας τη λειτουργία αναζήτησης τίτλων.
Μπορείτε να προσθέσετε μέχρι 20 τίτλους (περίπου πέντε γράμματα ανά τίτλο) σε μια κασέτα με Cassette Memory. Ωστόσο, σημειώστε ότι μόνο 11 τίτλοι μπορούν να εγγραφούν όταν γίνεται εγγραφή και άλλων δεδομένων (6 δεδομένα ημερομηνίας/ώρας/ 1 ετικέτα κασέτας/12 δεδομένα φωτογραφίας).

1 Επιλέξτε τον επιθυμητό τίτλο από τους τίτλους που εμφανίζονται (2 πρωτότυποι τίτλοι που δημιουργήσατε νωρίτερα και οι προεπιλεγμένοι τίτλοι που είναι αποθηκευμένοι στην κάμερά σας). Μπορείτε να επιλέξετε πρωτότυπους τίτλους (έως 2 τύπους τίτλων μέχρι 20 χαρακτήρες ο καθένας) σύμφωνα με την παρακάτω διαδικασία.

❶ **Επιλέξτε [ΠΡΩΤΟΤ 1""] ή [ΠΡΩΤΟΤ 2""] με τα ↓ / ↑ και μετά πιέστε [ΕΚΤΕΛ].**

❷ **Επιλέξτε [ΔΗΜ/ΕΠΕΞ] με τα ↓ / ↑ και έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].**

❸ **Πιέστε το κουμπί όσες φορές χρειάζεται για να επιλέξετε τον επιθυμητό χαρακτήρα στο κουμπί.**



Για να διαγράψετε ένα χαρακτήρα: Πιέστε ←.
Για να εισαγάγετε ένα κενό: Πιέστε →.

❹ **Πιέστε [→] για να μετακινήσετε το □ και να επιλέξετε τον επόμενο χαρακτήρα και εισαγάγετε το χαρακτήρα με τον ίδιο τρόπο.**

❺ **Όταν ολοκληρώσετε την εισαγωγή χαρακτήρων, πιέστε [OK].**

2 **Επιλέξτε τον τίτλο που θέλετε να εισαγάγετε και έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].**
Για να εισαγάγετε έναν πρωτότυπο τίτλο, επιλέξτε [OK] και πιέστε [ΕΚΤΕΛ].

3 **Πιέστε [ΧΡΩΜΑ], [ΜΕΓΕΘ], [ΘΕΣΗ↓] ή [ΘΕΣΗ↑] ανάλογα για να επιλέξετε το επιθυμητό χρώμα, το μέγεθος ή τη θέση.**

Χρώμα
άσπρο → κίτρινο → μοβ → κόκκινο → κυανό → πράσινο → μπλε

Μέγεθος
μικρό ←→ μεγάλο
(Μπορείτε να επιλέξετε το μικρό μέγεθος μόνον όταν εισαγάγετε περισσότερους από 13 χαρακτήρες.)

Θέση
Έχετε στη διάθεσή σας 8 ως 9 επιλογές.

4 **Πιέστε [ΤΙΤΛΟΣ ΟΚ] και μετά [ΑΠΟΘ ΤΙΤΛΟΥ].**

Στη διάρκεια της αναπαραγωγής, της παύσης αναπαραγωγής ή της εγγραφής
Η ένδειξη [ΑΠΟΘΗΚ ΤΙΤΛΟΥ] εμφανίζεται στην οθόνη για περίπου 5 δευτερόλεπτα και ο τίτλος καταχωρείται.

Σε κατάσταση αναμονής εγγραφής
Εμφανίζεται η ένδειξη [ΤΙΤΛΟΣ]. Όταν πατήσετε REC START/STOP για να αρχίσει η εγγραφή, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη [ΑΠΟΘΗΚ ΤΙΤΛΟΥ] για περίπου 5 δευτερόλεπτα και ο τίτλος καταχωρείται.

Σημειώσεις
- Το σημείο όπου προσθέσατε τον τίτλο μπορεί να ανιχνευθεί ως σήμα ευρετηρίου κατά την αναζήτηση της εγγραφής με άλλη συσκευή βίντεο.
- Όταν η κάμερα τροφοδοτείται από την μπαταρία και δεν την χρησιμοποιήσετε για 5 λεπτά, απενεργοποιείται αυτόματα βάσει της προεπιλεγμένης ρύθμισης. Αν χρειαστείτε 5 λεπτά ή περισσότερα για την εισαγωγή χαρακτήρων, δώστε στην επιλογή [ΑΥΤ.ΚΛΕΙΣ.] στο μενού ETC (ΛΟΙΠΕΣ) την τιμή [ΠΟΤΕ] (σελ. 65). Η κάμερα δεν απενεργοποιείται. Αν η κάμερα απενεργοποιηθεί, οι χαρακτήρες που εισαγάγατε παραμένουν αποθηκευμένοι στη μνήμη. Ενεργοποιήστε πάλι την κάμερα και έπειτα ξεκινήστε πάλι από το βήμα 1 για να προσθέσετε τον τίτλο.

Συμβουλή
- Για να αλλάξετε ένα τίτλο που δημιουργήσατε, επιλέξτε τον τίτλο στο βήμα 1, πιέστε [ΕΚΤΕΛ], επιλέξτε [ΔΗΜ/ΕΠΕΞ] και πιέστε [ΕΚΤΕΛ]. Στη συνέχεια, επιλέξτε ξανά τους χαρακτήρες.

ΔΙΑΓΡ ΤΙΤΛ

1 **Επιλέξτε τον τίτλο που θέλετε να διαγράψετε με τα [↓]/[↑] και στη συνέχεια πιέστε [ΕΚΤΕΛ].**

➡*συνεχίζεται*

2 Επιβεβαιώστε ότι πρόκειται για τον τίτλο που θέλετε να διαγράψετε και πιέστε [OK].

Για να ακυρώσετε τη διαδικασία, πιέστε [ΑΚΥΡΟ].

3 Πιέστε [×].

ΕΜΦΑΝ ΤΙΤΛ

Μπορείτε να προβάλετε τον τίτλο κατά την αναπαραγωγή της εικόνας.

▷ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ	Για να εμφανίζεται ο τίτλος όταν προβάλλεται μια σκηνή στην οποία έχετε προσθέσει τίτλο.
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠ	Για να μην εμφανίζεται ο τίτλος.

ΑΝΑΖΗΤ CM

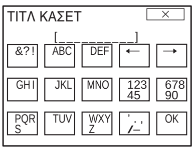
Για τις κάμερες DCR-HC18E/HC20E:

▷ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ	Για να αναζητήσετε μια σκηνή, έναν τίτλο κ.λπ. χρησιμοποιώντας την Cassette Memory (σελ. 44 - 46).
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠ	Για να εκτελέσετε αναζήτηση χωρίς χρήση της Cassette Memory.

ΤΙΤΛ ΚΑΣΕΤ

Μπορείτε να τοποθετήσετε ετικέτα σε μια κασέτα με την Cassette Memory (μέχρι 10 γράμματα).
Η ετικέτα θα εμφανίζεται για περίπου 5 δευτερόλεπτα όταν επιλέγετε τη λειτουργία CAMERA και τοποθετείτε μια κασέτα στην κάμερα ή όταν επιλέγετε τη λειτουργία PLAY/EDIT. Όταν στην κασέτα έχει γίνει προσθήκη τίτλων, θα εμφανίζονται ταυτόχρονα μέχρι 4 τίτλοι.

1 Πιέστε το κουμπί όσες φορές χρειάζεται για να επιλέξετε τον επιθυμητό χαρακτήρα στο κουμπί.



Για να διαγράψετε ένα χαρακτήρα: Πιέστε [←].
Για να εισαγάγετε ένα κενό: Πιέστε [→].

2 Πιέστε [→] για να μετακινήσετε το □ και να επιλέξετε τον επόμενο χαρακτήρα και εισαγάγετε το χαρακτήρα με τον ίδιο τρόπο.

3 Όταν ολοκληρώσετε την εισαγωγή χαρακτήρων, πιέστε [OK].

4 Πιέστε [×].

Συμβουλές

- Για να διαγράψετε την ετικέτα που δημιουργήσατε, πιέστε [←] επαναλαμβανόμενα για να διαγράψετε τους χαρακτήρες και έπειτα πιέστε [OK].
- Για να αλλάξετε την ετικέτα που δημιουργήσατε, εισαγάγετε την κασέτα στην κάμερα και εκτελέστε τη διαδικασία από το βήμα 1.

ΔΙΑΓΡ ΟΛΩΝ

Μπορείτε να διαγράψετε ταυτόχρονα όλα τα δεδομένα όπως ημερομηνία, τίτλος, ετικέτα κασέτας και δεδομένα φωτογραφίας που είναι αποθηκευμένα στην Cassette Memory.

1 **Επιλέξτε [OK] και έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].**
Για να ακυρώσετε τη διαγραφή όλων των δεδομένων, επιλέξτε [ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ].

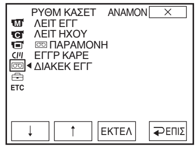
2 **Επιλέξτε [ΕΚΤΕΛΕΣΗ] και έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].**

3 **Πιέστε [×].**

Χρήση του μενού (ΡΥΘΜ ΚΑΣΕΤ)

– ΛΕΙΤ ΕΓΓ/ΕΓΓΡ ΚΑΡΕ/ΔΙΑΚΕΚ ΕΓΓ κ.λπ.

Μπορείτε να επιλέξετε τα στοιχεία που παρατίθενται παρακάτω στο μενού ΡΥΘΜ ΚΑΣΕΤ. Για να επιλέξετε αυτά τα στοιχεία, ανατρέξτε στην ενότητα "Αλλαγή των ρυθμίσεων μενού" (σελ. 47).
Οι ρυθμίσεις προεπιλογής επισημαίνονται με ▷. Οι ενδείξεις σε παρένθεση εμφανίζονται όταν η ρύθμιση είναι επιλεγμένη. Οι ρυθμίσεις που μπορείτε να προσαρμόσετε διαφέρουν ανάλογα με την κατάσταση λειτουργίας της κάμεράς σας. Η οθόνη εμφανίζει τα στοιχεία που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε εκείνη τη στιγμή. Τα μη διαθέσιμα στοιχεία είναι απενεργοποιημένα.



ΛΕΙΤ ΕΓΓ

▷SP (SP)	Για εγγραφή σε λειτουργία SP (κανονική αναπαραγωγή) στην κασέτα.
LP (LP)	Για να αυξήσετε το χρόνο εγγραφής κατά 1,5 φορά σε σχέση με τη λειτουργία SP (αναπαραγωγή μακράς διαρκείας). Η χρήση κασέτας Excellence/Master mini DV της Sony συνιστάται για την καλύτερη αξιοποίηση της κάμερας.

Σημειώσεις

- Δεν μπορείτε να προσθέσετε ήχο στην κασέτα που γράψατε σε λειτουργία LP.
- Κατά την αναπαραγωγή μιας κασέτας που γράψατε σε λειτουργία LP σε άλλες κάμερες ή βίντεο, μπορεί να ακούγεται θόρυβος μοτίβου μωσαϊκού ή να διακόπτεται ο ήχος.
- Κατά τη μίξη εγγραφών στη λειτουργία SP και τη λειτουργία LP σε μία κασέτα, μπορεί η εικόνα της αναπαραγωγής να είναι παραμορφωμένη ή ο κωδικός χρόνου να μην έχει εγγραφεί σωστά μεταξύ των σκηνών.

ΛΕΙΤ ΗΧΟΥ

▷12BIT	Για εγγραφή σε λειτουργία 12 bit (2 στερεοφωνικοί ήχοι).
16BIT (♪16b)	Για εγγραφή σε λειτουργία 16 bit (1 στερεοφωνικός ήχος υψηλής ποιότητας).

ΠΑΡΑΜΟΝΗ

▷ ΑΥΤΟΜΑΤΗ	Για να εμφανίζεται η ένδειξη της κασέτας που απομένει για 8 δευτερόλεπτα: • Αφού επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας CAMERA έχοντας τοποθετήσει την κασέτα και η κάμερα υπολογίσει τον υπολειπόμενο χρόνο της κασέτας. • Όταν πιέζετε ►II (αναπαραγωγή/παύση).

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ	Για να εμφανίζεται πάντα η ένδειξη υπολειπόμενου χρόνου κασέτας.

ΕΓΓΡ ΚΑΡΕ

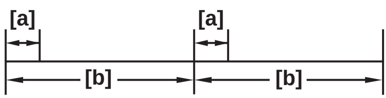
Μπορείτε να τραβήξετε εικόνες με κινούμενα εφέ διακοπής της κίνησης γράφοντας καρέ καρέ και μετακινώντας λίγο το αντικείμενο εναλλάξ.
Για τις κάμερες DCR-HC18E/HC20E:
Χειριστείτε την κάμερα χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο για να αποφύγετε το κούνημα.

▷ΑΠΕΝΕΡΓΟΠ	Για εγγραφή σε κανονική λειτουργία εγγραφής.
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ (⏯)	Για εγγραφή σε λειτουργία εγγραφής καρέ. **1 Επιλέξτε [ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ] και έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].** **2 Πιέστε [×].** **3 Πατήστε REC START/STOP.** Γράφεται μια εικόνα (περίπου 5 καρέ) και η κάμερα περνάει σε κατάσταση αναμονής. **4 Μετακινήστε το θέμα και επαναλάβετε το στάδιο 3.**

Σημειώσεις
- Όταν χρησιμοποιείτε συνεχόμενα την εγγραφή σε καρέ, ο υπολειπόμενος χρόνος της κασέτας δεν υποδεικνύεται σωστά.
- Η τελευταία σκηνή θα είναι μεγαλύτερη από τις άλλες.

ΔΙΑΚΕΚ ΕΓΓ

Μπορείτε να κάνετε εγγραφή εικόνων στην κασέτα σε επιλεγμένα διαστήματα.
Με αυτή τη λειτουργία μπορείτε να επιτύχετε εξαιρετικές λήψεις, όπως λουλούδια που ανθίζουν κ.λπ. Συνδέστε την κάμερά σας στην ηλεκτρική πρίζα χρησιμοποιώντας τον παρεχόμενο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος στη διάρκεια της λειτουργίας.



α. [ΧΡΟΝ. ΕΓΓΡ]
β. [ΔΙΑΣΤΗΜΑ]

1. **Επιλέξτε [ΡΥΘΜΙΣΗ] και έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].**
2. **Επιλέξτε [ΔΙΑΣΤΗΜΑ] και έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].**
3. **Επιλέξτε την επιθυμητή διάρκεια του διαστήματος (30 δευτερόλεπτα, 1, 5, 10 λεπτά) κι έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].**
4. **Επιλέξτε [ΧΡΟΝ.ΕΓΓΡ] και έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].**

➡*συνεχίζεται*

5 **Επιλέξτε την επιθυμητή διάρκεια του διαστήματος (0,5, 1, 1,5, 2 δευτερόλεπτα) κι έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].**

6 **Πιέστε [⮐ ΕΠΙΣ].**

7 **Επιλέξτε [ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ] και έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].**

8 **Πιέστε [×] .**
Η ένδειξη ⏱▭ αναβοσβήνει.

9 **Πατήστε REC START/STOP.**
Η εγγραφή σε διαστήματα ξεκινάει.
Η ένδειξη ⏱▭ ανάβει στην οθόνη στη διάρκεια της διακεκομμένης εγγραφής.
Για να ακυρώσετε τη διακεκομμένη εγγραφή, επιλέξτε [ΑΠΕΝΕΡΓΟΠ] και μετά πιέστε [ΕΚΤΕΛ] στις ρυθμίσεις του μενού.

Σημείωση

- Ενδέχεται να υπάρχει ασυμφωνία στο χρόνο εγγραφής έως και ±5 καρέ από τον επιλεγμένο χρόνο.

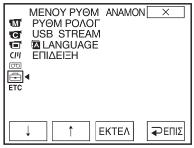
Συμβουλές

- Αν ρυθμίζετε την εστίαση χειροκίνητα, θα μπορείτε να τραβάτε καθαρές λήψεις ακόμη και όταν ο φωτισμός μεταβάλλεται (σελ. 32).
- Μπορείτε να παύσετε τους ήχους (μπιπ) κατά την εγγραφή (σελ. 65).

Χρήση του μενού (ΜΕΝΟΥ ΡΥΘΜ) – ΡΥΘΜ ΡΟΛΟΓ/ USB STREAM/LANGUAGE κ.λπ.

Μπορείτε να επιλέξετε τα στοιχεία που παρατίθενται παρακάτω στο ΜΕΝΟΥ ΡΥΘΜ. Για να επιλέξετε στοιχεία, ανατρέξτε στην ενότητα "Αλλαγή των ρυθμίσεων μενού" (σελ. 47).

Οι ρυθμίσεις προεπιλογής επισημαίνονται με ▷. Οι ρυθμίσεις που μπορείτε να προσαρμόσετε διαφέρουν ανάλογα με την κατάσταση λειτουργίας της κάμεράς σας. Η οθόνη εμφανίζει τα στοιχεία που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε εκείνη τη στιγμή. Τα μη διαθέσιμα στοιχεία είναι απενεργοποιημένα.



ΡΥΘΜ ΡΟΛΟΓ

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα και την ημερομηνία (σελ. 18).

USB STREAM

Μπορείτε να συνδέσετε ένα καλώδιο USB (παρέχεται) στην κάμερά σας και να προβάλετε την εικόνα που εμφανίζεται στην οθόνη της κάμερας στον υπολογιστή σας (συνεχής ροή μέσω USB). Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στον "Οδηγός εφαρμογών υπολογιστή".

▷ΑΠΕΝΕΡΓΟΠ	Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία βίντεο ροής μέσω USB.
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ	Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία βίντεο ροής μέσω USB.

LANGUAGE

Μπορείτε να επιλέξετε ή να αλλάξετε τη γλώσσα που θα χρησιμοποιείται για την απεικόνιση των ενδείξεων της οθόνης (σελ. 20). Έχετε τις εξής επιλογές: γερμανικά, ελληνικά, αγγλικά, απλοποιημένα αγγλικά, ισπανικά, γαλλικά, ιταλικά, ολλανδικά, πορτογαλικά, ρωσικά, παραδοσιακά κινεζικά, απλοποιημένα κινεζικά, αραβικά ή περσικά.

ΕΠΙΔΕΙΞΗ

Όταν βγάζετε μια κασέτα από την κάμερα και επιλέγετε τον τρόπο λειτουργίας CAMERA, μπορείτε να δείτε την επίδειξη που διαρκεί περίπου 10 λεπτά.

▷ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ	Για να δείτε μια επισκόπηση των διαθέσιμων λειτουργιών σα να χρησιμοποιούσατε την κάμερά σας για πρώτη φορά.
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠ	Εάν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την ΕΠΙΔΕΙΞΗ.

➡*συνεχίζεται*

Σημείωση

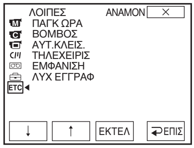
• Μπορείτε να προβάλετε την επίδειξη μόνον όταν ο διακόπτης NIGHTSHOT PLUS βρίσκεται στη θέση OFF.

Συμβουλές

• Η επίδειξη ακυρώνεται στις περιπτώσεις που περιγράφονται παρακάτω.
  – Όταν πιέσετε την οθόνη αφής κατά την επίδειξη. (Η επίδειξη ξεκινάει ξανά σε περίπου 10 λεπτά.)
  – Όταν βάλετε μια κασέτα στην κάμερα.
  – Όταν επιλεχθεί διαφορετικός τρόπος λειτουργίας από CAMERA.
• Εάν το [ΑΥΤ.ΚΛΕΙΣ.] έχει οριστεί σε [5 λεπτά] όταν η κάμερα τροφοδοτείται από την μπαταρία, η κάμερα θα απενεργοποιηθεί μετά από περίπου 5 λεπτά (σελ. 65).

Χρήση του μενού ETC (ΛΟΙΠΕΣ) – ΠΑΓΚ ΩΡΑ κ.λπ.

Μπορείτε να επιλέξετε τα στοιχεία που παρατίθενται παρακάτω στο μενού ΛΟΙΠΕΣ. Για να επιλέξετε αυτά τα στοιχεία, ανατρέξτε στην ενότητα "Αλλαγή των ρυθμίσεων μενού" (σελ. 47).
Οι ρυθμίσεις προεπιλογής επισημαίνονται με ▷. Οι ρυθμίσεις που μπορείτε να προσαρμόσετε διαφέρουν ανάλογα με την κατάσταση λειτουργίας της κάμεράς σας. Η οθόνη εμφανίζει τα στοιχεία που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε εκείνη τη στιγμή. Τα μη διαθέσιμα στοιχεία είναι απενεργοποιημένα.



ΠΑΓΚ ΩΡΑ

Μπορείτε να ρυθμίσετε τη διαφορά ώρας όταν χρησιμοποιείτε την κάμερα στο εξωτερικό. Ρυθμίστε τη διαφορά ώρας πιέζοντας [↓] / [↑] . Το ρολόι θα ρυθμιστεί σύμφωνα με τη διαφορά ώρας. Αν ορίσετε τη διαφορά στο 0, το ρολόι επιστρέφει στην αρχική ρύθμιση της ώρας.

ΒΟΜΒΟΣ

▷ΜΕΛΩΔΙΑ	Για να ακούγεται μια μελωδία όταν αρχίζετε/σταματάτε την εγγραφή, όταν χρησιμοποιείτε την οθόνη αφής ή όταν συμβαίνει κάτι ασυνήθιστο στην κάμερα.
ΚΑΝΟΝΙΚΗ	Για να ακούγεται ένας ήχος (μπιπ) αντί για τη μελωδία.
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠ	Για να ακυρώσετε τη μελωδία, τον ενδεικτικό ήχο, τον ήχο κλείστρου ή τον ήχο επιβεβαίωσης λειτουργίας για τη χρήση της οθόνης αφής.

ΑΥΤ. ΚΛΕΙΣ.

▷5 λεπτά	Για να ενεργοποιήσετε το αυτόματο κλείσιμο. Εάν περάσουν περίπου 5 λεπτά χωρίς να χρησιμοποιήσετε την κάμερα, η κάμερα τίθεται αυτόματα εκτός λειτουργίας προκειμένου να μην αποφορτιστεί η μπαταρία.
ΠΟΤΕ	Για να απενεργοποιήσετε το αυτόματο κλείσιμο.

Σημείωση

- Όταν συνδέετε την κάμερά σας στην ηλεκτρική πρίζα, η επιλογή [ΑΥΤ.ΚΛΕΙΣ.] ρυθμίζεται αυτόματα σε [ΠΟΤΕ].

➡συνεχίζεται

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣ

Για τις κάμερες DCR-HC18E/HC20E:

▷ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ	Για να χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο που συνοδεύει την κάμερα.
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠ	Για να απενεργοποιήσετε το τηλεχειριστήριο, αποτρέποντας την ανταπόκριση της κάμερας σε σήμα που αποστέλλεται από άλλη μονάδα τηλεχειρισμού βίντεο.

Σημείωση

- Η ρύθμιση επανέρχεται στην τιμή [ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ] αν αποσυνδέσετε την πηγή τροφοδοσίας από την κάμερα για περισσότερο από 5 λεπτά.

ΕΜΦΑΝΙΣΗ

▷ΠΡΟΒΟΛ LCD	Για να εμφανίζονται οι ενδείξεις όπως ο κωδικός χρόνου στην οθόνη LCD και στο εικονοσκόπιο.
V-OUT/LCD	Για να εμφανίζονται οι ενδείξεις όπως ο κωδικός χρόνου στην οθόνη της τηλεόρασης, στην οθόνη LCD και στο εικονοσκόπιο.

ΛΥΧ ΕΓΓΡΑΦ

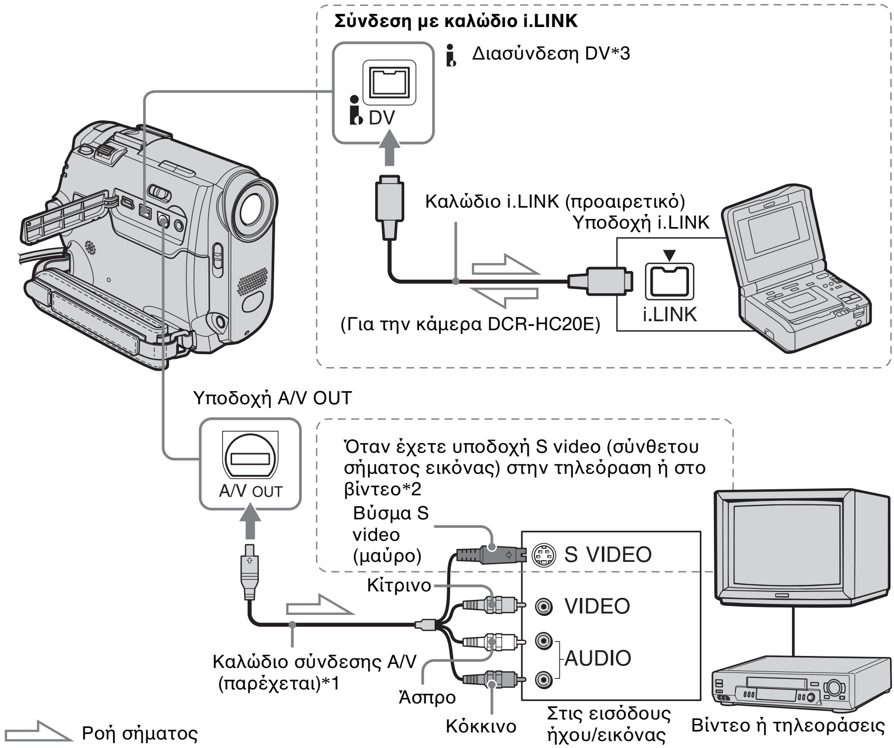
▷ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ	Για να ανάβει η λυχνία εγγραφής στο μπροστινό μέρος της κάμερας κατά την εγγραφή.
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠ	Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση στις παρακάτω περιπτώσεις εγγραφής. Η λυχνία εγγραφής της κάμερας δεν ανάβει κατά την εγγραφή. • Όταν δεν επιθυμείτε το θέμα σας να είναι νευρικό επειδή μαγνητοσκοπείται. • Όταν βιντεοσκοπείτε πολύ κοντά στο θέμα σας. • Όταν αντανακλά η λυχνία εγγραφής στο θέμα σας.

ΜΟΝΤΑΖ

Για να δημιουργήσετε προγράμματα και να αντιγράψετε τις επιλεγμένες σκηνές σε βιντεοκασέτα ή σε βίντεο (σελ. 70).

Σύνδεση σε βίντεο ή τηλεόραση

Μπορείτε να δημιουργήσετε ένα αντίγραφο των λήψεων που έχετε κάνει με την κάμερά σας σε άλλη συσκευή εγγραφής (σελ. 68).
Για την κάμερα DCR-HC20E, μπορείτε επίσης να αντιγράψετε εικόνες από ένα βίντεο στην κασέτα που είναι τοποθετημένη στην κάμερα (σελ. 69).
Συνδέστε την κάμερα σε τηλεόραση ή σε βίντεο όπως δείχνει το παρακάτω σχήμα.



*1 Το παρεχόμενο καλώδιο σύνδεσης A/V έχει ένα βύσμα σήματος εικόνας και ένα βύσμα S-video για τη σύνδεση.

*2 Αυτή η σύνδεση παράγει υψηλότερης ποιότητας εικόνες σε φορμά DV . Όταν υπάρχει ένα υποδοχή S-video στη συσκευή που πρόκειται να συνδεθεί, συνδέστε το βύσμα S-video σε αυτή την υποδοχή αντί να χρησιμοποιήσετε το κίτρινο βύσμα εικόνας. Ο ήχος δεν θα παράγεται όταν η σύνδεση γίνεται μόνο με το βύσμα S-video.

*3 Για τις κάμερες DCR-HC16E/HC18E: Η διασύνδεση DV της κάμεράς σας είναι σχεδιασμένη μόνο για έξοδο. Η κάμερα δεν μπορεί να δεχθεί δεδομένα εισόδου από τη συνδεδεμένη συσκευή.
Για την κάμερα DCR-HC20E: Η διασύνδεση DV της κάμεράς σας είναι σχεδιασμένη για είσοδο/έξοδο.

Σημειώσεις για το καλώδιο σύνδεσης A/V

• Όταν συνδέετε την κάμερα σε άλλες συσκευές με το καλώδιο σύνδεσης A/V, βεβαιωθείτε ότι η επιλογή [ΕΜΦΑΝΙΣΗ] στο μενού ETC (ΛΟΙΠΕΣ) έχει την τιμή [ΠΡΟΒΟΛ LCD] (η προεπιλεγμένη τιμή) πριν τη σύνδεση (σελ. 66).

➡συνεχίζεται

• Όταν συνδέετε την κάμερα σε μονοφωνική συσκευή, συνδέστε το κίτρινο βύσμα του καλωδίου σύνδεσης A/V στην υποδοχή σήματος εικόνας και το κόκκινο ή το άσπρο βύσμα στην υποδοχή ήχου του βίντεο ή της τηλεόρασης.

Χρήση καλωδίου i.LINK για τη σύνδεση

Χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο i.LINK (προαιρετικό) για να συνδέσετε την κάμερα με άλλη συσκευή μέσω της διασύνδεσης i DV. Τα σήματα εικόνας και ήχου μεταδίδονται ψηφιακά, παράγοντας εικόνες υψηλής ποιότητας. Λάβετε υπόψη σας ότι δεν μπορείτε να κάνετε ξεχωριστή εγγραφή εικόνας και ήχου. Για περισσότερες λεπτομέρειες, βλέπε σελίδα 95.

Μετεγγραφή σε άλλη κασέτα

Μπορείτε επίσης να αντιγράψετε και να μοντάρετε την εικόνα που αναπαράγεται στην κάμερά σας σε άλλες συσκευές εγγραφής (όπως είναι ένα βίντεο).

1 **Συνδέστε το βίντεο στην κάμερα ως συσκευή εγγραφής (σελ. 67).**

2 **Ετοιμάστε το βίντεο για εγγραφή.**
- Βάλτε μια κασέτα προς εγγραφή.
- Αν το βίντεό σας έχει κάποιον επιλογέα εισόδου, ρυθμίστε τον στη λειτουργία εισόδου.

3 **Ετοιμάστε την κάμερα για αναπαραγωγή.**
- Βάλτε τη βιντεοσκοπημένη κασέτα.
- Μετατοπίστε το διακόπτη POWER για να επιλέξετε τη λειτουργία PLAY/EDIT.

4 **Ξεκινήστε την αναπαραγωγή στην κάμερα και γράψτε την στο βίντεο.**
Ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται μαζί με το βίντεό σας για περισσότερες πληροφορίες.

5 **Όταν η μετεγγραφή ολοκληρωθεί, σταματήστε την κάμερα και το βίντεο.**

Σημειώσεις
- Όταν η κάμερα είναι συνδεδεμένη στο βίντεο μέσω της διασύνδεσης i DV, δεν μπορείτε να κάνετε εγγραφή του τίτλου, των ενδείξεων και των πληροφοριών που έχουν καταχωρηθεί στην Cassette Memory.
- Όταν κάνετε αντιγραφή χρησιμοποιώντας το καλώδιο σύνδεσης A/V, πατήστε DSPL/BATT INFO για να γίνει απόκρυψη ενδείξεων όπως ο κωδικός χρόνου (σελ. 40). Διαφορετικά, θα καταγραφούν στην κασέτα.

- Για να γίνει εγγραφή δεδομένων όπως η ώρα/ημερομηνία και οι ρυθμίσεις της κάμερας όταν κάνετε αντιγραφή χρησιμοποιώντας το καλώδιο σύνδεσης A/V, πρέπει στην οθόνη να εμφανίζονται οι αντίστοιχες ενδείξεις (σελ. 40).
- Δεν είναι δυνατή η εξαγωγή των εικόνων που έχουν υποστεί επεξεργασία με εφέ εικόνας ([ΕΦΕ ΕΙΚΟΝ] (σελ. 50)) μέσω της διασύνδεσης i DV.
- Όταν η σύνδεση γίνεται με καλώδιο i.LINK, η εγγεγραμμένη εικόνα παρουσιάζει κόκκους μόλις γίνει παύση μιας εικόνας στην κάμερα κατά την εγγραφή σε βίντεο.

Εγγραφή εικόνων από βίντεο

(DCR-HC20E)

Μπορείτε να κάνετε εγγραφή και μοντάζ εικόνων από ένα βίντεο σε μια κασέτα που είναι τοποθετημένη στην κάμερά σας χρησιμοποιώντας καλώδιο i.LINK. Τοποθετήστε στην κάμερα κασέτα για εγγραφή.

1 **Συνδέστε το βίντεο στην κάμερα (σελ. 67).**

2 **Μετατοπίστε το διακόπτη POWER για να επιλέξετε τη λειτουργία PLAY/EDIT.**

3 **Ρυθμίστε την κάμερα σε παύση εγγραφής.**
1 Πιέστε FN και επιλέξτε [ΣΕΛ3].
2 Πιέστε [ΕΜ ΠΛ ΕΓΓΡ].
3 Πιέστε [ΠΑΥΣΗ ΕΓΓΡ].

4 **Αρχίστε την αναπαραγωγή της κασέτας στο βίντεο.**
Η εικόνα που παίζεται στη συνδεδεμένη συσκευή εμφανίζεται στην οθόνη LCD της κάμερας.

5 **Πιέστε [ΕΝΑΡΞ ΕΓΓΡ] στο σημείο που θέλετε να ξεκινήσετε την εγγραφή.**

6 **Πιέστε ■ (διακοπή) για να διακόψετε την εγγραφή.**

7 **Πιέστε [ΕΠΙΣ] και έπειτα ✕ .**

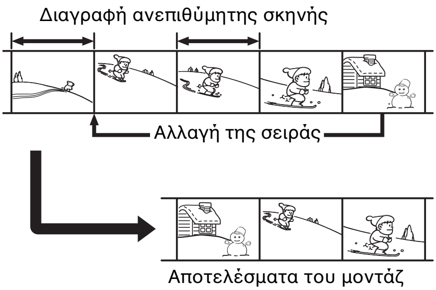
Συμβουλή
- Η ένδειξη DV IN εμφανίζεται όταν η κάμερα είναι συνδεδεμένη με άλλες συσκευές.

Μετεγγραφή/Μοντάζ

Μετεγγραφή επιλεγμένων σκηνών από κασέτα

– Ψηφιακό μοντάζ προγραμμάτων

Μπορείτε να επιλέξετε έως και 20 σκηνές (προγράμματα) και να τα γράψετε με την επιθυμητή σειρά σε άλλες συσκευές εγγραφής όπως βίντεο.



Βήμα 1: Προετοιμασία της κάμερας και του βίντεο για λειτουργία

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα σε περίπτωση που εκτελείτε για πρώτη φορά ψηφιακό μοντάζ προγραμμάτων σε κασέτα σε βίντεο. Μπορείτε να παραλείψετε αυτό το βήμα αν έχετε ήδη ρυθμίσει το βίντεο σύμφωνα με την παρακάτω διαδικασία.

Σημειώσεις

- Δεν μπορείτε να εκτελέσετε ψηφιακό μοντάζ προγραμμάτων σε βίντεο που δεν υποστηρίζει κωδικούς [ΡΥΘΜ IR].
- Το σήμα λειτουργίας για το ψηφιακό μοντάζ προγραμμάτων δεν μπορεί να μεταδοθεί μέσω της υποδοχής LANC.
- Όταν η κάμερα είναι συνδεδεμένη στο βίντεο μέσω της διασύνδεσης i DV, δεν μπορείτε να κάνετε εγγραφή του τίτλου, των ενδείξεων και των πληροφοριών που έχουν καταχωρηθεί στην Cassette Memory.

1 Συνδέστε το βίντεο στην κάμερα ως συσκευή εγγραφής (σελ. 67).

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε είτε το καλώδιο σύνδεσης A/V είτε το καλώδιο i.LINK για να πραγματοποιήσετε τη σύνδεση. Η διαδικασία της μετεγγραφής είναι πιο εύκολη με τη σύνδεση i.LINK.

2 Ετοιμάστε το βίντεό σας.

- Βάλτε μια κασέτα προς εγγραφή.
- Αν το βίντεό σας διαθέτει επιλογέα εισόδου, ρυθμίστε τον στη λειτουργία εισόδου.

3 Ετοιμάστε την κάμερα (συσκευή αναπαραγωγής).

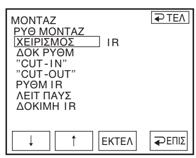
- Τοποθετήστε μια κασέτα για μοντάζ.
- Μετατοπίστε το διακόπτη POWER για να επιλέξετε τη λειτουργία PLAY/EDIT.

4 Πιέστε FN για να εμφανιστεί η ένδειξη [ΣΕΛ1].

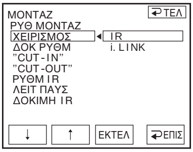
5 Πιέστε MENU.

6 Επιλέξτε ETC (ΛΟΙΠΕΣ), κατόπιν [ΜΟΝΤΑΖ] με τα ↓/↑ και μετά πιέστε [ΕΚΤΕΛ].

7 Πιέστε [ΡΥΘΜ ΜΟΝΤ].



8 Επιλέξτε [ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ] με τα [↓] / [↑] και έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].



9 Επιλέξτε i.LINK ή [IR].

Σύνδεση με καλώδιο i.LINK

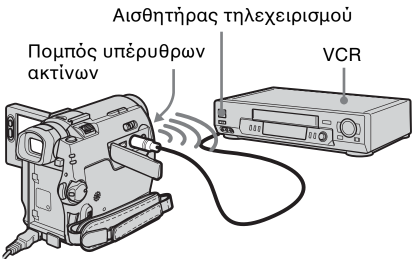
Επιλέξτε i.LINK με τα [↓] / [↑] και έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ]. Ανατρέξτε στο "Βήμα 2: Ρύθμιση του συγχρονισμού του βίντεο" (σελ. 72).

Σύνδεση με καλώδιο σύνδεσης A/V

Επιλέξτε [IR] με τα [↓] / [↑] και έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ]. Ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται στην ενότητα "Ρύθμιση του κωδικού [ΡΥΘΜ IR]." (σελ. 71).

Ρύθμιση του κωδικού [ΡΥΘΜ IR].

Όταν η σύνδεση γίνεται με καλώδιο A/V, θα πρέπει να ελέγξετε το σήμα κωδικού [ΡΥΘΜ IR] για να διαπιστώσετε εάν το βίντεό σας μπορεί να λειτουργήσει μέσω της κάμεράς σας (πομπός υπέρυθρων ακτίνων).



1. **Επιλέξτε [ΡΥΘΜ IR] με τα [↓] / [↑] και έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].**
2. **Επιλέξτε τον κωδικό [ΡΥΘΜ IR] του βίντεο με τα [↓] / [↑], έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].**
   Για τον κωδικό [ΡΥΘΜ IR] του βίντεο, ανατρέξτε στην ενότητα "Κατάλογος κωδικών [ΡΥΘΜ IR]." (σελ. 71). Όταν υπάρχουν καταχωρημένοι περισσότεροι από ένας κωδικοί για τον κατασκευαστή του βίντεό σας, δοκιμάστε καθένα από αυτούς μέχρι να βρείτε τον πιο κατάλληλο.
3. **Επιλέξτε [ΛΕΙΤ ΠΑΥΣ] με τα [↓] / [↑] και έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].**
4. **Πιέστε [↓] / [↑] για να επιλέξετε τον τρόπο ακύρωσης της παύσης εγγραφής στο βίντεο και στη συνέχεια πιέστε [ΕΚΤΕΛ].**
   Ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται μαζί με το βίντεό σας για περισσότερες πληροφορίες όσον αφορά τη λειτουργία.
5. **Στρέψτε τον πομπό υπέρυθρων ακτίνων της κάμερας προς την κατεύθυνση του αισθητήρα τηλεχειρισμού στο βίντεο, από απόσταση περίπου 30 cm, χωρίς να παρεμβάλλονται ενδιάμεσα εμπόδια.**
6. **Τοποθετήστε μια κασέτα στο βίντεο και ρυθμίστε το σε κατάσταση παύσης εγγραφής.**
7. **Επιλέξτε [ΔΟΚΙΜΗ IR] με τα [↓] / [↑] και έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].**
8. **Επιλέξτε [ΕΚΤΕΛΕΣΗ] με τα [↓] / [↑] και έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].**
   Στο βίντεο ξεκινά η εγγραφή όταν η ρύθμιση είναι σωστή. Η ένδειξη [ΟΛΟΚΛΗΡ] εμφανίζεται μόλις λήξει η δοκιμή του κωδικού [ΡΥΘΜ IR]. Ανατρέξτε στο "Βήμα 2: Ρύθμιση του συγχρονισμού του βίντεο" (σελ. 72).
   Όταν η εγγραφή αδυνατεί να ξεκινήσει, επιλέξτε κάποιον άλλο κωδικό [ΡΥΘΜ IR] και δοκιμάστε ξανά.

Κατάλογος κωδικών [ΡΥΘΜ IR].

Οι ακόλουθοι κωδικοί [ΡΥΘΜ IR] είναι εγγεγραμμένοι στην κάμερά σας από προεπιλογή. (Είναι ρυθμισμένη στο "3" που είναι η προεπιλεγμένη ρύθμιση).

Εταιρεία κατασκευής	Κωδικός [ΡΥΘΜ IR]
Sony	1, 2, 3, 4, 5, 6
Aiwa	47, 53, 54

➔συνεχίζεται

Εταιρεία κατασκευής	Κωδικός [ΡΥΘΜ IR]
Akai	50, 62, 74
Alba	73
Amstrad	73
Baird	30, 36
Blaupunkt	11, 83
Bush	74
CGM	36, 47, 83
Clatronic	73
Daewoo	26
Ferguson	76, 83
Fisher	73
Funai	80
Goldstar	47
Goodmans	26, 84
Grundig	9, 83
Hitachi	42, 56
ITT/Nokia Instant	36
JVC	11, 12, 15, 21
Kendo	47
Loewe	16, 47, 84
Luxor	89
Mark	26*
Matsui	47, 58*, 60
Mitsubishi	28, 29
Nokia	36, 89
Nokia Oceanic	89
Nordmende	76
Okano	60, 62, 63
Orion	58*, 70
Panasonic	16, 78
Philips	83, 84, 86
Phonola	83, 84
Roadstar	47
SABA	21, 76, 91
Salora	89
Samsung	22, 32, 52, 93, 94
Sanyo	36

Εταιρεία κατασκευής	Κωδικός [ΡΥΘΜ IR]
Schneider	10, 83, 84
SEG	73
Seleco	47, 74
Sharp	89
Siemens	10, 36
Tandberg	26
Telefunken	91, 92
Thomson	76, 100
Thorn	36, 47
Toshiba	40, 93
Universum	47, 70, 84, 92
W.W. House	47
Watoson	58, 83

* Τηλεόραση/βίντεο

Βήμα 2: Ρύθμιση του συγχρονισμού του βίντεο

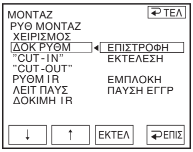
Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα σε περίπτωση που εκτελείτε για πρώτη φορά ψηφιακό μοντάζ προγραμμάτων σε κασέτα σε βίντεο. Μπορείτε να παραλείψετε αυτό το βήμα αν έχετε ήδη ρυθμίσει το βίντεο σύμφωνα με την παρακάτω διαδικασία.
Μπορείτε να ρυθμίσετε το συγχρονισμό της κάμερας και του βίντεο έτσι ώστε είστε βέβαιοι ότι η εγγραφή θα είναι ολοκληρωμένη.

1 **Αφαιρέστε την κασέτα από την κάμερα. Πάρτε μολύβι και χαρτί για να κρατήσετε σημειώσεις.**

2 **Ρυθμίστε το βίντεο σε κατάσταση παύσης εγγραφής.**
Παραλείψτε αυτό το βήμα αν έχετε επιλέξει i.LINK στο βήμα 9 στη (σελ. 71).

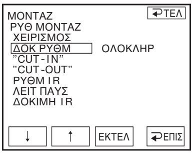
Σημείωση
- Τρέξτε την κασέτα για περίπου 10 δευτερόλεπτα πριν από την παύση. Οι σκηνές έναρξης ενδέχεται να μην εγγραφούν όταν ξεκινάτε την εγγραφή από την αρχή της κασέτας.

3 Επιλέξτε [ΔΟΚ ΡΥΘΜ] με τα [↓] / [↑] και έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].



4 Επιλέξτε [ΕΚΤΕΛΕΣΗ] με τα [↓] / [↑] και έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].

Η ένδειξη [ΕΚΤΕΛΕΣΗ] αναβοσβήνει και γίνεται εγγραφή μιας εικόνας (διάρκειας περίπου 50 δευτερολέπτων) με 5 ενδείξεις [ΕΙΣΟΔ] και [ΕΞΟΔ] για τη ρύθμιση του συγχρονισμού. Η ένδειξη [ΟΛΟΚΛΗΡ] εμφανίζεται μόλις τελειώσει η εγγραφή.

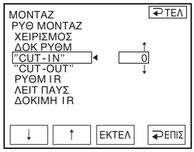


5 Προβείτε στην περιτύλιξη της κασέτας που βρίσκεται στο βίντεο, έπειτα αρχίστε την αναπαραγωγή σε αργή κίνηση.

Εμφανίζονται 5 αριθμοί ανοίγματος για κάθε [ΕΙΣΟΔ] και 5 αριθμοί κλεισίματος για κάθε [ΕΞΟΔ].

6 Σημειώστε την τιμή του αριθμού ανοίγματος κάθε [ΕΙΣΟΔ] και την τιμή του αριθμού κλεισίματος κάθε [ΕΞΟΔ], έπειτα υπολογίστε τη μέση τιμή αριθμού για κάθε [ΕΙΣΟΔ] και [ΕΞΟΔ].

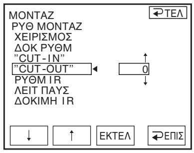
7 Επιλέξτε ["CUT-IN"] με τα [↓] / [↑] και έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].



8 Πιέστε [↓] / [↑] για να επιλέξετε τη μέση τιμή αριθμού για [ΕΙΣΟΔ], έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].

Έτσι, ρυθμίζεται η υπολογισμένη θέση έναρξης για την εγγραφή.

9 Επιλέξτε ["CUT-OUT"] με τα [↓] / [↑] και έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].



10 Πιέστε [↓] / [↑] για να επιλέξετε τη μέση τιμή αριθμού για [ΕΞΟΔ], έπειτα πιέστε [ΕΚΤΕΛ].

Έτσι, ρυθμίζεται η υπολογισμένη θέση τέλους της εγγραφής.

11 Πιέστε [⮐ ΤΕΛ] και έπειτα [×].

Εγγραφή των επιλεγμένων σκηνών ως προγραμμάτων

Όταν εκτελείτε για πρώτη φορά ψηφιακό μοντάζ προγραμμάτων σε κασέτα του βίντεο, ακολουθήστε τις διαδικασίες που περιγράφηκαν νωρίτερα στα βήματα 1 και 2 (σελ. 70 - σελ. 72)

➡*συνεχίζεται*

1 Ετοιμάστε μια κασέτα.

Τοποθετήστε μια κασέτα στην κάμερα για αναπαραγωγή και κατόπιν τοποθετήστε μια κασέτα για εγγραφή στο βίντεο.

2 Πιέστε FN για να εμφανιστεί η ένδειξη [ΣΕΛ1].

3 Πιέστε MENU.

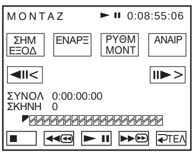
4 Επιλέξτε ETC (ΛΟΙΠΕΣ), κατόπιν [ΜΟΝΤΑΖ] με τα ↓ / ↑ και μετά πιέστε [ΕΚΤΕΛ].

5 Αναζητήστε την έναρξη της πρώτης σκηνής που θέλετε να αντιγράψετε στην κάμερα, έπειτα επιλέξτε παύση της αναπαραγωγής.

Μπορείτε να ρυθμίσετε το συγκεκριμένο σημείο με ◄II< / II►> (καρέ).

6 Πιέστε [ΣΗΜ ΕΙΣΟΔ].

Η θέση έναρξης του πρώτου προγράμματος ρυθμίζεται και το πάνω μέρος της ένδειξης προγράμματος μετατρέπεται σε ανοιχτό μπλε.

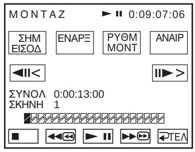


7 Αναζητήστε το τέλος της πρώτης σκηνής που θέλετε να αντιγράψετε στην κάμερα, έπειτα επιλέξτε παύση της αναπαραγωγής.

Μπορείτε να ρυθμίσετε το συγκεκριμένο σημείο με ◄II< / II►> (καρέ).

8 Πιέστε [ΣΗΜ ΕΞΟΔ].

Η θέση τερματισμού του πρώτου προγράμματος ρυθμίζεται και το κάτω μέρος της ένδειξης προγράμματος μετατρέπεται σε ανοιχτό μπλε.



9 Επαναλάβετε τα βήματα από το 5 έως το 8 και δημιουργήστε προγράμματα.

10 Ρυθμίστε το βίντεο σε κατάσταση παύσης εγγραφής.

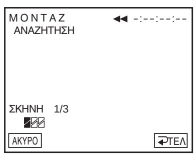
Παραλείψτε αυτό το βήμα αν η κάμερα είναι συνδεδεμένη μέσω καλωδίου i.LINK.

11 Πιέστε [ΕΝΑΡΞ].



12 Πιέστε [ΕΚΤΕΛ].

Ξεκινά η αναζήτηση για την έναρξη του πρώτου προγράμματος και στη συνέχεια ξεκινά η εγγραφή.
Στη διάρκεια της αναζήτησης εμφανίζεται η ένδειξη [ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ] και στη διάρκεια του μοντάζ εμφανίζεται η ένδειξη [ΕΠΕΞ/ΣΙΑ].



Όταν γίνεται εγγραφή κάποιου προγράμματος, το σήμα προγράμματος σταματά να αναβοσβήνει και παραμένει σταθερά φωτισμένο. Όταν

όλα τα προγράμματα έχουν εγγραφεί, η λειτουργία μοντάζ προγραμμάτων σταματά αυτόματα.
Για να ακυρώσετε την εγγραφή, πιέστε [ΑΚΥΡΟ].

Λήξη ψηφιακού μοντάζ προγραμμάτων

Πιέστε [⮐ ΤΕΛ.].

Αποθήκευση προγράμματος χωρίς να γίνει εγγραφή

Πιέστε [⮐ ΤΕΛ.] στο βήμα 9.
Το πρόγραμμα αποθηκεύεται στη μνήμη μέχρι να γίνει εξαγωγή της κασέτας.

Για να διαγράψετε προγράμματα

1 **Ακολουθήστε τα βήματα 1 έως 4 στην ενότητα "Εγγραφή των επιλεγμένων σκηνών ως προγραμμάτων" (σελ. 73), έπειτα πιέστε [ΑΝΑΙΡ].**

2 **Πιέστε [ΔΙΑΓΡ 1ΕΝΔ] για να διαγράψετε το τελευταίο ορισμένο πρόγραμμα. Μπορείτε πάλι να πιέσετε [ΔΙΑΓΡ ΟΛΩΝ] για να διαγράψετε όλα τα προγράμματα.**

3 **Πιέστε [ΕΚΤΕΛ].**
Τα προγράμματα διαγράφονται.
Για να ακυρώσετε αυτή τη λειτουργία, πιέστε [ΑΚΥΡΟ].

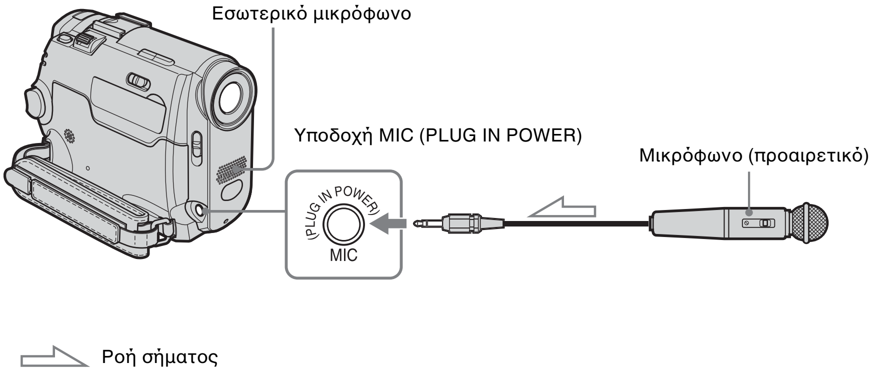
Σημειώσεις

- Δεν μπορείτε να ορίσετε σημείο έναρξης ή τέλους σε ένα κενό τμήμα της κασέτας. Εάν υπάρχει κάποιο κενό τμήμα, ο συνολικός χρόνος μπορεί να μην εμφανίζεται σωστά.
- Αν δεν είναι δυνατή η σωστή λειτουργία της συσκευής όταν είναι συνδεδεμένη με καλώδιο i.LINK, επιλέξτε [IR] στο βήμα 9 στη σελ. 71 και ορίστε τον κωδικό [ΡΥΘΜ IR].

Μετεγγραφή ήχου σε ήδη εγγεγραμμένη κασέτα

Μπορείτε να προσθέσετε μια ακόμη ηχητική μπάντα στον αρχικό ήχο της κασέτας. Μπορείτε να προσθέσετε ήχο σε μία κασέτα που έχει ήδη εγγραφεί με ήχο 12 bit χωρίς να σβηστεί ο αρχικός ήχος.

Προετοιμασία για εγγραφή ήχου



Προβείτε σε εγγραφή του ήχου με έναν από τους παρακάτω τρόπους.

- Χρησιμοποιώντας το εσωτερικό μικρόφωνο (δεν απαιτείται σύνδεση)
- Συνδέοντας ένα μικρόφωνο (προαιρετικό) στην υποδοχή MIC.

Η είσοδος ήχου που πρόκειται να εγγραφεί λαμβάνει προτεραιότητα έναντι άλλων σύμφωνα με τη σειρά υποδοχής MIC →εσωτερικού μικροφώνου.

Σημειώσεις

- Δεν είναι δυνατή η εγγραφή επιπλέον ήχου:
  – Όταν η κασέτα έχει εγγραφεί με ήχο 16-bit.
  – Όταν η κασέτα έχει εγγραφεί σε λειτουργία LP.
  – Όταν η κάμερα είναι συνδεδεμένη μέσω καλωδίου i.LINK.
  – Σε κενά τμήματα της κασέτας.
  – Όταν η ασφάλεια προστασίας από εγγραφή της κασέτας βρίσκεται στη θέση SAVE.
- Όταν χρησιμοποιείτε το εσωτερικό μικρόφωνο για την εγγραφή πρόσθετου ήχου, δεν θα είναι δυνατή η έξοδος της εικόνας από την υποδοχή A/V OUT. Ελέγξτε την εικόνα στην οθόνη LCD ή στο εικονοσκόπιο.
- Όταν χρησιμοποιείτε εξωτερικό μικρόφωνο (προαιρετικό) για την εγγραφή πρόσθετου ήχου, μπορείτε να ελέγξετε την εικόνα και τον ήχο συνδέοντας την κάμερα σε μια τηλεόραση με ένα καλώδιο σύνδεσης A/V. Ωστόσο, ο ήχος που έχετε γράψει μεταγενέστερα δεν ακούγεται από το ηχείο. Ελέγξτε τον ήχο χρησιμοποιώντας μια τηλεόραση.

Εγγραφή ήχου

1 **Τοποθετήστε μια εγγεγραμμένη κασέτα στην κάμερα.**

2 **Μετατοπίστε το διακόπτη POWER για να επιλέξετε τη λειτουργία PLAY/EDIT.**

3 **Πιέστε ►II (αναπαραγωγή) για να αναπαραγάγετε την κασέτα.**

4 **Πιέστε ►II (παύση) ξανά στο σημείο που θέλετε να ξεκινήσει η εγγραφή του ήχου.**
Η αναπαραγωγή σταματά.

5 **Πιέστε FN και επιλέξτε [ΣΕΛ3].**

6 **Πιέστε [ΚΟΥΜ Δ/ΕΓΓ].**



7 **Πιέστε [ΔΙΠΛΟΕΓΓΡ].**
Εμφανίζεται μια πράσινου χρώματος ένδειξη ●II στην οθόνη LCD.



8 **Πιέστε ►II (αναπαραγωγή) και ταυτόχρονα ξεκινήστε την αναπαραγωγή του ήχου που θέλετε να εγγραφεί.**
Κατά την εγγραφή του ήχου, μια κόκκινου χρώματος ένδειξη ● εμφανίζεται στην οθόνη LCD.
Ο νέος ήχος γράφεται σε στερεοφωνική λειτουργία 2 ([ΣΤ2]) κατά την αναπαραγωγή της κασέτας.

9 **Πιέστε ■ (διακοπή) όταν θέλετε να σταματήσετε την εγγραφή.**
Για να γράψετε ήχο σε άλλες σκηνές, επαναλάβετε τα βήματα 3 και 4 για να επιλέξετε τις σκηνές και στη συνέχεια πιέστε [ΔΙΠΛΟΕΓΓΡ].

10 **Πιέστε [ΕΠΙΣ] και έπειτα ☒.**

Ορισμός σημείου λήξης για τη μετεγγραφή ήχου

Για τις κάμερες DCR-HC18E/HC20E:
Στη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε ZERO SET MEMORY στο τηλεχειριστήριο στη σκηνή στην οποία θέλετε να σταματήσει η εγγραφή του ήχου. Στη συνέχεια, εκτελέστε τα βήματα 4 έως 8. Η εγγραφή σταματάει αυτόματα στην επιλεγμένη σκηνή.

Σημείωση

- Μπορείτε να κάνετε εγγραφή πρόσθετης ηχητικής μπάντας μόνο σε κασέτα που έχει βιντεοσκοπηθεί με την κάμερά σας. Η ποιότητα του ήχου ίσως δεν είναι καλή όταν προσθέτετε ήχο σε κασέτα που έχει βιντεοσκοπηθεί σε άλλου τύπου κάμερα (συμπεριλαμβανομένων των DCR-HC16E/HC18E/HC20E).

Έλεγχος και ρύθμιση του εγγεγραμμένου ήχου

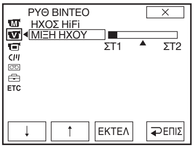
1 **Εκτελέστε αναπαραγωγή της κασέτας στην οποία έχετε γράψει ήχο όπως περιγράφεται στην ενότητα "Εγγραφή ήχου" (σελ. 77).**

2 **Πιέστε FN για να εμφανιστεί η ένδειξη [ΣΕΛ1].**

➡*συνεχίζεται*

3 Πιέστε MENU.

4 Επιλέξτε (ΡΥΘ PLAYER) για τις κάμερες DCR-HC16E/HC18E ή (ΡΥΘ ΒΙΝΤΕΟ) για την κάμερα DCR-HC20E, κατόπιν επιλέξτε [ΜΙΞΗ ΗΧΟΥ] με τα ↓ / ↑ και πιέστε [ΕΚΤΕΛ].



5 Πιέστε ↓ / ↑ για να ρυθμίσετε την ισορροπία μεταξύ του αρχικού ήχου ([ΣΤ1]) και του ήχου που προστέθηκε στη συνέχεια ([ΣΤ2]). Πιέστε [ΕΚΤΕΛ].

Ο αρχικός ήχος ([ΣΤ1]) παράγεται με την προεπιλεγμένη ρύθμιση.
Η ρυθμισμένη ισορροπία ήχου (audio balance) επανέρχεται στην προεπιλεγμένη ρύθμιση σε 5 περίπου λεπτά αφού αποσυνδεθεί η μπαταρία ή οι άλλες πηγές τροφοδοσίας από την κάμερα.

Δημιουργία DVD ή VCD

Εάν συνδέσετε την κάμερα με έναν υπολογιστή της σειράς Sony VAIO, μπορείτε εύκολα να αντιγράψετε τις λήψεις σας από μια κασέτα σε DVD (Direct Access στο "Click to DVD"). Και εάν συνδέσετε την κάμερα με έναν προσωπικό υπολογιστή, μπορείτε εύκολα να αντιγράψετε τις λήψεις σας από μια κασέτα σε ένα CD-R (Direct Access σε Εγγραφή Video CD).

1 Πιέστε FN και επιλέξτε [ΣΕΛ2].

2 Πιέστε [ΕΓΓΡ. DVD] για να δημιουργήσετε ένα DVD ή πιέστε [ΕΓΓΡ. VCD] για να δημιουργήσετε ένα VCD.

Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στον "Οδηγός εφαρμογών υπολογιστή".

Επίλυση προβλημάτων

Αν αντιμετωπίσετε οποιοδήποτε πρόβλημα όταν χρησιμοποιείτε την κάμερα, ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα για να το επιλύσετε. Αν το πρόβλημα παραμένει, αποσυνδέστε την πηγή τροφοδοσίας και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Sony.
Εάν στην οθόνη LCD ή στο εικονοσκόπιο εμφανίζεται η ένδειξη "C:□□:□□", είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία εμφάνισης των ενδείξεων του αυτοδιαγνωστικού ελέγχου. Για περισσότερες λεπτομέρειες, βλέπε σελίδα 86.

Γενικές λειτουργίες

Σύμπτωμα	Αιτία και/ή Ενέργειες αποκατάστασης
Η κάμερα δεν ενεργοποιείται.	• Η μπαταρία είναι αποφορτισμένη, εξασθενημένη ή δεν έχει τοποθετηθεί στην κάμερα. ➔Τοποθετήστε μια φορτισμένη μπαταρία στην κάμερα. (σελ. 12) ➔Χρησιμοποιήστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος και συνδέστε σε ηλεκτρική πρίζα. (σελ. 15)
Η κάμερα δεν λειτουργεί παρόλο που η τροφοδοσία είναι ενεργοποιημένη.	➔Αποσυνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος από την πρίζα ή αφαιρέστε τη μπαταρία. Στη συνέχεια, ξανασυνδέστε τον μετά από περίπου 1 λεπτό. Αν η κάμερα συνεχίζει να μην λειτουργεί, πατήστε το κουμπί RESET χρησιμοποιώντας κάποιο αντικείμενο με αιχμηρή μύτη. (Εάν πατήσετε το κουμπί RESET, όλες οι ρυθμίσεις, συμπεριλαμβανομένης της ρύθμισης του ρολογιού, επανέρχονται στις αρχικές τους τιμές.)
Για τις κάμερες DCR-HC18E/ HC20E: Το παρεχόμενο τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί.	➔Ορίστε για την επιλογή [ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣ] στο μενού ETC (ΛΟΙΠΕΣ) την τιμή [ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ]. (σελ. 66) ➔Τοποθετήστε μια μπαταρία μέσα στη θήκη της μπαταρίας με τη σωστή πολικότητα σύμφωνα με τις ενδείξεις + –. Εάν αυτή η ενέργεια δεν λύσει και πάλι το πρόβλημα, τοποθετήστε καινούργια μπαταρία εφόσον η άλλη είναι άδεια. (σελ. 106) ➔Απομακρύνετε όλα τα εμπόδια μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και του αισθητήρα τηλεχειρισμού.
Η κάμερα θερμαίνεται.	• Αυτό συμβαίνει επειδή κάμερα λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.

Μπαταρία/Πηγές τροφοδοσίας

Σύμπτωμα	Αιτία και/ή Ενέργειες αποκατάστασης
Η λυχνία CHG (φόρτισης) δεν ανάβει κατά τη φόρτιση της μπαταρίας.	➔Τοποθετήστε σωστά την μπαταρία στην κάμερα. Εάν και πάλι η λυχνία δεν ανάβει, αυτό σημαίνει ότι δεν παρέχεται ρεύμα από την πρίζα. • Η φόρτιση της μπαταρίας έχει ολοκληρωθεί. (σελ. 12)
Η λυχνία CHG (φόρτισης) αναβοσβήνει στη διάρκεια της φόρτισης της μπαταρίας.	➔Τοποθετήστε σωστά την μπαταρία στην κάμερα. Αν το πρόβλημα παραμένει, αποσυνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος από την πρίζα και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Sony. Ίσως η μπαταρία έχει καταστραφεί. (σελ. 12)
Η μπαταρία αποφορτίζεται σε σύντομο χρονικό διάστημα.	• Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος είναι υπερβολικά χαμηλή ή η μπαταρία δεν έχει φορτιστεί επαρκώς. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία. ➔Προβείτε ξανά σε πλήρη φόρτιση της μπαταρίας. Αν το πρόβλημα παραμένει, αντικαταστήστε την μπαταρία με μια καινούργια. Μπορεί να έχει καταστραφεί. (σελ. 12, 93)
Η ένδειξη υπολειπόμενης μπαταρίας δεν εμφανίζει το σωστό χρόνο.	• Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος είναι υπερβολικά υψηλή ή χαμηλή ή η μπαταρία δεν έχει φορτιστεί επαρκώς. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία. ➔Προβείτε ξανά σε πλήρη φόρτιση της μπαταρίας. Αν το πρόβλημα παραμένει, αντικαταστήστε την μπαταρία με μια καινούργια. Μπορεί να έχει καταστραφεί. (σελ. 12, 93)
Η κάμερα σβήνει συχνά, μολονότι η ένδειξη υπολειπόμενης μπαταρίας υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει αρκετή ενέργεια για να λειτουργήσει.	• Προέκυψε πρόβλημα στην ένδειξη υπολειπόμενου χρόνου μπαταρίας ή η μπαταρία δεν έχει φορτιστεί επαρκώς. ➔Προβείτε ξανά σε πλήρη φόρτιση της μπαταρίας για να διορθώσετε την ένδειξη. (σελ. 12)
Η κάμερα σβήνει απότομα.	• Το [ΑΥΤ. ΚΛΕΙΣ.) στο μενού ETC (ΛΟΙΠΕΣ) έχει οριστεί στα [5 λεπτά]. (σελ. 65) ➔Εάν περάσουν περίπου 5 λεπτά χωρίς να χρησιμοποιήσετε την κάμερα, η κάμερα τίθεται αυτόματα εκτός λειτουργίας. Μετατοπίστε το διακόπτη POWER προς τα κάτω για να ενεργοποιήσετε ξανά την κάμερα. (σελ. 15) Αλλιώς, χρησιμοποιήστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος.
Παρουσιάζεται κάποιο πρόβλημα όταν η κάμερα είναι συνδεδεμένη στο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος.	➔Κλείστε την κάμερα και αποσυνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος από την πρίζα. Στη συνέχεια, συνδέστε τον ξανά.

Κασέτες

Σύμπτωμα	Αιτία και/ή Ενέργειες αποκατάστασης
Η κασέτα δεν μπορεί να εξαχθεί από τη θήκη.	➔Βεβαιωθείτε ότι η πηγή τροφοδοσίας (μπαταρία ή μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος) είναι σωστά συνδεδεμένη. (σελ. 12) ➔Αφαιρέστε την μπαταρία από την κάμερα, έπειτα τοποθετήστε την ξανά. (σελ. 12) ➔Τοποθετήστε μια φορτισμένη μπαταρία στην κάμερα. (σελ. 12)
Η κασέτα δεν εξέρχεται ακόμα και όταν το καπάκι είναι ανοιχτό.	• Έχει αρχίσει να συμπυκνώνεται υγρασία στην κάμερα. (σελ. 97)
Η ένδειξη Cassette Memory δεν εμφανίζεται όταν χρησιμοποιείτε κασέτα με Cassette Memory.	➔Καθαρίστε την επιχρυσωμένη επαφή της κασέτας. (σελ. 92)
Η ένδειξη υπολειπόμενου χρόνου της κασέτας δεν εμφανίζεται.	➔Ορίστε για την επιλογή [ΠΑΡΑΜΟΝΗ] την τιμή [ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ] στο μενού (ΡΥΘΜ ΚΑΣΕΤ) ώστε να εμφανίζεται πάντα η ένδειξη του υπολειπόμενου χρόνου της κασέτας. (σελ. 60)
Δεν γίνεται εγγραφή μιας ετικέτας κασέτας.	➔Χρησιμοποιήστε κασέτα με Cassette Memory. (σελ. 91) ➔Σβήστε τους τίτλους που δεν χρειάζονται όταν η Cassette Memory είναι γεμάτη. (σελ. 57) ➔Βάλτε την ασφάλεια προστασίας από εγγραφή στη θέση REC. (σελ. 91)

Οθόνη LCD/εικονοσκόπιο

Σύμπτωμα	Αιτία και/ή Ενέργειες αποκατάστασης
Μια άγνωστη γλώσσα εμφανίζεται στην οθόνη.	➔βλέπε σελίδα 20.
Μια άγνωστη εικόνα εμφανίζεται στην οθόνη.	• Η κάμερα βρίσκεται σε λειτουργία [ΕΠΙΔΕΙΞΗ]. (Η ένδειξη [ΕΠΙΔΕΙΞΗ] εμφανίζεται αυτόματα όταν η κάμερα μείνει 10 λεπτά χωρίς κασέτα, αφού έχετε επιλέξει CAMERA.) ➔Πιέστε την οθόνη LCD ή τοποθετήστε μια κασέτα για να ακυρώσετε τη λειτουργία [ΕΠΙΔΕΙΞΗ]. Μπορείτε επίσης να ορίσετε για τη λειτουργία [ΕΠΙΔΕΙΞΗ] την τιμή [ΑΠΕΝΕΡΓΟΠ] στο μενού (ΜΕΝΟΥ ΡΥΘΜ). (σελ. 63)
Μια άγνωστη ένδειξη εμφανίζεται στην οθόνη.	➔Ανατρέξτε στον κατάλογο ενδείξεων (σελ. 108)
Τα κουμπιά δεν εμφανίζονται στην οθόνη αφής.	➔Πιέστε τον πίνακα της οθόνης LCD ελαφρά. ➔Πατήστε DSPL/BATT INFO (ή DISPLAY στο τηλεχειριστήριο για τις κάμερες DCR-HC18E/HC20E). (σελ. 40)

➔συνεχίζεται

Σύμπτωμα	Αιτία και/ή Ενέργειες αποκατάστασης
Τα κουμπιά στην οθόνη αφής δεν λειτουργούν σωστά ή δεν λειτουργούν καθόλου.	➔Ρυθμίστε την οθόνη ([ΜΙΚΡΟΡΥΘΜΙΣΗ]). (σελ. 98)
Η εικόνα στο εικονοσκόπιο δεν είναι καθαρή.	➔Εκτείνετε το εικονοσκόπιο. (σελ. 17) ➔Χρησιμοποιήστε το μοχλό ρύθμισης του φακού του εικονοσκοπίου για να ρυθμίσετε το φακό. (σελ. 17)
Η εικόνα στο εικονοσκόπιο έχει εξαφανιστεί.	➔Κλείστε την οθόνη LCD. Η εικόνα δεν εμφανίζεται στο εικονοσκόπιο όταν είναι ανοιχτή η οθόνη LCD. (σελ. 17)
Η εικόνα παραμένει στην οθόνη LCD.	• Αυτό συμβαίνει όταν κλείσετε απότομα την κάμερα βγάζοντας την μπαταρία ή αποσυνδέοντας το βύσμα του καλωδίου από την κάμερα και την ενεργοποιήσετε πάλι. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.

Εγγραφή

Σύμπτωμα	Αιτία και/ή Ενέργειες αποκατάστασης
Η κασέτα δεν ξεκινά όταν πατάτε REC START/STOP.	➔Μετατοπίστε το διακόπτη POWER για να επιλέξετε τη λειτουργία CAMERA. (σελ. 15) ➔Η ταινία έχει φτάσει στο τέλος της. Εκτελέστε περιτύλιξή της ή τοποθετήστε μια καινούργια κασέτα. ➔Βάλτε την ασφάλεια προστασίας εγγραφής της κασέτας στη θέση REC ή τοποθετήστε μια καινούργια κασέτα. (σελ. 91) ➔Η ταινία έχει κολλήσει στο τύμπανο λόγω συμπύκνωσης της υγρασίας. Αφαιρέστε την κασέτα και αφήστε την κάμερα για τουλάχιστον 1 ώρα, έπειτα τοποθετήστε την κασέτα ξανά. (σελ. 97)
Η κάμερα σβήνει απότομα.	• Το [ΑΥΤ. ΚΛΕΙΣ.) στο μενού ETC (ΛΟΙΠΕΣ) έχει οριστεί στα [5 λεπτά]. (σελ. 65) ➔Εάν περάσουν περίπου 5 λεπτά χωρίς να χρησιμοποιήσετε την κάμερα, η κάμερα τίθεται αυτόματα εκτός λειτουργίας. Μετατοπίστε το διακόπτη POWER προς τα κάτω για να ενεργοποιήσετε ξανά την κάμερα. (σελ. 15) Αλλιώς, χρησιμοποιήστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος. ➔Φορτίστε την μπαταρία (σελ. 12)
Το SteadyShot δεν λειτουργεί.	➔Ρυθμίστε το STEADYSHOT σε [ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ] στο μενού (ΡΥΘΜ ΚΑΜ). (σελ. 53)
Η αυτόματη εστίαση δεν λειτουργεί.	➔Ρυθμίστε την [ΕΣΤ] σε [ΑΥΤ.]. (σελ. 32) ➔Οι συνθήκες εγγραφής δεν ενδείκνυνται για αυτόματη εστίαση. Ρυθμίστε την εστίαση χειροκίνητα. (σελ. 32)
Εμφανίζεται μια κάθετη γραμμή όταν κάνετε λήψη φωτός από κερί ή ηλεκτρικού φωτός στο σκοτάδι.	• Αυτό συμβαίνει όταν η αντίθεση μεταξύ του θέματος και του φόντου είναι υπερβολικά μεγάλη. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.
Εμφανίζεται μια κάθετη γραμμή όταν κάνετε λήψη ενός φωτεινού αντικειμένου.	• Αυτό το φαινόμενο ονομάζεται εφέ κηλίδωσης (μια άσπρη κάθετη γραμμή διασχίζει το φωτεινό σημείο). Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.

Σύμπτωμα	Αιτία και/ή Ενέργειες αποκατάστασης
Τα χρώματα της εικόνας δεν εμφανίζονται σωστά.	➔Απενεργοποιήστε τη λειτουργία NightShot plus. (σελ. 31)
Η εικόνα εμφανίζεται υπερβολικά φωτεινή στην οθόνη και το θέμα δεν εμφανίζεται στην οθόνη.	➔Απενεργοποιήστε τη λειτουργία NightShot plus σε φωτεινούς χώρους. (σελ. 31) ➔Ακυρώστε τη λειτουργία πίσω φωτισμού. (σελ. 28)
Η οθόνη είναι πολύ σκοτεινή και η εικόνα δε φαίνεται.	➔Ορίστε την επιλογή LCD BACKLIGHT να ενεργοποιεί το φωτισμό της οθόνης LCD. (σελ. 16)
Ο ήχος κλείστρου δεν ακούγεται.	➔Ρυθμίστε την επιλογή [ΒΟΜΒΟΣ] σε [ΜΕΛΩΔΙΑ] ή [ΚΑΝΟΝΙΚΗ] στο μενού ETC (ΛΟΙΠΕΣ). (σελ. 65)
Εμφανίζονται μαύρες γραμμές όταν κάνετε εγγραφή από τηλεόραση ή υπολογιστή.	➔Ρυθμίστε το STEADYSHOT σε [ΑΠΕΝΕΡΓΟΠ] στο μενού C (ΡΥΘΜ ΚΑΜ). (σελ. 53)
Το εξωτερικό φλας (προαιρετικό) δεν λειτουργεί.	• Το φλας δεν τροφοδοτείται ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά. • Έχουν συνδεθεί στην κάμερα 2 ή περισσότερα φλας. Μόνο 1 εξωτερικό φλας μπορεί να συνδεθεί.
Το χρώμα τρεμοπαίζει ή μεταβάλλεται.	• Αυτό συμβαίνει όταν γίνεται εγγραφή εικόνων κάτω από λαμπτήρα φθορισμού, ατμών νατρίου ή υδραργύρου σε λειτουργία [ΠΟΡΤΡΑΙΤΟ] ή [ΑΘΛΗΜΑΤΑ]. ➔Ρυθμίστε την επιλογή [PROGRAM AE] σε [ΑΥΤΟΜΑΤΗ] στο μενού M (ΧΕΙΡ. ΡΥΘΜ). (σελ. 49)
Η λειτουργία END SEARCH δεν είναι διαθέσιμη.	• Έγινε εξαγωγή της κασέτας μετά την εγγραφή και χρησιμοποιούνταν κασέτα χωρίς Cassette Memory. (σελ. 91) • Η κασέτα είναι καινούργια και δεν έχει τίποτα εγγεγραμμένο.
Η λειτουργία END SEARCH δεν εκτελείται σωστά.	• Υπάρχει κάποιο κενό τμήμα στην αρχή ή στη μέση της κασέτας. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.

Αναπαραγωγή

Σύμπτωμα	Αιτία και/ή Ενέργειες αποκατάστασης
Η αναπαραγωγή δεν είναι εφικτή.	➔Αν η κασέτα έχει φτάσει στο τέλος της, περιτυλίξτε την. (σελ. 37)
Στην εικόνα εμφανίζονται οριζόντιες γραμμές. Οι εικόνες που προβάλλονται δεν είναι καθαρές ή δεν εμφανίζονται.	➔Καθαρίστε την κεφαλή χρησιμοποιώντας την κασέτα καθαρισμού (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία). (σελ. 98)

➔*συνεχίζεται*

Σύμπτωμα	Αιτία και/ή Ενέργειες αποκατάστασης
Ο ήχος έχει μειωμένη ένταση ή δεν ακούγεται καθόλου.	→Ρυθμίστε την επιλογή [ΗΧΟΣ HiFi] σε [ΣΤΕΡ ΗΧΟΣ] στο μενού (ΡΥΘ PLAYER) για τις κάμερες DCR-HC16E/HC18E ή στο μενού (ΡΥΘ ΒΙΝΤΕΟ) για την κάμερα DCR-HC20E. (σελ. 54) →Ανοίξτε την ένταση. (σελ. 37) →Στο μενού (ΡΥΘ PLAYER) για τις κάμερες DCR-HC16E/HC18E ή στο μενού (ΡΥΘ ΒΙΝΤΕΟ) για την κάμερα DCR-HC20E, ρυθμίστε την επιλογή [ΜΙΞΗ ΗΧΟΥ] από την πλευρά του [ΣΤ2] (πρόσθετος ήχος) μέχρι ο ήχος να ακουστεί όπως πρέπει. (σελ. 54) →Όταν χρησιμοποιείτε ένα βύσμα S video, βεβαιωθείτε ότι το κόκκινο και άσπρο βύσμα του καλωδίου σύνδεσης A/V είναι επίσης συνδεδεμένα. (σελ. 42)
Ο ήχος κόβεται.	→Καθαρίστε την κεφαλή χρησιμοποιώντας την κασέτα καθαρισμού (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία). (σελ. 98)
Για τις κάμερες DCR-HC18E/HC20E: Δεν είναι δυνατή η αναζήτηση ημερομηνίας με την ημερομηνία εγγραφής να εμφανίζεται στην οθόνη.	→Χρησιμοποιήστε κασέτα με Cassette Memory. (σελ. 91) →Ρυθμίστε την επιλογή [ΑΝΑΖΗΤ CM] σε [ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ] στο μενού (ΡΥΘΜΙΣΗ CM). (σελ. 58) • Υπάρχει κάποιο κενό τμήμα στην αρχή ή στη μέση της κασέτας. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.
Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "---".	• Η εγγραφή της κασέτας που αναπαράγεται έγινε χωρίς να έχει οριστεί η ημερομηνία και η ώρα. • Παίζεται κενό τμήμα της κασέτας. • Δεν είναι δυνατή η ανάγνωση του κωδικού δεδομένων σε κασέτα με αμυχές ή θόρυβο.
Η λειτουργία END SEARCH δεν είναι διαθέσιμη.	• Έγινε εξαγωγή της κασέτας μετά την εγγραφή ενώ χρησιμοποιούνταν κασέτα χωρίς Cassette Memory. (σελ. 91) • Η κασέτα είναι καινούργια και δεν έχει τίποτα εγγεγραμμένο.
Η λειτουργία END SEARCH δεν εκτελείται σωστά.	• Υπάρχει κάποιο κενό τμήμα στην αρχή ή στη μέση της κασέτας. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.
Παρουσιάζονται θόρυβοι και στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη NTSC .	• Η εγγραφή της κασέτας έχει γίνει σε διαφορετικό έγχρωμο σύστημα τηλεόρασης από αυτό της κάμερας που διαθέτετε. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία. (σελ. 90)

Μετεγγραφή/ Μοντάζ

Σύμπτωμα	Αιτία και/ή Ενέργειες αποκατάστασης
Δεν είναι δυνατή η σωστή μετεγγραφή με χρήση του καλωδίου σύνδεσης A/V.	→Βεβαιωθείτε ότι η κάμερά σας έχει συνδεθεί σωστά στον ακροδέκτη εισόδου της άλλης συσκευής μέσω του καλωδίου σύνδεσης A/V. →Ρυθμίστε την επιλογή [ΕΜΦΑΝΙΣΗ] σε [ΠΡΟΒΟΛ LCD] στο μενού ETC (ΛΟΙΠΕΣ). (σελ. 66)

Σύμπτωμα	Αιτία και/ή Ενέργειες αποκατάστασης
Για την κάμερα DCR-HC20E: Οι εικόνες που προέρχονται από συνδεδεμένες συσκευές δεν εμφανίζονται σωστά.	• Το σήμα εισόδου δεν είναι PAL. (σελ. 69)
Ο νέος ήχος που έχει προστεθεί σε μία εγγεγραμμένη κασέτα δεν ακούγεται.	➔Στο μενού (ΡΥΘ PLAYER) για τις κάμερες DCR-HC16E/ HC18E ή στο μενού (ΡΥΘ ΒΙΝΤΕΟ) για την κάμερα DCR-HC20E, ρυθμίστε την επιλογή [ΜΙΞΗ ΗΧΟΥ] από την πλευρά του [ΣΤ1] (αρχικός ήχος) μέχρι ο ήχος να ακουστεί όπως πρέπει. (σελ. 54)
Δεν είναι δυνατή η εγγραφή τίτλου/ετικέτας κασέτας.	➔Χρησιμοποιήστε κασέτα με Cassette Memory. (σελ. 91) ➔Σβήστε τους τίτλους που δεν χρειάζονται όταν η Cassette Memory είναι γεμάτη. (σελ. 57) ➔Βάλτε την ασφάλεια προστασίας από εγγραφή στη θέση REC. (σελ. 91) • Δεν μπορεί να προστεθεί κάποιος τίτλος σε κενό τμήμα της κασέτας.
Ο τίτλος δεν προβάλλεται.	➔Ρυθμίστε την επιλογή [ΕΜΦΑΝ ΤΙΤΛ] σε [ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ] στο μενού (ΡΥΘΜΙΣΗ CM). (σελ. 58) • Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της Easy Handycam, ο τίτλος δεν προβάλλεται.
Ο τίτλος δεν μπορεί να διαγραφεί.	➔Βάλτε την ασφάλεια προστασίας από εγγραφή στη θέση REC. (σελ. 91)
Για τις κάμερες DCR-HC18E/ HC20E: Η αναζήτηση τίτλου δεν λειτουργεί.	➔Καταχωρήστε έναν τίτλο αν δεν υπάρχει κάποιος στην κασέτα. (σελ. 56) ➔Χρησιμοποιήστε κασέτα με Cassette Memory. (σελ. 91) ➔Ρυθμίστε την επιλογή [ΑΝΑΖΗΤ CM] σε [ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΜ] στο μενού (ΡΥΘΜΙΣΗ CM). (σελ. 58) • Υπάρχει κάποιο κενό τμήμα στην αρχή ή στη μέση της κασέτας. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.
Το ψηφιακό μοντάζ προγραμμάτων δεν λειτουργεί.	➔Ρυθμίστε σωστά τον επιλογέα εισόδου στο βίντεο, έπειτα ελέγξτε τη σύνδεση μεταξύ της κάμερας και του βίντεο. (σελ. 67) ➔Όταν η κάμερα είναι συνδεδεμένη με μια συσκευή DV που δεν έχει κατασκευαστεί από τη Sony μέσω ενός καλωδίου i.LINK, επιλέξτε [IR] στο βήμα 9 της ενότητας "Βήμα 1: Προετοιμασία της κάμερας και του βίντεο για λειτουργία" (σελ. 70). ➔Ρυθμίστε το συγχρονισμό του βίντεο. (σελ. 72) ➔Εισαγάγετε έναν σωστό κωδικό [ΡΥΘΜ IR]. (σελ. 71) ➔Επιλέξτε τον τρόπο λειτουργίας που χρησιμοποιείται για να ακυρώσετε ξανά την παύση εγγραφής. (σελ. 71) ➔Ορίστε μία απόσταση μεταξύ της κάμερας και του βίντεο ανώτερη των 30 cm. (σελ. 71) • Το πρόγραμμα ενδέχεται να μην οριστεί σε κενό τμήμα της κασέτας.
Το βίντεο δεν ανταποκρίνεται όπως πρέπει κατά το ψηφιακό μοντάζ προγραμμάτων όταν είναι συνδεδεμένο μέσω καλωδίου i.LINK.	• Στην περίπτωση που η σύνδεση γίνεται μέσω καλωδίου i.LINK, επιλέξτε [IR] στο βήμα 9 της ενότητας "Βήμα 1: Προετοιμασία της κάμερας και του βίντεο για λειτουργία" (σελ. 70).

Προειδοποιητικές ενδείξεις και μηνύματα

Ενδείξεις αυτοδιαγνωστικού ελέγχου/Προειδοποιητικές ενδείξεις

Αν εμφανίζονται ενδείξεις στην οθόνη ή το εικονοσκόπιο, ελέγξτε τα ακόλουθα. Βλέπε σελίδα σε παρενθέσεις για περισσότερες πληροφορίες.

Ένδειξη	Αιτία και/ή Ενέργειες αποκατάστασης
C:□□:□□/E:□□:□□ (Ένδειξη αυτοδιαγνωστικού ελέγχου)	Μπορείτε να διορθώσετε μόνοι σας κάποια συμπτώματα. Εάν το πρόβλημα παραμένει ακόμα και αφού δοκιμάσατε αρκετές φορές, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Sony ή με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Sony. **C:04:□□** ➔Χρησιμοποιείται μπαταρία που δεν είναι "InfoLITHIUM". Χρησιμοποιήστε μπαταρία "InfoLITHIUM". (σελ. 93) **C:21:□□** ➔Υπήρξε συμπύκνωση της υγρασίας. Αφαιρέστε την κασέτα και αφήστε την κάμερα για τουλάχιστον 1 ώρα, έπειτα τοποθετήστε την κασέτα ξανά. (σελ. 97) **C:22:□□** ➔Καθαρίστε την κεφαλή χρησιμοποιώντας την κασέτα καθαρισμού (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία). (σελ. 98) **C:31□□ / C:32□□** ➔Υπήρξαν συμπτώματα που δεν περιγράφονται παραπάνω. Αφαιρέστε και μετά τοποθετήστε ξανά την κασέτα. Στη συνέχεια, θέστε ξανά σε λειτουργία την κάμερα. Μην εκτελέσετε αυτή τη διαδικασία αν έχει αρχίσει να συμπυκνώνεται υγρασία. (σελ. 97) ➔Αποσυνδέστε την πηγή τροφοδοσίας Συνδέστε την ξανά και θέστε πάλι την κάμερα σε λειτουργία. ➔Αλλάξτε την κασέτα. ➔Πατήστε το κουμπί RESET (σελ. 103) και θέστε πάλι την κάμερα σε λειτουργία. **E:61:□□ / E:62:□□** ➔Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Sony ή με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Sony. Ενημερώστε τους για τον 5ψήφιο κωδικό που ξεκινά από "E".
⌂ (Προειδοποίηση στάθμης μπαταρίας)	• Η μπαταρία έχει σχεδόν εξαντληθεί. • Ανάλογα με τις συνθήκες λειτουργίας, περιβάλλοντος ή μπαταρίας, η ένδειξη ⌂ ενδέχεται να αναβοσβήνει, ακόμα και αν απομένουν περίπου 5 έως 10 λεπτά.
■ (Προειδοποίηση συμπύκνωσης υγρασίας)*	➔Αφαιρέστε την κασέτα, ρυθμίστε το διακόπτη POWER στη θέση OFF (CHG) και αφήστε την κάμερα για περίπου μία ώρα με το καπάκι της κασέτας ανοιχτό (σελ. 97).

Ένδειξη	Αιτία και/ή Ενέργειες αποκατάστασης
(Προειδοποιητική ένδειξη που αναφέρεται στην κασέτα)	**Αναβοσβήνει αργά:** • Δεν απομένουν πάνω από 5 λεπτά στην κασέτα. • Δεν έχει τοποθετηθεί κασέτα.* • Η ασφάλεια προστασίας από εγγραφή της κασέτας έχει τοποθετηθεί στη θέση κλειδώματος (σελ. 91).* **Αναβοσβήνει γρήγορα:** • Η κασέτα έχει φτάσει στο τέλος της.*
⏏ (Προειδοποίηση εξαγωγής κασέτας)*	**Αναβοσβήνει αργά:** • Η ασφάλεια προστασίας από εγγραφή της κασέτας έχει τοποθετηθεί στη θέση κλειδώματος (σελ. 91). **Αναβοσβήνει γρήγορα:** • Σημειώθηκε συμπύκνωση υγρασίας (σελ. 97). • Εμφανίζεται ο κωδικός ένδειξης αυτοδιαγνωστικού ελέγχου (σελ. 86).
ϟ (Προειδοποιητική ένδειξη που αναφέρεται στο εξωτερικό φλας)	**Αναβοσβήνει αργά:** • Κατά τη φόρτιση **Αναβοσβήνει γρήγορα:** • Εμφανίζεται ο κωδικός ένδειξης αυτοδιαγνωστικού ελέγχου (σελ. 86).* • Υπάρχει πρόβλημα με το εξωτερικό φλας (προαιρετικό).

* Ακούτε μία μελωδία ή έναν ενδεικτικό ήχο όταν οι προειδοποιητικές ενδείξεις εμφανίζονται στην οθόνη.

Προειδοποιητικά μηνύματα

Αν εμφανίζονται μηνύματα στην οθόνη, ελέγξτε τα ακόλουθα. Βλέπε σελίδα σε παρενθέσεις για περισσότερες πληροφορίες.

Αντικείμενα	Ενδείξεις	Ενέργειες αποκατάστασης/ Παραπομπές
Μπαταρία	Χρησιμοποιήστε μπαταρία ”InfoLITHIUM”.	→βλέπε σελίδα 93.
	Χαμηλή στάθμη μπαταρίας.	→Φορτίστε την μπαταρία (σελ. 12).
	Παλιά μπαταρία. Χρησιμοποιήστε μια καινούρια.	→βλέπε σελίδα 93.
	⏏ Επανασυνδέστε την πηγή τροφοδοσίας.	–
Συμπύκνωση υγρασίας	⏏ Συμπύκνωση υγρασίας. Αφαιρέστε την κασέτα.	→βλέπε σελίδα 97.
	Συμπύκνωση υγρασίας. Απενεργοποιήστε για μια ώρα.	→βλέπε σελίδα 97.
Κασέτα	Τοποθετήστε μια κασέτα.	→βλέπε σελίδα 19.
	⏏ Τοποθετήστε ξανά την κασέτα.	→Η κασέτα ενδέχεται να έχει υποστεί βλάβες, κ.λπ.
	⏏ Προστασία ταινίας ελέγξτε προστασία εγγραφ. ταινίας	→βλέπε σελίδα 91.
	Η ταινία έχει φτάσει στο τέλος της.	–
	Χρησιμοποιήστε κασέτα με Cassette Memory.	→βλέπε σελίδα 91.
	Φόρτιση… Δεν είναι εφικτή η καταγραφή ακίνητων εικόνων.	• Προσπαθείτε να κάνετε εγγραφή ενώ φορτίζεται το φλας. Περιμένετε έως ότου η ένδειξη φόρτισης φλας να μένει σταθερά φωτισμένη.

Αντικείμενα	Ενδείξεις	Ενέργειες αποκατάστασης/ Παραπομπές
Άλλα	Εγγραφή αδύνατη λόγω προστασίας πνευμ. δικαιωμάτων.*	–
	Αδύνατη η προσθήκη ήχου. Αποσυνδέστε το καλώδιο i.LINK	➔βλέπε σελίδα 76.
	Δεν έχει εγγραφεί σε SP. Αδύνατη η προσθήκη ήχου.	➔βλέπε σελίδα 76.
	Αδύν. εγγραφή με ήχο 12-bit. Αδύν. η προσθήκη ήχου.	➔βλέπε σελίδα 76.
	Αδύνατη η προσθήκη ήχου στο κενό τμήμα της κασέτας.	➔βλέπε σελίδα 76.
	Cassette Memory πλήρης.	➔βλέπε σελίδα 59.
	⊗ Ακάθαρτη κεφαλή βίντεο. Τοποθετήστε κστ καθαρισμού	➔βλέπε σελίδα 98.
	Αδυναμία χρήσης Easy Handycam.	➔βλέπε σελίδα 26, 39.
	Αδυναμία ακύρωσης Easy Handycam.	➔βλέπε σελίδα 26, 39.
	Αδύνατη είσοδος σε Easy Handycam με χρήση USB	–
	Μη αποδεκτό σε Easy Handycam.	➔βλέπε σελίδα 26, 39.
	Αδύνατη χρήση USB σε λειτουρ. Easy Handycam	➔Πιέστε [OK].
	Κασέτα HDV. Αδύνατη αναπαραγωγή.	➔Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή αυτού του φορμά από την κάμερα. Η αναπαραγωγή αυτής της κασέτας πρέπει να γίνει με τη συσκευή εγγραφής της.
	Κασέτα HDV. Αδύνατη προσθ. ήχου.	➔Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή αυτού του φορμά από την κάμερα. Προσθέστε ήχο με τη συσκευή εγγραφής της.
	Κλειστό κάλυμμα.	➔Ανοίξτε το κάλυμμα του φακού.

* Για DCR-HC20E

Χρήση της κάμερας στο εξωτερικό

Παροχή τροφοδοσίας

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την κάμερά σας σε οποιαδήποτε χώρα/περιοχή χρησιμοποιώντας το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος που παρέχεται με αυτήν εντός της κλίμακας 100 V έως 240 V εναλλασσόμενου ρεύματος, 50/60 Hz.

Σε έγχρωμα συστήματα τηλεόρασης

Η κάμερα βασίζεται στο σύστημα PAL. Εάν θέλετε να προβάλλετε την αναπαραγόμενη εικόνα σε τηλεόραση, αυτή θα πρέπει να είναι μια τηλεόραση PAL (βλ. παρακάτω λίστα) με υποδοχή εισόδου AUDIO/ VIDEO.

Σύστημα	Χρησιμοποιείται σε:
PAL	Αυστραλία, Αυστρία, Βέλγιο, Κίνα, Τσεχική Δημοκρατία, Δανία, Φιλανδία, Γερμανία, Ολλανδία, Χονγκ Κονγκ, Ουγγαρία, Ιταλία, Κουβέιτ, Μαλαισία, Νέα Ζηλανδία, Νορβηγία, Πολωνία, Πορτογαλία, Σιγκαπούρη, Σλοβακική Δημοκρατία, Ισπανία, Σουηδία, Ελβετία, Ταϊλάνδη, Ηνωμένο Βασίλειο, κλπ.
PAL - M	Βραζιλία
PAL - N	Αργεντινή, Παραγουάη, Ουρουγουάη
SECAM	Βουλγαρία, Γαλλία, Γουινέα, Ιράν, Ιράκ, Μονακό, Ρωσία, Ουκρανία, κ.λπ.
NTSC	Μπαχάμες, Βολιβία, Καναδάς, Κεντρική Αμερική, Χιλή, Κολομβία, Εκουαδόρ, Γουινέα, Τζαμάικα, Ιαπωνία, Κορέα, Μεξικό, Περού, Σουρινάμ, Ταϊβάν, Φιλιππίνες, Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, Βενεζουέλα, κλπ.

Απλή ρύθμιση του ρολογιού με βάση τη διαφορά ώρας

Μπορείτε εύκολα να ρυθμίσετε το ρολόι στην τοπική ώρα ορίζοντας τη διαφορά ώρας όταν χρησιμοποιείτε την κάμερά σας στο εξωτερικό. Επιλέξτε [ΠΑΓΚ ΩΡΑ] στο μενού ETC (ΛΟΙΠΕΣ) και μετά ορίστε τη διαφορά της ώρας (σελ. 65).

Κασέτες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μόνο την κασέτα μίνι DV Χρησιμοποιήστε μια κασέτα με την ένδειξη Mini DV.

Η ένδειξη Mini DV Digital Video Cassette είναι εμπορικό σήμα.

Cassette Memory

Υπάρχουν δύο τύποι κασετών mini DV: αυτές με Cassette Memory και αυτές χωρίς Cassette Memory. Οι κασέτες με Cassette Memory έχουν το σήμα CM (Cassette Memory). Συνιστάται η χρήση κασέτας με Cassette Memory στην κάμερα.

Η ένδειξη CM Cassette Memory είναι εμπορικό σήμα. Η μνήμη IC συναρμολογείται σε αυτόν τον τύπο κασέτας. Η κάμερα μπορεί να αναγνώσει και να γράψει δεδομένα όπως ημερομηνίες εγγραφής ή τίτλους από/προς αυτή τη μνήμη.
Οι λειτουργίες που κάνουν χρήση της Cassette Memory απαιτούν διαδοχικά σήματα εγγεγραμμένα στην κασέτα.. Αν η κασέτα έχει ένα κενό τμήμα στην αρχή ή μεταξύ εγγεγραμμένων τμημάτων, οι τίτλοι ενδέχεται να μην προβληθούν όπως πρέπει ή οι λειτουργίες αναζήτησης να μη λειτουργούν σωστά.

Αποφυγή δημιουργίας κενού τμήματος στην κασέτα

Πιέστε [ΑΝΑΖ.Τ.ΣΚ.] για να μεταβείτε στο τέλος του εγγεγραμμένου τμήματος προτού ξεκινήσετε την επόμενη εγγραφή στις παρακάτω περιπτώσεις:
– Έχετε βγάλει την κασέτα στη διάρκεια της εγγραφής.
– Έχετε αναπαραγάγει την κασέτα.
– Έχετε χρησιμοποιήσει τη λειτουργία EDIT SEARCH.

Αν υπάρχει κάποιο κενό ή διακεκομμένα σήματα στην κασέτα σας, προβείτε ξανά σε εγγραφή από την αρχή έως το τέλος της κασέτας όπως περιγράφεται παραπάνω.

Σημείωση
- Η Cassette Memory ενδέχεται να μη λειτουργεί σωστά όταν κάνετε εγγραφή χρησιμοποιώντας μια ψηφιακή βιντεοκάμερα εγγραφής που δεν υποστηρίζει Cassette Memory σε κασέτα που έχει ήδη εγγραφεί χρησιμοποιώντας μια ψηφιακή βιντεοκάμερα εγγραφής συμβατή με Cassette Memory.

Συμβουλή
- Η χωρητικότητα μνήμης της κασέτας που επισημαίνεται με CM 4K είναι 4k bits. Η κάμερα μπορεί να δεχτεί κασέτες που έχουν χωρητικότητα μνήμης έως και 16k bits.

Σήμα πνευματικών δικαιωμάτων

Κατά την αναπαραγωγή

Αν η κασέτα που αναπαράγετε στην κάμερά σας περιέχει σήματα πνευματικών δικαιωμάτων, δεν μπορείτε να την αντιγράψετε σε μία κασέτα άλλης βιντεοκάμερας που συνδέεται με την κάμερά σας.

Για DCR-HC20E:

Κατά την εγγραφή

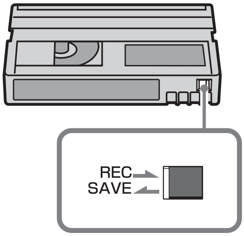
Δεν μπορείτε να γράψετε λογισμικό στην κάμερα, το οποίο να περιέχει σήματα ελέγχου πνευματικών δικαιωμάτων για προστασία πνευματικών δικαιωμάτων του λογισμικού.
Η ένδειξη [Εγγραφή αδύνατη λόγω προστασίας πνευμ. δικαιωμάτων] εμφανίζεται στην οθόνη LCD ή στην οθόνη της τηλεόρασης σε περίπτωση που προσπαθήσετε να εγγράψετε τέτοιου είδους λογισμικό.
Η κάμερα δεν εγγράφει σήματα ελέγχου πνευματικών δικαιωμάτων στην κασέτα όταν γίνεται εγγραφή.

Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση

Για να αποτρέψετε κατά λάθος διαγραφή της ταινίας

Μετατοπίστε την ασφάλεια προστασίας από εγγραφή της κασέτας στη θέση SAVE.

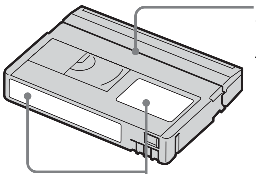
➡*συνεχίζεται*



REC: Είναι δυνατή δυνατή η εγγραφή της κασέτας.
SAVE: Δεν είναι δυνατή η εγγραφή της κασέτας (έχει προστασία εγγραφής).

Κατά την προσθήκη ετικέτας στην ετικέτα

Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει την ετικέτα μόνο στα σημεία που υποδεικνύονται στο παρακάτω σχήμα έτσι ώστε να μην προκληθούν βλάβες στην κάμερα.



Μετά τη χρήση της κασέτας

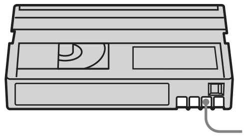
Περιτυλίξτε την κασέτα έως ότου φτάσετε στο σημείο της αρχής για να αποφύγετε παραμόρφωση της εικόνας ή διαστρέβλωση του ήχου. Στη συνέχεια, η κασέτα θα πρέπει να τοποθετηθεί στη θήκη της και να αποθηκευτεί σε όρθια θέση.

Όταν η λειτουργία της Cassette Memory δεν εκτελείται

Επανατοποθετήστε την κασέτα. Η Cassette Memory ενδέχεται να μην λειτουργεί όταν η επιχρυσωμένη επαφή είναι βρώμικη ή σκονισμένη.

Κατά τον καθαρισμό της επιχρυσωμένης επαφής της κασέτας

Γενικά, καθαρίζετε κάθε 10 εξαγωγές την επιχρυσωμένη επαφή σε μια κασέτα χρησιμοποιώντας μία μπατονέτα με βαμβάκι.
Αν η επιχρυσωμένη επαφή της κασέτας είναι βρώμικη ή σκονισμένη, η ένδειξη υπολειπόμενης κασέτας ίσως να μην υποδεικνύεται σωστά και ενδέχεται να μην εκτελούνται οι λειτουργίες χρησιμοποιώντας την Cassette Memory.



Πληροφορίες για την μπαταρία "InfoLITHIUM"

Αυτή η συσκευή είναι συμβατή με την μπαταρία "InfoLITHIUM" (σειράς P). Η κάμερα λειτουργεί μόνο με την μπαταρία "InfoLITHIUM". "Οι μπαταρίες "InfoLITHIUM" σειράς P έχουν το σήμα .

Τι είναι η μπαταρία "InfoLITHIUM";

Η μπαταρία "InfoLITHIUM" είναι μία μπαταρία ιόντων λιθίου που διαθέτει λειτουργίες για τη διαβίβαση πληροφοριών, οι οποίες σχετίζονται με τις συνθήκες λειτουργίας μεταξύ της κάμερας και ενός προαιρετικού μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος/φορτιστή.
Η μπαταρία "InfoLITHIUM" υπολογίζει την κατανάλωση ισχύος σύμφωνα με τις συνθήκες λειτουργίας της κάμεράς σας και προβάλλει τον υπολειπόμενο χρόνο μπαταρίας σε λεπτά. Με έναν μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος/φορτιστή (δεν συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία), εμφανίζονται ο υπολειπόμενος χρόνος μπαταρίας και ο χρόνος φόρτισης.

Φόρτιση της μπαταρίας

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε φορτίσει την μπαταρία προτού ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε την κάμερα.
- Συνιστούμε φόρτιση της μπαταρίας σε περιβάλλον με θερμοκρασία μεταξύ 10°C έως 30°C έως ότου η λυχνία CHG (φόρτισης) σβήσει. Εάν φορτίσετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες εκτός του προαναφερόμενου εύρους, ενδέχεται να μην μπορέσετε να τη φορτίσετε αποτελεσματικά.
- Αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση, είτε αποσυνδέστε το καλώδιο από την υποδοχή DC IN της κάμερας είτε αφαιρέστε την μπαταρία.

Για την αποτελεσματική χρήση της μπαταρίας

- Η απόδοση της μπαταρίας μειώνεται όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι 10°C ή κατώτερη και το χρονικό διάστημα κατά το οποίο μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την μπαταρία γίνεται βραχύτερο. Σε αυτήν την περίπτωση, εκτελέστε ένα από τα ακόλουθα προκειμένου να χρησιμοποιήσετε την μπαταρία για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
  – Βάλτε την μπαταρία στην τσέπη σας για να θερμανθεί και εισάγετέ την αμέσως προτού αρχίσετε να τραβάτε στιγμιαίες λήψεις.
  – Χρησιμοποιήστε μία μπαταρία μεγάλης χωρητικότητας: NP-FP70/FP90 (προαιρετική)
- Η συχνή χρήση της οθόνης LCD ή η συχνή αναπαραγωγή, η λειτουργία γρήγορης προώθησης (fast forward) ή περιτύλιξης (rewind) φθείρουν ταχύτερα την μπαταρία. Χρησιμοποιήστε μια μπαταρία μεγάλης χωρητικότητας: NP-FP70/FP90 (προαιρετική).
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε βάλει το διακόπτη POWER στη θέση OFF (CHG) όταν δεν εκτελείται εγγραφή ή αναπαραγωγή στην κάμερα. Η μπαταρία αναλώνεται επίσης όταν η κάμερα είναι σε κατάσταση αναμονής εγγραφής ή παύσης αναπαραγωγής.
- Να έχετε στη διάθεσή σας εφεδρικές μπαταρίες έτοιμες για το διπλό ή τον τριπλό αναμενόμενο χρόνο εγγραφής και προβείτε σε δοκιμαστικές εγγραφές προτού εκτελέσετε την τελική εγγραφή.
- Η μπαταρία δεν πρέπει να εκτίθεται στο νερό. Η μπαταρία δεν είναι αδιάβροχη.

Πληροφορίες για την ένδειξη υπολειπόμενου χρόνου μπαταρίας

- Όταν σβήσει η κάμερα, παρόλο που η ένδειξη υπολειπόμενου χρόνου δείχνει ότι η μπαταρία έχει αρκετή ενέργεια για να λειτουργήσει, εκτελέστε ξανά πλήρη φόρτιση της μπαταρίας. Η ένδειξη για τον υπολειπόμενο χρόνο μπαταρίας θα

➜συνεχίζεται

υποδεικνύεται σωστά. Λάβετε, ωστόσο, υπόψη σας ότι η ένδειξη της μπαταρίας δε θα αποκατασταθεί αν αυτή χρησιμοποιείται σε υψηλές θερμοκρασίες για μεγάλο χρονικό διάστημα ή εγκαταλείπεται σε κατάσταση πλήρους φόρτισης ή όταν χρησιμοποιείται συχνά. Χρησιμοποιήστε την ένδειξη υπολειπόμενου χρόνου μπαταρίας ως οδηγό για τον κατά προσέγγιση χρόνο μαγνητοσκόπησης.
- Το σήμα ⌂ που υποδεικνύει αδύναμη μπαταρία αναβοσβήνει έστω και αν απομένουν ακόμα 5 έως 10 λεπτά από το φορτίο της μπαταρίας, ανάλογα με τις συνθήκες λειτουργίας ή τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και το χώρο.

Πληροφορίες για την αποθήκευση της μπαταρίας

- Αν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται για ένα μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε την πλήρως και χρησιμοποιείτε την μία φορά το χρόνο για να παραμείνει σε κατάσταση καλής λειτουργίας.
  Αν θέλετε να αποθηκεύσετε την μπαταρία, αφαιρέστε την από την κάμερα και τοποθετήστε την σε στεγνό, δροσερό μέρος.
- Για να εξαντλήσετε τελείως την μπαταρία στην κάμερα, ρυθμίστε την επιλογή [ΑΥΤ.ΚΛΕΙΣ.] σε [ΠΟΤΕ] στο μενού ETC (ΛΟΙΠΕΣ) (σελ. 65) και αφήστε την κάμερα σε κατάσταση αναμονής εγγραφής έως ότου σβήσει, χωρίς να έχετε βάλει κασέτα.

Πληροφορίες για τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας

- Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας είναι περιορισμένη. Η χωρητικότητα της μπαταρίας σιγά-σιγά εξασθενεί καθώς την χρησιμοποιείτε όλο και περισσότερο και καθώς περνά ο χρόνος. Όταν ο υπολειπόμενος χρόνος μπαταρίας μειώνεται σε σημαντικό βαθμό, ένα πιθανό αίτιο είναι ότι η μπαταρία έχει φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της. Πρέπει να αγοράσετε καινούργια μπαταρία.
- Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας διαφέρει ανάλογα με τις συνθήκες αποθήκευσης της καθώς και τις συνθήκες λειτουργίας και το περιβάλλον.

Το "InfoLITHIUM" είναι εμπορικό σήμα της Sony Corporation.

Πληροφορίες για το i.LINK

Η διασύνδεση DV σε αυτή τη συσκευή είναι μια διασύνδεση DV συμβατή με i.LINK. Αυτή η ενότητα περιγράφει το πρότυπο i.LINK και τα χαρακτηριστικά του.

Τι είναι το i.LINK;

Το i.LINK είναι μία ψηφιακή σειριακή διασύνδεση για τη μεταφορά ψηφιακής εικόνας, ψηφιακού ήχου και άλλων δεδομένων σε άλλη συσκευή συμβατή με το i.LINK. Μπορείτε επίσης να ελέγξτε κάποια άλλη συσκευή χρησιμοποιώντας το i.LINK.
Η συμβατή με το i.LINK συσκευή μπορεί να συνδεθεί χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο i.LINK. Οι πιθανές εφαρμογές είναι λειτουργίες και συναλλαγές δεδομένων με διάφορες ψηφιακές συσκευές AV.
Όταν δύο ή περισσότερες συμβατές με i.LINK συσκευές είναι συνδεδεμένες στην κάμερα στη σειρά με μορφή αλυσίδας, οι λειτουργίες και οι συναλλαγές δεδομένων είναι εφικτές όχι μόνο με τη συσκευή με την οποία είναι συνδεδεμένη η κάμερα αλλά και με τις άλλες συσκευές μέσω της απευθείας συνδεδεμένης συσκευής.
Λάβετε, ωστόσο, υπόψη σας ότι η μέθοδος λειτουργίας ενδέχεται να διαφέρει κάποιες φορές ανάλογα με τα χαρακτηριστικά και τις προδιαγραφές της συσκευής που πρόκειται να συνδεθεί. Επίσης, οι λειτουργίες και οι συναλλαγές δεδομένων ενδέχεται να μην είναι εφικτές σε κάποια από τις συνδεδεμένες συσκευές.

Σημείωση

- Συνήθως, μόνο μία συσκευή μπορεί να συνδεθεί σε αυτή την κάμερα με το καλώδιο i.LINK. Κατά τη σύνδεση της κάμερας με συμβατή με i.LINK συσκευή που έχει δύο ή περισσότερες διασυνδέσεις DV, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής που πρόκειται να συνδεθεί.

Συμβουλές

- Το i.LINK είναι ένας πιο γνωστός όρος για το δίαυλο μεταφοράς δεδομένων IEEE 1394 που προτάθηκε από τη Sony και είναι εγκεκριμένο εμπορικό σήμα από πολλές εταιρείες.
- Το IEEE 1394 είναι ένα διεθνές πρότυπο που έχει τυποποιηθεί από το Ινστιτούτο Ηλεκτρολόγων και Ηλεκτρονικών Μηχανικών.

Πληροφορίες για το ρυθμό baud του i.LINK

Ο μέγιστος ρυθμός baud του i.LINK διαφέρει ανάλογα με τη συσκευή.
Υπάρχουν τρεις τύποι.

S100 (περίπου 100Mbps*)
S200 (περίπου 200Mbps)
S400 (περίπου 400Mbps)

Ο ρυθμός baud παρατίθεται σε κατάλογο κάτω από τις "Προδιαγραφές" στις οδηγίες λειτουργίας κάθε εξαρτήματος της συσκευής. Επισημαίνεται επίσης κοντά στη διασύνδεση i.LINK σε κάποιες συσκευές.
Ο μέγιστος ρυθμός baud για συσκευή που δεν έχει κάποια ένδειξη (όπως αυτή η κάμερα) είναι "S100".
Ο ρυθμός baud ενδέχεται να διαφέρει από την υποδεικνυόμενη τιμή όταν η μονάδα είναι συνδεδεμένη σε συσκευή με διαφορετικό μέγιστο ρυθμό baud.

* Τι είναι το Mbps;Ο όρος Mbps σημαίνει "megabits ανά δευτερόλεπτο" ή την ποσότητα δεδομένων που μπορεί να αποσταλεί ή να ληφθεί σε 1 δευτερόλεπτο. Για παράδειγμα, ένας ρυθμός baud 100 Mbps σημαίνει ότι 100 megabits δεδομένων μπορούν να αποσταλούν σε 1 δευτερόλεπτο.

Χρήση λειτουργιών i.LINK σε αυτή την κάμερα

Αν θέλετε περισσότερες πληροφορίες για το πώς γίνεται η μετεγγραφή όταν η κάμερα είναι συνδεδεμένη σε άλλη συσκευή βίντεο που διαθέτει διασύνδεση DV, βλέπε σελίδα 67, 68.
Η κάμερα μπορεί επίσης να συνδεθεί σε άλλη συσκευή συμβατή με i.LINK (διασύνδεση DV) που έχει κατασκευαστεί από τη Sony (π.χ. έναν προσωπικό υπολογιστή σειράς VAIO) όπως και σε συσκευή βίντεο.
Προτού συνδέστε την κάμερα στον υπολογιστή σας, βεβαιωθείτε ότι το λογισμικό εφαρμογών που υποστηρίζεται

➜*συνεχίζεται*

από αυτή είναι ήδη εγκατεστημένο στον υπολογιστή.
Κάποιες συσκευές βίντεο συμβατές με i.LINK, όπως είναι οι ψηφιακές τηλεοράσεις, τα DVD recorder/player και τα MICROMV recorder/player δεν είναι συμβατές με συσκευή DV. Προτού προβείτε στη σύνδεση με άλλη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συμβατή με συσκευή DV ή όχι.
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις προφυλάξεις και το συμβατό λογισμικό εφαρμογών, ανατρέξτε επίσης στις οδηγίες λειτουργίας για τη συσκευή που πρόκειται να συνδεθεί.

Πληροφορίες για το απαιτούμενο καλώδιο i.LINK

Χρησιμοποιήστε το καλώδιο 4 -4 ακίδων i.LINK της Sony (κατά τη μετεγγραφή DV).

Τα i.LINK και είναι εμπορικά σήματα της εταιρείας Sony Corporation.

Συντήρηση και προφυλάξεις

Χρήση και προστασία

- Μην χρησιμοποιείτε και μην φυλάσσετε την κάμερα και τα εξαρτήματά της στους ακόλουθους χώρους.
  - Σε οποιοδήποτε μέρος με εξαιρετικά υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία. Ποτέ μην αφήνετε την κάμερα και τα εξαρτήματά της εκτεθειμένα σε θερμοκρασίες άνω των 60°C, όπως σε σημεία που τα χτυπά ο ήλιος, κοντά σε εστίες θέρμανσης ή σε αυτοκίνητο που είναι παρκαρισμένο έξω, στον ήλιο. Ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία ή παραμόρφωση.
  - Κοντά σε ισχυρά μαγνητικά πεδία ή μηχανικές δονήσεις. Ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία της κάμερας.
  - Κοντά σε ισχυρά ραδιοκύματα ή ακτινοβολία. Η εγγραφή της κάμερας ενδέχεται να μην είναι όπως πρέπει.
  - Κοντά σε δέκτες AM και εξοπλισμό βίντεο. Ενδέχεται να προκληθεί θόρυβος.
  - Στην αμμουδιά ή οπουδήποτε υπάρχει σκόνη. Αν εισέλθει άμμος ή σκόνη στην κάμερα, ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία. Μερικές φορές η συγκεκριμένη δυσλειτουργία δεν μπορεί να αποκατασταθεί.
  - Κοντά σε παράθυρα ή εξωτερικούς χώρους, όπου η οθόνη LCD, το εικονοσκόπιο ή ο φακός εκτίθενται απευθείας στο φως του ήλιου. Με αυτόν τον τρόπο, προκαλούνται βλάβες στο εσωτερικό του εικονοσκοπίου ή στην οθόνη LCD.
  - Σε οποιοδήποτε μέρος με πολλή υγρασία.
- Λειτουργήστε την κάμερα με DC 7,2 V (μπαταρία) ή DC 8,4 V (μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος).
- Για λειτουργία με συνεχές ή εναλλασσόμενο ρεύμα, χρησιμοποιήστε τα εξαρτήματα που υποδεικνύονται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας.

- Μην αφήνετε να εισέλθει υγρασία στην κάμερα από τη βροχή ή από θαλασσινό νερό. Αν εισέλθει υγρασία, ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία της κάμερας. Μερικές φορές η συγκεκριμένη δυσλειτουργία δεν μπορεί να αποκατασταθεί.
- Εάν κάποιο στερεό αντικείμενο ή υγρό εισέλθει στο εσωτερικό της θήκης, αποσυνδέστε την κάμερα και παραδώστε την για έλεγχο σε κάποιον αντιπρόσωπο της Sony προτού την χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Αποφύγετε τον αδέξιο χειρισμό, την αποσυναρμολόγηση, την τροποποίηση ή το μηχανικό κραδασμό. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με το φακό.
- Έχετε πάντα το διακόπτη POWERστη θέση OFF (CHG) όταν δεν χρησιμοποιείτε την κάμερα.
- Στη διάρκεια της λειτουργίας, μην καλύπτετε την κάμερα με κάποιο αντικείμενο, για παράδειγμα, με πετσέτα. Με αυτόν τον τρόπο, ενδέχεται να προκληθεί σταδιακή αύξηση της θερμοκρασίας στο εσωτερικό της.
- Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας, να τραβάτε το βύσμα και όχι το καλώδιο.
- Μην καταστρέφετε το καλώδιο τροφοδοσίας τοποθετώντας για παράδειγμα βαριά αντικείμενα πάνω του.
- Διατηρείτε καθαρές τις μεταλλικές επαφές.
- Φυλάσσετε το τηλεχειριστήριο και την μπαταρία τύπου κουμπιού μακριά από παιδιά. Αν καταπιείτε κατά λάθος την μπαταρία, ζητήστε αμέσως τη συμβουλή ιατρού.
- Αν το υγρό του ηλεκτρολύτη της μπαταρίας έχει διαρροή,
  – απευθυνθείτε στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Sony.
  – ξεπλύνετε το σημείο που έχει έρθει σε επαφή με το δέρμα σας.
  – αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε με άφθονο νερό και ζητήστε αμέσως τη συμβουλή ιατρού.

Όταν δεν χρησιμοποιείτε την κάμερα για μεγάλο χρονικό διάστημα

Ανάβετε περιστασιακά την κάμερα και αφήνετέ την να λειτουργεί σε κατάσταση αναπαραγωγής για περίπου 3 λεπτά. Διαφορετικά, αποσυνδέστε την από την πρίζα.

Συμπύκνωση υγρασίας

Αν μεταφέρετε την κάμερα απευθείας από ψυχρό σε θερμό μέρος, ενδέχεται να προκληθεί συμπύκνωση της υγρασίας στο εσωτερικό της κάμερας, στην επιφάνεια της κασέτας ή στο φακό. Υπό αυτές τις συνθήκες, η ταινία της κασέτας υπάρχει κίνδυνος να κολλήσει στο τύμπανο κεφαλής και να καταστραφεί ή να μη λειτουργήσει σωστά η κάμερα. Εάν υπάρχει υγρασία στο εσωτερικό της κάμερας, η ένδειξη [⏏ Συμπύκνωση υγρασίας. Αφαιρέστε την κασέτα.] ή [Συμπύκνωση υγρασίας. Απενεργοποιήστε για μια ώρα.] εμφανίζεται. Η ένδειξη δεν θα εμφανιστεί όταν η υγρασία συμπυκνώνεται στο φακό.

Σε περίπτωση συμπύκνωσης υγρασίας

Δεν θα εκτελεστεί καμία λειτουργία πέρα από την εξαγωγή της κασέτας. Προβείτε σε εξαγωγή της κασέτας, θέστε εκτός λειτουργίας την κάμερα και αφήστε την για περίπου 1 ώρα με το καπάκι της κασέτας ανοιχτό. Η κάμερα μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά αν η ένδειξη ⏏ ή δεν εμφανίζεται όταν την θέσετε ξανά σε λειτουργία.
Όταν η υγρασία αρχίσει να συμπυκνώνεται, η κάμερα μερικές φορές δεν μπορεί να ανιχνεύσει τη συμπύκνωση. Αν συμβεί αυτό, μερικές φορές η κασέτα δεν εξάγεται για 10 δευτερόλεπτα αφού έχει ανοίξει το καπάκι. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία. Μην κλείσετε το καπάκι μέχρι να βγει η κασέτα.

Σημειώσεις για τη συμπύκνωση υγρασίας

Ενδέχεται να υπάρξει συμπύκνωση της υγρασίας όταν μεταφέρετε την κάμερα απευθείας από ψυχρό σε θερμό μέρος (ή αντίστροφα) ή όταν χρησιμοποιείτε την

➜*συνεχίζεται*

κάμερα σε μέρος με υγρασία όπως υποδεικνύεται παρακάτω.

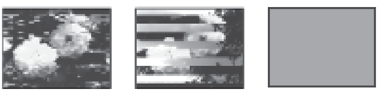
- Όταν μεταφέρετε την κάμερα από κάποια πλαγιά σκι σε χώρο στον οποίο υπάρχει συσκευή θέρμανσης.
- Όταν μεταφέρετε την κάμερα από κάποιο κλιματιζόμενο αυτοκίνητο ή δωμάτιο σε ένα εξωτερικό χώρο με υπερβολικά υψηλή θερμοκρασία.
- Όταν χρησιμοποιείτε την κάμερα μετά από καταιγίδα ή μπόρα.
- Όταν χρησιμοποιείτε την κάμερα σε ένα θερμό και υγρό μέρος.

Αποφυγή της συμπύκνωσης της υγρασίας

Όταν μεταφέρετε την κάμερά σας από ψυχρό σε θερμό μέρος, βάλτε την σε μία πλαστική σακούλα και δέστε την σφιχτά. Αφαιρέστε τη σακούλα όταν η θερμοκρασία αέρα στο εσωτερικό της έχει ανέλθει στα επίπεδα της θερμοκρασίας του χώρου (περίπου μετά από 1 ώρα).

Κεφαλή βίντεο .

- Όταν υπάρχουν ρύποι στην κεφαλή του βίντεο, δεν είναι δυνατή η φυσιολογική εγγραφή ή κατά την αναπαραγωγή η εικόνα εμφανίζεται παραμορφωμένη και ο ήχος διαστρεβλωμένος.
- Αν παρουσιαστεί το παρακάτω πρόβλημα, καθαρίστε τις κεφαλές του βίντεο για 10 δευτερόλεπτα με την κασέτα καθαρισμού DVM-12CLD της Sony (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία).
  – Ο θόρυβος μοτίβου μωσαϊκού εμφανίζεται στην αναπαραγόμενη εικόνα ή η οθόνη εμφανίζεται σε μπλε χρώμα.



  – Οι αναπαραγόμενες εικόνες δεν κινούνται.
  – Οι αναπαραγόμενες εικόνες δεν εμφανίζονται ή ο ήχος διακόπτεται.
  – [⊗ Ακάθαρτη κεφαλή βίντεο. Τοποθετηστε κστ καθαρισμού] εμφανίζεται στην οθόνη κατά την εγγραφή.
- Η κεφαλή του βίντεο φθείρεται μετά από μακροχρόνια χρήση. Αν η εικόνα δεν είναι καθαρή ακόμα και αφού έχετε χρησιμοποιήσει την κασέτα καθαρισμού, ενδέχεται να έχει φθαρεί η κεφαλή του βίντεο. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Sony ή με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο σέρβις της Sony για αντικατάσταση της κεφαλής του βίντεο.

Οθόνη LCD

- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στην οθόνη LCD καθώς υπάρχει κίνδυνος βλάβης.
- Εάν η κάμερα χρησιμοποιείται σε ψυχρό κλίμα, υπάρχει περίπτωση να εμφανίζεται στην οθόνη LCD κατάλοιπο εικόνας. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.
- Όταν χρησιμοποιείτε την κάμερα, το πίσω μέρος της οθόνης LCD μπορεί να θερμανθεί. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.

Καθαρισμός της οθόνης LCD

Αν στην οθόνη LCD υπάρχουν αποτυπώματα ή σκόνη, συνιστάται η χρήση ενός πανιού καθαρισμού (παρέχεται) για τον καθαρισμό της. Όταν χρησιμοποιείτε το σετ καθαρισμού οθόνης LCD (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία), μην εφαρμόζετε απευθείας το υγρό καθαρισμού στην οθόνη LCD. Χρησιμοποιήστε χαρτί καθαρισμού το οποίο έχετε βρέξει με το υγρό.

Σχετικά με τη ρύθμιση της οθόνης LCD (ΜΙΚΡΟΡΥΘΜΙΣΗ)

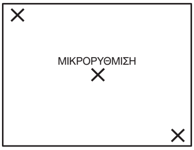
Τα κουμπιά στην οθόνη αφής μπορεί να μην λειτουργούν σωστά. Αν συμβαίνει κάτι τέτοιο, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία. Συνιστάται η σύνδεση της κάμερας στην ηλεκτρική πρίζα του τοίχου χρησιμοποιώντας τον παρεχόμενο μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος στη διάρκεια της λειτουργίας.

1. **Βάλτε το διακόπτη POWER στη θέση OFF (CHG).**
2. **Κάντε εξαγωγή της κασέτας από την κάμερα και στη συνέχεια αποσυνδέστε από την κάμερα οποιαδήποτε καλώδια σύνδεσης εκτός από το**

μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος.

3 **Μετατοπίστε το διακόπτη POWER μέχρι να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας PLAY/EDIT ενώ πατάτε DSPL/BATT INFO στην κάμερα, στη συνέχεια πατήστε και κρατήστε πατημένο το DSPL/BATT INFO για περίπου 5 δευτερόλεπτα.**

4 **Πιέστε το "X" που εμφανίζεται στην οθόνη με τη γωνία του παρεχόμενου "Memory Stick" ή με κάτι παρόμοιο.**
Η θέση του "X" αλλάζει.



Εάν δεν πατήσατε το σωστό σημείο, ξεκινήστε ξανά από το βήμα 4.

Σημείωση
- Δεν μπορείτε να βαθμονομήσετε την οθόνη LCD αν έχετε περιστρέψει την οθόνη LCD και έχετε ρυθμίσει το LCD να είναι στραμμένο προς την αντίθετη από σας κατεύθυνση.

Καθαρισμός της θήκης

- Εάν η θήκη είναι βρώμικη, καθαρίστε το σώμα της κάμερας με ένα μαλακό πανί που έχετε υγράνει ελαφρά με νερό και σκουπίστε τη θήκη με ένα στεγνό μαλακό πανί.
- Αποφύγετε τις παρακάτω ενέργειες ώστε να μην προκληθούν βλάβες στη φινιρισμένη επιφάνεια.
  - Μην χρησιμοποιείτε χημικά όπως αραιωτικό, βενζίνη, αλκοόλη, πανιά εμβαπτισμένα σε χημικές ουσίες, εντομοαπωθητικές και εντομοκτόνες ουσίες.
  - Μην πιάνετε τις ουσίες που προαναφέρθηκαν με γυμνά χέρια.
  - Μην αφήνετε τη θήκη σε επαφή με αντικείμενα από λάστιχο ή πλαστικό για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Πληροφορίες για τη φροντίδα και τη φύλαξη του φακού

- Καθαρίστε την επιφάνεια του φακού με ένα μαλακό πανί στις παρακάτω περιπτώσεις:
  - Όταν υπάρχουν αποτυπώματα στην επιφάνεια του φακού.
  - Σε θερμούς ή υγρούς χώρους.
  - Όταν ο φακός εκτίθεται στον αέρα της θάλασσας, όπως συμβαίνει στην παραλία.
- Φυλάξτε τον σε καλά αεριζόμενο χώρο όπου δεν μπορεί να εισέλθει σκόνη ή βρωμιά.
- Για να αποφύγετε την ανάπτυξη μυκήτων, καθαρίζετε περιοδικά τους φακούς όπως περιγράφεται παραπάνω.

Συνιστάται η λειτουργία της κάμερας μία φορά το μήνα έτσι ώστε να διατηρείται σε άριστη κατάσταση για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Φόρτιση της προεγκατεστημένης μπαταρίας τύπου κουμπιού

Η κάμερα διαθέτει μία προεγκατεστημένη μπαταρία τύπου κουμπιού για να κρατά τις πληροφορίες ημερομηνίας, ώρας και άλλες ρυθμίσεις ακόμα και όταν ο διακόπτης POWER βρίσκεται στη θέση OFF (CHG). Η προεγκατεστημένη μπαταρία τύπου κουμπιού είναι πάντα φορτισμένη όταν χρησιμοποιείτε την κάμερα αλλά θα αποφορτιστεί σταδιακά αν δεν την χρησιμοποιείτε. Η προεγκατεστημένη μπαταρία τύπου κουμπιού θα αποφορτιστεί πλήρως σε περίπου **3 μήνες** αν δεν χρησιμοποιείτε καθόλου την κάμερα. Ωστόσο, ακόμα και αν η προεγκατεστημένη μπαταρία τύπου κουμπιού δεν είναι φορτισμένη, δεν επηρεάζεται η λειτουργία της κάμερας αν δεν κάνετε εγγραφή της ημερομηνίας.

Διαδικασίες

Συνδέστε την κάμερα σε μια ηλεκτρική πρίζα χρησιμοποιώντας το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος και αφήστε την με το διακόπτη POWER στη θέση OFF (CHG) για πάνω από 24 ώρες.

Προδιαγραφές

Βιντεοκάμερα εγγραφής

Σύστημα

Σύστημα εγγραφής βίντεο
2 περιστροφικές κεφαλές, ελικοειδές σύστημα σάρωσης

Σύστημα εγγραφής ήχου
Περιστροφικές κεφαλές, σύστημα PCM (παλμοκωδικής διαμόρφωσης)
Κβαντοποίηση: 12 bit (Fs 32 kHz, στερεοφωνικός ήχος 1, στερεοφωνικός ήχος 2), 16 bit (Fs 48 kHz, στερεοφωνικός ήχος)

Σήμα εικόνας
Σύστημα PAL, πρότυπα CCIR

Κασέτα που μπορεί να χρησιμοποιηθεί
Κασέτα mini DV με τυπωμένη την ένδειξη MiniDV

Ταχύτητα ταινίας
SP: Περίπου 18,81 mm/s
LP: Περίπου 12,56 mm/s

Χρόνος εγγραφής/ αναπαραγωγής (με κασέτα DVM60)
SP: 60 λεπτά
LP: 90 λεπτά

Χρόνος γρήγορης προώθησης/περιτύλιξης (με κασέτα DVM60)
Περίπου 2 λεπτά και 40 δευτερόλεπτα

Εικονοσκόπιο
Ηλεκτρονικό εικονοσκόπιο (ασπρόμαυρο)

Αισθητήρας εικόνας
CCD (Διάταξη συζευγμένου φορτίου) 3 mm (τύπος 1/6)
Ανάλυση: περίπου 800 000 pixel
Πραγματική (βιντεοσκόπηση): 400 000 pixel

Φακός
Carl Zeiss Vario Tessar
Φακός ζουμ συνδυασμένης ισχύος
Διάμετρος φίλτρου: 25 mm
10 × (Οπτικό), 100 × (Ψηφιακό, DCR-HC16E), 120 × (Ψηφιακό, DCR-HC18E/ HC20E)
F = 1,7 ~ 2,3

Εστιακό μήκος
2,3 - 23 mm
Κατά τη μετατροπή σε φωτογραφική μηχανή 35 mm
Σε λειτουργία CAMERA:
43 - 430 mm

Θερμοκρασία χρώματος
[ΑΥΤ.], [1 ΠΑΤΗΜΑ], [ΕΣΩΤ. ΧΩΡΟΙ] (3 200 K), [ΕΞΩΤ. ΧΩΡΟΙ] (5 800 K)

Ελάχιστος φωτισμός
5 lx (lux) (F 1,7)
0 lx (lux) (στη διάρκεια της λειτουργίας NightShot plus)*
* Τα αντικείμενα που δεν είναι ορατά εξαιτίας του σκοταδιού μπορούν να ληφθούν με υπέρυθρο φωτισμό.

Υποδοχές εισόδου/ εξόδου

Έξοδος ήχου/εικόνας (A/V)
Σύνδεσμος 10 ακίδων
Σήμα εικόνας: 1 Vp-p, 75 Ω (ohm), μη ισοσταθμισμένο
Σήμα φωτεινότητας: 1 Vp-p, 75 Ω (ohm), μη ισοσταθμισμένο
Σήμα chrominance: 0,3 Vp-p, 75 Ω (ohm), μη ισοσταθμισμένο
Σήμα ήχου: 327 mV (σε σύνθετη αντίσταση εξόδου ανώτερη των 47 kΩ (kilohm)), Σύνθετη αντίσταση εξόδου με λιγότερο από 2,2 kΩ (kilohm)

Είσοδος (Για την DCR-HC20E)/έξοδος DV
Σύνδεσμος 4 ακίδων

Υποδοχή LANC
Στερεοφωνικό μίνι-μίνι καρφί (ψ 2,5 mm)

Υποδοχή USB
mini-B

Υποδοχή MIC
Μίνι ακροδέκτης, 0,388 mV χαμηλή σύνθετη αντίσταση με 2,5 έως 3,0 V DC, σύνθετη αντίσταση εξόδου 6,8 kΩ (kilohm) (ψ 3,5 mm), στερεοφωνικού τύπου

Οθόνη LCD

Εικόνα
6,2 cm (τύπου 2,5)

Συνολικός αριθμός κουκκίδων
123 200 (560 × 220)

Γενικά

Απαιτήσεις ισχύος
DC 7,2 V (μπαταρία)

DC 8,4 V (μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος)

Μέση κατανάλωση ισχύος (με χρήση της μπαταρίας)

Κατά την εγγραφή με χρήση του εικονοσκοπίου
2,2 W
Κατά την εγγραφή με χρήση της οθόνης LCD
2,5 W

Θερμοκρασία λειτουργίας

0°C έως 40°C

Θερμοκρασία φύλαξης

-20°C έως + 60°C

Διαστάσεις (κατά προσέγγιση)

50 × 86 × 112 mm (πλάτος/ύψος/βάθος)

Βάρος (κατά προσέγγιση)

380g γρ. μόνο η κύρια μονάδα
440g γρ. μαζί με επαναφορτιζόμενη μπαταρία NP-FP50 και κασέτα DVM60

Παρεχόμενα εξαρτήματα

Βλέπε σελίδα 11.

Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος AC-L25A/L25B

Απαιτήσεις ισχύος

AC 100 - 240 V, 50/60 Hz

Κατανάλωση ρεύματος

0,35 - 0,18 A

Κατανάλωση ισχύος

18 W

Τάση εξόδου

DC 8,4 V, 1,5 A

Θερμοκρασία λειτουργίας

0°C έως 40°C

Θερμοκρασία φύλαξης

-20°C έως + 60°C

Διαστάσεις (κατά προσέγγιση)

56 × 31 × 100 mm (πλάτος/ ύψος/ βάθος) χωρίς τα προεκτεινόμενα τμήματα

Βάρος (κατά προσέγγιση)

190g γρ. χωρίς το καλώδιο τροφοδοσίας

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία (NP-FP50)

Μέγιστη τάση εξόδου

DC 8,4 V

Τάση εξόδου

DC 7,2 V

Χωρητικότητα

4,9 Wh (680 mAh)

Διαστάσεις (κατά προσέγγιση)

31,8 × 18,5 × 45,0 mm
(πλάτος/ύψος/βάθος)

Βάρος (κατά προσέγγιση)

40g γρ.

Θερμοκρασία λειτουργίας

0°C έως 40°C

Τύπος

Ιόντων λιθίου

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε τροποποιήσεις χωρίς προειδοποίηση.

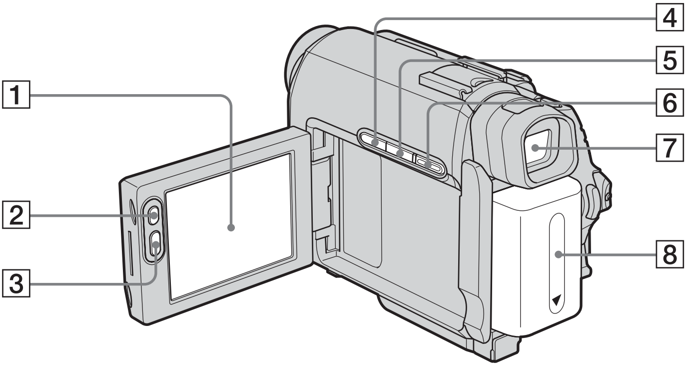
Τύποι διαφορών

DCR-HC	16E	18E	20E
Διασύνδεση DV	OUT	OUT	IN/OUT
Αισθητήρας τηλεχειρισμού	–	●	●

● Παρέχεται
– Δεν παρέχεται

Αναγνώριση μερών και χειριστηρίων

Κάμερα



1 **Οθόνη LCD/Οθόνη αφής (σελ. 2, 16)**

2 **LCD BACKLIGHT Κουμπί* (σελ. 16)**

3 **REC START/STOP Κουμπί (σελ. 22)**

4 **BACK LIGHT Κουμπί* (σελ. 28)**

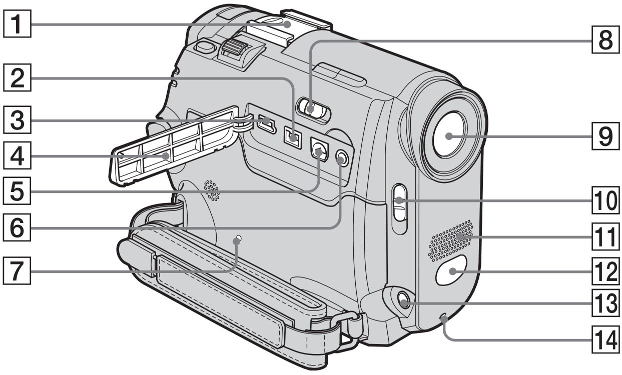
5 **Κουμπί DSPL/BATT INFO (σελ. 13, 40)**

6 **Κουμπί EASY σελ. 26, 39)**

7 **Εικονοσκόπιο (σελ. 2, 17)**

8 **Μπαταρία (σελ. 12)**

* Τα κουμπιά αυτά δεν είναι διαθέσιμα κατά τη διάρκεια λειτουργίας της Easy Handycam. (Υπάρχει το σημάδι ●.)



1 **Βάση σύνδεσης αξεσουάρ/Κάλυμμα βάσης**
Αφαιρέστε το κάλυμμα της βάσης και εκτείνετε το εικονοσκόπιο κατά τη σύνδεση/αποσύνδεση αξεσουάρ σε/από την κάμερά σας.
Η βάση σύνδεσης αξεσουάρ περιέχει μια διάταξη ασφαλείας ώστε το εγκατεστημένο εξάρτημα να στερεώνεται καλά στη θέση του. Για τη σύνδεση ενός εξαρτήματος, πατήστε προς τα κάτω και σπρώξτε μέχρι τέρμα. Στη συνέχεια, σφίξτε τη βίδα. Για την αφαίρεση ενός εξαρτήματος, ξεσφίξτε τη βίδα, πιέστε προς τα κάτω και τραβήξτε από τη θέση του το εξάρτημα.

2 **Για τις κάμερες DCR-HC16E/HC18E: DV OUT Διασύνδεση (σελ. 67)**
Για την κάμερα DCR-HC20E: DV Διασύνδεση (σελ. 67)

3 **Υποδοχή (USB)**

4 **Κάλυμμα υποδοχής**

5 **A/V OUT Υποδοχή (σελ. 67)**

6 **Υποδοχή (LANC) (μπλε)**
Η υποδοχή LANC χρησιμοποιείται για τον έλεγχο της μεταφοράς της ταινίας της συσκευής βίντεο και των περιφερειακών συσκευών που είναι συνδεδεμένες σε αυτή.

7 **Κουμπί RESET**
Εάν πατήσετε το κουμπί RESET, όλες οι ρυθμίσεις, συμπεριλαμβανομένης της ημερομηνίας και της ώρας, επιστρέφουν στις προεπιλεγμένες τιμές τους.

8 **NIGHTSHOT PLUS Διακόπτης (σελ. 31)**

9 **Φακός (Φακός Carl Zeiss)/Κάλυμμα φακού**
Η κάμερα είναι εξοπλισμένη με φακό Carl Zeiss, ο οποίος μπορεί να αναπαραγάγει εικόνες υψηλής ποιότητας.
Ο φακός της κάμερας είναι αποτέλεσματης συνεργασίας της εταιρείας Carl Zeiss, στη Γερμανία, και της εταιρείας Sony Corporation. Υιοθετεί το σύστημα μέτρησης MTF για βιντεοκάμερες και προσφέρει τόσο υψηλή ποιότητα όσο αυτή ενός φακού Carl Zeiss.
MTF σημαίνει Λειτουργία Μεταφοράς Διαμόρφωσης: Ο αριθμός δηλώνει την ποσότητα φωτός που δέχεται ο φακός από ένα αντικείμενο.

10 **Διακόπτης LENS COVER**

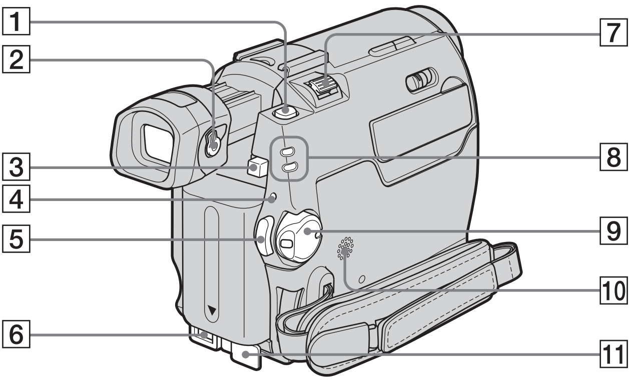
11 **Μικρόφωνο (σελ. 76)**

12 **Αισθητήρας τηλεχειρισμού (Για τις κάμερες DCR-HC18E/HC20E)/ Πομπός υπέρυθρων ακτίνων (σελ. 71)**

13 **MIC (PLUG IN POWER) Υποδοχή (κόκκινη) (σελ. 76)**
Ο ακροδέκτης αυτός λειτουργεί ως είσοδος για κάποιο εξωτερικό μικρόφωνο καθώς επίσης και ως ακροδέκτης παροχής τροφοδοσίας για ένα μικρόφωνο που τροφοδοτείται μέσω βύσματος. Όταν είναι συνδεδεμένο το εξωτερικό μικρόφωνο, αυτό έχει προτεραιότητα.

14 **Λυχνία εγγραφής κάμερας (σελ. 22)**

➡*συνεχίζεται*



1 **PHOTO Κουμπί (σελ. 25)**

2 **Μοχλός ρύθμισης του φακού εικονοσκοπίου (σελ. 17)**

3 **BATT Κουμπί απελευθέρωσης (μπαταρίας) (σελ. 13)**

4 **CHG Λυχνία (φόρτισης) (σελ. 13)**

5 **Κουμπί REC START/STOP (σελ. 22)**

6 **DC IN Υποδοχή (σελ. 12)**

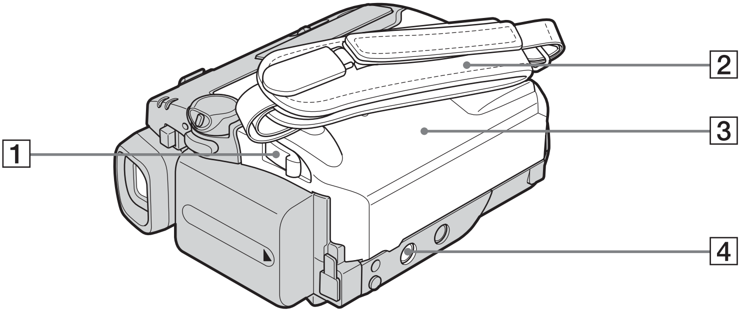
7 **Μοχλός ζουμ**

8 **CAMERA, PLAY/EDIT Λυχνίες λειτουργίας (σελ. 15)**

9 **POWER Διακόπτης (σελ. 15)**

10 **Ηχείο**

11 **Κάλυμμα υποδοχής DC IN**



1 **OPEN/≜EJECT◢ Μοχλός** (σελ. 19)

2 **Ιμάντας παλάμης**

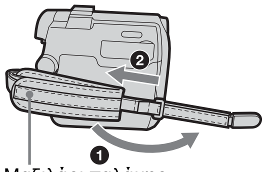
3 **Καπάκι κασέτας** (σελ. 19)

4 **Υποδοχή τριπόδου**
Βεβαιωθείτε ότι το μήκος της βίδας του τρίποδα είναι μικρότερο από 5,5 mm. Διαφορετικά, το τρίποδο δεν μπορεί να συνδεθεί με ασφάλεια και η βίδα μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην κάμερα.

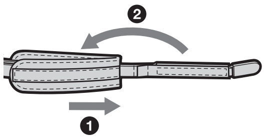
Χρήση του ιμάντα παλάμης και ως ιμάντα καρπού

Χρησιμεύει για τη μεταφορά της κάμερας.

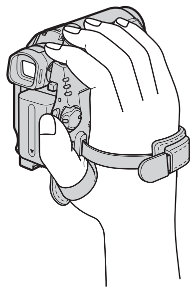
1 Ανοίξτε το άγκιστρο και τη θηλιά του μαξιλαριού παλάμης (❶) και βγάλτε το από το δακτύλιο (❷).



2 Μετακινήστε το μαξιλάρι παλάμης τέρμα δεξιά (❶) και μετά κλείστε πάλι το άγκιστρο και τη θηλιά (❷).

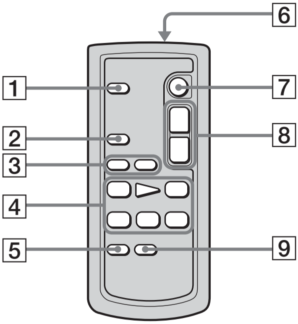


3 Χρησιμοποιήστε τον ιμάντα παλάμης όπως φαίνεται παρακάτω.



Τηλεχειριστήριο (DCR-HC18E/HC20E)

Απομακρύνετε το μονωτικό φύλλο πριν τη χρήση του τηλεχειριστηρίου.



1 **PHOTO Κουμπί (σελ. 25)**

2 **SEARCH M. Κουμπί* (σελ. 44)**

3 **⏮/⏭ Κουμπιά* (σελ. 44)**

4 **Κουμπιά ελέγχου εικόνας (Περιτύλιξη, Αναπαραγωγή, Γρήγορη προώθηση, Παύση, Διακοπή, Αργή κίνηση) (σελ. 38)**

5 **ZERO SET MEMORY Κουμπί* (σελ. 43)**

6 **Πομπός**
Αφού θέσετε την κάμερα σε λειτουργία, στρέψτε τον αισθητήρα τηλεχειρισμού για να ελέγχετε την κάμερα.

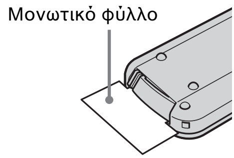
7 **REC START/STOP Κουμπί (σελ. 24)**

8 **Κουμπί ζουμ (σελ. 23)**

9 **DISPLAY Κουμπί (σελ. 43)**

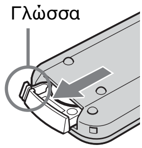
* Τα κουμπιά αυτά δεν είναι διαθέσιμα κατά τη διάρκεια λειτουργίας της Easy Handycam.

Για να αφαιρέσετε το μονωτικό φύλλο

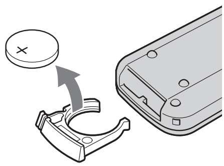


Αλλαγή μπαταρίας τύπου κουμπιού

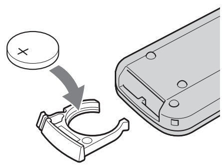
1 **Καθώς πατάτε τη γλώσσα, τοποθετήστε το νύχι σας μέσα στη σχισμή για να τραβήξτε έξω τη θήκη της μπαταρίας.**



2 **Αφαιρέστε την μπαταρία λιθίου τύπου κουμπιού.**



3 **Τοποθετήστε μια παρόμοια καινούργια μπαταρία λιθίου με την πλευρά + να βλέπει προς τα πάνω.**



4 Τοποθετήστε τη θήκη της μπαταρίας πίσω στο τηλεχειριστήριο μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υπάρχει κίνδυνος να εκραγεί η μπαταρία σε περίπτωση λανθασμένου χειρισμού. Μην επαναφορτίζετε την μπαταρία, μην την αποσυναρμολογείτε και μην την πετάτε στη φωτιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος έκρηξης αν η μπαταρία δεν τοποθετηθεί σωστά.
Αντικαταστήστε την μόνο με ίδιο ή αντίστοιχο τύπο που συνιστάται από τον κατασκευαστή.
Η απόρριψη των χρησιμοποιημένων μπαταριών πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Σημειώσεις για το τηλεχειριστήριο

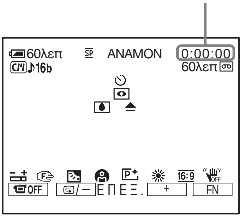
- Στο τηλεχειριστήριο χρησιμοποιείται στρογγυλή μπαταρία λιθίου τύπου κουμπιού (CR2025). Μη χρησιμοποιείτε άλλες μπαταρίες εκτός από τις CR2025.
- Στρέψτε τον αισθητήρα τηλεχειρισμού μακριά από πηγές έντονου φωτισμού όπως μέρη που τα χτυπάει ο ήλιος ή προβολέας. Διαφορετικά, το τηλεχειριστήριο μπορεί να μη λειτουργεί σωστά.
- Το τηλεχειριστήριο μπορεί να μη λειτουργεί σωστά όταν ο αισθητήρας τηλεχειρισμού παρεμποδίζεται από κάποιο φακό μετατροπής (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία).
- Όταν χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο που παρέχεται μαζί με την κάμερα, μπορεί να είναι δυνατός και ο έλεγχος του βίντεο. Σε αυτήν την περίπτωση, επιλέξτε κάποια άλλη λειτουργία τηλεχειριστηρίου από την VTR 2 για το βίντεο ή καλύψτε τον αισθητήρα του βίντεο με μαύρο χαρτί.

Ενδείξεις για την οθόνη LCD και το εικονοσκόπιο

Οι ακόλουθες ενδείξεις εμφανίζονται στην οθόνη LCD και στο εικονοσκόπιο για να δηλώσουν την κατάσταση της κάμερας. Οι ενδείξεις διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο της κάμερας.

Παράδειγμα: Ενδείξεις στη λειτουργία CAMERA

Κωδικός χρόνου (σελ. 23)/Μετρητής ταινίας(σελ. 23)/Αυτοδιάγνωση (σελ. 86)



Ενδείξεις	Σημασίες
60λεπ	Υπολειπόμενη μπαταρία (σελ. 22)
SP LP	Λειτουργία εγγραφής (σελ. 23)
ΑΝΑΜΟΝ ΕΓΓΡΑΦΗ	Κατάσταση αναμονής εγγραφής/λειτουργίας εγγραφής
	Cassette Memory (σελ. 91)
♪16b	Λειτουργία ήχου (σελ. 60)
60λεπ	Υπολειπόμενη κασέτα (σελ. 22)
	Εγγραφή με χρονοδιακόπτη (σελ. 24)
	Εγγραφή φωτογραφίας (σελ. 25)
	Εγγραφή σε καρέ (σελ. 61)
	Εγγραφή ανά διαστήματα (σελ. 61)
DV IN	DV Είσοδος (σελ. 69)

Ενδείξεις	Σημασίες
→0←	Λειτουργία μηδενισμού μνήμης (σελ. 43)
	NightShot plus (σελ. 31)
	Προειδοποίηση (σελ. 86)
	Εφέ εικόνας (σελ. 50)
	Χειροκίνητη έκθεση (σελ. 30)
	Χειροκίνητη εστίαση (σελ. 32)
	PROGRAM AE (σελ. 49)
	Back light (σελ. 28)
	Ισορροπία του λευκού (σελ. 29)
16:9	Λειτουργία 16:9WIDE (σελ. 52)
OFF	SteadyShot Απενεργοποιημένο (σελ. 53)
OFF	LCD κλειστός ο φωτισμός του (σελ. 16)

Ευρετήριο

Αριθμητικά

Α

Β

Γ

Δ

Ε

Ζ

Η

Ι

Κ

Λ

➡συνεχίζεται

N

P

R

S

Ευρωπαϊκή Εγγύηση Sony

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν της Sony. Ελπίζουμε να μείνετε ικανοποιημένοι από τη χρήση του. Στην απίθανη περίπτωση που το προϊόν σας χρειαστεί σέρβις (επισκευή) κατά τη διάρκεια της εγγύησης, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με το κατάστημα αγοράς ή μ' ένα μέλος του δικτύου εξουσιοδοτημένων σέρβις **(ASN)** της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Ζώνης **(ΕΟΖ)** ή και άλλων χωρών που αναφέρονται σ' αυτή την εγγύηση ή στα συνοδευτικά φυλλάδια **(Περιοχή Κάλυψης της Εγγύησης)**. Μπορείτε να βρείτε λεπτομέρειες για τα μέλη του δικτύου ASN, για παράδειγμα σε τηλεφωνικούς καταλόγους, στους καταλόγους προϊόντων μας και στις ιστοσελίδες μας. Για να αποφύγετε κάθε περιττή ταλαιπωρία σας, συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης προτού ψάξετε για επισκευή κατά τη διάρκεια της εγγύησης.

Η Εγγύησή Σας

Η παρούσα εγγύηση ισχύει για το προϊόν της Sony που αγοράσατε, εφ' όσον κάτι τέτοιο αναφέρεται στα φυλλάδια που συνόδευαν το προϊόν σας, υπό την προϋπόθεση ότι αγοράστηκε εντός της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης.

Με την παρούσα, η Sony εγγυάται ότι το προϊόν είναι απαλλαγμένο από κάθε ελάττωμα σχετιζόμενο με τα υλικά ή την κατασκευή, για μια περίοδο ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Η αρμόδια για να προσφέρει και εκπληρώσει την παρούσα εγγύηση εταιρεία Sony, είναι αυτή που αναφέρεται σ' αυτήν την Εγγύηση ή στο συνοδευτικό φυλλάδιο στη χώρα όπου επιδιώκεται η επισκευή κατά τη διάρκεια της εγγύησης.

Εάν, εντός της περιόδου εγγύησης, αποδειχθεί ελαττωματικό το προϊόν (κατά την ημερομηνία της αρχικής αγοράς) λόγω ακατάλληλων υλικών ή κατασκευής, η Sony ή ένα μέλος του δικτύου ASN της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει (κατ' επιλογή της Sony) χωρίς επιβάρυνση για εργατικά ή ανταλλακτικά, το προϊόν ή τα ελαττωματικά εξαρτήματά του, εντός εύλογου χρόνου, βάσει των όρων και συνθηκών που παρατίθενται παρακάτω. Η Sony και τα μέλη του δικτύου ASN μπορούν να αντικαταστήσουν ελαττωματικά προϊόντα ή εξαρτήματα με νέα ή ανακυκλωμένα προϊόντα ή εξαρτήματα. Όλα τα προϊόντα και εξαρτήματα που έχουν αντικατασταθεί γίνονται ιδιοκτησία της Sony.

Όροι

1. Επισκευές δυνάμει της παρούσας εγγύησης θα γίνονται μόνο εάν προσκομισθεί το πρωτότυπο τιμολόγιο ή η απόδειξη πώλησης (με την ένδειξη της ημερομηνίας αγοράς, του μοντέλου του προϊόντος και του ονόματος του εμπόρου) μαζί με το ελαττωματικό προϊόν εντός της περιόδου εγγύησης. Η Sony και τα μέλη του δικτύου ASN μπορούν να αρνηθούν τη δωρεάν επισκευή κατά την περίοδο εγγυήσεως εάν δεν προσκομισθούν τα προαναφερόμενα έγγραφα ή εάν δεν προκύπτουν από αυτά η ημερομηνία αγοράς, το προϊόν ή το μοντέλο του προϊόντος ή το όνομα του εμπόρου. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει εάν ο τύπος του μοντέλου ή ο σειριακός αριθμός του προϊόντος έχει αλλοιωθεί, διαγραφεί, αφαιρεθεί ή καταστεί δυσανάγνωστος.
2. Για να αποφευχθεί βλάβη ή απώλεια/ διαγραφή σε αφαιρούμενα ή αποσπώμενα μέσα ή συσκευές αποθήκευσης δεδομένων, οφείλετε να τα αφαιρέσετε πριν παραδώσετε το προϊόν σας για επισκευή κατά την περίοδο εγγύησης.
3. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς που συνδέονται με τη μεταφορά του προϊόντος σας προς και από τη Sony ή μέλος του δικτύου ASN.
4. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα εξής:
   - Περιοδική συντήρηση και επισκευή ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ως αποτέλεσμα φυσιολογικής φθοράς.
   - Αναλώσιμα (συστατικά μέρη για τα οποία προβλέπεται περιοδική αντικατάσταση κατά τη διάρκεια ζωής ενός προϊόντος όπως μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, φυσίγγια εκτύπωσης, γραφίδες, λάμπες, κλπ.).
   - Ζημιά ή ελαττώματα που προκλήθηκαν λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης, λειτουργίας ή χειρισμού.
   - Ζημιές ή αλλαγές στο προϊόν που προκλήθηκαν από
     - ❑ Κακή χρήση, που περιλαμβάνει
       - * χειρισμό που επιφέρει φυσική, αισθητική ή επιφανειακή ζημιά ή αλλαγές στο προϊόν ή βλάβη σε οθόνες υγρών κρυστάλλων
       - * μη κανονική ή μη σύμφωνη με τις οδηγίες της Sony εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος
       - * μη συντήρηση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες σωστής συντήρησης της Sony
       - * εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος με τρόπο μη σύμφωνο με τις τεχνικές προδιαγραφές και τα πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα όπου έχει εγκατασταθεί και χρησιμοποιείται το προϊόν.
     - ❑ Μολύνσεις από ιούς ή χρήση του προϊόντος με λογισμικό που δεν παρέχεται με το προϊόν ή λανθασμένη εγκατάσταση του λογισμικού.
     - ❑ Την κατάσταση ή τα ελαττώματα των συστημάτων με τα οποία χρησιμοποιείται ή στα οποία ενσωματώνεται το προϊόν εκτός από άλλα προϊόντα της Sony ειδικά σχεδιασμένα για να χρησιμοποιούνται με το εν λόγω προϊόν.
     - ❑ Χρήση του προϊόντος με εξαρτήματα, περιφερειακό εξοπλισμό και άλλα προϊόντα των οποίων ο τύπος, η κατάσταση και το πρότυπο δεν συνιστώνται από τη Sony.
     - ❑ Επισκευή ή επιχειρηθείσα επισκευή από άτομα που δεν είναι μέλη της Sony ή του δικτύου ASN.
     - ❑ Ρυθμίσεις ή προσαρμογές χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Sony, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται:

* η αναβάθμιση του προϊόντος πέρα από τις προδιαγραφές ή τα χαρακτηριστικά που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης ή
* οι τροποποιήσεις του προϊόντος με σκοπό να συμμορφωθεί προς εθνικές ή τοπικές τεχνικές προδιαγραφές και πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν σε χώρες για τις οποίες το προϊόν δεν είχε σχεδιαστεί και κατασκευαστεί ειδικά.

❑ Αμέλεια.

❑ Ατυχήματα, πυρκαγιά, υγρά, χημικές και άλλες ουσίες, πλημμύρα, δονήσεις, υπερβολική θερμότητα, ακατάλληλο εξαερισμό, υπέρταση, υπερβολική ή εσφαλμένη τροφοδοσία ή τάση εισόδου, ακτινοβολία, ηλεκτροστατικές εκκενώσεις συμπεριλαμβανομένου του κεραυνού, άλλες εξωτερικές δυνάμεις και επιδράσεις.

5. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει μόνο τα υλικά μέρη του προϊόντος. Δεν καλύπτει το λογισμικό (είτε της Sony, είτε τρίτων κατασκευαστών) για το οποίο παρέχεται ή πρόκειται να ισχύσει μια άδεια χρήσης τελικού χρήστη ή χωριστές δηλώσεις εγγύησης ή εξαιρέσεις από την εγγύηση.

Εξαιρέσεις και περιορισμοί

Με εξαίρεση των όσων αναφέρονται ανωτέρω, η Sony δεν παρέχει καμία εγγύηση (ρητή, σιωπηρή, εκ του νόμου ή άλλη) όσον αφορά την ποιότητα, την απόδοση, την ακρίβεια, την αξιοπιστία, την καταλληλότητα του προϊόντος ή του λογισμικού που παρέχεται ή συνοδεύει το προϊόν, για συγκεκριμένο σκοπό. Εάν η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει πλήρως ή μερικώς την παρούσα εξαίρεση, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την εγγύησή της μόνο στη μέγιστη έκταση που επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Οποιαδήποτε εγγύηση η οποία δεν εξαιρείται πλήρως (στο μέτρο που το επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία) θα περιορίζεται στη διάρκεια ισχύος της παρούσας εγγύησης.

Η μοναδική υποχρέωση της Sony σύμφωνα με την παρούσα εγγύηση είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση προϊόντων που υπόκεινται στους όρους και συνθήκες της εγγύησης. Η Sony δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά που σχετίζεται με τα προϊόντα, το σέρβις, την παρούσα εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων – των οικονομικών και άυλων απωλειών – του τιμήματος που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος – της απώλειας κερδών, εισοδήματος, δεδομένων, επικαρπίας ή χρήσης του προϊόντος ή οποιωνδήποτε συνδεδεμένων προϊόντων – της άμεσης, παρεπόμενης ή επακόλουθης απώλειας ή ζημίας, ακόμη και αν αυτή η απώλεια ή ζημία αφορά σε:

❑ Μειωμένη λειτουργία ή μη λειτουργία του προϊόντος ή συνδεδεμένων προϊόντων λόγω ελαττωμάτων ή μη διαθεσιμότητας κατά την περίοδο που αυτό βρίσκεται στη Sony ή σε μέλος του δικτύου ASN, η οποία προκάλεσε διακοπή διαθεσιμότητας του προϊόντος, απώλεια χρόνου χρήστη ή διακοπή της εργασίας.

❑ Παροχή ανακριβών πληροφοριών από το προϊόν ή από συνδεδεμένα προϊόντα.

❑ Ζημιά ή απώλεια προγραμμάτων λογισμικού ή αφαιρούμενων μέσων αποθήκευσης δεδομένων ή

❑ Μολύνσεις από ιούς ή άλλες αιτίες.

Τα ανωτέρω ισχύουν για απώλειες και ζημιές, που υπόκεινται σε οιεσδήποτε γενικές αρχές δικαίου, συμπεριλαμβανομένης της αμέλειας ή άλλων αδικοπραξιών, αθέτησης σύμβασης, ρητής ή σιωπηρής εγγύησης, και απόλυτης ευθύνης (ακόμα και για θέματα για τα οποία η Sony ή μέλος του δικτύου ASN έχει ειδοποιηθεί για τη δυνατότητα πρόκλησης τέτοιων ζημιών).

Στο μέτρο που η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει ή περιορίζει αυτές τις εξαιρέσεις ευθύνης, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την ευθύνη της μόνο στη μέγιστη έκταση που της επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Για παράδειγμα, μερικά κράτη απαγορεύουν την εξαίρεση ή τον περιορισμό ζημιών που οφείλονται σε αμέλεια, σε βαριά αμέλεια, σε εκ προθέσεως παράπτωμα, σε δόλο και παρόμοιες πράξεις. Σε καμία περίπτωση, η ευθύνη της Sony κατά την παρούσα εγγύηση, δεν υπερβαίνει την τιμή που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, ωστόσο αν η ισχύουσα νομοθεσία επιτρέπει μόνο περιορισμούς ευθυνών υψηλότερου βαθμού, θα ισχύουν οι τελευταίοι.

Τα επιφυλασσόμενα νόμιμα δικαιώματά σας

Ο καταναλωτής έχει έναντι της Sony τα δικαιώματα που απορρέουν από την παρούσα εγγύηση, σύμφωνα με τους όρους που περιέχονται σε αυτήν, χωρίς να παραβλάπτονται τα δικαιώματά του που πηγάζουν από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία σχετικά με την πώληση καταναλωτικών προϊόντων. Η παρούσα εγγύηση δεν θίγει τα νόμιμα δικαιώματα που ενδεχομένως να έχετε, ούτε εκείνα που δεν μπορούν να εξαιρεθούν ή να περιοριστούν, ούτε δικαιώματά σας εναντίον των προσώπων από τα οποία αγοράσατε το προϊόν. Η διεκδίκηση οποιωνδήποτε δικαιωμάτων σας εναπόκειται αποκλειστικά σε εσάς.

Sony Hellas A.E.E.
Ρ. Φεραίου 44-46 & Λ. Μεσογείων 253-255
154 51 Ν. Ψυχικό
Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών Sony
Τηλ. 801 11 92000
e-mail : cic-greece@eu.sony.com

Version 1.0 - 01.2004

http://www.sony.net/

Stampato su carta 100% riciclata con inchiostro a base di olio vegetale senza COV (composto organico volatile).

Εκτυπωμένο σε 100% ανακυκλωμένο χαρτί με χρήση μελανιού βασισμένου σε φυτικά έλαια, που δεν εμπεριέχει ΠΟΕ (Πτητικές Οργανικές Ενώσεις).

Printed in Japan

3088337410